

۹۹

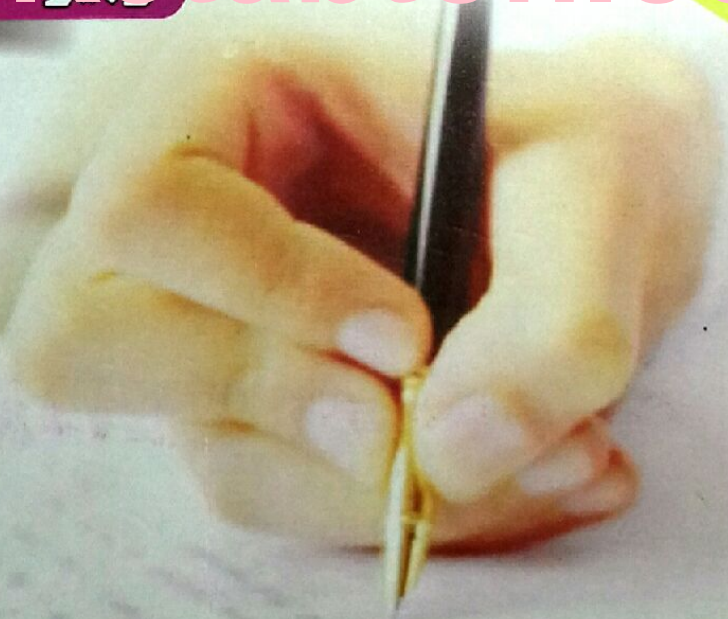
انگلیسی پہ

ورخو کی زدہ کری!

سالار خادم

نیر حیات

Ketabton.com





# لیکچر

|     |       |                         |
|-----|-------|-------------------------|
| الف | ..... | د ژبې زده لوی کمال دی!  |
| ب   | ..... | داسې خلک دي ډېر شي!     |
| ج   | ..... | پر ځای او پروخت هڅه!    |
| د   | ..... | Preface                 |
| ه   | ..... | زما تاثرات!             |
| ۱   | ..... | First Day / لومړۍ ورځ   |
| ۲   | ..... | Second Day / دوهمه ورځ  |
| ۷   | ..... | Third day / درېیمه ورځ  |
| ۹   | ..... | 4th Day / څلورمه ورځ    |
| ۱۱  | ..... | 5th DAY / پنځمه ورځ     |
| ۱۳  | ..... | 6th Day / شپږمه ورځ     |
| ۱۵  | ..... | 7th Day / اوومه ورځ     |
| ۱۷  | ..... | 8th Day / اتمه ورځ      |
| ۱۹  | ..... | 9th Day / نهمه ورځ      |
| ۲۲  | ..... | 10th Day / لسمه ورځ     |
| ۲۵  | ..... | 11th Day / یوولسمه ورځ  |
| ۲۷  | ..... | 12th Day / دولسمه ورځ   |
| ۲۸  | ..... | 13th Day / دیارلسمه ورځ |
| ۲۹  | ..... | 14th Day / څوارلسمه ورځ |
| ۳۲  | ..... | 15th Day / پنځلسمه ورځ  |
| ۳۴  | ..... | 16th Day / شپاړلسمه ورځ |
| ۳۷  | ..... | 17TH Day / اوولسمه ورځ  |
| ۳۸  | ..... | 18th Day / اتلسمه ورځ   |
| ۴۱  | ..... | 19th Day / نولسمه ورځ   |
| ۴۴  | ..... | 20th Day / شلمه ورځ     |



|     |       |                              |
|-----|-------|------------------------------|
| ۴۶  | ..... | 21th Day / یو ویشتمه ورځ     |
| ۴۸  | ..... | 22th day / دوه ویشتمه ورځ    |
| ۴۹  | ..... | 23th Day / درې ویشتمه ورځ    |
| ۵۲  | ..... | 24th Day / څلور ویشتمه ورځ   |
| ۵۴  | ..... | 25th Day / پنځه ویشتمه ورځ   |
| ۵۶  | ..... | 26th Day / شپږ ویشتمه ورځ    |
| ۵۹  | ..... | 27th Day / اووه ویشتمه ورځ   |
| ۶۲  | ..... | 28th Day / اته ویشتمه ورځ    |
| ۶۵  | ..... | 29th Day / نهه ویشتمه ورځ    |
| ۶۸  | ..... | 30th Day / دېرشمه ورځ        |
| ۷۱  | ..... | 31th Day / یو دېرشمه ورځ     |
| ۷۳  | ..... | 32th Day / دوه دېرشمه ورځ    |
| ۷۶  | ..... | 33rd Day / درې دېرشمه ورځ    |
| ۷۹  | ..... | 34th Day / څلور دېرشمه ورځ   |
| ۸۲  | ..... | 35th Day / پنځه دېرشمه ورځ   |
| ۸۵  | ..... | 36th Day / شپږ دېرشمه ورځ    |
| ۸۸  | ..... | 37th Day / اووه دېرشمه ورځ   |
| ۹۱  | ..... | 38th Day / اته دېرشمه ورځ    |
| ۹۴  | ..... | 39th Day / نهه دېرشمه ورځ    |
| ۹۸  | ..... | 40th Day / څلوېښتمه ورځ      |
| ۱۰۲ | ..... | 41st Day / یو څلوېښتمه ورځ   |
| ۱۰۶ | ..... | 42nd Day / دوه څلوېښتمه ورځ  |
| ۱۱۰ | ..... | 43rd Day / درې څلوېښتمه ورځ  |
| ۱۱۳ | ..... | 44th Day / څلور څلوېښتمه ورځ |
| ۱۱۶ | ..... | 45th Day / پنځه څلوېښتمه ورځ |
| ۱۱۹ | ..... | 46th Day / شپږ څلوېښتمه ورځ  |
| ۱۲۲ | ..... | 47th Day / اووه څلوېښتمه ورځ |



|     |       |                              |
|-----|-------|------------------------------|
| ۱۲۵ | ..... | 48th Day / اته څلو پښتمه ورځ |
| ۱۲۸ | ..... | 49th Day / نهه څلو پښتمه ورځ |
| ۱۳۱ | ..... | 50th Day: / پنځوسمه ورځ      |
| ۱۳۵ | ..... | 51st Day / يو پنځوسمه ورځ    |
| ۱۳۹ | ..... | 52nd Day / دوه پنځوسمه ورځ   |
| ۱۴۴ | ..... | 53rd Day / درې پنځوسمه ورځ   |
| ۱۴۷ | ..... | 54th Day / څلور پنځوسمه ورځ  |
| ۱۵۰ | ..... | 55th Day / پنځه پنځوسمه ورځ  |
| ۱۵۳ | ..... | 56th Day / شپږ پنځوسمه ورځ   |
| ۱۵۷ | ..... | 57th Day / اووه پنځوسمه ورځ  |
| ۱۶۲ | ..... | 58th Day / اته پنځوسمه ورځ   |
| ۱۶۶ | ..... | 59th Day / نهه پنځوسمه ورځ   |
| ۱۷۱ | ..... | 60th Day / شپېتمه ورځ        |
| ۱۷۵ | ..... | 61st Day / يو شپېتمه ورځ     |
| ۱۷۷ | ..... | 62nd Day / دوه شپېتمه ورځ    |
| ۱۸۱ | ..... | 63rd Day / درې شپېتمه ورځ    |
| ۱۸۵ | ..... | 64th Day / څلور شپېتمه ورځ   |
| ۱۸۷ | ..... | 65th Day / پنځه شپېتمه ورځ   |
| ۱۹۰ | ..... | 66th Day / شپږ شپېتمه ورځ    |
| ۱۹۴ | ..... | 67th Day / اووه شپېتمه ورځ   |
| ۱۹۹ | ..... | 68th Day / اته شپېتمه ورځ    |
| ۲۰۵ | ..... | 69th Day / نهه شپېتمه ورځ    |
| ۲۰۷ | ..... | 70th Day / اويا يمه ورځ      |
| ۲۱۰ | ..... | 71st Day / يو اويا يمه ورځ   |
| ۲۱۲ | ..... | 72nd Day / دوه اويا يمه ورځ  |
| ۲۱۷ | ..... | 73rd Day / درې اويا يمه ورځ  |
| ۲۱۹ | ..... | 74th Day / څلور اويا يمه ورځ |



|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| ۲۳۲ | .....75th Day / پنځه اويا يمه ورځ |
| ۲۳۴ | .....76th Day / شپږ اويا يمه ورځ  |
| ۲۳۷ | .....77th Day / اوه اويا يمه ورځ  |
| ۲۳۱ | .....78th Day / اته اويا يمه ورځ  |
| ۲۳۵ | .....79th Day / نهه اويا يمه ورځ  |
| ۲۳۹ | .....80th Day / اتيا يمه ورځ      |
| ۲۴۴ | .....81st Day / يو اتيا يمه ورځ   |
| ۲۴۷ | .....82nd Day / دوه اتيا يمه ورځ  |
| ۲۵۰ | .....83rd Day / درې اتيا يمه ورځ  |
| ۲۵۳ | .....84th Day / څلور اتيا يمه ورځ |
| ۲۵۶ | .....85th Day / پنځه اتيا يمه ورځ |
| ۲۵۸ | .....86th Day / شپږ اتيا يمه ورځ  |
| ۲۶۰ | .....87th Day / اوه اتيا يمه ورځ  |
| ۲۶۲ | .....88th Day / اته اتيا يمه ورځ  |
| ۲۶۸ | .....89th Day / نهه اتيا يمه ورځ  |
| ۲۷۲ | .....90th Day / نوي يمه ورځ       |
| ۲۷۵ | .....91st Day / يو نويمه ورځ      |
| ۲۷۹ | .....92nd Day / دوه نوي يمه ورځ   |
| ۲۸۴ | .....93rd Day / درې نوي يمه ورځ   |
| ۲۸۶ | .....94th Day / څلور نوي يمه ورځ  |
| ۲۸۸ | .....95th Day / پنځه نوي يمه ورځ  |
| ۲۹۲ | .....96th Day / شپږ نوي يمه ورځ   |
| ۲۹۴ | .....97th Day / اووه نوي يمه ورځ  |
| ۲۹۵ | .....98th Day / اته نوي يمه ورځ   |
| ۲۹۷ | .....99th Day / نهه نوي يمه ورځ   |
| ۳۰۲ | ..... Refrences                   |



## لومړۍ ورځ / First Day

## د انگلیسی الفبا توري / (English Alphabets)

په انگلیسی ژبه کې ټول سپروېشت (۲۶) حروف یا توري دي، چې په انگلیسی ژبه کې ورته الفابېتس (Alphabet) وايي. انگلیسی توري په عام ډول په دوه ډوله لیکلی شو چې له خپل اواز سره په لاندې ډول بنودل شوي دي.

| لوي توري | کوچني توري | تلفظ  |
|----------|------------|-------|
| A        | a          | ای    |
| B        | b          | بي    |
| C        | c          | سي    |
| D        | d          | دي    |
| E        | e          | اي    |
| F        | f          | ايف   |
| G        | g          | جي    |
| H        | h          | آیچ   |
| I        | i          | آیي   |
| J        | j          | جی    |
| K        | k          | کی    |
| L        | l          | ایل   |
| M        | m          | ایم   |
| N        | n          | این   |
| O        | o          | او    |
| P        | p          | پی    |
| Q        | q          | کیو   |
| R        | r          | آر    |
| S        | s          | ایس   |
| T        | t          | تي    |
| U        | u          | یو    |
| V        | v          | وي    |
| W        | w          | ډبلیو |



انگلیسی په ۹۹ ورځو کې زده کړئ!

|   |   |      |
|---|---|------|
| X | x |      |
| Y | y | ایکس |
| Z | z | وای  |
|   |   | زیټ  |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words   | تلفظ   | مانا          |
|---------|--------|---------------|
| Boy     | بوای   | ځلک           |
| Girl    | گرل    | انجلی         |
| Man     | مین    | سړی           |
| Woman   | اومن   | ښځه           |
| Student | سټوډنټ | زده کوونکی    |
| Teacher | ټیچر   | ښوونکی، استاد |
| Book    | بوک    | کتاب          |
| Pen     | پین    | قلم           |
| Pencil  | پینسل  | پنسل          |
| Ruler   | رولر   | خط کش         |

## د گرامر برخه / Grammar Section

## د انگلیسی الفبا توري او د پښتو تورو سره یې مشابهت

|   |     |         |   |       |            |
|---|-----|---------|---|-------|------------|
| A | ای  | ا، ع    | N | این   | ن          |
| B | بی  | ب       | O | او    | و، ع       |
| C | سی  | ک، س    | P | پی    | پ          |
| D | ډی  | د، ډ    | Q | کیو   | ق          |
| E | ای  | ی، ی، ا | R | آر    | ر، ړ       |
| F | ایف | ف       | S | ایس   | ص، س، ث، خ |
| G | جی  | ج، ږ، گ | T | تی    | ت، ټ، ط    |
| H | آیچ | ح، ه    | U | یو    | یو، ع، پیش |
| I | آی  | ی       | V | وی    | و، و       |
| J | جی  | ج، ژ    | W | ډبلیو | و          |
| K | کی  | ک، کن   | X | ایکس  | ک، س، ز    |
| L | ایل | ل       | Y | وای   | ی، ی       |
| M | ایم | م       | Z | زیټ   | ذ، ز، ض، ظ |



## دوهمه ورځ / Second Day

## اصلي او ترتیبي شمېرې / Cardinal and Ordinal Numbers

عدد یا شمېر په دوو برخو ویشل کېږي، اصلي شمېر او ترتیبي شمېر له لومړۍ، دویم او درېیم نه پرته ټول ترتیبي عددونه د (th) وروستاړي په ورزیاتولو سره اصلي شمېر لیکل کېږي. ترتیبي شمېر د نېټې د ټاکلو لپاره پکار وړل کېږي.

## Cardinal Numbers

## اصلي شمېر

| English    | تلفظ      | پښتو معنا | اعداد |
|------------|-----------|-----------|-------|
| One        | ون        | یو        | 1     |
| Two        | ټو        | دوه       | 2     |
| Three      | تری       | درې       | 3     |
| Four       | فور       | څلور      | 4     |
| Five       | فایف      | پنځه      | 5     |
| Six        | سیکس      | شپږ       | 6     |
| Seven      | سیون      | اووه      | 7     |
| Eight      | ایت       | اته       | 8     |
| Nine       | ناین      | نهه       | 9     |
| Ten        | ټین       | لس        | 10    |
| Eleven     | ایلیون    | یولس      | 11    |
| Twelve     | ټوویلف    | دولس      | 12    |
| Thirteen   | ترټین     | دیارس     | 13    |
| Fourteen   | فور ټین   | څوارلس    | 14    |
| Fifteen    | فایفټین   | پنځلس     | 15    |
| Sixteen    | سیکس ټین  | شپاړس     | 16    |
| Seventeen  | سیون ټین  | اوولس     | 17    |
| Eighteen   | ایت ټین   | اتلس      | 18    |
| Nineteen   | ناین ټین  | نوولس     | 19    |
| Twenty     | ټوونتی    | شل        | 20    |
| Twenty One | ټوونتی ون | یو ویشت   | 21    |
| Twenty Two | ټوونتی ټو | دوه ویشت  | 22    |

|                 |                    |           |      |
|-----------------|--------------------|-----------|------|
| Twenty Three    | ټوونټی تری         | درې ویشټ  | 23   |
| Twenty Four     | ټوونټی فور         | څلور ویشټ | 24   |
| Twenty Five     | ټوونټی فایف        | پنځه ویشټ | 25   |
| Twenty Six      | ټوونټی سیکس        | شپږویشټ   | 26   |
| Twenty Seven    | ټوونټی سیون        | اووه ویشټ | 27   |
| Twenty Eight    | ټوونټی ایټ         | آنه ویشټ  | 28   |
| Twenty Nine     | ټوونټی ناین        | نهه ویشټ  | 29   |
| Thirty          | ترتی               | دیرش      | 30   |
| Forty           | فورتی              | څلویښت    | 40   |
| Fifty           | فیفتی              | پنځوس     | 50   |
| Sixty           | سیکس تی            | شپینته    | 60   |
| Seventy         | سیون تی            | اوویا     | 70   |
| Eighty          | ایټ تی             | اتیا      | 80   |
| Ninety          | ناین تی            | نوي       | 90   |
| One hundred     | ون هنډریت          | سل        | 100  |
| One hundred one | ون هنډریت ون       | یو سل یو  | 101  |
| Two hundred     | ټو هنډریت          | دوه سوه   | 200  |
| Three hundred   | تری هنډریت         | درې سوه   | 300  |
| Four hundred    | فور هنډریت         | څلور سوه  | 400  |
| Five hundred    | فایف هنډریت        | پنځه سوه  | 500  |
| Six hundred     | سیکس هنډریت        | شپږ سوه   | 600  |
| Seven hundred   | سیون هنډریت        | اووه سوه  | 700  |
| Eight hundred   | ایټ هنډریت         | آنه سوه   | 800  |
| Nine hundred    | ناین هنډریت        | نهه سوه   | 900  |
| Thousand        | ټاوزنډ             | زر        | 1000 |
| Two thousand    | ټو ټاوزنډ          | دوه زره   | 2000 |
| Three thousand  | تری ټاوزنډ         | درې زره   | 3000 |
| Four thousand   | فور ټاوزنډ         | څلور زره  | 4000 |
| Five thousand   | فایف (فایو) ټاوزنډ | پنځه زره  | 5000 |
| Six thousand    | سیکس ټاوزنډ        | شپږ زره   | 6000 |



|                  |                  |              |           |
|------------------|------------------|--------------|-----------|
| Seven thousand   | سیون تاوژند      | اووہ زرہ     | 7000      |
| Eight thousand   | ایت تاوژند       | اتہ زرہ      | 8000      |
| Nine thousand    | ناین تاوژند      | نہہ زرہ      | 9000      |
| Ten thousand     | تین تاوژند       | لس زرہ       | 10000     |
| Twenty thousand  | توینتی تاوژند    | شل زرہ       | 20000     |
| Thirty thousand  | ترتی تاوژند      | دیرش زرہ     | 30000     |
| Forty thousand   | فورٹی تاوژند     | خلوینت زرہ   | 40000     |
| Fifty thousand   | فیفتی تاوژند     | پنخوس زرہ    | 50000     |
| Sixty thousand   | سیکسٹی تاوژند    | شپتہ زرہ     | 60000     |
| Seventy thousand | سیونتی تاوژند    | اویا زرہ     | 70000     |
| Eighty thousand  | ایتی تاوژند      | اتیا زرہ     | 80000     |
| Ninety thousand  | ناینٹی تاوژند    | نوی زرہ      | 90000     |
| Hundred thousand | ہندرد تاوژند     | سل زرہ       | 100000    |
| One million      | ون ملون          | یو ملیون     | 1000000   |
| Two million      | تو ملون          | دوہ ملیونہ   | 2000000   |
| Three million    | تری ملون         | دری ملیونہ   | 3000000   |
| Four million     | فور ملون         | خلور ملیونہ  | 4000000   |
| Five million     | فایف (فایو) ملون | پنخہ ملیونہ  | 5000000   |
| Six million      | سیکس ملون        | شپر ملیونہ   | 6000000   |
| Seven million    | سیون ملون        | اووہ ملیونہ  | 7000000   |
| Eight million    | ایت ملون         | اتہ ملیونہ   | 8000000   |
| Nine million     | ناین ملون        | نہہ ملیونہ   | 9000000   |
| Fifty million    | فیفتی ملون       | پنخوس ملیونہ | 50000000  |
| Hundred million  | ہندرد ملون       | سل ملیونہ    | 100000000 |

### Ordinal Numbers : ترتیبی شمیر

| English | تلفظ  | پستو معنی |
|---------|-------|-----------|
| First   | فرسٹ  | اول       |
| Second  | سیکنڈ | دویم      |
| Third   | ترڈ   | درہیم     |
| Fourth  | فورت  | خلورم     |

|         |       |       |
|---------|-------|-------|
| Fifth   | فیفت  | پینځم |
| Sixth   | سیکسټ | شپږم  |
| Seventh | سیونټ | اووم  |
| Eighth  | ایټ   | اتم   |
| Ninth   | ناینټ | نهم   |
| Tenth   | ټینټ  | لسم   |

### ترکیبي توري (Compound Letters)

انگلیسی ژبه کې ځینې غرونه د ځان لپاره ثابت شکل نه لري چې کولای شو دغه غرونه له دوه یا څو تورو له ترکیب څخه تشکیل کړو. چې دغو تورو ته ترکیبي توري وايي او مثالونو کې په لاندې ډول ښودل شوي دي.

| Words       | معنی      | مثالونه                 |
|-------------|-----------|-------------------------|
| Ch          | چ، ک او ش | Chair- school- machine  |
| Sh          | ش         | Shoe - She              |
| Gh          | غ         | Afghan - Ghani          |
| Kh          | خ         | Khan- Khalid            |
| Ph          | ف         | Phone                   |
| Th          | ث، ت      | Think- Thanks           |
| Zh          | ژ         | Zhman Zhala             |
| Tion        | شن        | Education               |
| Sion        | شن، ژن    | Admission - Television  |
| Dge / du    | جو، ایچ   | Education - knowledge   |
| Ce - Ci- Cy | س         | Center- circle- bicycle |
| Cient       | شنت       | Ancient                 |
| Ture        | چر        | Nature                  |



## درېیمه ورځ / Third day

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words  | تلفظ | پښتو مانا           |
|--------|------|---------------------|
| Box    | بکس  | بکس                 |
| Bottle | باټل | بوټل                |
| Bag    | بیک  | بیک                 |
| Button | بتن  | تکمه، بتن           |
| Pot    | پاټ  | لوبی                |
| Clock  | کلاک | دېوالې ساعت         |
| Cup    | کپ   | پیاله               |
| Plate  | پلیټ | بشقاب، پلیټ         |
| Fan    | فن   | پکی                 |
| Rubber | رابر | یاکوونکی (پنسل پاک) |

## گرامر برخه / Grammar Section

## فاعلي ضمیرونه / SUBJECT PRONOUNS

په انگلیسی ژبه کې ۷ دانې فاعلي ضمیرونه وجود لري!

|      |     |              |
|------|-----|--------------|
| I    | ای  | زه           |
| You  | یو  | تاسې         |
| We   | وی  | موږ          |
| They | دې  | دوې          |
| He   | هی  | هغه (نارینه) |
| She  | شی  | هغه (بخینه)  |
| It   | اېټ | ده           |

## کومکي فعلونه / To be Verbs

کومکي فعلونه عبارت دي له Is, Am, Are

|      |        |       |
|------|--------|-------|
| I am | ای ایم | زه یم |
|------|--------|-------|





## 4th Day / څلورمه ورځ

## د ټولگي اصطلاحات / Classroom Expressions

| SENTENCES                       | تلفظ                      | پښتو مانا                    |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| Open the book.                  | اوپن ده بوک.              | کتاب خلاص کړه.               |
| Close the window.               | کلوز ده وینډو.            | کړکی بنده کړه.               |
| Say this word.                  | سی دیس ورځ.               | دغه کلمه ووايه.              |
| Come to the front of the class. | کم ټو ده فرنټ اف ده کلاس. | د ټولگي مخې ته راشه.         |
| Go to the back of the class.    | گو ټو ده بک اف ده کلاس.   | د ټولگي شاته لاړ شه.         |
| May I come in?                  | می ای کم این؟             | آیا کولای شم، چې دننه راشم.  |
| Yes, please.                    | یس، پلیز.                 | هو، مهرباني وکړه.            |
| Listen to me.                   | لیسن ټو می.               | مانه غور شه.                 |
| Write a word.                   | رایټ آ ورځ.               | یوه کلیمه ولیکه.             |
| Speak in English.               | سپیک این انگلیش.          | په انگلیسي خبرې وکړه.        |
| Read the book.                  | ریډ ده بوک.               | کتاب ولوله.                  |
| Who is this?                    | هو ایز دیس؟               | دا څوک دی؟                   |
| I don't know.                   | ای ډونټ نو.               | زه یې نه پېژنم.              |
| Who is that?                    | هو ایز ډت؟                | هغه څوک دی؟                  |
| I don't remember.               | ای ډونټ ریممبر.           | زما په یاد نه راځي.          |
| I am sorry.                     | ای ایم ساری.              | بخښنه غواړم.                 |
| I don't understand.             | ای ډونټ انډرسټنډ.         | زه نه پوهېږم.                |
| I have a question.              | ای هاف آ کیوشن.           | زه یوه پوښتنه لرم.           |
| Please speak slowly.            | پلیز سپیک سلولې.          | مهرباني وکړه ورو خبرې وکړه.  |
| Please don't talk.              | پلیز ډونټ ټاک.            | مهرباني وکړه خبرې مه کوه.    |
| Can you repeat this?            | کن یو ریپیټ دیس؟          | آیا کولای شې چې دا تکرار کړی |
| That is enough for today.       | ډت ایز ایناف فار ټوډي.    | نن لپاره همدومره بس دی.      |
| See you tomorrow.               | سی یو ټومارو.             | سبا به سره ووینو.            |
| Have a good time.               | هاف آ گډ ټایم.            | ښه وخت ولری.                 |

**گرامر برخه / Grammar Section**

انگلیسی الفبا، د غرونو له مخې په درېیو برخو وېشل شوی دی.

| غږ لرونکي توري | بې غږه توري       | نیمه غږ لرونکي توري |
|----------------|-------------------|---------------------|
| Vowel Letters  | Consonant Letters | Semi Vowel Letters  |

**غږ لرونکي توري / Vowel Letters**

له هغو تورو څخه عبارت دی چې د اداء کولو په وخت په خوله کې د هوا بندښت نه رامنځته کوي. غږ لرونکي توري عبارت دي له:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| A | E | I | O | U |
|---|---|---|---|---|

**بې غږ لرونکي توري / Consonant Letters**

له هغو تورو څخه عبارت دی چې د اداء کولو په وخت په خوله کې د هوا بندښت رامنځته کوي.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B | c | D | F | g | h | j | k | l | m | n | p | Q | r | S | T | V | x | Z |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**نیمه غږ لرونکي توري / Semi Vowel Letters**

نیمه غږ لرونکي توري Semi Vowels: هغه توري دي چې ځینې وخت غږ لرونکي او ځینې وخت بې غږه وي.

په انگلیسي ژبه کې دوه نیمه غږ لرونکي توري شتون لري: [W.Y]

**د لغاتونو برخه / Words Section**

| Words      | تلفظ     | پښتو مانا                 |
|------------|----------|---------------------------|
| Bus        | بس       | بس، سرویس                 |
| Truck      | ټرک      | لاری، ټرک                 |
| Train      | ټرین     | اورگاډی، ریل گاډی         |
| Doll       | ډال      | نانزکه، ګوډی              |
| Blackboard | بلک بورډ | توره تخته                 |
| Duster     | ډسټر     | تخته پاک                  |
| Mr.        | میسټر    | ښاغلی                     |
| Miss       | میس      | ښاغلی، د نامېروښې ښځې لقب |
| Mrs.       | میزس     | ښځه چې واده شوی وی        |
| Revision   | ریویژن   | تکرار، بیا کتنه           |



## پنځمه ورځ / 5th DAY

## About me

My name is Khalid and my father name is Hamid. I am a student and I have a small family. I have two brothers and three sisters. I am 15 years old. My father is a teacher and my elder brother is a doctor. I am a student at Ibni Sena Educational Center in a zero month. And I have first position in the class. I try a lot, because I want to be a doctor like my brother. I wake up early in the morning; first I recite the holy Quran and then go to school at 8:00 clock. I like to study books and play cricket when I am free.

## زما په اړه

زما نوم خالد او د پلار نوم مې حامد دی، زه یو متعلم یم او یوه وږه کورنۍ لرم زه دوه وروڼه او درې خویندې لرم. او زه ۱۵ کاله عمر لرم، زما پلار یو ښوونکی دی او مشر ورور مې هم یو ډاکټر دی زه په ابن سینا ښوونیز مرکز کې صفری میاشت کې مطالعه کوم او زه دخپل ټولګی اول نمره یم. زه ډېر کوبښ کوم ځکه چې غواړم چې د خپل ورور په شان یو ډاکټر شم. زه سهار وختې له خوبه ډېر پاڅېرم د سپیڅلي قرآن تلاوت کوم او بیا ۸:۰۰ بجې د سهار مکتب ته ځم. زما خوښېږی چې کتابونه مطالعه کړم او کرکټ وکړم کله چې زه وزگار یم.

## خدای په امانې کول / Saying Goodbye

| Sentences          | تلفظ            | پښتو مانا                     |
|--------------------|-----------------|-------------------------------|
| Good bye.          | ګډ باي.         | د خدای په امان.               |
| Bye. / See you.    | باي. / سی یو.   | خدای په امان. بیا دې وښم.     |
| See you later.     | سی یو لیتر.     | وروسته سره گورو.              |
| See you soon.      | سی یو سوون.     | ډېر ژر سره وښو.               |
| See you tomorrow.  | سی یو ټمارو.    | سبا سره گورو.                 |
| See you next week. | سی یو نیکس ویک. | راتلونکی اونۍ (هفته) سره وښو. |
| Good night.        | ګډ نایت.        | ښه شپه.                       |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words | تلفظ | پښتو مانا |
|-------|------|-----------|
| Small | سمال | کوچنی     |
| Big   | بیگ  | لوی       |
| Old   | آلډ  | زور، بوډا |
| Young | یانگ | خوان      |
| Tall  | ټال  | لوړ       |
| Short | شارټ | لنډ، کم   |
| Thin  | ټین  | ډنکر، نری |
| Fat   | فټ   | چاغ       |
| Cold  | کولډ | یخ، ساړه  |
| Hot   | هات  | گرم       |
| Dirty | ډرتی | ناپاکه    |
| Clean | کلین | پاک       |
| Thick | ټیک  | ډبل، ضخیم |
| Long  | لانگ | اوږد      |



## شپږمه ورځ / 6th Day

## د گرامر برخه / Grammar Section

## د غږ لرونکې تورو ونډه

په کلیمو کې غږ لرونکې توري لاندې ونډې لري:

1. که چېرې په یوه کلیمه کې غږ لرونکې توري شتون ونه لري، نو نشي کیدلې هغه کلیمه تلفظ شي لکه (Stdnt) نشي کیدلې تلفظ شي. مگر که چېرې غږ لرونکې توري ور علاوه کړو نو بیا په اسانۍ سره تلفظ کېږي. لکه: Student

2. د غږ لرونکو تورو شتون په کلیمو کې د ځپو (هجا) د ایجاد سبب ګرځي.

## د بي غږه تورو بحث

بي غږه توري په لاندې ډول خپرل کېږي.

1. د (B) توري: دا توري د (ب) غږ لري د کلمو په منځ کې د (T) نه د مخه او د کلیمو په پای کې له (M) څخه وروسته نه تلفظ کېږي. لکه:

| Debt | Comb | Bomb | Barber        | Book |
|------|------|------|---------------|------|
| دېټ  | کام  | بم   | باربر         | بوک  |
| قرض  | رمنځ | بم   | سلمانې (نایي) | کتاب |

2. د (C) توري: دا توري د (س) او (ک) غږ ورکوي. کله چې له (C) وروسته (I, E, Y) راشي (س) او له هغه پرته (ک) تلفظ کېږي. په ځینو حالاتو کې چې د SC توري راشي نو د (س) غږ ورکوي، ځکه چې په ځینو حالاتو کې د C مخکې ته (y, e, i) توري وي. لکه:

| Cook | Bicycle | Center   | City   | Car  |
|------|---------|----------|--------|------|
| کوک  | بایسیکل | سینټر    | سیتی   | کار  |
| اشپز | بایسیکل | مرکز     | نبار   | موټر |
|      | Science | Scissors | Muscle |      |
|      | ساینس   | سیزرس    | مسل    |      |
|      | ساینس   | بیاتي    | عضله   |      |

نوټ: کله چې د K توري نه مخکې د c توري راغلې وي نو دلته c غږ نه ورکوي.

| Back      | Sack           | Sick  |
|-----------|----------------|-------|
| بک        | سک             | سیک   |
| ملاټر کول | لوټل، تالا کول | ناروغ |

انگلیسی په ۹۹ ورځو کې زده کړئ!

3. د (D) توری: دا توری د (د، ډ) غږ ورکوي، که چېرې له (D) وروسته (J) یا (G) راشي، نو د D توری آواز نه ورکوي. لکه:

|               |               |                  |                 |             |
|---------------|---------------|------------------|-----------------|-------------|
| <i>Bridge</i> | <i>Adjure</i> | <i>Adjective</i> | <i>Disclose</i> | <i>Door</i> |
| بریج          | اجور          | اجیکتیف          | ډیسکلوز         | ډور         |
| بیل           | لورډ کول      | صفت              | ښکاره کول       | دروازه      |

4. د (F) توری: دا توری د (ف) غږ لري لکه:

|                |             |            |             |             |               |             |
|----------------|-------------|------------|-------------|-------------|---------------|-------------|
| <i>Factory</i> | <i>Film</i> | <i>Fox</i> | <i>Fame</i> | <i>Fact</i> | <i>Father</i> | <i>Foot</i> |
| فکتوری         | فیلم        | فکس        | فیم         | فکت         | فادر          | فوت         |
| فابریکه        | فیلم        | کیدر       | شهرت        | حقیقت       | پلار          | پښه         |

### Conversation

### Introducing yourself / ځان معرفي کول

| SENTENCES              | تلفظ                | پښتو مانا                      |
|------------------------|---------------------|--------------------------------|
| My name is Jamshid.    | مای نیم از جمشید.   | زما نوم جمشید دی.              |
| What is your name?     | ونت ایز یور نیم؟    | ستاسې نوم څه دی؟               |
| My name is Alam.       | مای نیم ایز عالم.   | زما نوم عالم دی.               |
| Nice to meet you.      | نایس تو میت یو.     | ستاسې د لیدو نه خوښ شوم.       |
| Nice to meet you, too. | نایس تو میت یو، تو. | زه هم ستاسې د لیدو نه خوښ شوم. |



## 7th Day / اوومه ورځ

## Words Section / د لغاتونو برخه

| Words   | تلفظ   | پښتو مانا       |
|---------|--------|-----------------|
| Notice  | نوټیس  | خبرنیا، اعلان   |
| Happy   | هپی    | خوشحاله         |
| Unhappy | ان هپی | خپه             |
| Shut    | شټ     | بندول           |
| Open    | اټن    | خلاصول          |
| Sum     | سم     | مجموعه، جمع کول |
| Hard    | هارډ   | سخت             |
| Easy    | ایزی   | آسان            |
| Right   | رایټ   | صحیح، سم        |
| Wrong   | رانگ   | غلط، ناسم       |

## Grammar Section / د گرامر برخه

1. د (G) توری: داتوری د (ج) او (گ) غږ لري او دغه توری د M او N څخه د مخه نه ادا کېږي. که چېرې له (G) وروسته (I) یا (E) راشي کله (ج) او کله (گ) مگر که له (G) وروسته د (Y) توری وي نو همېشه (ج) تلفظ کېږي. لکه

|       |           |         |       |        |
|-------|-----------|---------|-------|--------|
| Egypt | Gymnastic | Foreign | Girl  | Garden |
| مصر   | جیمناستیک | فارن    | گړل   | گارډن  |
| ایجفټ | جمناسټیک  | خارجی   | انجلی | باغ    |

نوټ: کله چې یوه کلمه په (gh) سره پای ته رسیدلې وي نو د ف غږ ورکوي.

|                 |       |       |
|-----------------|-------|-------|
| Rough           | Cough | Laugh |
| رَف             | کاف   | لَف   |
| زېر، کنډ او کېر | توخی  | خندا  |

2. د (H) توری: دا توری د (ح، ه) غږ لري، کله چې (wh) راشي نو H غږ نه ورکوي. لکه:

|           |      |          |     |
|-----------|------|----------|-----|
| Help      | Hide | Harm     | Why |
| هیلپ      | هایډ | هارم     | وای |
| مرسته کول | پټول | ضرر رسول | ولې |

انگلیسی په ۹۹ ورځو کې زده کړئ!

3. د (J) توری: دا توری د (ج) یا (ژ) غږ لري. لکه:

|      |       |                  |          |             |
|------|-------|------------------|----------|-------------|
| Jam  | Jawad | Joy              | Joke     | Jeer        |
| جام  | جواد  | جواي             | جوک      | جبر         |
| مربا | جواد  | خوبښي، خوبښي کول | ټوکه کول | پېغور ورکول |

4. د (K) توری: دا توری د (ک) غږ افاده کوي. د کلیمو په پیل کې له (N) څخه د مخه نه اداء کېږي. لکه:

|           |       |        |      |
|-----------|-------|--------|------|
| Knowledge | Knee  | Kind   | Kill |
| نالج      | نې    | کاینډ  | کیل  |
| علم، پوهه | ځنگون | مهربان | وژل  |

5. د (L) توری: دا توری د (ل) غږ لري، د کلیمو په منځ کې ځینې وخت له (K) څخه د مخه نه اداء کېږي. لکه:

|      |         |          |      |        |
|------|---------|----------|------|--------|
| Milk | Walk    | Talk     | Look | Lucky  |
| میلک | واک     | ټاک      | لوک  | لکی    |
| شیدی | قدم وهل | خبرې کول | کتل  | خوشبخت |

6. د (M) توری: دا توری د (م) غږ لري لکه:

|        |     |            |
|--------|-----|------------|
| Moon   | Man | Meet       |
| موون   | مین | مېټ        |
| سپوږمی | سړی | ملاقات کول |



## 8th Day / اتمه ورځ

## Colours / رنگونه

| Words  | تلفظ | پښتو مانا     |
|--------|------|---------------|
| White  | وايت | سپين          |
| Black  | بلک  | تور           |
| Red    | ريډ  | سور           |
| Yellow | يلو  | زېړ           |
| Green  | گرين | شين           |
| Blue   | بلو  | ابي           |
| Peach  | پېچ  | شفتالو بې رنگ |
| Golden | گلډن | طلايي         |
| Pink   | پينک | گلابي         |

## What / څه

| Sentences                 | تلفظ                     | پښتو مانا                 |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| What is your name?        | وټ ايز يور نيم؟          | ستا نوم څه دی؟            |
| My name is Mansoor.       | ماي نيم ايز منصور.       | زما نوم منصور دی.         |
| What is your first name?  | وټ ايز يور فرسټ نيم؟     | ستا لومړنی نوم څه دی؟     |
| My first name is Zubair.  | ماي فرسټ نيم ايز زبير.   | زما لومړنی نوم زبير دی.   |
| What is your second name? | وټ ايز يور سيکنډ نيم؟    | ستا دوهم څه دی؟           |
| My second name is Hayat.  | ماي سيکنډ نيم ايز حيات.  | زما دوهم نوم حيات دی.     |
| What is your last name?   | وټ ايز يور لاسټ نيم؟     | ستا تخلص څه دی؟           |
| My last name is Hayat.    | ماي لاسټ نيم ايز حيات.   | زما تخلص حيات دی.         |
| What is your family name? | وټ ايز يور فيملي نيم؟    | ستاسې د کورنۍ نوم څه دی؟  |
| My family name is Sadat.  | ماي فيملي نيم ايز سادات. | زما د کورنۍ نوم سادات دی. |

|   |  |  |
|---|--|--|
| What is your father's name?   | وت ایز یور فادرز نیم؟  | ستا د پلار نوم څه دی؟  |
| My father's name is Khan.   | مای فادرز نیم ایز خان.   | زما د پلار نوم خان دی.   |
| What is your teacher's name?  | وت ایز یور تیچرز نیم؟  | ستا د ښوونکي نوم څه دی؟  |
| My teacher's name is Said Salar Sajjid.   | مای تیچرز نیم ایز سید سالار ساجد.  | زما د ښوونکي نوم سید سالار ساجد دی.  |
| What is your job?   | وت ایز یور جاب؟  | ستا وظیفه څه ده؟   |
| I am a student.   | ای ایم آ سټوډنټ.   | زه یو زده کوونکی یم.   |
| What subject do you like?   | وت سبجیکټ ډو یو لایک؟  | ته کوم مضمون خوښوی؟  |
| I like Science.   | ای لایک ساینس.   | زه ساینس خوښوم.  |
| What are the days of the week?  | وت ار ده ډېز اف ده ویک؟  | د هفتې ورځې کومې دي؟   |
| The days of the week are:-<br>Saturday, Sunday,<br>Monday, Tuesday,<br>Wednesday, Thursday<br>and Friday. | ده ډېز اف ده ویک ار:-<br>سټرډی، سنډی، منډی، ټوز<br>ډی، وینز ډی، ترز ډی انډ<br>فرای ډی. | د هفتې ورځې عبارت دي له:-<br>شنبه، یکشنبه، دوشنبه، سه<br>شنبه، چهر شنبه، پنجشنبه او<br>جمعه. |



## 9th Day / نهمه ورخ

## Grammar Section / د گرامر برخه

1. د (N) توری: دا توری د (ن) غږ لري او په کلیمو کې له (M) وروسته نه اداء کېږي.

|         |        |          |      |
|---------|--------|----------|------|
| Condemn | Autumn | Notebook | Noon |
| کنډېم   | آتم    | نوټ بوک  | نوون |
| غندل    | خزان   | کتابچه   | غرمه |

2. د (P) توری: دا توری د (پ) غږ لري او د کلیمو په پیل کې د (N) او (S) څخه د مخه نه اداء کېږي. لکه:

|           |            |                   |                      |
|-----------|------------|-------------------|----------------------|
| Pneumonia | Psychology | Peep              | Parents              |
| نمونیا    | سایکالوجی  | پېپ               | پیرنټس               |
| سپنه بغل  | ارواپوهنه  | د سترگو لاندې کتل | والدین (مور او پلار) |

3. د (Q) توری: دا توری د (ک) غږ افاده کوي او د انگلیسی په ژبه کې له ده وروسته معمولاً د (U) توری استعمالېږي لکه:

|           |       |            |       |
|-----------|-------|------------|-------|
| Quran     | Quick | Question   | Queen |
| قرآن      | کویک  | کوېسچن     | کوین  |
| قرآن کریم | چټک   | پوښتنه کول | ملکه  |

4. د (R) توری: دغه توری د (ر) غږ لري. لکه:

|       |       |        |       |      |
|-------|-------|--------|-------|------|
| Rahim | Rain  | Rashid | Ruler | Road |
| رحیم  | رین   | راشید  | رولر  | روډ  |
| رحیم  | باران | راشید  | خط کش | سرک  |

5. د (S) توری: دا توری د (س) غږ لري. لکه:

|        |     |        |
|--------|-----|--------|
| Sister | Son | Sardar |
| سیسټر  | سن  | سردار  |
| خور    | زوی | سردار  |

|               |                |       |         |
|---------------|----------------|-------|---------|
| Match         | Watch          | Tools | Teacher |
| لوبه، اورنگیت | واچ            | ټولز  | ټیچر    |
| میچ           | لاسي ساعت، کتل | اسباب | ښوونکی  |

انگلیسی په ۹۹ ورځو کې زده کړئ!

۲.

۶. د (T) توری: دا توری د (ټ) غږ لري او د کلیمو په منځ کې د (Ch) نه د مخه نه ادا کېږي. لکه:

|         |      |           |
|---------|------|-----------|
| Science | Seek | Security  |
| ساینس   | سیک  | سیکیورېټي |
| ساینس   | پلټل | امنیت     |

۷. د (V) توری: دا توری د (و) غږ لري یعنې د دغه توري غږ د (ف) او (و) په منځ کې دی. لکه:

|        |            |        |       |
|--------|------------|--------|-------|
| Vomit  | Vote       | Valley | Voice |
| ومېټ   | ووټ        | ویلې   | وايس  |
| في کول | رايه ورکول | دره    | اواز  |

۸. د (X) توری: دا توری د (ایکس) یا (ایکز) غږ لري خو د کلیمو په پیل کې (Z) تلفظ کېږي. لکه:

|             |                   |     |         |
|-------------|-------------------|-----|---------|
| Exercise    | Xenon             | Box | Exam    |
| ایکسر ساینس | زینان             | بکس | ایکزیم  |
| تمرین       | زینان، یو ډول غاز | بکس | ازموینه |

۹. د (Z) توری: دا توری د (ز، ډ) غږ لري. لکه:

|              |          |      |         |            |
|--------------|----------|------|---------|------------|
| Zany         | Zebra    | Zero | Zoo     | Zone       |
| زینې         | زیرا     | زیرو | زو      | زون        |
| کم عقل، احمق | ځنگلی خر | صفر  | باغ وحش | ساحه، سېمه |

## د نیم غږ لرونکو تورو څېړنه:

نیم غږ لرونکي توري ځینې وخت غږ لري او ځینې وخت بې غږه وي:

کله چې (W, Y) د کلیمو په پیل کې راشي نو مطلق بې غږه وي. مگر که چېرې ورپسې توری غږ

لرونکي توري وي، نو بیا ادا کېږي. چې علت یې د همدغه غږ لرونکو تورو شتون دی. لکه:

|       |       |                |       |
|-------|-------|----------------|-------|
| Wahed | Want  | Wright         | Wrong |
| واحد  | وانټ  | رایټ           | رانگ  |
| واحد  | غوښتل | جوړونکی، استاد | غلط   |

یادونه: که چېرې د (w, y) توري د کلیمو په پیل کې وي او له هغو وروسته بې غږه توري وي، بیا

نه ادا کېږي. لکه:

|      |       |      |
|------|-------|------|
| When | Which | What |
| وین  | ویچ   | وټ   |
| کله  | کوم   | څه   |



کله چې (W,Y) د کلیمو په منځ یا پای کې راشي نو بیا غږ لري او اداء کېږي. لکه:

|        |             |       |
|--------|-------------|-------|
| Window | Whey        | Sky   |
| ویندو  | وې          | سکای  |
| کړکی   | د پنېر اوبه | اسمان |

### د شکل له مخې د تورو وېش

د شکل په اساس توري په دوو ډولونو ویشل کېږي:

۱- لوی توري Capital Letters      ۲- واړه توري Small Letters

د لویو تورو استعمال:

د جملو په پیل کې:

دا یو قلم دی. This is a pen.

د خاصو نومونو په پیل کې:

احمد یو هلک دی. Ahmad is a boy.

د اونۍ د ورځو د نومونو په پیل کې:

نن د دوشنبې ورځ ده. Today is Monday.

د کال د میاشتو د نومونو په پیل کې:

دا د سپټمبر میاشت ده. It is September.

د ځانگړو کلتوري یا مذهبي ورځو د نومونو په پیل کې:

پرون د نوروز ورځ وه. Yesterday was Nawroz.

مونږ درې ورځې اختر لرو. We have three days Eid.

د لنډیزونو په لیکنه کې:

ملل متحد امریکا. USA (United States of America)

د (I) فاعلي ضمیر په لیکلو:

آیا زه یو هلک یم. Am I a boy?

او داسې نور ...

د کوچنیو تورو استعمال:

د لویو تورو د استعمال د ځایونو څخه پرته په ټولو ځایونو کې کوچني توري استعمالېږي.

## 10th Day / لسمه ورخ

## Words Section / د لغاتونو برخه

| Words        | تلفظ        | پښتو مانا               |
|--------------|-------------|-------------------------|
| Abbreviation | اډريويشن    | لنډيز                   |
| Ability      | اډيلټي      | توان                    |
| Abuse        | اډيوز       | ناوړه استفاده كول       |
| Accept       | اڪسيپټ      | منل، هرکلی كول          |
| Accident     | اڪسيډنټ     | پېښه                    |
| Accountant   | اكونټينټ    | محاسب                   |
| Ache         | اڪ          | درد                     |
| Achieve      | اچيو (اچيف) | لاسته راوستل، سرته رسول |
| Actor        | اڪټر        | د فلم اداكار            |
| Actress      | اڪټريس      | د فلم اداكاره           |

کورنی دنده: لاندې پښتو جملې انگلیسی ته تبدیل کری؟

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

۱- زه هره ورخ کورس ته ځم.

۲- نن ورخ انټرنېټ کار نه کوی.

۳- احمد یو ډاکټر دی.

۴- شعیب یو با استعداده زده کوونکی دی.

۵- محمود یو انجینر دی.

## Sentences

## تلفظ

## پښتو مانا

What are the seasons of the year?

وټ اړ ده سیزنس اف ده پیر؟

د کال فصلونه کوم دي؟

They are: Spring, summer, fall and winter.

دې اړ: سپرنگ، سمر، فال  
انډ وینټر.

د کال فصلونه عبارت دي له:-  
پسری، اوړی، منی او ژمی.

What time does your class begin?

وټ ټایم ډز یور کلاس بیگن؟

ستاسې ټولگی کله پېل کېږي؟



|   |  |   |
|---|--|---|
| Our class begin at 5:00 O'clock.                                      | آور کلاس بیګنز اټ فایف و کلاک.                         | زمونږ ټولګی په ۵ بجو کې پېل کېږي.                               |
| What time is it?  | وټ ټایم ایز ایت؟                                       | څو بجې دي؟  |
| It is four o'clock.   | اټ ایز فور او کلاک.                                    | څلور.   |
| It is a quarter to four.  | اټ ایز آکوارټر ټو فور.                                 | پاو کم څلور.  |
| It is a quarter past four.  | اټ ایز آکوارټر پاسټ فور.                               | پاو پانډې څلور.   |
| It is half past four.   | اټ ایز فایف و کلاک.                                    | څلور نیمې.  |
| It is five O clocks.  |  | پنځه.   |
| What time does your class finish?                                     | وټ ټایم ډز یور کلاس فینیش؟                             | ستاسې کله پای ته رسېږي؟   |
| Our class finish at 6:00 o'clock.                                     | آور کلاس فینیش اټ سیکس و کلاک.                         | زمونږ ټولګی په ۶ بجو کې پای ته رسېږي.                           |
| What time do you go to school?  | وټ ټایم ډو یو ګو ټو سکول؟                              | کله ښوونځی ته ځی؟   |
| I go to school at 7:00 o'clock.                                       | ای ګو ټو سکول اټ سیون او کلاک                          | زم ۷ بجې ښوونځی ته ځم.  |
| What time do you get up in the morning?                               | وټ ټایم ډو یو ګیټ اپ این ده مارننگ؟                    | ته په سهار کې څو بجې له خوبه پاڅی؟                              |
| I get up at 4:00 o'clock in the morning.                              | ای ګیټ اپ اټ فور و کلاک این ده مارننگ.                 | زه سهار ۴ بجې له خوبه پاڅم.                                     |
| What is your religion?  | وټ ایز یور ریلیجن؟                                     | ستاسې دین څه دی؟  |
| My religion is Islam.   | مای ریلیجن ایز اسلام.                                  | زما دین اسلام دی.   |
| What is your sect?  | وټ ایز یور سیکټ؟                                       | ستاسې مذهب څه دی؟   |
| I am Hanafi.  | ای ایم حنفي.   | زه حنفي یم.   |
| What is your marital status?  | وټ ایز یور میریټل سټیټس؟                               | ستاسې مدنی حال څه دی؟   |
| I am married, I am widow  | ای ایم مېریډ. ای ایم ویدو.                             | ما واده کړې. زه کونډه یم. زه                                    |
| I am divorced, I am engaged.  | ای ایم دیورسډ. ای ایم انګیچډ.                          | طلاقه شوی یم. زه کویرډن شوی یم.                                 |
| What are the bases of Islam?  | وټ آر ده بیسیز اف اسلام؟                               | د اسلام بناوي کومې دي؟  |
| The bases of Islam are Holly word, prayer, fast, alms and pilgrimage. | ده بیسیز اف اسلام آر هالی ورد، فسټ، امز، انډ پیلجرامج. | د اسلام بناوي عبارت دي له: کلیمه طیبه، لمونځ، روزه، زکات او حج. |

|   |  |  |
|---|--|--|
| What is the most delicious food for you?  | وټ ایز ده موسټ ډیلیش فوډ فار یو؟   | ستا لپاره ستا د خوښې خواړه څه دي؟  |
| Manto is the most delicious food for me.  | منتو ایز ده موسټ ډیلیش فوډ فار مې.   | منتو زما د خوښې خواړه دي.  |
| What I can do for you?  | وټ ای کن ډو فار یو؟  | زه ستا لپاره څه کولای شم؟  |
| Thanks, a lot.  | تینکس آلاب.  | ډېره مننه.   |
| What does life mean to you?   | وټ ډز لایف مین تو یو؟  | ژوند څه مانا لری؟  |
| It means worshipping of Allah and serving the mankind.  | ایټ مینز ورشپنگ اف الله انډ سروینگ ده مینکاینډ.  | دده مانا د الله جل جلاله عبادت او د بشر خدمت دی.   |
| What is death?  | وټ ایز ډیټ؟  | مرگ څه شی دی؟  |
| Death is the last enemy of human.   | ډیټ ایز ده لاسټ اینمی اف هیومن.  | مرگ د انسان اخرې دښمن دی.  |
| What are the months of the year?  | وټ آر ده منتز اف ده ینر؟   | د کال میاشتي کومې دي؟  |
| They are January, February, March, April, May, June, July, August, September, October, November and December. | ډې آر جنوری، فیبروری، مارچ، اپریل، می، جون، جولای، آگست، سپټمبر، اکتوبر، نویمبر، انډ ډیسمبر. | د کال میاشتي عبارت دي له:-<br>جنوری، فیبروری، مارچ، اپریل، می، جون، جولای، آگست، سپټمبر، اکتوبر، نویمبر، انډ ډیسمبر. |



## 11th Day / یولسمه ورخ

## Words Section / د لغاتونو برخه

| Words       | تلفظ                 | پښتو مانا           |
|-------------|----------------------|---------------------|
| Alive       | الایف                | ژوندی               |
| Address     | ادرس                 | ادرس، پته، خطاب کول |
| Adult       | ادولټ                | ځوان، بالغ          |
| Advantage   | ادوایج               | گټه                 |
| Advertise   | ادورتایز             | څپړول               |
| Advice      | ادوایس               | نصیحت               |
| Affirmative | افرمټیو (افیر میتیف) | مثبت                |
| Afford      | افورډ                | زغمل                |
| Afraid      | افرایډ               | ډار شوې، ویریدلې    |
| Airport     | ایرپورټ              | هوایی ډگر           |

## Daily Words Section / د روزمره لغاتونو برخه

## Times / وختونه

| Words     | تلفظ     | پښتو مانا |
|-----------|----------|-----------|
| Second    | سیکنډ    | ثانیه     |
| Minute    | مینټ     | دقیقه     |
| Hour      | هاور     | ساعت      |
| Day       | ډی       | ورخ       |
| Night     | نایت     | شپه       |
| Morning   | مارنینگ  | سهار      |
| Evening   | ایوینینگ | مابنام    |
| Noon      | نون      | غرمه      |
| Mid night | مید نایت | نیمه شپه  |

|            |          |          |
|------------|----------|----------|
| Today      | ټوډی     | نن ورځ   |
| Yesterday  | یسټرډی   | پرون ورځ |
| Tomorrow   | ټومارو   | سبا      |
| Day after  | ډی افټر  | بل سبا   |
| Day before | ډی بیفور | وړمه ورځ |
| Week       | ویک      | هفته     |
| Year       | ییر      | کال      |



### دولسمه ورځ / 12th Day

#### Conversation

| Sentences                                 | تلفظ                                    | پښتو مانا                                     |
|---|---|---|
| How do you do?                            | هاو ډو یو ډو؟                           | څنگه یاست؟                                    |
| How do you do?                            | هاو ډو یو ډو؟                           | څنگه یاست؟                                    |
| How are your parents?                     | هاو آر یور پېرنټس؟                      | والدین مو څنگه دي؟                            |
| They are fine by the grace of Allah.      | ډې آر فاین بای ده گریس اف الله؟         | د الله په فضل سره ښه دي.                      |
| How is your health?                       | هاو ایز یور هیلت؟                       | ستاسې صحت څنگه دی؟                            |
| Thank you. I am healthy                   | ټینک یو. ای ایم هیلتی.                  | مننه، زه صحت مند یم.                          |
| How are you feeling?                      | هاو آر یو فیلینگ؟                       | څنگه احساس کوی؟                               |
| I am feeling well.                        | ای ایم فیلینگ ویل.                      | زه ښه احساس کوم.                              |
| How do you come to course?                | هاو ډو یو کم ټو کورس؟                   | تاسې کورس ته څنگه راځئ؟                       |
| I come to course by bicycle.              | ای کم ټو کورس بای بایسکل.               | زه په بایسکل کورس ته راځم.                    |
| How to you memorize the English words?    | هاو ډو یو میمورایز ده انگلیش ورډز؟      | تاسې د انگلیسي لغاتونه څنگه زده کوی؟          |
| I memorize the English words by studying. | ای میمورایز ده انگلیش ورډز بای سټاډینګ. | زه د مطالعې په واسطه انگلیسي لغاتونه زده کوم. |



## د اساسی لغاتونو برخه / Basic Words Section

| Words       | تلفظ      | پستو مانا         |
|-------------|-----------|-------------------|
| Aloud       | الود      | په زوره، په جگ غږ |
| Amazing     | امازینگ   | حیرانوونکی        |
| Ancient     | اینسنت    | لرغونی، زوړ       |
| Announce    | انونس     | اعلانول، خبرول    |
| Antique     | انټیک     | زوړ هنري، پخوانی  |
| Anxiety     | انزایټي   | اندېښنه، تشویش    |
| Apply       | اپلای     | غوښتنه کول        |
| Appointment | اپوینټمنټ | ټاکنه، گومارنه    |
| Assistant   | اسسټنټ    | مرستیال           |
| Avenue      | اوینیو    | واټ، جاده         |



## د گرامر برخه / Grammar Section

## گرامر څه شی دی؟ / What is grammar?

1. The fundamental formation and rules of a language is called grammar.

د ژبې اساسي جوړښت او قواعدو ته گرامر وايي.

2. Grammar is the key of a language/ structure of a language/ Spine of a language.

گرامر د ژبې کیلی / ساختمان / ستون فقرات دی.

## د گرامر اساسي اړخونه / Basic Aspects of grammar

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Parts of speech | د کلام اجزای |
| 2. Tense           | زمانه        |
| 3. Voice           | اواز         |
| 4. Speech          | کلام         |

## د کلام اجزای / Parts of speech

Words are divided according to their functions in a sentence are called parts of speech.

کلمات چې مطابق د خپل وظایفو په یو جمله کې وپشل شوي، عبارت دی له کلام اجزای څخه.

Parts of speech are eight in numbers د کلام اجزای اته دی

|              |            |
|--------------|------------|
| Noun         | اسم        |
| Pronoun      | ضمیر       |
| Adjective    | صفت        |
| Verb         | فعل        |
| Adverb       | قید        |
| Preposition  | اضافه کلمه |
| Conjunction  | ربط کلمه   |
| Interjection | ندا کلمه   |



## The four direction / څلور جهتونه

| Words | تلفظ | پښتو مانا |
|-------|------|-----------|
| East  | ایسټ | ختیځ      |
| West  | ویسټ | لویدیځ    |
| North | نارت | شمال      |
| South | سوت  | جنوب      |



## 14th Day / څوارلسمه ورځ

|   |   |  |
|---|---|--|
| How is the weather?                               | هاو ایز ده ویدر؟                            | هوا څنگه ده؟                               |
| The weather is Sunny ,<br>Rainy and snowy.        | ده ویدر ایز سنی، رینې اندې<br>سنووي.        | هوا لمريز ده. بارانې ده او<br>واورین ده.   |
| How was the weather<br>yesterday ?                | هاو واز ده ویدر یسټرډي؟                     | پرون هوا څنگه وه؟                          |
| It was sunny.                                     | ایټ واز سنی.                                | لمريز وه.                                  |
| How is the condition of<br>life in your country ? | هاو ایز ده کنډیشن اف لایف<br>این یور کنټری؟ | ستاسې په هېواد کې د ژوند<br>حالات څنگه دی؟ |
| It is okay.                                       | ایټ ایز اوکی.                               | ښه دی.                                     |
| How is life going on?                             | هاو ایز لایف گوینګ؟                         | ژوند څنگه تېرېږي.                          |
| It is going on well.                              | ایټ ایز گوینګ ویل.                          | ښه تېرېږي.                                 |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words   | تلفظ   | پښتو مانا  |
|---------|--------|------------|
| Bag     | بیګ    | کڅوړه، بګس |
| Bakery  | بېکري  | نانوايي    |
| Balance | بېلانس | تله، ترازو |
| Band    | بینډ   | ډله، ټولې  |

|           |          |                          |
|-----------|----------|--------------------------|
| Bead      | ببډ      | مري                      |
| Beat      | ببٽ      | وهل، ٽڪول                |
| Beautiful | بيوتيفول | بنكلي                    |
| Because   | ببڪاز    | خكه چي                   |
| Begin     | بيڪبن    | شروع ڪول                 |
| Benefit   | بينيفيٽ  | گٽه رسول، تحفه           |
| Best      | ببسٽ     | تر ٿولو بنه              |
| Boil      | بوئل     | اٻسيدل                   |
| Border    | بارڊر    | سرحد                     |
| Boring    | بورينگ   | ستري، گنگس               |
| Borrow    | بارو     | امانت اخيستل، قرض اخيستل |

### د گرامر برخه / Grammar Section

#### د اسم تعريف / Definitions of noun

Noun is a word that names place, person, thing, Animal, quality, quantity, idea, action

اسم يوه کليمه ده چي ځاي، شخص، شي، حيوان، کيفيت، کميت، نظريه او عمل نوموي.

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Place (ځاي):     | America, park, class etc.        |
| Person:(شخص)     | boy, girl, child, man, etc.      |
| Thing:(شي)       | chair, pen, book, fan, etc.      |
| Animal:(حيوان)   | dog, lion, cat etc.              |
| Quality:(کيفيت)  | honesty, beauty, loyalty etc.    |
| Quantity:(مقدار) | kilo, pound, miter, litter etc.  |
| Idea (نظريه) :   | goodness, sadness etc.           |
| Action :(عمل)    | playing, Studying, Watching etc. |

#### ضمير / Pronoun

Pronoun is a word which is used instead of noun and prevent from its repetition.



ضمیر یوه کلیمه ده چې د نوم پر ځای استعمالیږي او د هغه له تکرار څخه مخنیوی کوي.

Ex: Alam studies Arabic. He studies Arabic

مثال: عالم عربي زده کوي. هغه عربي زده کوي.

### Adjective / صفت

Adjective is a word that describes the quality, quantity, size, shape, color, age, temperature and the origin of noun or pronoun.

صفت یوه کلیمه ده چې د اسم یا ضمیر کیفیت، کمیت، اندازه، شکل، رنگ، عمر، د حرارت درجه او مبدا تشریح کوي.

Example: This man is young. دا سړی ځوان دی.

### Definitions of Verb / د فعل تعریف

Verb is a word that predicates the subject in a sentence.

Verb is a word which shows state, action and experience.

فعل یوه کلیمه ده کوم چې په یوه جمله کې فاعل بیانوي.

فعل یوه کلیمه ده کوم چې عمل، حالت او تجربه نښي.

Ex:

I. The student play cricket at school. Shows action

II. The students are in the class now. Shows state/existence

III. I was an English teacher for two years. Shows experience

### Definition of Adverb / د قید تعریف

A: Adverb is a word or group of words that modifies verb, adjective and sometimes-another adverb. It may modify the whole sentence sometimes .

قید یوه کلیمه او یا د کلیمو ګروپ دی چې فعل، صفت، وخت او یا بل قید تشریح کوي او کله کله مکمله جمله هم تشریح کوي.

Ex: She drives a car carefully (carefully modifies the drives.) Verb.

He is very good person. (Very modifies the good). Adjective

She drives a car very carefully (very modifies carefully) (Adverb)

## پنځلسمه ورځ / 15th Day

## چېرته / Where

|                                 |                                |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| Where are you from?             | ويټر آر يو فرام؟               | تاسې له کوم ځای څخه ياست؟            |
| I am from Afghanistan.          | ای ایم فرام افغانستان.         | زه د افغانستان څخه يم.               |
| Where do you live?              | ويټر ډو يو ليف؟                | تاسې چېرته اوسېږئ؟                   |
| I live in Farm Hada.            | ای ليف اين فارم هډه.           | زه په فارم هډه کې اوسېږم.            |
| Where is your house located?    | ويټر ايز يور هاوس لوکيټيد؟     | ستاسې کور چېرته موقعيت لري؟          |
| Our house located in Farm hada. | آور هاوس لوکيټيد اين فارم هډه. | زمونږ کور په فارم هډه کې موقعيت لري. |
| Where do you study English?     | ويټر ډو يو ستاډي انگليش؟       | تاسې انگليسي چېرته زده کوئ؟          |
| I study English in Ibni Sena.   | ای ستاډي انگليش اين ابن سينا.  | زه په ابن سينا کې انگليسي- زده کوم.  |
| Where are you now?              | ويټر آر يو ناو؟                | ته اوس چېرته يې؟                     |
| I am in the class now.          | ای ایم اين ده کلاس ناو.        | زه په ټولگي کې يم.                   |
| Where have you been born?       | ويټر هاف يو بين برن؟           | ته چېرته زېږېدل يې؟                  |
| I have been born in Jalalabad.  | ای هف بين برن اين جلال آباد.   | زه په جلال اباد کې زېږېدلې يم.       |
| Where are you going?            | ويټر آر يو گوينگ؟              | ته چېرته روان يې؟                    |
| I am going to school.           | ای ایم گوينگ ټو سکول.          | زه کور ته روان يم.                   |

## د لغاتو نو برخه / Words Section

| Words  | کلمت   | پښتو مانا      |
|--------|--------|----------------|
| Brave  | برېږ   | زړور           |
| Break  | برېک   | ماتول          |
| Breath | برېټ   | ساه، نفس       |
| Budget | به جيټ | بودېجه، ذخيره  |
| Buy    | باي    | اخيستل په پيسو |



| Calendar   | کالینډر  | جنتری، کلیمه           |
|------------|----------|------------------------|
| Call       | کال      | غږ کول، زنگ وهل        |
| Candidate  | کانډیډېټ | کانډید                 |
| Capitalize | کپیتلايز | په سرمایه اړول         |
| Carton     | کارټن    | کارتن                  |
| Cash       | کېش      | نغدي پيسې              |
| Cage       | کېج      | قفس، زندان، زنداني کول |
| Celery     | سېلري    | دنيا                   |
| Champion   | چمپېن    | اتل، قهرمان            |
| Chair      | چېر      | چوکي                   |

## لوستنه / Reading

### Islam

Islam is Arabic word which means submission to the will of Allah. And anybody who accepts Islam, Islam called him Muslim. Islam is a holy religion, which has lot followers in the world. It has five bases: Creed, prayer, fast, alms and pilgrimage. Islam has emerged from soudia Arabia and the messenger of this religion is Mohammad son of Abdullah and grandson of Abdulmutalib. Mohammad (PBUH) was 40 years old when he became the prophet of Islam.

### اسلام

اسلام یوه عربي کلیمه ده چې د الله (ج) رضا ته د تسلیمیدو په معنی دی. ددې لپاره چې یو مسلمان هغه څوک دی چې ځان د الله (ج) رضا ته سپاری. اسلام یو سپیڅلی دین دی کوم چې په نړۍ کې ډېر پيروان لري، دا پنځه بناوې لري: کلیمه، لمونځ، روژه، زکات، حج. اسلام د سعودي عربستان څخه څرگند شوی دی او ددغه سپیڅلی دین پیغمبر محمد (ص) دی چې د عبدالله زوی او د عبدالمطلب لمسی و. حضرت محمد (ص) ۴۰ کلن و چې په پیغمبري مبعوث شو.

## شپاړلسمه ورځ / 16th Day

## Where is? (Second part)

| Sentences                            | تلفظ                              | پښتو مانا                                      |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--|
| Where is the teacher?                | ويټر ايز ده ټيچر؟                 | ښوونکي چېرته دي؟                               |
| He is in the office.                 | هي ايز اين ده افيس.               | هغه په اداره کې دی.                            |
| Where are the students?              | ويټر ار ده سټوډنټس؟               | زده کوونکي چېرته دي؟                           |
| They are in the classroom.           | دې ار اين ده کلاسروم.             | دوي په ټولگي کې دي.                            |
| Where do you usually eat lunch?      | ويټر ډو يو يوژولي ايت لنچ؟        | تاسې معمولاً د غرمي ډوډۍ چېرته خورئ؟           |
| I usually eat lunch at home.         | اي يوژولي ايت لنچ اټ هوم.         | زه معمولاً د غرمي ډوډۍ په کور کې خورم.         |
| Where do you want to travel to?      | ويټر ډو يو وائټ ټو ټراويل ټو؟     | ته چېرته غواړئ چې سفر وکړئ؟                    |
| I want to travel to India.           | اي وائټ ټو ټراويل ټو انډيا.       | زه غواړم هندوستان ته سفر وکړم.                 |
| Where were you yesterday?            | ويټر ور يو يسترډي؟                | پرون چېرته وي؟                                 |
| I was at home.                       | اي واز اټ هوم.                    | په کور کې ووم.                                 |
| Where will they visit you?           | ويټر ويل دي ويزيټ ټو؟             | دوي به له تاسره چېرته ملاقات وکړي؟             |
| They will visit me at the airport.   | دې ويل ويزيټ مي اټ ده ايرپورټ.    | دوي به له ماسره په هوايي مېدان کې ملاقات وکړي. |
| Where has Islam emerged from?        | ويټر هز اسلام ايمجرډ فرام؟        | اسلام له کوم ځای څخه خپور شوی دی؟              |
| Islam has emerged from soudia Arabia | اسلام هز ايمجرډ فرام سوډيا عربيا. | اسلام د سعودي عربستان څخه خپور شوی دی.         |



## Grammar Section / گرامر برخه

### Preposition / اضافي کليمه

Preposition is a word that shows the relationship of noun or pronoun with the rest of sentence.

اضافي کليمه هغه کليمه ده چې د اسم او ضمير ارتباط له پاتې جملې سره ښی.

Ex: The book is

Rest of the sentence

on the table.

Preposition Noun

We are in the class, but he is outside

Ali studies English at ISEC.

Showing the relationship of pronoun with the rest of sentence.

له پاتې جملو سره د اسم او ضمير ارتباط ښی.

Prepositions are 99% used before nouns and pronouns.

۹۹٪ اضافي کليمه له اسمونو او ضمرونو څخه مخکې استعمالېږي.

### Conjunction / ربط کليمه

Conjunction is word or group of words used to combine two Sentences, two clauses, two phrases or two words.

ربط يوه کليمه ده، کوم چې دوه جملې، دوه فقرې، دوه عبارتونه يا دوه لغاتونه سره يوځای کوي.

Ex: The boys play football and the girls play Volleyball.

Hamid can play cricket, but Abdullah cannot play cricket.

Here "and" and "but" are conjunction they have combined two Sentences.

### Interjection / ندا کليمه

Interjections are those words which denote sudden (immediate) or strong surprise, emotion or pain.

ندا هغه کليمې دي کوم چې ناڅاپي يا پياوړي تعجب يا درد ښی.

Some interjection is listed here.

ځينې ندائي کليمې په لاندې ډول دي.

Ex: Oh, Hey, Wow, Ouch, Mmm, Mmmm, Burr, Burr, etc.

## اوولسمه ورځ / 17TH Day

## Which / کوم

| Sentences  | تلفظ   | پښتو مانا                          |
|--|--|------------------------------------|
| Which class are you in?                                | ویچ کلاس آر یو این؟                          | په کوم ټولګي کې یې؟                |
| I am in the first class.                               | ای ایم این ده فرسټ کلاس.                     | زه په لومړي ټولګي کې یم.           |
| Which school are you in?                               | ویچ سکول آر یو این؟                          | په کوم مکتب کې یې؟                 |
| I am in Kabul high school.                             | ای ایم ان کابل های سکول.                     | زه په کابل عالی لېسه کې یم.        |
| Which course are you in?                               | ویچ کورس آر یو این؟                          | په کوم کورس کې یې؟                 |
| I am in Ibni Sena Educational Center.                  | ای ایم این سننا ایجوکیشنل سنټر.              | زه په ابن سینا ښوونیز مرکز کې یم.  |
| Which position do you have in the class?               | ویچ پوزیشن ډو یو هاف این ده کلاس؟            | په ټولګي کې څوم نمره یې؟           |
| I have the first position.                             | ای هاف ده فرسټ پوزیشن.                       | زه اول نمره یم.                    |
| Which season is the most beautiful season of the year? | ویچ سیزن ایز ده موسټ بیوتیفل سیزن اف ده ییر؟ | کوم فصل د کوم تر ټولو ښکلې فصل دی؟ |
| Spring is the most beautiful season of the year.       | سپرنگ ایز ده موسټ بیوتیفل سیزن اف ده ییر.    | پسرلی د کال تر ټولو ښه فصل دی.     |

## د اساسي لغاتونو برخه / Basic Words Section

| Words    | تلفظ   | پښتو مانا        |
|----------|--------|------------------|
| Cheat    | چېټ    | غولول، تېر ایستل |
| Chemical | کیمیکل | کیمیاوي          |
| Chicken  | چیکن   | چرګه، چرګ غوښه   |
| Choose   | چوز    | انتخابول         |
| Circle   | سیرکل  | دایره            |
| Citizen  | سیتیزن | ښاري             |



|             |          |                   |
|-------------|----------|-------------------|
| Civil       | سیول     | ملکی، داخلی       |
| Climate     | کلایمیت  | اقلیم             |
| Climb       | کلایم    | ختل، لوری ته ختل  |
| Cloud       | کلود     | وریخ              |
| Coin        | کوین     | سکه، پیسه         |
| Cold        | کولډ     | سارپه یخنی        |
| Comfortable | کمفورٹیل | مناسب، آرام، هوسا |
| Commercial  | کمرشیل   | تجارتی            |
| Community   | کمیونیتی | ټولنه، ډله        |

## د گرامر برخه / Grammar Section

### فاعل / Subject

☞ Subject is the doer of an action.

فاعل د یو عمل کار کوونکي ته وايي.

Ex. He fixes the car. هغه موټر ترمیم کوي.

☞ Subject is a person or things that we talk about it.

فاعل یو شخص یا شی دی چې مونږ د هغه په اړه خبرې کوو.

Ex. He is a boy. It is a book.

☞ Subject is the word which is used in the beginning of the sentences.

فاعل یوه کلمه ده کوم چې د جملې په سر کې استعمالېږي.

Ex. This is a comfortable chair.

### مفعول / Object

The receiver of an action is called object.

د یو عمل اخیستونکي ته مفعول وايي.

Ex: I called him. ما هغه ته زنگ وواژه.

## 18th Day / ورځ / اټلسمه ورځ

## Who / څوک

| Sentences                                | تلفظ                                  | پښتو مانا                                |
|--|---------------------------------------|--|
| Who is your teacher in the course?       | هو ايز يور ټيچر اين ده کورس؟          | په کورس کې مو استاد څوک دی؟              |
| Zahid is our teacher in the course.      | ذاهد ايز اور ټيچر اين ده کورس.        | زاهد زمونږ استاد دی په کورس کې.          |
| Who persuades you to learn English?      | هو پرسويوېډز يو ټو لرن انگليش؟        | ناسې څوک هڅوی چې انگليسي زده کړئ؟        |
| My family persuades me learn English.    | ماي فيملي پرسويوېډز مي ټو لرن انگليش. | زما کورنۍ ما تشويقوي چې انگليسي زده کړم. |
| Who is your close friend in the class?   | هو ايز يور کلوز فرينډ اين ده کلاس؟    | په ټولگي کې دې نژدې ملگری څوک دی؟        |
| Mansoor is my close friend in the class. | منصور ايز ماي کلوز فرينډ اين ده کلاس. | منصور زما په ټولگي کې نژدې ملگری دی.     |
| Who is sitting beside you?               | هو ايز سيټينگ بيسايډ يو؟              | ستا څنگ کې څوک کېږي؟                     |
| Noman is sitting beside me.              | نومان ايز سيټينگ بيسايډ مي.           | نومان زما څنگ کې کېږي.                   |
| Who is sitting behind you?               | هو ايز سيټينگ بيحايډ يو؟              | ستا شانه څوک کېږي؟                       |
| Irfan is sitting behind me.              | عرفان ايز سيټينگ بيحايډ مي.           | عرفان زما شانه کېږي.                     |
| Who is your partner in the class?        | هو ايز يور پارټنر اين ده کلاس؟        | په ټولگي کې دې پارټنر څوک دی؟            |
| Shoaib is my partner in the class.       | شعيب ايز ماي پارټنر اين ده کلاس.      | شعيب په ټولگي کې زما پارټنر دی.          |
| Who is your favorite                     | هو ايز يوږ فيورېټ اوکالېسټ؟           | نستاد خوښې سندرغاړی                      |



|                                       |                                     |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| vocalist?                             |                                     | خوک دی؟                             |
| Shah Farooq is my favorite vocalist . | شاه فاروق ایز مای فیوریٹ اوکالہسٹ . | شاه فاروق زما د خوبسی سندرغاری دی . |
| Who is the mayor of your city?        | هو ایز ده مایر اف یور سیتی؟         | ستاسی د بنار بناروال خوک دی؟        |
| Alam is the mayor of our city.        | عالم ایز ده مایر اف آور سیتی .      | عالم زمونر د بنار بناروال دی .      |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words     | تلفظ      | پستو مانا        |
|-----------|-----------|------------------|
| Complain  | کمپلین    | شکایت کول        |
| Cotton    | کاتن      | پنبه، مالوچ      |
| Count     | کونټ      | شمبرل            |
| Customer  | کسټوم     | پیرودونکی، مشتری |
| D         | دی        | D                |
| Dark      | ډارک      | تیاره            |
| Decide    | ډیساید    | تصمیم نیول       |
| Decorate  | ډیکورېټ   | سینگارول         |
| Decrease  | ډیکریز    | کمول             |
| Deep      | ډیپ       | زور              |
| Defend    | ډیفینډ    | دفاع کول         |
| Degree    | ډیگری     | درجه             |
| Delay     | ډیلې      | خندول            |
| Delicious | ډیلیشس    | په زړه پوری      |
| Democracy | ډیماکراسی | د خلکو حکومت     |

## گوستنه / Reading

## My favorite game Cricket

Cricket is my favorite game. I play cricket every day. I am member of school brother eleventh team. It is very interesting game. It is played between two teams. Each team has eleven players. When the game starts, every player try to make good scores. It is a fast game. The players have to accept each other's ideas. Cricket is very popular game all over the world. Mohammad Nabi and Rashid Armani are my favorite cricket players. The Afghanistan team is one of the best teams in the world. It has own many national and international matches.

## Complex words

| Words       | مانا        | Words              | مانا           |
|-------------|-------------|--------------------|----------------|
| Favorite    | د خوښې      | All over the world | په ټوله نړۍ کې |
| Member      | غړی         | Best               | تر ټولو ښه     |
| Interesting | په زړه پورې | World              | نړۍ            |
| Each        | هر یو       | Own                | خپل            |
| Start       | شروع کول    | National           | ملی            |
| Try         | هڅه کول     | International      | نړیوال         |
| Fast        | تېز         | Game               | لوبه           |
| Accept      | منل، قبول   | Play               | لوبه کول       |
| Idea        | نظریه       | Make               | جوړول          |
| Popular     | مشهور       | Score              | نمرې           |



## 19th Day / ورخ / نولسمه

## ولې : Why

| Sentences                                 | تلفظ                                | پښتو مانا                         |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Why do you learn English?                 | وای دو یو لرن انگلیش؟               | تاسې ولې انگلیسی زده کوئ؟         |
| Because, it is an international language. | بپکار ایپ ایز ان انٹرنیشنل لانگویج. | ځکه چې دا یو نړیواله ژبه ده.      |
| Why it's an international language?       | دا ولې نړیواله ژبه ده؟              | دا ولې نړیواله ژبه ده؟            |
| Because, it is spoken in all the world.   | ځکه چې په ټوله نړی پرې خبرې کېږي.   | ځکه چې په ټوله نړی پرې خبرې کېږي. |
| Why do you participate in the class?      | ته ولې په دغه ټولګي کې ګډون کوئ؟    | ته ولې پدې ټولګي کې ګډون کوئ؟     |
| Because, I want to learn English.         | ځکه چې زه غواړم انگلیسی زده کړم.    | ځکه چې زه غواړم انگلیسی زده کړم.  |

## د لغاتو نو برخه / Words Section

| Word          | تلفظ        | پښتو مانا          |
|---------------|-------------|--------------------|
| Demonstrate   | ډیمونسترېټ  | مظاهره کول         |
| Demonstration | ډیمونسترېشن | مظاهره             |
| Depend        | ډیپنډ       | تاکید کول          |
| Depress       | ډیپریز      | تینول              |
| Descend       | ډیسینډ      | کښته کیدل، نازلیدل |
| Describe      | ډیسکرایب    | تشریح کول          |
| Desert        | ډیزرټ       | دښت، پرېښودل       |
| Design        | ډیزاین      | پلان، طرح کول      |
| Destination   | ډیسټینېشن   | منزل، مقصد         |

|             |            |                    |
|-------------|------------|--------------------|
| Destroy     | دیسٹری     | ویجاړول            |
| Determine   | دیتیرمین   | مشخصل              |
| Development | دیولپمنټ   | پرمختگ             |
| Dialogue    | دیالوگ     | دیالوگ، خبری اتری  |
| Diet        | دایت       | غذایی رژیم، پرهیز  |
| Difference  | دیفرینس    | فرق، مخالفت، توپیر |
| Difficult   | دیفیکلټ    | سخت، مشکل          |
| Disappoint  | دیساپوائنټ | مایوس کېدل         |
| Discover    | دیسکور     | کشف کول            |
| Discuss     | دیسکوز     | مباحثه کول         |
| Distance    | دیسټنس     | فاصله، واټن        |

### د گرامر برخه / Grammar Section

#### بشپړوونکی / Complement

A group of word which completes the meaning and a formation of a sentences is called complement.

د کلیمو یو گروپ کوم چې د یوی جملی معنی او جوړښت پوره کوی د بشپړوونکی په نامه یادېږی.

Or: A group of words which helps us to make an independent clause.

Difference between object and complement

#### د مفعول او بشپړوونکی تر منځ فرقونه

Mostly student face the music (face the problem) in solution this question. Because they are complicated to distinguish them, but according to grammarians

دیری زده کوونکی ددی پوښتنی په حل کولو کی له مشکل سره مخامخ کېږی. ځکه چې دوی دیر بیجلی دی چې توپیر یی وشی، مگر د نظر د گرامر پوهانو ته:

**Object:** A word which shows the receiving process of an action. Or it helps the verb to lean on something.



مفعول: یوه کلیمه ده چې د یو عمل د ترلاسه کولو جریان ښیي. یا دا له فاعل سره مرسته کوي چې په یو څه متکي شي.

**Complement:** is a word or group of words which completes the meaning of a sentence.

بشپړوونکی: یوه کلیمه یا د کلیمو یو ګروپ دی کوم چې د یوې جملې معنی تکمیلوي.

### **Predicate / خبر**

A part of sentence which tells something about subject is called predicate.

د جملې یوه برخه کوم چې د فاعل په اړه یوڅه وايي خبر بلل کېږي.

Ex: Tolo-e-Afghan institute is located in Jalal Abad city.

### **Phrase / نیمګړې جملې**

A group of words which makes sense but not complete sense is called phrase.

د کلیمو یو ګروپ کوم چې مفهوم جوړوي مګر پوره مفهوم نه ورکوي د نیمګړې جملې په نامه یادېږي.

Ex: Bird's eye view

1. A group of related words which mostly does not have subject and a main verb and never gives complete meaning.
2. A group of words forming an immediate syntactic part of a clause.
4. A group of words which is part rather than the whole of a sentence.
5. A small group of words standing together as a conceptual unit.

## شلمه ورځ / 20th Day

تاسې د کوم ځای څخه یاست؟ : Where are you from?

| Sentences                         | ننځ                    | پښتو مانا                           |
|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| Ali: Hello.                       | هیلو.                  | علي: سلام.                          |
| Wahid: Hi.                        | های.                   | وحید: سلام.                         |
| Ali: How are you?                 | هاو آر یو؟             | علي: تاسې څنگه یاست؟                |
| Wahid: I'm good. How are you?     | ای ایم گډ. هاو آر یو؟  | وحید: زه ښه یم. تاسې څنگه یاست؟     |
| Ali: Good. Do you speak English?  | گډ. ډو یو سپیک انگلیش؟ | علي: آیا تاسې په انگلیسي- خبرې کوی؟ |
| Wahid: A little. Are you Afghani? | آ لیتل. آر یو افغانی؟  | وحید: یو څه، آیا تاسې افغان یاست؟   |
| Ali: Yes.                         | یس.                    | علي: هو.                            |
| Wahid: Where are you from?        | وییر آر یو فرام؟       | وحید: تاسې د کوم ځای څخه یاست؟      |
| Ali: I'm from Kabul.              | ای ایم فرام کابل.      | علي: زه د کابل یم.                  |
| Wahid: Nice to meet you.          | نایس ټو مېټ یو.        | وحید: په لیدو مو خوښ شوم.           |
| Ali: Nice to meet you, too.       | نایس ټو مېټ یو، ټو.    | علي: ستاسې په لیدو هم خوښ شوم.      |

## لوستنه / Reading

## What does Allah wants from us?

Almighty Allah wants from us to be truthful. If we are truthful, then we succeed in our lives. He wants us to help the needy. Islam is a great religion. Through Islam, Allah taught us to become good people, to remember him always to pray to him, and to worship him. Allah also wants not to lie, not to cheat and not to break our promises. He wants us to be kind to our parents and to all people around us, particularly our neighbors, but Satan wants to mislead Muslims.



## Complex Words

| Words    | پښتو مانا      | Words        | پښتو مانا           |
|----------|----------------|--------------|---------------------|
| Want     | غوښتل          | Promise      | وعدہ کول            |
| Us       | له مونږ څخه    | Kind         | مهربان              |
| Truthful | رښتیني، صادق   | Parents      | والدين، مور او پلار |
| Help     | مرسته کول      | Around       | شاوخوا              |
| Needy    | اړمن، محتاج    | Particularly | په ځانگړي ډول       |
| Great    | لوی            | Neighbors    | ګاونډیان            |
| Remember | په یاد لرل     | Satan        | شیطان               |
| Lie      | دروغ، دروغ ویل | Mislead      | گمراه کول           |
| Cheat    | دوکه کول       | Success      | کامیاب              |
| Break    | وعدہ ماتول     | Pray         | لمونځ کول           |

**ګورنۍ دنده:** لاندې پښتو جملې انگلیسي ته تبدیل کړئ؟

- ..... دوی زما دوستان دي.
- ..... استاد روین زماني د ابن سینا ښوونیز مرکز مدیر دی.
- ..... زه هر سهار درسونه لولم.
- ..... ستا کور چیرته دی؟
- ..... د افغانستان پایتخت کوم ولایت دی؟
- ..... زما استاد د ننگرهار ولایت څخه دی.
- ..... فراه د افغانستان تر ټولو لوی ولایت دی.
- ..... د افغانستان لومړی پاچا یمما و.
- ..... خراسان د افغانستان پخوانی نوم دی.

## ۲۱th Day / یوولسمه ورځ

## Conversation between Teacher and Student

## د ښوونکي او زده کوونکي ترمنځ خبرې اترې

| Conversation                          | تلفظ                               | پښتو مانا                          |
|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| I am a teacher :                      | آی ایم آ ټیچر: هو آر یو؟           | زه یو ښوونکی یم: تاسې څوک یاست؟    |
| Who are you?                          | آی ایم اسټوډنټ.                    | زه یو زده کوونکی یم.               |
| I am a student.                       | وټ ایز یور نیم؟                    | ستاسې نوم څه دی؟                   |
| What is your name?                    | مای نیم ایز خوشحال.                | زما نوم خوشحال دی.                 |
| My name is Khushal.                   | هاو آلد آر یو؟                     | تاسې څو کلن یاست؟                  |
| How old are you?                      | آی ایم اټین ایلرز آلد.             | زه اتلس کلن یم.                    |
| I am 18 years old.                    | ډو یو هاف اني برادرز؟              | آیا کوم ورور لري؟                  |
| Do you have any brothers?             | یس، آی هیف فایف برادرز.            | هو، زه پنځه وروڼه لرم.             |
| Yes, I have five brothers.            | ډو دی سپیک انگلیش؟                 | آیا هغوی په انگلیسي خبرې کوي؟      |
| Do they speak English?                | نو دی آر لرننگ انگلیش.             | نه، هغوی انگلیسي زده کوي.          |
| No, they are learning English.        | آر یور مادر اینډ فادر الایف؟       | آیا مور او پلار مو ژوندي دي؟       |
| Are your mother and father alive?     | یس.                                | هو.                                |
| Yes.                                  | هو ایز دټ جنټلمن؟                  | هغه محترم څوک دی؟                  |
| Who is that gentleman?                | هی ایز مای آنکل.                   | هغه زما تره دی.                    |
| He is my uncle.                       | وټ ایز هیز نیم؟                    | د هغه نوم څه دی؟                   |
| What is his name?                     | هیز نیم ایز مسټر عالم خان.         | د هغه نوم ښاغلی عالم خان دی.       |
| His Name is Mr. Alam Khan.            | وټ ډو یو وائټ ټو بی ان ډه فیوچر؟   | په راتلونکې کې څه غواړئ چې جوړ شی. |
| What do you want to be in the future? | ای وائټ ټو بی آ لایر این ډه فیوچر. | زه غواړم چې یو وکیل شم.            |
| I want to be a lawyer in the future.  |                                    |                                    |



## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words      | لفظ       | پښتو مانا           |
|------------|-----------|---------------------|
| Divide     | ډیوایډ    | تقسیمول، وېشل       |
| Doubt      | ډاوت      | شک، شک کول          |
| Drop       | ډراپ      | خاڅکی، اچول         |
| Drugstore  | ډرگسټور   | درملتون             |
| Dumb       | ډم        | گونگی               |
| E          | ای        | E                   |
| Each       | ایچ       | هر یو               |
| Eager      | ایگر      | علاقه مند           |
| Earn       | ارن       | حاصلول، لاسته راوړل |
| Economical | ایکنامیکل | اقتصادي             |
| Editor     | ایډیټور   | ایډیټر، جوړونکی     |
| Education  | اجوکیشنل  | تعلیم               |
| Emotional  | ایموشنل   | احساساتی، هیجانی    |
| Energy     | انرجی     | انرژی               |

## دوه وېشتمه ورځ / 22th day

## د گرامر برخه / Grammar Section

## جمله / Sentence

Sentence is a group of related words which has subject and has a logical sense .

جمله د مربوطه کلیمو یو گروپ دی کوم چې فاعل، فعل او یو منطقی مفهوم ولری.

:For example

- ✓ I pray five times in a day.....Correct
- ✓ We study English at ISEC.....Correct
- ✓ Mr. Karim is in the office.....Correct
- ✓ She is too tall to eat.....Incorrect
- ✓ He eats his mobile.....Incorrect

## گټورې جملې / Useful Sentences

|                                   |                          |                              |
|-----------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1. I am an only child.            | زه له مورې یو یم.        | ای ایم ان انلی چلې.          |
| 2. I am only a male child.        | زه له مورې یو نارینه یم. | ای ایم انلی آ مېل چلې.       |
| 3. Don't take it the wrong way.   | په ځان یې بده مه لگوه.   | ډونټ ټیک ایټ ده رانگ وې.     |
| 4. This, what I am saying.        | همدا خو زه هم وایم.      | دیس، وټ ای ایم سپنگ.         |
| 5. This, what I am talking about. | همدا خبره خو زه هم کوم.  | دیس، وټ ای ایم ټاکینگ اباوټ. |



## 23th Day / درې وېشتمه ورځ

## د معلوماتو پوښتنه کول / Asking Directions

| Conversation  | پښتو مانا   |
|---|---|
| Kamal: Hi, Zabihullah.  | کمال: سلام خالده.   |
| Zabihullah: Hi Kamal. What's up?  | خالده: سلام کماله، څه خبره ده؟  |
| Kamal: I'm looking for the airport. Can you tell me how to get there?                 | کمال: غواړم، چې هوايي ډگر ته لاړ شم، کولای شې، چې ووايي هلته څنگه لاړ شم؟                               |
| Zabihullah: No, sorry. I don't know.  | خالده: نه، بښه غواړم. زه نه پوهیږم.   |
| Kamal: I think I can take the subway to the airport. Do you know where the subway is? | کمال: زه فکر کوم کولای شم چې د ځمکتلې له لارې هوايي میدان ته لاړ شم. آیا ته پوهیږې، چې ځمکتلی چېرته دی؟ |
| Zabihullah: Sure, it's over there.  | خالده: یقیناً، هلته وړاندې دی.  |
| Kamal: where? I don't see it.   | کمال: چېرته؟ زه یې نه گورم.   |
| Zabihullah: Across the street.  | خالده: د کوڅې بل غاړې ته.   |
| Kamal: Oh, I see it now. Thanks.  | کمال: اوه، اوس مې ولیدو، مننه.  |
| Zabihullah: No problem.   | خالده: کومه خبره نده.   |
| Kamal: Do you know if there's a restroom around here?                                 | کمال: آیا ته پوهیږې، چې دلته کوم مېلمستون شته؟  |
| Zabihullah: Yes, there's one here. It's in the store.                                 | خالده: هو، یو شته، د مغازې دننه موقعیت لري.   |
| Kamal: Thank you.   | کمال: مننه کوم.   |
| Zabihullah: Bye.  | خالده: د خدای پامان.  |
| Kamal: Bye bye.   | کمال: د خدای پامان.   |

## د لغاتونو برخه / Words Section

|          |         |        |
|----------|---------|--------|
| Engineer | اینجینر | انجینر |
| Eat      | ایټ     | خوړل   |
| Earth    | ایرت    | ځمکه   |

|          |          |                |
|----------|----------|----------------|
| Eye      | ای       | سترگہ          |
| Eraser   | ایراسر   | تختہ پاک       |
| Earache  | اییر ایک | د غور درد      |
| Example  | ایگزامپل | مثال           |
| End      | اینڈ     | پای            |
| Effect   | ایفکٹ    | تاثیر کول      |
| Elect    | الیکٹ    | انتخابول       |
| Election | الیکشن   | انتخابات       |
| Escape   | ایسکیپ   | تختیدل         |
| Endanger | اینڈانجر | پہ خطر کی اچول |
| Emulate  | ایمیولیت | سیالی کول      |
| Earring  | ایر رینگ | غور والی       |





## لوستنه / Reading

### Jalalabad

Jalalabad - (Jalalabad: also known in Pashto - Jalalkot) is a city in eastern Afghanistan. It is located at the junction of the Kabul and Kunar River near the Laghman valley. Jalalabad is the capital city of Nangarhar province. It is linked by approximately 95 miles (153 km) of highway with Kabul to the west and about the same distance with Peshawar in Pakistan to the east. Jalalabad is the largest city in eastern Afghanistan as well as the social and business Center of activity. Major industries include papermaking as well agricultural products including oranges, rice, and sugarcane. Jalalabad is one the leading trading centers with India and Pakistan. It is people are educated and love with education, peace and development.

### جلال اباد

د جلال اباد - (په پښتو کې په جلالکوټ هم مشهور دی) د افغانستان د ختیځ ولایت یو ښار دی. دا د لغمان درې ته نږدې د کابل او کونړ سیند په تقاطع کې پروت دی. جلال اباد د ننگرهار ولایت مرکز دی. دا شاوخوا ۹۵ میله لرې د کابل لویې لارې سره په لویديز کې پروت دی. او تقریباً په همدومره فاصله کې ختیځ کې پاکستان سره پروت دی. جلال اباد یو له هنو لویو، ټولنیزو او تجارتي ښارونو څخه دی، چې د افغانستان په ختیځ کې پروت دی. لوی صنعت یې نارنج، وریجی او گني دي. جلال اباد له هند او پاکستان سره یو مخکښ تجارتي مرکز دی. خلک یې تعلیم یافته دي او خلک یې له تعلیم، سولې او پرمختګ سره مینه لري.

## 24th Day / خور و ہشتمه ورخ /

## That's too late / دہر ناوخته دی

| English  | تلفظ   | پستو مانا   |
|--|--|---|
| Maqsood: Sana, would you like to get something to eat with me? | تئا، وود بوو لایک تو کپت سامتینگ تو ایت ویت می؟    | مقصود: تئا، غواڙی، جی پہ گده یو خه وخورو؟                           |
| Sana: OK. When?  | اوکی. وین؟   | تئا: سمه ده، کله؟   |
| Maqsood: At 10 O'clock.  | ات تین او کلاک.                                    | مقصود: لس بجی.  |
| Sana: 10 in the morning?                                       | تین این ده مارننگ؟                                 | تئا: سهار لس بجی.   |
| Maqsood: No, at night.   | نو، ات نایت.                                       | مقصود: نه، د شپ لس بجی.   |
| Sana: Sorry that's too late. I usually go to bed around 10     | ساری دت ایز توو لیت. ای یوزولی گو تو بیداروند تین. | تئا: ببنه غواڙم، دہر ناوخته دی، زه دہری وخت لس بجی د خوب خای نه خم. |
| Maqsood: OK, how about 1?                                      | اوکی. هاو ابوت ون؟                                 | مقصود: سمه ده، یوه بجه خنگه دد؟                                     |
| Sana: No, that's too early. I'll still be at work then.        | نو، دتس تو ایرلی. ای ویل سٹیل بی ات ورک دین.       | تئا: نه، دا دہر وخته دی. زه به تر دی وخته کار خای کی یم.            |
| Maqsood: How about 5?  | هاو ابوت فایف؟                                     | مقصود: پنخه بجی خنگه دی؟  |
| Sana: That's fine.   | دت از فاین.  | تئا: دا سم وخت دی.  |
| Maqsood: OK, see you then.                                     | اوکی، سی یو دن.                                    | مقصود: سمه ده، هلته به سره وگورو.                                   |
| Sana: All right. Bye.  | ال رایت. بای                                       | تئا: سمه ده. د خدای پامان.  |

## Words Section / د لغاتونو برخه

|           |           |                      |
|-----------|-----------|----------------------|
| F         | ایف       | F                    |
| Fair      | فہر       | شکلی، بنایسته، مناسب |
| Fall      | فال       | وریدل، خزان          |
| False     | فالس      | غلط                  |
| Famous    | فہموس     | نامتو، مشہور         |
| Fantastic | فانتاسٹیک | عجیب، بہ زہ پوری     |



|          |        |                   |
|----------|--------|-------------------|
| Far      | فار    | لیري              |
| Fast     | فسټ    | تېز، روژه نیول    |
| Favorite | فېوریت | غوره، په زړه پوري |
| Feed     | فېډ    | بوس، خواړه        |
| Feel     | فېل    | احساسول، رسيدل    |
| Field    | فیلډ   | مېدان، ډگر        |
| Fight    | فایټ   | جگړه، جگړه کول    |
| Final    | فاینل  | آخري، د پای       |
| Find     | فاینډ  | پیدا کول، سپمول   |
| Fine     | فاین   | ښه، جرېمه کول     |



## د گرامر برخه / Grammar Section

### د استعمال ځایونه / The Usage of (It)

1. (It) is used for something animate.

(It) کولای شو د بې جانو شیانو لپاره استعمال کړو.

Ex. It is a chair .

2. (It) can be used for animal when we do not consider their gender.

(It) کولای شو د حیواناتو لپاره استعمال کړو، کله چې مونږ دده جنسیت ونه پېژنو.

Ex. It is a dog .

3. (It) can be used for the people in the photos.

په تصویرونو کې د خلکو لپاره استعمال کړو.

Ex. Who is this in the picture? It is Alam.

4. (It) sometimes can be used for small babies.

(It) کله د نویو زېږېدلو ماشومانو لپاره استعمال کړو.

Ex. It is a new born child.

## پنجمہ ویشتمہ ورخ / 25th Day

## پہ تیلیفون کی خبری کول / Talking On the Telephone

| Conversation   | تلفظ  | پښتو مانا  |
|--|---|--|
| Hello,   | هلو،  | سلام   |
| Hello sir, How are you?  | هلو سر، هاو آر یو؟  | سلام استاد، څنگه یی؟   |
| I am fine who is speaking?   | آی ایم فاین هو از سپیکینگ؟                                | زه نه یم. څوک خبری کوی؟  |
| This is Fawad do you have new level one class?                                 | دس از فواد خان دو یو هاف نو (نیو) لیول ون کلاس            | زه فواد یم. آیا تاسی نوی د لیول ون ټولگی لری؟                                |
| Yes, We have level one class from 7:00 - 8:00.                                 | یس وی هیف لیول ون کلاس فرام سیون ټو ایت.                  | هو: د ۷-۸ پورې یو د لیول ون ټولگی لرو.                                       |
| No, I am free at 2:00 p.m.   | نو آی ایم فری اټ ټو.                                      | نه زه به دوو بجو کی وخت لرم.   |
| Level one class will start with teacher Mansoor Hayat on Saturday at 2:00 p.m. | لیول ون کلاس ول سټارټ وید ټیچر منصور حیات ان سټرډی اټ ټو. | د لیول ون صنف به د شنبی پر ورخ د استاد منصور حیات سره به دوو بجو کی شروع شی. |

## د لغاتونو برخه / Words Section

|        |        |                       |
|--------|--------|-----------------------|
| Fine   | فاین   | نه، جریمه کول         |
| Firm   | فیرم   | شرکت، ثابت، ټینګ      |
| Flag   | فلګ    | بیرغ، جنډه، سټری کېدل |
| Flood  | فلاډ   | سېلاب                 |
| Flow   | فلوو   | بھیدل، سلامت، تویدل   |
| Fly    | فلاي   | الوتل، مچ، چاودل      |
| Focus  | فوکس   | مخراق، مرکز، فوکس     |
| Follow | فلو    | تعقیبول، منل          |
| Food   | فوډ    | خواره، یا غذا         |
| Forest | فورسټ  | څنگل                  |
| Forget | فارګیټ | هیرول، له نظره اچول   |



|          |       |                |
|----------|-------|----------------|
| Friend   | فریند | ملگری، دوست    |
| Function | فنکشن | وظیفه، ماموریت |
| Future   | فیوچر | راتلونکی       |

## د گرامر برخه / Grammar Section

### د جملې طبقې بندي / Categories of sentence

#### ➤ Sentence According to Structure .

##### 1. Simple sentence. ساده جمله

Simple sentence is a sentence which has one independent clause and expresses one main idea.

ساده جمله هغه جمله ده کوم چې یوه مستقلة فقره ولري او یوه اساسي معنی څرگنده کړي.

For example: We go to university every day.

##### 2. Compound sentence مرکبه جمله

Compound sentence is a sentence which has at least two independent clauses.

هغه جمله ده چې لږ تر لږه یوه مستقلة فقره ولري.

For example: You should study, or I will tell your father.

##### 3. Complex sentence مختلطې یا پیچلې جمله

Complex sentence is a sentence which has one independent clause and one or more dependent clause.

مختلطه جمله هغه جمله ده کوم چې یو مستقلة فقره او یو یا ډېرې نامستقلې فقرې ولري.

For example: If you invite me, I will come.

Note: Cleft sentence is a kind complex sentence used to emphasize the particular subject.

For example: It was Karzai who stabilized Afghanistan.

##### 4. Compound complex sentence مرکبه مختلطه جمله

Compound complex sentence is a sentence which has at least two independent clause and one or more than one dependent clauses.

مرکبه مختلطه جمله یو جمله ده کوم چې لږ تر لږه دوه مستقلې فقرې او یو یا ډېرې نامستقلې فقرې لري.

## 26th Day / شپو ویشتمہ ورخ

## Answering the door / دروازی ته خواب ورکول

| Conversation                                   | پښتو تلفظ                               | پښتو مانا  |
|--|---|--|
| Hello, Bob. Is Liza at home?                   | هیلو، باب. از لیزا ات هوم؟              | سلام باب. آیا لیزا په کور کې ده؟                   |
| Yeah, Ted. Come in. She is in the dining room. | یا، تید. کم ان. شې از ان ده دایننگ روم. | هو تید. دننه راشه. هغه د ږوږی خوړلو په اطاق کې ده. |

## Thanks / مننه، شکر په

| Conversation                    | تلفظ                               | پښتو مانا                                  |
|---------------------------------|------------------------------------|--|
| Thanks.                         | تینکس.                             | مننه.                                      |
| Thank you very much.            | تینک یو ویری مچ.                   | ډېره زیاته مننه.                           |
| Thanks so much.                 | تینکس سو مچ                        | ډېره زیاته مننه.                           |
| Thanks a lot.                   | تینکس آلاټ.                        | ډېره زیاته مننه.                           |
| You are welcome.                | یو آر ویلکم.                       | د مننې وړ نده.                             |
| My pleasure.                    | مای پلیژر.                         | د مننې وړ نده.                             |
| Not at all.                     | ناټ ات ال.                         | د مننې وړ نده.                             |
| I am very grateful to you.      | ای ایم ویری گریټ فُل<br>ټو یو.     | د زړه له تله ستاسې څخه مننه<br>او مهرباني. |
| I am sincerely grateful to you. | ای ایم سینسرلی گریټ<br>فُل. ټو یو. | د زړه له نیته له تاسې څخه<br>مننه کووم.    |
| Thank you for your              | تینک یو فار یور                    | ستاسې له ... مننه کوم                      |
| Help.                           | هیلپ.                              | مرسته.                                     |



## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words    | تلفظ   | پښتو مانا       |
|----------|--------|-----------------|
| Gamble   | گمبل   | قمار وهل        |
| Gambler  | گمبلر  | قمار باز        |
| Gun      | گن     | تفانچه          |
| Guilt    | گيلټ   | گناه            |
| Guilty   | گيلټی  | گناه کار        |
| Guest    | گيسټ   | مېلمه           |
| Glad     | گليډ   | خوشحاله         |
| Gain     | گېن    | لاسته راوړل     |
| Gate     | گيټ    | غڼه دروازه      |
| Grateful | گرېټفل | شکرگذار         |
| Grow     | گرو    | وده کول         |
| Guide    | گايډ   | رهنمايي کول     |
| Guardian | گارډن  | محافظ           |
| Get      | گيټ    | لاسته راوړل     |
| Goal     | گول    | هدف، مرام، مقصد |

## د گرامر برخه / Grammar Section

جمله د معنی په لحاظ Sentence According to Meaning.

1. Declarative sentence : خبریه جمله

Declarative sentence is a sentence which is used to state something officially.

For example: Karzai left Kabul to London last night

2. Imperative sentence: امریه جمله

A sentence which is used:

A. To order someone to do something or not to do something.

Ex: sit down.

B. To make request کولو لپاره

Ex: Please do not be late for your class.

C: To give direction / Instruction د هدایت یا لارښوونی ورکولو لپاره

Ex: Turn left and walk four blocks.

D: To give suggestion د پیشنهاد کولو لپاره

Ex: You should help your neighbours.

## د امریه جملو ډولونه / Kinds of Imperative sentence

A. Affirmative imperative مثبتہ امریه جمله :

Affirmative imperatives are used to order someone to do something.

مثبتی امریه جملی ددی لپاره استعمالیږی چې یو چا ته د یو څه د کولو امر وکړی.

Ex: Enjoy your holiday.

B. Negative imperative:

Negative imperative are used to order someone not to do something

منفی انریه جملی ددی لپاره استعمالیږی چې یو چا ته د یو څه د نه کولو امر وکړی.

Ex: Do not play with the knife.

C. Emphatic imperative: تاکیدی امریه جمله

We can make emphatic imperative with do + bare infinitive.

مونږ کولای شو چې دا تاکیدی امریه جملی له (do + bare infinitive) څخه جوړی کړو.

Ex: Do your homework.

3. Interrogative sentence:

Interrogative sentence is a sentence which is used to ask question.

سوالیه جمله یوه جمله ده کوم چې د پوښتنی کولو لپاره استعمالیږی.

Ex: What is your name?



## 27th Day / اووه وېشتمه ورځ

## Personal Information / خصوصي معلومات

| Conversation                            | تلفظ                            | پښتو مانا                    |
|---|---------------------------------|------------------------------|
| What is your sur name<br>(Family name?) | وټ اېز یور سر نیم (فیمیلی نیم)؟ | ستاسې د کورنۍ نوم څه دی؟     |
| My family name is Hayat.                | مای فیمیلی نیم اېز حیات.        | زما د کورنۍ نوم حیات دی.     |
| What is your first name?                | وټ اېز یور فرسټ نیم؟            | ستا لومړنی نوم څه دی؟        |
| My first name is Ahmad.                 | احمد. مای فرسټ نیم اېز          | زما لومړنی نوم احمد دی.      |
| Where are you from?                     | وییز آر یو فرام؟                | تاسې د کوم ځای څخه یاست؟     |
| I am from Kabul.                        | آی ای فرام کابل.                | زه د کابل څخه یم.            |
| What is your job?                       | وټ اېز یور جاب؟                 | ستاسې دنده څه ده؟            |
| I am a Doctor.                          | آی ایم آډاکټر.                  | زه یو ډاکټر یم.              |
| What is your Address?                   | وټ اېز یور آډرس؟                | ستاسې پته څه ده؟             |
| It is anghur bagh zone # 2.             | اېټ اېز انګور باغ زون نمبر ټو.  | انګور باغ دویمه ناحیه.       |
| What is your phone number?              | وټ اېز یور فون نمبر؟            | ستاسې د تیلیفون شمېره څه ده؟ |
| It is 07800000.                         | اېټ ایز ۰۷۸۰۰۰۰۰۰۰۰             | ۱۵ ۰۷۸۰۰۰۰۰۰۰۰ نمبر دی.      |
| How old are you?                        | هاو اُلډ آر یو؟                 | څو کلن یې؟                   |
| I am 20 years old.                      | ټوینټی یرس اُلډ. آی ایم         | زه شل کلن یم.                |
| Are you married?                        | آر یو میرید؟                    | ایا تا واده کړې دی؟          |
| No, I am not.                           | نو آی ایم ناپ.                  | نه ما واده نه دې کړی.        |
| Yes, I am.                              | یس ای ایم.                      | هو، کړې مې دی.               |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| H      | ایچ  | H                |
|--------|------|------------------|
| Handle | هندل | لاستی، اداره کول |

|          |         |                     |
|----------|---------|---------------------|
| Handsome | هنداسم  | ښکلی                |
| Harbor   | هاربر   | بندر، پناه گاه      |
| Hard     | هارډ    | سخت، مشکل، کلک      |
| Headline | هیدلایڼ | سرلیک، عنوان        |
| Healthy  | هیلتي   | صحتمند، روغ، جوړ    |
| Heavy    | هېوي    | ډروند               |
| Height   | هایټ    | لوړوالی، قد، ارتفاع |
| Here     | هیر     | دلته، اوس           |
| Hide     | هایډ    | پټول، پټیدل         |
| Highway  | هایوې   | لویه لار، عمومي لار |
| Honest   | انیسټ   | صادق، رښتیني        |
| Horrible | هوریبل  | ډاروونکی، بیروونکی  |
| Host     | هاسټ    | کوربه               |

### د گرامر برخه / Grammar Section

#### د سوالیه جملو ډولونه / Kinds of interrogative sentence

1. Yes / No questions : هو/انه پوښتنی

Yes / No question a question which is answered by yes or no.

هو/انه پوښتنی هغه پوښتنی دی کوم چې په هو او نه سره جوابیږي.

Ex: Do you study English? Yes I do. Or No I do not.

2. Information question:

Information question is a question which is used to ask about specific information.

معلوماتی پوښتنی هغه پوښتنی دی کوم چې د خاصو معلوماتو د پوښتلو په اړه استعمالیږي.

Ex: What is your name? My name is Abdullah.

List of information question words

Who خوی = ask about person(s)

Whose دچا = ask about possession



|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Where = جہرته  | ask about place     |
| When = کله     | ask about time      |
| Why = ولی      | ask about reason    |
| How = خرنکه    | ask about condition |
| What = خه شی = | ask about thing(s)  |
| Which کوم =    | ask about choice    |

## د لیدو لپاره د وخت ټاکل / Choosing a time to meet

| Sentences   | تلفظ   | پښتو مانا   |
|---|--|---|
| Wahdat: Dawran, would you like to have dinner with me?              | دوران، وود یو لایک ټو هاف ډېنر ویت مې؟                 | وحدت: دوران، غواړې، چې ماښام دوډې په گډه وخورو؟                 |
| Dawran: yes. That would be nice. When do you want to go?            | یس، ډټ وود بې نایس. وین ډو یو وانټ ټو گو؟              | دوران: هو. ډېر به ښه شي. کله غواړې چې لاړ شي؟                   |
| Wahdat: Is today OK?  | ایز ټوډی اوکی؟   | وحدت: نن ورځ، سمه ده کنه؟                                       |
| Dawran: sorry, I can't go today.                                    | ساری، ای کنټ گو ټوډی.                                  | دوران: بښه غواړم، زه نن نشم کولای.                              |
| Wahdat: How about tomorrow night?                                   | هاو اباوت ټمارو نایت؟                                  | وحدت: سبا شپه به څنگه وي؟                                       |
| Dawran: OK. What time?  | اوکی. وټ ټایم/   | دوران: سمه ده، څه وخت؟  |
| Wahdat: Is 9  | ایز ناین.  | وحدت: نهه بجې څنگه دي؟  |
| Dawran: I think that's too late.                                    | ای ټینک ډټ ایز ټو لیټ.                                 | دوران: فکر کوم ډېر ناوخته دی.                                   |
| Wahdat: Is 6  | ایز سیکس.  | وحدت: شپږ بجې سم وخت دی؟  |
| Dawran: Yes. That's good. Where would you like to go?               | یس، ډټ ایز گډ. وییر وود یو لایک ټو گو؟                 | دوران: هو. دا ښه وخت دی. چیرته غواړې چې لاړ شي؟                 |
| Wahdat: The Italian restaurant 5 <sup>th</sup> street.              | ده آیتالین ریسټورانټ فیفت سټریټ.                       | وحدت: د پنځمې کوڅې ایټالوي رستورانټ ته.                         |
| Dawran: Oh, I don't like that restaurant. I don't want to go there. | و، ای ډونټ لایک ډټ ریسټورانټ. ای ډونټ وانټ ټو گو ډییر. | دوران: اوح، هغه رستورانټ مې نه خوښېږي. نه غواړم چې هلته لاړ شم. |
| Wahdat: How about the   | هاو اباوت ده کورین                                     | وحدت: هغه ته مخامخ  |



|                                |                        |                                |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------------|
| Korean restaurant next to it?  | رستورانٹ نیکیس تو ایپ؟ | کوریائی رستورانٹ څنگه دی؟      |
| Dawran: OK, I like that place. | اوکی، ای لایک ڊپ پلیس. | دوران: سمه ده، هغه مې خوشبېری. |

## د لغاتو نو برخه / Words Section

| Words          | تلفظ          | پښتو مانا             |
|----------------|---------------|-----------------------|
| Hungry         | هنګري         | وړی                   |
| Hurry          | هرې           | بېرہ کول              |
| Hurt           | هرټ           | ژوبلول، ضرر رسول      |
| I              | ای            | I                     |
| Idea           | ایډیا         | نظریه، عقیده، نقشه    |
| Identification | ایډینټیفیکیشن | تشخیص، د هویت تعیین   |
| Identify       | ایډینټیفای    | تشخیصول، هویت څرګندول |
| Illustration   | ایلاستریشن    | عکس، شکل، مثل، توضیح  |
| Immediately    | ایمیدیاټی     | سم دلاسه، ژر تر ژره   |
| Immigration    | ایمیګریشن     | مهاجرت، کډه           |
| Import         | ایمپورټ       | واردول، راوړل         |
| Important      | ایمپورټینټ    | مهم، ستر، غټ          |
| Include        | اینکلیوډ      | په شمول، شمولیت ورکول |
| Increase       | اینکریز       | زیاتول، اضافه کول     |
| Inform         | اینفورم       | خبرول، معلومات ورکول  |
| Information    | اینفورمیشن    | معلومات               |

## د ګرامر برخه / Grammar Section

3. Indirect question غیرې مستقیمه پوښتنه

An indirect question is a question in which, we do not put an auxiliary before the subject and we do not use a question mark.

یوه غیر مستقیمه پوښتنه یوه پوښتنه ده په کوم کپ چې مونږ له فاعل څخه مخکې کوم کومکې فعل نه استعمالوو او مونږ د سوالیې علامه هم نه استعمالوو.

Ex: I do not know if Bilal is at home.

4. Tag question: تاکیدی یا ضمیمې پوښتنه

Tag question is a question which is used to ask for confirmation or check information.

**ضمیمې یا تاکیدی پوښتنه:**

یوه پوښتنه ده کوم چې د تایید یا تاکید لپاره پوښتنه کوی.

Ex: Meena is intelligent, is not she?

We must put negative tag after affirmative sentence, and positive tag after negative sentence

Ex: She is honest, isn't she?

باید د مثبتې جملې په اخره کپ منفي او د منفي جملې په اخره کپ مثبت لندېه پوښتنه راوړو.

4. Emphatic sentence: موکده جمله

Emphatic sentence is a sentence which is used to emphasize on something.

هغه جمله ده چې په یو شي باندې تاکید یا ټینگار کوی.



## 29th Day / نيه وپشتمه ورخ /

## اوس يا وروسته؟ / Now or later?

| SENTENCES   | تلفظ  | Meaning   |
|---|---|---|
| Heena: Hayat, where are you going?                      | حيات، وييرار يو گوينگ؟                          | حنا: حيات، ته چيرته روان يي؟                                    |
| Hayat: I'm going to the store. I need to buy something. | اي ايم گوينگ تو ده ستور. اي نيد تو بای سم تينگ. | حيات: زه مغازي ته روان يم. زه د خينو شيانو اخیستو ته اړتيا لرم. |
| Heena: really? I need to go to store too.               | ريلې؟ اي نيد تو گو تو ستور تو.                  | حنا: رښتيا؟ زه هم غواړم چې مغازي ته لاړه شم.                    |
| Hayat: Would you like to come with me?                  | وود يو لايك تو كم ویت مې؟                       | حيات: غواړي چې په گډه لاړ شو؟                                   |
| Heena: Yeah, let's go together.                         | يا، ليتس گو ټگيدر.                              | حنا: هو، راځه، چې په گډه لاړ شو.                                |
| Hayat: Would you like to go now or later?               | وود يو لايك تو گو ناو اور ليتر.                 | حيات: غواړي چې اوس لاړ شي او كه وروسته؟                         |
| Heena: Now.   | ناو.  | حنا: اوس.   |
| Hayat: What?  | وت.   | حيات: څه؟   |
| Heena: Now would be better.                             | ناو وود بي ليتر.                                | حنا: اوس به مو تگ ښه وي.  |
| Hayat: OK, let's go.                                    | اوکي. ليتس گو.                                  | حيات: سمه ده، څه، چې خو.  |
| Heena: Should we walk?                                  | شود وي واک؟                                     | حنا: بايد قدم ووهو؟   |
| Hayat: No, it's too far. Let's drive.                   | نو، ايټ ايز فار. ليتس ډرايف.                    | حيات: نه، مغازه ډېره لرې ده، څه چې موټر کې خو.                  |

## د لغاتونو برخه / Words Section

|         |        |                        |
|---------|--------|------------------------|
| Jam     | جیم    | مربا                   |
| Jealous | جیلوس  | کستن، کست کار          |
| Jerk    | جرک    | بېړه کول               |
| Jerk    | جیرک   | لټکان، جټکه خوړل، جټکه |
| Jewelry | جیولري | زیورات                 |
| Job     | جاب    | وظیفه                  |
| Justice | جستیک  | عدالت، انصاف           |
| Joke    | جوک    | توک، توکه کول          |
| Joker   | جوکر   | توکي                   |
| Jeer    | جبر    | پېغور ورکول            |
| Jobless | جابلیس | بې وظیفې               |
| Join    | جاین   | بوځای کیدل             |



## د گرامر برخه / Grammar Section

## 1. Exclamatory sentences ندایه جملې

Exclamatory sentences are those sentences which show sudden feelings or emotion. They end in exclamation mark.

ښه جملې دي چې ناڅاپي حیرانتیا او احساس ښی او په اخره کې د ندایي په علامې پای ته رسېږي.

● لکه د لاندې جوړښت په شان As following structures

How + adjective:

Ex: Car! Who lovely!

● How + adjective/ adverb + subject + verb

Ex: How beautiful she works!



● How + subject + verb

Ex: How you have grown!

● What a/an adjective singular noun

Ex: What a nice car!

● What + adjective + uncountable/ plural noun,

Ex: What intelligent students!

● Such a/an adjective singular noun,

Ex: He is such a nice teacher.

2. Optative sentence: آرزویی یا طلبی جمله

Optative sentence is a sentence that expresses prayers or wishes.

هنه جمله ده چي هیله او دعا خرگندوی.

Ex: May God bless you. (Prayers)

## 30th Day / ورثہ ورثہ

زہ بہ یو خصوصی انسٹیٹیوٹ کی کار کوم / I work at a private institute

| Conversation  | لفظ  | پښتو مانا  |
|---|--|--|
| A: Hi, Asad, how are you?   | های اسد. هاو ار یو؟  | سلام اسد څنگه یاست؟  |
| B: I am fine. We haven't seen each other for a long time. How are you then? | ای ایم فاین. وی هافنټ سین ایچ ادر فار آ لانگ ټایم. هاو ار یو ډن؟ | زه به یم. ډیر وخت کپری چې سره مو نه دی لیدلی. اوس څنگه یاست؟ |
| A: I am alright. By the way what are you now?                               | ای ایم الرایت. بای ده وی وټ ار یو ناو؟                           | زه به یم. په هر حال اوس څه کار کوی؟                          |
| B: I work at a private institute.   | ای ورک اټ آ پرایویټ انسٹیٹیوټ.                                   | زه په یو خصوصی انسٹیٹیوٹ کی کار کووم.                        |
| A: So, you are a teacher .  | سو، یو ار آ ټیچر؟  | نو تاسی یو ټیوونکی یاست؟                                     |
| B: No, I am a principal. And what about you? What is your occupation?       | نو، ای ایم آ پرنسپل. انډ وټ اباوټ یو؟ وټ از یور اکوپیشن؟         | نه زه مدیر یم. او تاسی؟ ستاسی وظیفه څه ده؟                   |
| A: I am a teacher.  | ای ایم آ ټیچر.   | زه یو ټیوونکی یم.  |
| B: what about your fiancée, what is he?                                     | وټ اباوټ یور فاینسی، وټ از هی؟                                   | او ستاسی نامزاد؟ هغه څه کاره دی؟                             |
| A: He is a doctor. What about your husband, what is he?                     | هی از آ ډاکټر. وټ اباوټ یور هسبنډ، وټ از هی؟                     | هغه یو ډاکټر دی. او ستاسی خاوند، هغه څه کار کوی؟             |
| B: He is a dean.  | هی از آ ډین.   | هغه ډ پوهنتون ریس دی.  |
| A: Where does he work?  | ویر ډز هی ورک؟   | هغه چیرته کار کوی؟   |
| B: He teaches in Oxford University.   | هی ټیچر ان آکسفورډ یونیورسیتی.                                   | هغه په آکسفورډ پوهنتون تدریس کوی.                            |



|  |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
| A: What is his title?                    | وتې از هېز ټاټېل؟                | د هغه رتبه څه ده؟                      |
| B: He is a professor.                    | هې از آ پروفیسور.                | هغه پروفیسور دی.                       |
| A: What a clear man .                    | وتې آ کلیر من.                   | خومره یو هوښیار سړی.                   |
| B: Don't mention it. All of us are same. | ډونټ مینشن اېت. ال اف از از سیم. | یادونه یې مه کوه. مونږ ټول یو شان یوو. |



### د لوستنې برخه / Reading Section

#### The last prophet Muhammad (صلى الله عليه وسلم)

Muhammad ﷺ was born in Makah in 571 AD. He was an orphan. His father, Abdullah died before he was born. His mother Amana died when he was a child of six months. Then He lived with his grandfather, Abdulmuttaleb, and then with his loving uncle Abu Taleb. Muhammad ﷺ was poor and he worked as a shepherd to help his uncle.

He was very honest and people called him the truthful (Sadiq, Amen). When he was twenty-five years old he got married to a rich widow Khadeeja bint Khuwailid. When Muhammad ﷺ arrived forty years. He became the messenger of Allah. He started spreading the message of Islam in Makah. The first few years were very difficult for the prophet. In 622 AD Allah ordered him to move to Medina. Then He lived in Medina for eleven years.

The people of Medina supported him a lot and at last our great and loving leader died on the 12th of Rabi al Awwal, 11 Hijra (632 AD) in Medina.

#### محمد صلى الله عليه وسلم وروستی پیغمبر

محمد صلى الله عليه وسلم په ۵۷۱ م کال کې زیږیدلی دی.

محمد صلى الله عليه وسلم یتیم وه، د هغه پلار عبدالله د هغه د پیداکېدو وړاندې مړ شوی. کله چې محمد د ۶ میاشتو شو مور یې آمنه مړه شوه بیا هغه د خپل نیکه عبدالمطلب سره اوسېده. او بیا له خپل مهربانه تره ابوطالب سره.

محمد صلى الله عليه وسلم غریب و هغه د یو ښپون په بڼه له خپل تره سره مرسته کوله، هغه

۷.

ډیر سپیڅلی و او خلکو ورته ایمانداره (ریشتونې، امانتکاره) ویل. کله چې ۲۵ کلن شو هغه له یوې شتمنې کونډې خدیجه بنت خویلد سره واده وکړ. کله چې محمد صلی الله علیه وسلم ۴۰ کلنی ته ورسېد د الله پیغمبر شو. هغه مکه کې د اسلام د پیغام خپرول (نشرول) پیل کړل. لومړې څو کلونه محمد صلی الله علیه وسلم ته ډیر سخت و. په ۶۲۲ م کې الله ورته امر وکړ چې مدینې ته وخوځېږه بیا هغه په مدینه کې ۱۱ کاله و اوسېده. د مدینې خلکو د هغه ډېر ملاتړ وکړ او په پای کې زموږ ښه او مهربان رهنما د (ربیع الاول په ۱۲)، (۱۱ هجری) او (۶۳۳ م) په مدینه کې وفات شو.

### د گرامر برخه / Grammar Section

#### C: Sentence According to Formation.

#### جمله د جوړښت له نظره

1. Positive (Affirmative) sentence جمله مثبتة :

Ex: I am Afghan.

2. Negative sentence جمله منفي :

Ex: I am not Afghan.

3. Positive Interrogative (Question جمله سوالیه مثبتة)

Ex: Do you know Abdullah?

4. Negative Interrogative (Question جمله سوالیه منفي)

Ex: Are you not Afghan.



## 31th Day / یو دېرشمه ورځ

## د خوړو غوښتنه / Ordering food

| Sentences  | تلفظ  | پښتو مانا  |
|--|---|--|
| Rehan: Hello sir, welcome to Afghan garden restaurant. How many?                       | هیلو سر، ویلکم تو افغان گارډن رستورانټ. هاو منی؟                    | ریحان: سلام ښاغلیه، ښه راغلاست افغان گارډن رستورانټ ته. څومره غواړی؟                               |
| Maiwand: One.  | ون.   | میوند: یو.   |
| Rehan: right this way. Please have a seat. Your waitress will be with you in a moment. | رایټ دېس وی. پلیز هاف آ سېټ. یور ویټریس ویل بی ویت یو این آ مومینټ. | ریحان: سمه ده همدا لاره ده، مهربانی وکړی همدلته کینئ، ستاسې خدمتگاره به همدا شپه تاسې ته حاضره شي. |
| Waitress: Hello sir, would you like to order now?                                      | هیلو سر، وود یو لایک ټو اردر ناو؟                                   | خدمتگاره: سلام ښاغلیه، تاسې اوس کوم څه غواړی؟  |
| Maiwand: Yes please.   | یس، پلیز.   | میوند: هو، مهرباني.  |
| Waitress: What would like to drink?  | وټ وود یو لایک ټو ډرینک؟  | خدمتگاره: تاسې د څښاک لپاره څه غواړی؟  |
| Maiwand: What do you have?   | وټ ډو یو هاف؟   | میوند: تاسې څه شی لری؟   |
| Waitress: We have bottled water, juice and coke.                                       | وی هاف بوټلډ واټر، جوس انډ کوک.                                     | خدمتگاره: بوټل اوبه، جوس او کوک.   |
| Maiwand: I'll have a bottle of water please.   | ای ویل هاف آ بوټل اف واټر پلیز.                                     | میوند: مهرباني وکړه ماته یو بوټل اوبه راوړه.   |
| Waitress: What would you like to eat?  | وټ وود یو لایک ټو اینټ؟   | خدمتگاره: د خوړو لپاره څه شي غواړی؟  |
| Maiwand: I'll have a tuna fish and rice.   | ای ویل هاف آ ټونا فیش انډ رایس.                                     | میوند: د ټونا ماهي او وریجې راوړه.   |

## د لغاتو نو برخه / Words Section

| Words | تلفظ | پښتو مانا   |
|-------|------|-------------|
| Kick  | کیک  | په لگته وهل |
| Kid   | کید  | ماشوم       |

| Kind         | کاینډ      | مهربان، قسم، نوع |
|--------------|------------|------------------|
| Kindergarten | کنډیرگارتن | ورکتون           |
| Kiss         | کیس        | بنکول، مچې کول   |
| Kitchen      | کېچن       | اشپزخانه         |
| Know         | نو         | پوهیدل           |
| Knowledge    | نالېج      | پوهه، علم        |
| Kill         | کیل        | وژل              |
| Knife        | نايف       | چاقو             |

### د گرامر برخه / Grammar Section

#### قابلیت / Can

Can is a modal auxiliary verb can is used to show ability we use base form of the verb after can.

Ex: I can play cricket. زه کولای شم د کرکټ لوبه وکړم.

#### څومره / How many

.Is an information question phrase how many is used with plural countable nouns

Ex: how many students do you have?

I have 100 students. زه سل زده کوونکي لرم.

#### څومره / How much

Is an information question phrase how much is used with non countable nouns.

Ex: how much sugar do you have? تاسې څومره بوره لری؟

I have one kilo. زه یو کیلو لرم.

#### How old

Is an interrogative phrase to ask about someone age.

دا یو تپوسنی پوښتنه ده کوم چې د یو چا د عمر پوښتنې لپاره استعمالېږي.

Ex: how old are you? څوکلن یاست؟

I am 24 years old. زه څلور وېشت کلن یم.



## دوه دېرشمه ورځ / 32th Day

## راځئ چې خو!! / Let's go!

| Conversation                               | پښتو تلفظ                        | پښتو مانا                                      |
|--|----------------------------------|--|
| Bob: Hello.                                | هیلو.                            | باب: سلام.                                     |
| Mike: Hi, Bob. Are you busy?               | های باب. آر یو بیزی؟             | مایک: وعلیکم سلام. آیا تاسې مصروف یاست؟        |
| Bob: Oh hi, Mike. Yes, I am.               | اوه های. مایک. یس ای ایم.        | باب: او. های. مایک. هوزه مصروف یم.             |
| Mike: What are you doing?                  | وټ ار یو ډوینگ؟                  | مایک: تاسې څه کوئ؟                             |
| Bob: I am studying math.                   | ای ایم سټاډینگ مټر               | باب: زه د ریاضي مطالعه کووم.                   |
| Mike: Let's go to the lake?                | لیټس گو تو ده لیک؟               | مایک: راځه چې جهیل ته لاړ شو؟                  |
| Bob: Sorry, Mike. I have to study.         | ساری، مایک. ای هاف تو سټاډی.     | باب: بخښنه غواړم مایک. زه باید مطالعه وکړم.    |
| Mike: OK, Bob. See you at school tomorrow. | اوکی. باب. سی یو اټ سکول ټومارو. | مایک: سمه ده باب. سبا به په لېسه کې سره ووینو. |
| Bob: Fine, Mike. Thanks for calling.       | فاین، مایک. ټینکس فار کالینگ.    | باب: سمه ده. مایک. د زنگ نه دې مننه.           |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| Words  | تلفظ | پښتو مانا      |
|--------|------|----------------|
| L      | ایل  | L              |
| Label  | لېبل | نښه، شپیلی     |
| Late   | لېټ  | ناوخته         |
| Leader | لېډر | مشر، لارښوونکی |
| Lend   | لینډ | قرض ورکول      |
| Let    | لیټ  | اجازه ورکول    |

|          |         |                      |
|----------|---------|----------------------|
| License  | لایسنس  | اجازه لیک، لیسنس     |
| Lift     | لیفت    | جیګول، پورته کول     |
| Leave    | لېف     | پرېښودل              |
| Light    | لایت    | رڼا، خراغ، روښانه    |
| Like     | لایک    | خوښول، مثل           |
| Liquid   | لیکواید | مایع                 |
| List     | لېسټ    | لست، فهرست           |
| Location | لوکېشن  | موقعیت               |
| Lose     | لوز     | بايلل، له لاسه ورکول |
| Loyal    | لایل    | ایماندار، وفادار     |
| Luck     | لک      | بخت، طالع            |

### Proverbs / متلونه

Definition: A short sentence usually known by many people, stating something commonly experienced or giving advice.

A strange horse is ridden half a stage.

بردي کټ تر نیمو شپووي.

دېردي آس سوارلي تر نیمې لاري وي.

April and may are the keys of the year.

کال چې ښه دي له سپرلي يې پيدا دي.

An honorable death is better than an inglorious life.

د عزت مرگ د ذلت له ژوند څخه غوره دي.

An ass is an ass, though laden with gold.

خر، خر دي که سره هم پرې بار وي.

A man is only as rich as he is contented.

فناعت سړی مالداروي.



A joint pot doesn't boil.

د شراکت دیگ نه جوشېږي.

A hard gathering a wide scattering.

حساب په منقار بخشش په خروار.

A friend to everybody is a friend to nobody.

د ټولو ملگري دهیڅ یوه ملگري نه دی.

Adversity often leads to prosperity.

وروسته له هرې تیاري څخه روښنایي ده.

A hungry belly has no ears.

وړي خپته ایمان نه لري.

دېرې لومړنۍ ورځ / 23rd Day

د ازمويږو لپاره درس ويل / Studying for exams

پشتو ژباړه

Section 08

دېرې لومړنۍ ورځ

Gilman: Hi Kamran.

دېرې: هې چمران، په ليدو کې خوښ شوم.

Kamran: Hey Gilman, good to see you again.

دېرې: زه خوښه يم!

Gilman: How have you been?

چمران: زه په ښه حال کې يم. تيره شپه مې ډېر خوب وټکړو. ماته دا خبره نه ده پوهېږي، ته درس له لاسه نه شپې تر دوه بجو پورې ويل بايي شوم.

Kamran: Ok, I didn't sleep much last night though. I stayed up until 2AM studying for an exam.

Gilman: I was up late last night too. The semester is almost over. I've had exams all week.

دېرې: زه هم تيره شپه بوږلوخته وېس وم. دا ستر تېرېا به خلاصېدو دي. دا اوسني موندل شوي ازمويږو کې جوړ شوي.

Kamran: Are you going in back to California after you graduate?

دېرې: آيا وروسته له فراغت څخه بېرته بهر به ځي؟

Gilman: I think so. After I graduate I'll probably go back home and try to get a job.

چمران: زه همداډسې فکر کوم، وروسته به زما ځای څخه کيداى شي بېرته کور ته لاړ شم او هلته کوم چير دنده پيدا کړم.

Kamran: Do you know where you'd like to work?

دېرې: آيا ته پوهېږي چې چېرته لومړي دنده ترسره کړي؟

Gilman: Not yet, but I want to be an English translator.

دېرې: لخواه نه، خو زه شواړم د انگليسي ژبې ژباړن اوسم.

Kamran: That'd be really cool. I'd like to be a translator too, but I don't think my English is good enough.

چمران: زه به ډېر به کار وشم. زه هم ژباړن انگليسي ژباړن اوسم. خو زه فکر نه کوم زه انگليسي ژبې دومره پياوړې وي.

Gilman: Don't worry about that. Your English is better than most of my classmates.

چمران: که چېرې په اړه اندېښنه نه کوو، ستاسې انگليسي ژباړن ټولگه والو څخه ډېره ښه ده.



انگلیسی پہ ۹۹ ورخو کپ زده کری!

|   |  |
|---|--|
| Kamran: Thanks, where are you going now?                                    | کامران: مننه کوم، اوس چہرته روان یی؟   |
| Gibran: I'm going to study at the library. I have to take an exam tomorrow. | جبران: روان یم چپ په کتابتون کپ مطالعه وکرم. زه باید سبا ته یوه آزموینه ورکرم. |
| Kamran: Me too. How late does the library stay open?                        | کامران: زه هم آزموینه لرم. کتابتون تر کومه وخته خلاص وی؟                       |
| Gibran: I think it's open until 11  | جبران:   |
| Kamran: OK, Good luck.  | کامران: سمه ده. ننه بخت ولری.  |
| Gibran: You too.  | جبران: تاته هم.  |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| M                | ایم            | M                     |
|------------------|----------------|-----------------------|
| Magazine         | مگه زین        | مجله، مغازه           |
| Maid             | ماید           | خادمه، پیغلہ          |
| Maintain Keep    | مینتاین، کیپ   | ساتل، بوج منل         |
| Make Manufacture | میک، منیفکتوری | جوړه ول               |
| Marvelous        | مارویلوس       | عجیبه، اریانووکي      |
| Math             | مت             | ریاضي                 |
| Member           | میمبر          | غړی                   |
| Memorize         | میمورایز       | یادول، حافظی ته سپارل |
| Mine             | ماین           | زما، ماین             |
| Minor            | مینور          | وړوکی                 |
| Miss             | میس            | په زړه کول            |
| Most             | موسټ           | تر ټولو ډیر           |
| Move             | موو            | ښورول، خوځول          |

## د گرامر برخه / Grammar Section

### انگلیسی زمانې / English Tenses

- 1: Origin of Tense
- 2: Functions of Word Tense
- 3: Stages of Tense
- 4: Definition of Tense
- 5: Families of Tense

### Origin of Tense

1: The word tense is derived from the old Greek word (Tempus), which means time.

2: Tense is taken from a Laten word (Tempus), which means time.

Tense کلمه د لاتینې کلیمې (Tempus) څخه اخیستل شوي چې د وخت معنی ورکوي.

OR:

3: Taken from French word Tensus which means time.



## 34th Day / څلور دېرشمه ورځ

## I'm a student / زه یو زده کوونکی یم

## Sentences

## پښتو مانا

|   |   |
|---|---|
| Salman: Irfan, what do you do for work?   | سلمان: عرفانه، تاسې څه کار کوی؟   |
| Irfan: I'm still a student.   | عرفان: زه تراوسه زده کوونکی یم.   |
| Salman: What school do you go to?   | سلمان: تاسې کوم ښوونځي ته ځی؟   |
| Irfan: Boston University.   | عرفان: بوستان پوهنتون ته ځم.  |
| Salman: That's good school. What do you study?  | سلمان: هغه ښه پوهنتون دی. تاسې څه شي مطالعه کوی؟  |
| Irfan: I'm studying English, math, and history. My major is English.  | عرفان: زه انگلیسی، ریاضي او تاریخ مطالعه کوم. زما مسلک انگلیسی ژبه ده.  |
| Salman: How long have you been studying English?  | سلمان: څومره وخت کېږي چې انگلیسی مطالعه کوی؟  |
| Irfan: More than six years.   | عرفان: د شپږ کالو څخه زیات کېږي.  |
| Salman: that's a long time.   | سلمان: ډېر وخت کېږي.  |
| Irfan: Yeah, I started to learn English when I was in high school.  | عرفان: هو، کله چې زه په عالي لیسې کې وم د انگلیسی ژبې زده کړه مې پیل کړه.   |
| Salman: No wonder your English is so good.  | سلمان: اندېښنه مه کوه ستاسې انگلیسی ډېره ښه ده.   |
| Irfan: Actually, it's not that good. I can read but I can't speak very well. I haven't had a lot of chance to practice. | عرفان: په حقیقت ډېره ښه نده. زه کولای شم چې لوستل وکړم خو نشم کولای چې ښې خبرې پرې وکړم. له ماسره د تمرین کولو لپاره ډېر وخت نه وه. |
| Salman: I see. Talking with other people is very important.   | سلمان: زه پوهیږم. د نورو خلکو سره خبرې کول ډېر مهم دي.  |
| Irfan: yes, but I still don't have many friends here yet.   | عرفان: هو، خو زه تراوسه دلته ډېر ملگري نلرم.  |

|  |  |
|--|--|
| Salman: I'm having a party tonight at my apartment. You should come. | سلمان: زه نن شپه خپل اپارتمان کې مېله لوم. تاسې باید راشئ.   |
| Irfan: Oh thanks for inviting me. I'd love to come.                  | عرفان: اوح، مننه كوم چې بلنه دې راکړه. خوښ شوم چې هلته راځم. |

### د لغاتونو برخه / Words Section

| N             | این          | N                         |
|---------------|--------------|---------------------------|
| Nab           | نب           | نیول (په تیره بندي کول)   |
| Nabob         | نېبوب        | بېبای، شتمن، نواب         |
| Nameless      | نامېلس       | بې نومه.                  |
| Namely        | نامېلي       | یعنې، په نامه.            |
| Naphtha       | نفت          | پېترول، نفت               |
| Narcotic      | نرکوتیک      | بې سده کوونکی، مخدره دوا، |
| Narrate       | نارېت        | حکایت کول، کیسه کول       |
| Narration     | نارېشن       | تکل، کیسه.                |
| Narrator      | نارېټور      | کیسه کوونکی               |
| Narrow        | ناروو        | نری، تنگ، نردي            |
| Narrow-minded | نارو ماینډید | متعصب، تنگ نظری           |
| Nasty         | ناستي        | ککړ، چټل، ناولی.          |
| Nation        | نېشن         | اولس، ملت                 |
| National      | نېشنل        | ملی.                      |
| Nationalism   | نېشنلېزم     | ملت پالنه                 |

### School

Every student thinks school is just a place.

Where we learn, get homework and sit in classroom all day and we all feeling tired of going to go to the same school and don't not like to get up in the morning to go to the same school and same routing.



But what I have noticed is that school is connected to everything which we want to do in our current and future life.

School is shapes us and teaches us all important skills which we want to growth and supporting ourselves.

In fact school is most important because it can complete your all impossible and unattainable dreams in your future life.

I really enjoy about going to school our school sport team keep us to succeed in school and also keep us active and careful to meeting whit new friends.

Sports is a way for school's and college's students because sports protect fresh their mind. I think school is a good place for getting experience. School helps us be successful in our lives and helps us move on our lives from kindergarten to college.

I am very grateful from my school experience because without it I would be uneducated and would not have a good future.

### ښوونځی

هر زده کوونکي دا فکر کوي چې ښوونځي یو ځای دی چېرته چې زده کړه کوو، کورنۍ دنده اخلو او ټوله ورځ په یو صنف کې کېنو او موږ ټول ښوونځي ته په تللو د ستړیا احساس کوو. او نه خوښوو چې په سهار کې پاڅېږو او هم هغه یو ښوونځي او هم هغه ورځني کار ته لار شو. مگر هغه څه ته چې زما پام دی هغه دا چې ښوونځی له هر څه سره تړلی دی کوم چې موږ غواړو په اوسني او راتلونکي ژوند کې یې اجرا کړو. ښوونځی موږ ته ټول هغه مهارتونه برابروي او تدریسوي کوم ته چې زموږ ضرورت پیدا کېږي او هر کله چې موږ وغواړو پرمختګ وکړو او په خپل ځان تکیه کوونکي شو یا د خپل ځان ملاتړي شو. په حقیقت کې ښوونځي ډیر مهم دی په دې خاطر دا کولای شي په راتلونکي کې ستا ټول ناممکن او نه حاصلېدونکي خوبونه تکمیل کړي.

زه په رښتیا سره ښوونځي ته له تللو څخه خوند اخلم زموږ د ښوونځي د ورزش لوبېله موږ په ښوونځي کې بریالي ساتي او همدارنګه موږ فعال او متوجه ساتي تر څو له نویو ملګرو سره ملاقات وکړو. سپورټ د ښوونځیو د زده کوونکو او د پوهنځیو د زده کوونکو لپاره یوه د پرمختګ لار ده ځکه سپورټ د دوی مغز تازه ساتي. ښوونځی له موږ سره مرسته کوي چې په خپل ژوند کې بریالي اوسو او همدارنګه له موږ سره مرسته کوي چې په خپل ژوند کې له وړکتونه تر پوهنتونه پرمختګ وکړو. زه ډیر خوښ یم د خپل ښوونځي له تجربې څخه ځکه ددې بغیر به بې سواده وای او بهه آښنده به مې نه درلودای.



## 35th Day / پنجه دہرشمہ ورخ /

## Relatives / خیلوان

| Words         | تلفظ       | پښتو مانا           |
|---------------|------------|---------------------|
| Relatives     | ریلیٹیوئس  | خیلوان              |
| Parents       | پیرنٹس     | مور او پلار، والدین |
| Father        | فادر       | پلار                |
| Mother        | مادر       | مور                 |
| Brother       | برادر      | ورور                |
| Sister        | سیسٹر      | خور                 |
| Son           | سن         | زوی                 |
| Daughter      | ډاټر       | لور                 |
| Uncle         | انکل       | کاکا، ماما          |
| Aunt          | انټ        | خاله، عمه           |
| Cousin        | کزن        | تره زوی، ماما زوی   |
| Nephew        | نیفیو      | خورایی، وراره       |
| Niece         | نیس        | وریره، خورزه        |
| Grand father  | گراډ فادر  | نیکه                |
| Grand mother  | گراډ مادر  | نیا                 |
| God father    | گاډ فادر   | دینی پلار           |
| Godmother     | گاډ مادر   | دینی مور            |
| God brother   | گاډ برادر  | دینی ورور           |
| God sister    | گاډ سیسٹر  | دینی خور            |
| Godson        | گاډ سن     | دینی زوی            |
| God daughter  | گاډ ډاټر   | دینی لور            |
| Father In law | فادر ان لا | حسر                 |
| Mother in law | مادر ان لا | خوابی               |
| Sister in law | سیٹر ان لا | خینه                |



|                 |  | انگلیسی بہ ۹۹ ورخو کپ زده کری ا |            |
|-----------------|--|---------------------------------|------------|
| Brother in law  |  | برادر ان لا                     |            |
| Son law         |  | سن ان لا                        | زوم        |
| Daughter in law |  | داتر ان لا                      | اوسنی      |
| Grand child     |  | گراند چلڊ                       | ننگور      |
| Grand son       |  | گراند سن                        | نمسان      |
| Grand daughter  |  | گراند داتر                      | لمسی       |
| Step son        |  | سٹیف سن                         | لمسی       |
| Step daughter   |  | سٹیف داتر                       | ناسکه زوی  |
| Step brother    |  | سٹیف برادر                      | ناسکه لور  |
| Step sister     |  | سٹیف سیتیر                      | ناسکه ورور |
| Step wife       |  | سٹیف وایف                       | ناسکه خور  |
| Husband         |  | هزبند                           | بنه        |
| Bride           |  | براید                           | خاوند      |
| Groom           |  | گروم                            | ناوی       |
| Fiancé          |  | فیانسے                          | شاوو       |
| Fiancés         |  | فی یانسیز                       | فامزاد     |
| Foster mother   |  | فوسٹر مادر                      | فامزاده    |
| Foster brother  |  | فوسٹر برادر                     | رضاعی مور  |
| Foster sister   |  | فوسٹر سیتیر                     | رضاعی ورور |
| Friend          |  | فرینڊ                           | رضاعی خور  |
| Wife            |  | وایف                            | ملگری      |
|                 |  |                                 | سخه        |

## د گرامر برخه / Grammar Section

### Functions of Tense

As a noun: It means time or Era.

د اسم په حالت کې وخت مانا ورکوي.

Ex: We studied simple past tense.

مونږ ساده حال زمانه مطالعه کړه.

As a verb: It means to make someone unhappy or depressed.

۵ فعل پہ حالت کی یو خوک خفہ کول مانا ورکوی.

Ex: Don't tense him. هغه مه خفه کوه.

As an adjective: It means sad or unhappy.

۵ صفت پہ حالت کی خفه مانا ورکوی.

Ex: Laila failed the test so she is tense.

لیلی پہ ازموینه کی پاتی راغله نو خگه هغه خفه ده.

Stages (sections) of tenses

Tenses have three stages in English Grammar.

The Syntax Stage = the Structure of Tense

Example: Sub + 2nd V + Com.

The explanatory Stage = the definition of Tense

Example: It shows an action which started and finished at clear time in the past.

The implementing Stage = the example of Tense

Example: I studied English yesterday.

### Sickness Application

To the principal of (.....)

DATE: 2018 / 2 / 25

Dear Sir:

Most respectfully, I beg to mention that I am not feeling healthy today, so I can't come for today's lesson. Kindly requested leave me for one day.

I will be very pleased to you.

Truthfully yours

Your polite student Arsh Hayat



**12 killed in Wardak Blast**

Local officials say at least 12 people including children were killed in a mortar attack in Wardak province on Friday morning.

Secretary of Wardak provincial council, Sharifullah Hotak said the incident took place near a mosque in Dandokai village in Sayed Abad district at around 10am. He said war was ongoing between Afghan National Army troops and the Taliban in the area.

He added that at least six people were also injured.

**د وردګ په چاودنه کې ۱۲ کسه وژل شوي دي**

ځایي چارواکي وايي چې د جمعې په سهار د اوان د مرمي د برید له امله کم تر کم ۱۲ کسان په شمول د ماشومانو وژل شوي دي.

شريف الله هوتک وايي چې دغه پيښه د سيد اباد په ولسوالۍ د ډنډوکي په کلي د جومات ترڅنګ شاوخوا لس بجې پيښه شوی ده. دی وويل چې نيټه د افغان ملي اردو ځواکونو او طالبانو ترمنځ روان وو. هغه همدارنگه وويل چې په دغه پيښه کې شپږ تنه هم پکې زخميان شوي وو.

**له ملګرو سره ليدنه / Meeting a friend**

| Sentences   | پښتو مانا:  |
|---|---|
| Vicky: Hello?   | ويکي: سلام؟   |
| Ben: Hi Vicky.  | بين: سلام ويکي.   |
| Vicky: Are you there yet?   | ويکي: آيا ته تراوسه هلته يې؟  |
| Ben: Yes.   | بين: هو.  |
| Vicky: I just got off the subway. I'm almost there. Sorry I'm late. | ويکي: زه هم د ځمکتلي څخه ښکته شوم. زه هلته نږدې يم. بښه غواړم چې ناوخته شو. |
| Ben: that's no problem. I just wanted to tell you I'm inside.       | بين: کومه خبره نده. ما فقط غوښتل چې درته ووايم زه ننه يم.                   |

|   |   |
|---|---|
| Vicky: where are you?   | ویکی: ته چیرنه بی؟  |
| Ben: On the second floor.   | بین: به دوهم منزل کی.   |
| Vicky: Should I come to the second floor or do you want to come to the first floor? | ویکی: زه باید دوهم منزل ته راشم یا غواری چی نومری منزل ته راشم؟       |
| Ben: Come upstairs.   | بین: د به زینو پورته راشه.  |
| Vicky: What?  | ویکی: خه؟   |
| Ben: Oh, Can you hear me OK? I said, come to the second floor.                      | بین: اوح، زما غر به سمه بنه اوری؟ ما وویل، دوهم منزل ته راشه.         |
| Vicky: Oh, OK. What are you doing there?  | ویکی: اوح، سمه ده. تاسی هلته خه کوی؟                                  |
| Ben: Just looking at some books on how to learn English.                            | بین: د یو خو کتابونو به پیدا کولو بوخت یم چی انگلیسی انگلیسی زده کرم. |
| Vicky: Do you want to get something to eat later?                                   | ویکی: آیا غواری چی وروسته د خورو لپاره کوم خه راوغوارو؟               |
| Ben: No, I'm still full from dinner   | بین: نه، زه له ماښامه مور یم.   |
| Vicky: What do you want to do?  | ویکی: تاسی خه غواری چی ویی کری اترسه بی کری؟                          |
| Ben: I don't know for sure. When you get here we'll talk about it.                  | بین: زه یقیناً نه پوهیږم. کله چی دلته راورسیدی بیا به خبری وکړو.      |
| Vicky: OK, see you soon.  | ویکی: سمه ده، زر به سره وگورو.  |
| Ben: Bye.   | بین: د الله پامان.  |

## د لغاتونو برخه / Words Section

|               |            |                     |
|---------------|------------|---------------------|
| Nationalist   | نیشنلیست   | ملت غوښتونکی        |
| Nationalistic | نیشنلیستیک | ملت غوښتنه          |
| Nationality   | نیشنلتي    | ملیت، تابعیت        |
| Nationalize   | نیشنلايز   | علي کول             |
| Native        | ناتیو      | ذاتی، اصلی، وطنی    |
| Nativity      | ناتیویتی   | پیدا کېدنه، زیږیدنه |
| Natty         | ناتی       | سوتره، پاک          |



|                |              |                         |
|----------------|--------------|-------------------------|
| Natural        | نپچرل        | طبیعی، ذاتی، عادی، سادہ |
| Naturalization | نپچر لایزیشن | د تابعیت حق ورکونه      |
| Naturalize     | نپچر لایز    | د تابعیت حق ورکول       |
| Naturally      | نپچر لی      | پہ طبیعی ډول            |
| Nature         | نپچر         | ماهیت، طبیعت، فطرت      |
| Naughty        | ناتی         | شوخی                    |
| Near           | نیر          | نږدې                    |
| Nearness       | نیر نیس      | نږدې توب                |
| Nearsighted    | نیر سیگتید   | ناپوه، لنډ فکړه         |
| Neat           | نېټ          | پاک، سوتره، مینځلی      |
| Neath          | نید          | تړلاندې، لاندې          |
| Necessary      | نیسری        | ضروری، لازم، خامخا      |
| Need           | نید          | اړتیا، ضرورت            |
| Neighbor       | نایبور       | گاوندپې، همسایه         |
| Net            | نیټ          | جال، دغنی خاله.         |
| New            | نیو          | نوی                     |

## 37th Day / اووه دېرشمه ورځ

### Definition of Tense:

Tense is the form of the verb which shows time and the state of an action or an event.

### د زمانې تعريف:

زمانه د فعل يو بڼه ده چې کړنه، حالت يا يوه پېښه بيانوي.

### According to the grammar

All the action that we did in the past, we do in the present and we will do in the future is called tense.

### د گرامر مطابق:

ټول هغه عملونه چې مونږ په تېره کې ترسره کړي دي، په حال کې يې ترسره کوو او په آينده کې يې به ترسره کړو د زمانې څخه عبارت دی.

- ✓ Ex: I played cricket yesterday.
- ✓ Ex: He teaches English every day.
- ✓ Ex: They will go to India next year.

Or easily we can say that tense is the form of the verb which shows when an action happened.

او يا زمانه د فعل يوه بڼه ده چې د فعل د پېښېدو وخت راښيي.

## Reading Section / د لوستنې برخه

### Useful holidays

Last year I spent my holidays in Saudi Arabia.

I had a very good flight from Kabul to Riyadh.

The plan was flying over the mountains and the oceans and I enjoy the scenes.

When I reached Riyadh, Made my ihram in and flew to Jeddah. Arriving there I saw the people of different nationalities.

When I reached Makah mukarramah I rented a room in a hotel near to masjidul harem, entering there I prayed and started tawaaf.



Then I walked between safa and marawa seven turns and made my hairs thus I performed my umrah.  
 From Makah I went to medina munawwara and stayed there for eight days, I attended five times prayers in the masjid of Prophet Muhammad u regularly, every day.  
 Also I saw many nice places of this holy city.  
 At the end I returned to my Kabul in a flight from Jeddah. I enjoyed my holiday and they were useful holidays for my all life.

### گټورې رخصتې

تېر کال ما خپلې رخصتې په سعودي عربستان کې تېرې کړې.  
 ما له کابل څخه ریاض ته ډیر یو ښه پرواز درلوده.

طیاري د غرونو او سمندرونو له پاسه الوتنه کوله او له منظر و مې خوند اخیسته. کله چې ریاض ته ورسېدم خپل احرام مې وټرډ یا جوړ مې کړ او جده ته مې حرکت وکړ. هلته چې ورسېدم د مختلفو ملیتونو خلک مې ولیده.

کله چې زد مکې مکرمې ته ورسېدم، مسجدالحرام ته نږدې په یو هوټل کې مې یوه خونه په کرایه ونیوه هلته داخل شوم دعا مې وکړه او طواف مې پیل کړ.  
 بیا مې اووه گرده د صفا او مرواه ترمنځ قدم وواهه او خپل ویښتان مې جوړ کړل په دې سره ما خپله عمره تکمیل کړه.

د مکې نه زه لارم مدینې ته او هلته د ۸ ورځو لپاره پاتې شوم.

زه به هره ورځ په خپل وخت د پیغمبر محمد صلی الله علیه وسلم په مسجد کې د پنځه وخته لمانځه لپاره حاضرېدم.

همدارنگه ما ددې مقدس ښار ډیر ښکلي ځایونه وکتل.

ما له خپلې رخصتې خوند واخیسته او هغه گټورې رخصتې وې زما لپاره زما په ټول ژوند کې.

## د لغاتونو برخه / Words Section

|             |            |                          |
|-------------|------------|--------------------------|
| O           | او         | O                        |
| Obligation  | ابلیگیشن   | اړتیا، مجبوریت، قید تعهد |
| Occasional  | اوکېژنل    | کله کله، ځینی وخت.       |
| Occur       | اکر        | پېښیدل، واقع کیدل        |
| Offer       | افر        | فرمایش ورکول، بخښل       |
| Only        | اونلی      | یوازې، یوازی، تنها       |
| Opinion     | اوپینین    | نظریه، مفکوره، فکر       |
| Opportunity | اوپرچونېتی | فرصت، موقع، ښه چانس      |
| Order       | اولډر      | امر، حکم                 |
| Organize    | اورگنایز   | جوړول، بلدول، رغول       |
| Origin      | اورېجن     | اصل، سرچېنه، منشا        |
| Overcome    | اورکم      | لاندي کول، بریالی کیدل   |
| Own         | اون        | خپلول، د ځان کول         |



## What is contrast between time and tense?

### د وخت او زمانې ترمنځ توپیر

Tense is a grammatical term. It means time.

Time is a conversational word.

Ex: Yesterday=time

Past=tense

د Tense کلمه په گرامر او د Time کلمه په ورځني خبرو اترو کې استعمالېږي.

There are sixteen active tenses in English language which are derived from four basic or fundamental tenses.

په انگلیسي ژبه کې شپاړس معلومې زمانې شته چې دغه زمانې له څلورو اساسي یا اصلي وختونه جوړ شوي دي.

### Tense

#### 1. Present Tense!

- Simple Present Tense
- Present Continuous Tense
- Present Perfect Tense
- Present Perfect Continuous Tense

#### 2. Past Tense!

- Simple Past Tense
- Past Continuous Tense
- Past Perfect Tense
- Past Perfect Continues Tense

#### 3. Future Tense!

- Simple Future Tense
- Future Continuous Tense
- Future Perfect Tense
- Future Perfect Continuous Tense

## د لغاتونو برخه / Words Section

| P         | پي       | P                      |
|-----------|----------|------------------------|
| Pair      | پير      | جوړه، جفت              |
| Parade    | پريده    | رسم گذشت               |
| Park      | پارک     | پارک، لوبغاړی          |
| Partner   | پارټنر   | ملگری، مل، شریک        |
| Pass      | پاس      | تیریدنه، بریالیتوب     |
| Passenger | پسینجر   | مسافر                  |
| Pay       | پې       | ادا کول، تادیه کول     |
| Perfect   | پرفکت    | پوره کول، بشپړول، پوره |
| Period    | پیریود   | دوره، موده، وخت مهال   |
| Picnic    | پیکنیک   | میله، ساعت تیری.       |
| Piece     | پیس      | ټوټه، دیوه خیز برخه    |
| Practical | پراکټیکل | عملي                   |
| Press     | پریس     | زور اچول، مطبعه، فشار  |
| Probably  | پروبابلی | ګوندي، ښایي، د باور وړ |
| Proceed   | پروسید   | اجراآت کول             |
| Produce   | پروډیوس  | تولیدول، زیږول         |
| Producer  | پروډیوسر | تولیدونکی، جوړونکی.    |
| Promotion | پروموشن  | ترفیغ، حوصله زیاتونه.  |
| Prompt    | پرومپټ   | لمسول، پارول، سمدلاسه  |
| Pull      | پل       | ځکول، کشکول، اوږدول    |



## سینما او راډیو

## Cinema and Radio

| English                                    | Pashto meaning                    |
|--|-----------------------------------|
| A new film has been released.              | یو نوی فلم بازار ته راوتی دی.     |
| Do you receive all stations on your radio? | آیا ستا راډیو ټول سټیشنونه نیسي؟  |
| I like Enikass Radio Station.              | زه انعکاس راډیو سټیشن خوښوم.      |
| It had a great educative value.            | دی فلم یو ښه تعلیمي ارزښت درلوده. |
| Just increase the volume.                  | یوازې د راډیو آواز پورته کړه.     |
| Just tune into B.B.C.                      | بي بي سي راډیو ونیسه.             |
| The plot gave us a thrill.                 | ددې فلم ځاګه ټکان ورکوونکي وه.    |
| The radio is off.                          | راډیو بنده ده.                    |
| The radio is playing on.                   | راډیو چالان ده.                   |
| This radio is portable.                    | دا راډیو سږي راډیو ده.            |
| Turn off the T.V.                          | تلویزون بند کړه.                  |
| Turn on the radio.                         | راډیو بنده کړه.                   |
| Your radio requires tuning.                | ستا راډیو عیارولو ته ضرورت لري.   |

## 39th Day / نېټه دېر شمه ورځ

## Reading Section

## Homeland

Our homeland is Afghanistan, we all love Afghanistan, it is very nice country, and my father tells us stories about our homeland every day. We listen to them very carefully. He says, "Our home land has a lot of forests and views" people come from very far palaces to visit our country or home land. There is a proverb in Arabic language

حب الوطن من الايمان

Having love with country is a part of faith. Every student should love their country and work for the country. And should be loyal to Afghanistan (our Home land)

## Words

| Words     | Meaning       | Words    | Meaning          |
|-----------|---------------|----------|------------------|
| Home land | ټاټوبي        | Proverb  | منل              |
| Love      | مینه کول      | Faith    | ایمان، ایمان لرل |
| Country   | هېواد، وطن    | Student  | زده کوونکی       |
| Story     | کیسه          | Language | ژبه              |
| Listen    | غور نیول      | For      | لپاره            |
| Carefully | په احتیاط سره | Loyal    | وفادار           |
| Forests   | ځنگلونه       | Part     | برخه             |
| Views     | منظرې         | People   | خلک              |
| Far       | لری           | Work     | کار کول، کار     |
| Visit     | لیدل، کتل     | Arabic   | عربی             |

## Grammar Section

A tense contains two parts: یوه زمانه دوه برخې لري:

1\_ Structure 2\_ Usage

Structure



The formula by which we can form the tenses of a sentence is called structure.

**د زمان جوړښت**  
هغه فورمول چې په هغه یا د هغه په اساس د یوې زمانې جملې جوړولی شو د زمان جوړښت بلل کېږي.

**Usage**

The way which shows us where to use, where not to use a tense is called usage.  
هغه لاره یا ډول چې په مناسب ځای کې د وخت استعمال او نه استعمال رابښي د وخت د استعمال ډول یا له وخت نه د کار اخیستلو لار بلل کېږي.

**Subject**

Subject is the doer of an action or something that we talk about.  
فاعل کارکوونکی ته وايي او یا هغه څوک او شی دی چې مونږ د هغه په باره کې خبرې کوو.

**Verb**

Verb is a word which shows state, action or existing.  
هغه کلمه ده چې یو حالت، عمل او یا موجودیت وښايي.

**Examples:**

- I am a boy. (state)
- Jawad plays cricket. (action)
- I am at school. (existing)

**Object**

Object is the receiver of an action.  
د یو عمل اخیستونکی ته مفعول وايي.

Ex: I told him about the class.

Ex: He gave us a book.

**Complement**

Complement is a word or group of words which complete the meaning of a sentence

یوه کلمه یا گروپ د کلمو دی کوم چې د جملې معنی بشپړوي.

## Some news words and it is usages

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Defend<br>دفاع کول          | They are ready to protect the people and defend the country.<br>دوی چمتو دي چې د خلکو او هېواد ساتنه وکړي.   |
| Against<br>په ضد            | The enemies of peace don't have the capacity to fight against our heroes.<br>د سولې دښمنان زموږ د اتلانو پر وړاندې د مقابلي او مخ کېدلو توان نه لري. |
| Resident<br>اوسیدونکي       | A resident of Mazar-e Sharif, Usman agreed with Mansoor.<br>د بلخ ولایت اوسیدونکی عثمان د منصور له خبرو سره همغږی وو.                                |
| Hand over<br>تسليمول، سپارل | The groups of 20 and 15 militants handed over their weapons in Laghman province.<br>په لغمان کې ۲۰ او ۱۵ کسيزو ډلو خپلې وسلې دولت ته تسليم کړي.      |
| Peace<br>سوله               | War and peace are two different phenomena.<br>جگړه او سوله دوه بېلې بڼکاروندوې دي.   |

|  |   |
|--|---|
| He was released from jail.                                       | هغه له زندانه خوشي شو                               |
| He was released on bail.   | هغه په ضمانت خوشي شو                                |
| He has worked as an interpreter.                                 | هغه د يو ژباړن په توگه کار کوه.                     |
| Heavy causality in bomb last.                                    | په بمي چاودنه کې درنه مرگ ژوبله واوښته.             |
| His facility for the language is astonishing.                    | د هغه لياقت د ژبې لپاره حيرانوکی دی.                |
| His fate is now in the hands of the jury.                        | د هغه برخليک اوس د قاضي په لاس کې دی                |
| Hundred persons were killed in Taliban's and American's clashes. | د طالبانو او امریکانو په نښته کې سل کسه وژل شوی دي. |
| Hundreds of soldiers desert afghan national army.                | سلگونه عسکر له افغان ملي اردو څخه تښتي.             |
| I am an ambassador to Afghanistan's in U.S.A.                    | زه په متحده ایالاتو کې د افغانستان سفير یم.         |



|  |  |
|--|--|
| I am anxious to know what your decision is.                    | زه غواړم پوه شم، چې ستا پرېکړه څه ده         |
| I am confident you have made right choice                      | زه باوري يم، چې تابه انتخاب کړی دی           |
| I am in air forces commander.                                  | زه د هوايي ځواکونو قومندان يم.               |
| I am in first battalion.                                       | زه په لومړي کنډک کې يم.                      |
| I am in peace keeping forces.                                  | زه په سو له ساتو ځواکونو کې يم.              |
| I am professional Journalist.                                  | زه يو مسلکي ژورناليست يم                     |
| I can come any day except Thursday.                            | زه د پنجشنبې نه پرته په بله هره ورځ راتلی شم |
| I can tell he is fibbing, because he's smiling.                | زه کولی شم ووايم، چې هغه دروغ وايي.          |
| I can't recall the exact circumstance.                         | خاص شرائط اوس راته نه يادېږي                 |
| I can't recall what is happened there.                         | زه يې نشم په يادولی، چې هلته څه شی پيښ شو.   |
| I don't see any point in discussing the questions any further. | زه پدی مسله کې نور د بحث څه نه وينم          |
| I have personal hostility.                                     | زه شخصي دښمني لرم.                           |

## څلورېنمه ورځ / 40th Day

## د جواد سره مرکه An Interview with Jawad

| Conversation  | پښتو مانا  | انگلیز   |
|---|--|--|
| Istiqbal: Excuse me, sir. Do you speak English?   | استقلال: بېنه غواړم. باغلیه. آیا تاسې په انگلیسي خبرې کوی؟   | اکسیوز می، سر ډو یو سپیک انگلیش؟   |
| Jawad: Yes, I do.   | جواد: هو، زه په انگلیسي خبرې کوم.  | یس، ای ډو.   |
| Istiqbal: My name is Istiqbal Safi. I work at Enikaas Radio station Can I ask you some questions? | استقلال: زما نوم استقلال صافی دی. زه په انعکاس راډیو کې کار کووم کولای شم یو څو پوښتنې درڅخه وکړم؟ | مای نیم از استقلال صافی. ای ورک ات ده انکاس راډیو ایسټیشن کن ای اسک یو سام کویشنس؟ |
| Jawad: Of course why not.   | جواد: البته ولې نه.  | اف کورس وای ناټ.   |
| Istiqbal: What is your name please?   | استقلال: ستاسې نوم څه دی؟  | وټ از نور نیم پلیز؟  |
| Jawad: My name is Jawad Ahmadzai.   | جواد: زما نوم جواد احمدزی دی.  | مای نیم از جواد احمدزی.  |
| Istiqbal: Do you live in Kabul?   | استقلال: آیا تاسې په کابل کې اوسېږئ؟   | ډو یو لیف ان کابل؟   |
| Jawad: No, I don't. I am from Nangarhar. I live in Farm - e - hada.                               | جواد: نه، زه په کابل کې نه اوسېږم. زه د ننگرهار ولایت څخه یم او په فارم هده کې اوسېږم.             | نو، ای ډونټ. ای ایم فرام ننگرهار. ای لیف ان فارم هده.                              |
| Istiqbal: What do you do?   | استقلال: ته څه کار کوی؟  | وټ ډو یو ډو؟   |
| Jawad: I am a Journalist.   | جواد: زه یو ژورنالیست یم.  | ای ایم آ جرنالیسټ.   |
| Istiqbal: That is interesting. What radio do you work for?  | استقلال: دا په زړه پورې ده. د کومې راډیو سره کار کوی؟  | دټ از انټرستینګ. وټ راډیو ډو یو ورک فار؟   |
| Jawad: I work at Hamisha bahar radio.   | جواد: زه په همیشه بهار راډیو کې کار کوم.   | ای ورک ات همیشه بهار راډیو.  |



## Words Section

| Q             |            |  | Q                           |
|---------------|------------|--|-----------------------------|
| Quack         | کیو        |  |                             |
| Quackery      | کویک       |  | چالاک، درغل                 |
| Quadrangle    | کویکری     |  | تیرایستنه، خان بشاره کونه   |
| Quail         | کوادرینگل  |  | خلور کونی، خلور کونجه       |
| Quaint        | کوبل       |  | خان بابل، بی زره کیدل       |
| Qualification | کوینب      |  | جلبوونکی، عجیبه             |
| Qualified     | کوالیفیکشن |  | وړتوب، وړوالی، وړتیا، لیاقت |
| Qualify       | کوالیفاید  |  | لایق، وړ                    |
| Quantity      | کوالیٹای   |  | وړ گرځول، تعریفول           |
| Question      | کوانٹیٹی   |  | مقدار، اندازه، کمیت         |
| Quiet         | کویشن      |  | پوښتنه، شک، مناقشه کول      |
| Quit          | کوایت      |  | ملاپم، نرم، غلی، آرام       |
| Quite         | کوایت      |  | پریشودل (لکه دسگریو)        |
|               | کوایت      |  | بوخه، ډیر، بیخي             |

## English idioms and phrasal verbs

## انگلیسی اصطلاحات او نیمگري جملې

| Idioms   | پښتو مانا   |
|--|---|
| Address by the name  | په نوم یادول  |
| He addressed me by the name. so he must have known me though I can not remember him. | که څه هم زما نه په یاد پری هغه زما نوم واخېست نو زه به یې حتماً پېژندلې یم.   |
| As easy as pie   | ډیر آسان  |
| "I thought that English is very hard. It isn't. In fact, it's as easy as pie."       | ما فکر وکړ چې انگلیسی ډیره سخته ده. دا سخته نده. په حقیقت کې دا ډیر آسانه ده. |
| A.D  | وروسته له میلاد څخه   |

She died in 1980 A.D.

هغه په ۱۹۸۰ میلادي (وروسته له میلاد څخه) مړه شوه.

After a while

وروسته

He entered the room, but after a while left us.

هغه اطاق ته دننه شو، لږ وروسته لاړ.

All at once

ناڅاپه

All at once, Salar left the meeting.

سالار ناڅاپه جلسه پرېښوده.

All day long

ټوله ورځ

I was working with Khyber Nawakhat Radio station all day long.

ما له خیبر نوښت راډیو سره ټوله ورځ کار کاوه.

All for sudden

ناڅاپه

All for a sudden, everyone started shouting.

ناڅاپه ټولو په چغو پیل وکړ.

All over

ټول

People all over the world know Hamid Karzai.

د نړۍ ټول خلک حامد کرزی پېژني.

All right

ډېر ښه

I am all right.

زه ډېر ښه یم.

A long time

له ډېر وخت

We haven't seen each other for a long time.

ډېر وخت کېږي چې مونږ له یو بل سره نه دي لېدلي.

A. M

وراندې له غرمې

Jawad went to Kabul at 10: 00 am.

جواد لس بجې سهار کابل ته لاړ.

And so on

او داسې نور

We bought cheese, butter and so on.

مونږ پنیر، کوچ او داسې نور واخیستل.



|   |  |
|---|--|
| As a result                                       | په نتیجه کې، له کبله                             |
| Usman failed in the exam, as a result of illness. | عثمان ناروغی له امله په ازموینه کې پاتې شو.      |
| As soon as  | ژر تر ژره  |
| I will finish my work as soon as I can.           | خومره چې زر کېدای شي زه به خپل کار پای ته ورسوم. |
| At all  | اصلاً  |
| There was nothing at all to eat.                  | اصلاً هلته د خوراک لپاره هېڅ هم نه وو.           |
| At least  | حد اقل، کم نه کم                                 |
| At least ten people were killed in the accident.  | حداقل ۱۰ تنه په پېښه کې وژل شوي وو.              |
| At present  | سمدستي، همدا اوس                                 |
| I am talking about Hamid Karzai at present.       | زه همدا اوس د حامد کرزي په اړه خبرې کووم.        |
| Aware of  | خبرېدل   |
| Are you aware of the fact?                        | آیا له حقیقت څخه خبر یاست؟                       |

## Words Section

|            | آر       | آر                         |
|------------|----------|----------------------------|
| R          | رېزن     | دلیل، سبب                  |
| Reason     | ریلي     | په رېښتیني ډول             |
| Really     | ریډي     | تیار، چمتو                 |
| Ready      | را       | اوم) خام (بې تجربې         |
| Raw        | ریرلي    | په انتخابي توگه            |
| Rarely     | رېر      | نازک، ډیرښه، غیر معمولی    |
| Rare       | ریپیدالي | په چټکۍ، په بیره           |
| Rapidly    | رینج     | کیدل، قطاریدل، صف          |
| Range      | رنکور    | کینه، بغض، دشمني           |
| Rancor     | رایز     | پورته کول، اعتراف کول      |
| Raise      | رېشل     | نژادي، دنسل، د توکم        |
| Racial     | ریسکورس  | دلويي ډگر                  |
| Racecourse | رېس      | مسابقه، سیالی، توکم (نژاد) |
| Race       | ریفرینس  | مرجع، ماخذ، ورگرځونه       |
| Reference  | ریفر     | رجوع کول، نسبت ورکول       |
| Refer      | رینتر    | بیا ننوتل، بیا ننه ایستل   |
| Reenter    | ریډیکورپ | بیا سینگارول، بیا ترتیبول  |
| Redecorate | ریکتینگل | مستطیل                     |
| Rectangle  | ریکارډ   | ثبوت، ثبت، ډیرښه،          |
| Record     | ریکامینډ | سپارښت کول، مشوره کول      |
| Recommend  | ریکگنايز | پېژندل، اقرار کول          |
| Recognize  |          |                            |



|              |            |                             |
|--------------|------------|-----------------------------|
| Receptionist | ریسپشنیسٹ  | د معلوماتو خونہ             |
| Reception    | ریسپشن     | مہلمہ پالنه، مننه، استقبال  |
| Recently     | ریسنٹلی    | پہ نزدی وخت کي              |
| Reasonable   | ریزونہبل   | معقول، پہ عقل برابر، مناسب  |
| Reflect      | ریفلکٹ     | انعکاس کول، بنکاره کول      |
| Regardless   | ریگارڈلیس  | بی پامه، بی پروا            |
| Regret       | ریگریٹ     | پنہیمانی، افسوس             |
| Relax        | ریلکس      | آرام، ستومانی ہستل          |
| Release      | ریلیز      | خوشی کول، خپرول             |
| Remember     | ریممبر     | پہ یاد درلودل               |
| Repeat       | ریپیٹ      | بیا ویل، تکرارول            |
| Request      | ریکوئسٹ    | درخواست، غوبستنه، عرض       |
| Require      | ریکوایر    | مجبورول، اصرارکول           |
| Requirement  | ریکوایرمنٹ | اړتیا، ضرورت، شرط           |
| Rescue       | ریسکیو     | ژغورل، خلاصول، نجات         |
| Reserve      | ریزرف      | ساتل، ذخیره                 |
| Rest         | ریسٹ       | استوگن خای، دمه، پاتې، آرام |
| Resume       | ریزومی     | بیا جاري کول، بیا شروع کول  |
| Retire       | ریٹائر     | تقاعد ورکول، دمه ورکول      |
| Ruin         | رین        | ویجاړې، تباہې، کنډوالې      |
| Rug          | رگ         | تغر، عالی                   |
| Rose         | روس        | گلاب                        |
| Roommate     | روم میٹ    | هم اوطاقی                   |
| Rock         | راک        | پربسه، تیرده، خوزیدل        |
| Robber       | رابر       | غل                          |

|        |       |                        |
|--------|-------|------------------------|
| 1.4    | رینج  | زنگ وهل                |
| Ring   | رایټ  | صحيح، حق، سمه لار      |
| Right  | ریټرن | گرځیدل، راگرزیدنه، عوض |
| Return |       | کول                    |

## Grammar Section

Usages of Simple Present Tense

Usage 1: It express an action that happens daily, habitually and general fact.

### ساده حال زمانه

ساده حال زمانه هغه عمل نسی یا بیانوي چې ورځني ډول، عادتاً پېښېږي او همدارنگه حقیقت هم تشریح کوي.

### Daily activities: ورځني کارونه

I play cricket every Friday. We go to school every day.

He washes his car every morning.

زه هره جمعه د کرکټ لوبه کوم.

مونږ هره ورځ مکتب ته خو. هغه هر سهار خپل موټر پرېمنځي.

### عادتي عملونه:

هغه سگرت ځکوي.

هغه ډېر جای ځکی.

### Habitual actions:

He smokes Cigarette.

He drinks tea a lot.

Habitual action is an action which is done

habitually. Like every day, every week, every month, every year and ETC.

عادتي عمل هغه عمل دی چې د عادت په توگه ترسره شي. لکه: هره ورځ، هره اونۍ، هره میاشت، هرکال او داسې نور.

### General fact

Allah is one. Unchangeable.

Usman is a boy. Changeable

General fact is a fact which is clear for all.

نه بدلېدونکی الله یو دی.

عثمان یو هلک دی. بدلېدونکی



عمومي حقيقت هغه ديؤ چې ټولو ته ښکاره وي.

We have two kinds of facts. مونږ دوه ډوله حقيقتونه لرو.

Changeable and unchangeable. يو بدلېدونکی او بل نه بدلېدونکی.

Changeable fact is a fact which will change in the future and unchangeable fact is a fact which will not change in the future.

بدلېدونکی حقيقت: هغه دی چې په راتلونکي کې بدلېږي.

نه بدلېدونکی حقيقت: هغه دی، چې په راتلونکي کې نه بدلېږي.

Examples:

Ahmad is a boy. Changeable.

Allah is one. Unchangeable.

The sun rises in the east. Unchangeable.

لمر سترگه په ختيځ کې اوچتېږي.

I have a car. Changeable.

The sky is above. Unchangeable.

آسمان پورته دی. نه بدلېدونکی.

## 42nd Day / دوہ شلو پینتمہ ورخ

## اسلامی لغاتوبہ / Islamic words

پینتو مانا

| Words           | لفظ           | اذان          |
|-----------------|---------------|---------------|
| Call for prayer | کال فار پریبر | امام          |
| Imam            | امام          | اودس          |
| Ablution        | ابلوشن        | ایمان         |
| Faith           | فیت           | پیغمبر        |
| Prophet         | پرافیت        | تابوت         |
| Coffin          | کافن          | تبلیغ کول     |
| Preach          | پریچ          | تقدیر         |
| Fate            | فیت           | تلاوت         |
| Recitation      | ریسایتیشن     | تلاوت کول     |
| Recite          | ریثایت        | توبہ کول      |
| Repent          | ریپینت        | ثواب          |
| Reward          | ریوارد        | جائناماز      |
| Prayer carpet   | پریبر کارپیت  | جمہ           |
| Congregation    | کانگریگیشن    | جنازہ         |
| Funeral         | فیونیرال      | جنت           |
| Paradise        | پراڈایز       | حاجی          |
| Pilgrim         | پیلگریم       | حرام، ناروا   |
| Illegal         | الیکل         | حلال، روا     |
| Eligible        | الیحیل        | خالق          |
| Creator         | کریٹر         | خطبہ          |
| Public homily   | پبلک ہوملی    | خیرات         |
| Charity         | چاریتی        | د جومات منارہ |
| Minaret         | میناریت       | د قیامت ورخ   |
| Dooms day       | ڈومز ڈی       |               |



|            |           |             |
|------------|-----------|-------------|
| Hell       | هیل       | دوزخ        |
| Shrine     | شیراین    | زیارت       |
| Prostrate  | پراسټیرپ  | سجده کول    |
| Testify    | تیسټیفای  | شاهدی ورکول |
| Devil      | ډیول      | شیطان       |
| Incumbent  | انکم بنټ  | فرض         |
| Sacrifice  | سیکریفایس | قربانی کول  |
| Infidel    | انفیدل    | کافر        |
| Shroud     | شروډ      | کفن         |
| Prayer     | پریر      | لمونځ       |
| Creature   | کریچر     | مخلوق       |
| Polytheist | پولی تیسټ | مشک         |
| Holy       | هالی      | مقدس        |
| Pulpit     | پولپیت    | منبر        |
| Obligatory | ابلیگتوری | واجب        |
| Testament  | تیسټامنټ  | وصیت نامه   |

### د ضرورت رقعہ

### Necessity Application

To the principal of ( ) DATE: 2018 / 1 / 2

Dear Sir:

Most respectfully, I beg to mention that I have an urgent piece of work, so I cannot present for today's lesson. Gently requested leave me for one day.

I will be very grateful to you.

Truthfully yours

Your polite student Mansoor Hayat

### Grammar Section:

2: Simple present tense expresses future planned action.

ساده حال زمانه هغه اعمال نسي چې د راتلونکې لپاره پلان شوی وي.

Memo: Time expression must be put in this case because the meaning of sentence is completed by it.

Examples:

The match starts at 3.00 PM tomorrow. 100%

The students have examination next month. 100 %

The plane will arrive at 3.00 PM tomorrow. 70%

بیلگې:

لویه سبا درې بجې شروع کېږي.

زده کوونکي راتلونکې اوونۍ ازمویني لري.

طیاره به سبا درې بجې را ورسېږي.

3: Simple present tense can be used in headlines of Newspaper to show past, present and future action.

ساده حال زمانه د ورځپاڼو په سرلیکنو کې د حال، تېر او د راتلونکې عملونو د ښودلو لپاره په کار وړل کېږي.

- When it is followed by simple form of the verb, shows past action.

هر کله چې د فعل له ساده بڼې سره پکار یوړل شو نو تېر عمل بیانوي.

Examples:

The people elect the president.. خلکو ولسمشر انتخاب کړ.

(it means the people elected the president).

د سولې خبرې ناکامې شوي.. peace talks fail.

Ashraf Ghani meets Karzai.. اشرف غني له کرزي سره ملاقات وکړ.

- While being used with (ing) form of the verb shows the present action.

کله چې د فعل له (ing) بڼې سره راشي نو اوسنی عمل ښکاره کوي.

Examples:

The people electing the president.



Peace talking fail.

Ashraf Ghani meeting Karzai.

- When it is used with (to + verb) indicates future action.

هر کله چې د (to + verb) سره استعمال شي نو د راتلونکې زمانې مانا ورکوي.

Examples:

The people to elect the president. (it means the people will elect the president).

خلک به ولسمشر انتخاب کړي.

Ashraf Ghani to meet Karzai. (it means Ashraf Ghani will meet Karzai).

Donald J Trump to meet the prisoners. (it means Donald J Trump will meet the prisoners).

## دوره نهم پنجمه ورځ 43rd Day

په يو هوټل کې اطاق نول  
Getting a room in the hotel

پښتو مانا

تلفظ

## Conversation

|   |   |  |
|---|---|--|
| Laila: Good evening. Can I help you?  | گډ ايوبسک کن ای هلب نو؟   | لایلا: مابام مو یحیر. کولای شم له تاسې سره مرسته وکړم؟   |
| Shaheen: Yes please, I would like a room for the night.   | یس، پلیز ای وود لایک آ رووم فار ده نایت.                                      | شاهین: مهرباني وکړد. زه د شپې لپاره یو اطاق غواړم.   |
| Laila: Would you like a single room, or a double room?  | وود یو لایک آ سینگل رووم، آر دبل رووم؟  | لایلا: آیا یو نوري اطاق غواړي او که دوه نوري؟  |
| Shaheen: A single room please, How much is the room?  | آ سنگل رووم پلیز، هاو مچ از ده رووم؟  | شاهین: یو نوري اطاق د اطاق کرایه څو ده؟  |
| Laila: It is 100 Afs per night.   | ایټ از هندرد افغانی پیر نایت.   | لایلا: د یوې شپې کرایه ۱۰۰ افغانی ده.  |
| Shaheen: Can I pay by credit card?  | کن ای پی بای کریدت کارډ؟  | شاهین: کولای شم کریدت کارت استعمال کړم؟  |
| Laila: Certainly. We take visa, Master card and American express. Could you fill out this form, please? | سرتاینلی. وی ټیک ویزا، ماسټر کارډ آند امریکن اکپریس. گډ یو فل دیس فورم، پلیز؟ | لایلا: یقیناً تاسې کولای شی. ویزا، ماسټر کارت او امریکایي پیسې اخلو. مهرباني وکړئ دغه فورمه ډکه کړئ؟ |
| Shaheen: Do you need passport number?   | ډو یو نیډ پاسپورټ نمبر؟   | شاهین: آیا تاسې د پاسپورټ شمیرې ته ضرورت لری؟  |
| Laila: No. just an address and your signature.  | نو جسټ آن اډرس آند سگنچر.   | لایلا: نه. یوازې ستاسې پته او امضاء ته اړتیا ده.   |
| Shaheen: Here you are.  | هیر یو آر.  | شاهین: به دا واخله.  |



|  |  |  |
|--|--|--|
| Laila: Here is your key.<br>Your room number is 243.             | هیډر از یور کی، یور روم<br>نمبر از یو هندرد فورتن تری. | لیلا: ستا کیلی دلته دي.<br>ستاسو د اطاق نمبر ۲۴۳ دی.   |
| Shaheen: Thank you.  | تنک یو (تنک یو)  | شاهین: مننه  |
| Laila: If you need<br>anything dial 0 for the<br>reception area. | اډ یو نیډ ایتینګ ډایل زیرو<br>فار ده ریسپشن ایریا.     | لیلا: که مرستې ته اړتیا شوه نو<br>د صفر تېلی ډایل کړئ. |
| Shaheen: Thank you.  | تنک یو (تنک یو)  | شاهین: مننه.   |
| Laila: Have a good stay.   | هاف آ ګډ استی.   | لیلا: ښه وخت ولری.                                     |

### د لغاتونو برخه / Words Section

| S       | ایس    | S                            |
|---------|--------|------------------------------|
| Swim    | سویم   | لامبو وهل، لامبل، گنګسیدل    |
| Suspect | سسپیکټ | تورن، مشکوک، اشتباه لاندې    |
| Suppose | سپوز   | ګڼل، فرضول                   |
| Stupid  | سټیپید | احمق، بېرا، بې خونده         |
| Still   | سټیل   | چوپ، لاهم، لاتراوسه          |
| Stick   | سټیک   | لښته، لرگی، سریش کیدل        |
| Steel   | سټیل   | پولاد، پولادی، کلکول         |
| Steal   | سټیل   | غلا کول، غل کیدل             |
| Stay    | سټی    | پاتې کیدل، مخه نیول          |
| Sponsor | سپونسر | ډمه وار، دلگښت ډمه وار       |
| Spend   | سپینډ  | مصرفول، استعمالول            |
| Soon    | سون    | ژر، سمدستی                   |
| Smoke   | سموک   | لوگی، دود کول (لکه د سگریټو) |
| Smile   | سمایل  | موسکا، خندا، خندا کول        |
| Smell   | سمیل   | بوږول، شامی حس               |

|             |          |                                 |
|-------------|----------|---------------------------------|
| Sing        | سینگ     | سندری ویل، ویل                  |
| Silence     | سایلینس  | کراری، چوپتیا، کرارول           |
| Signature   | سگنچر    | لاس لیک، امضاء                  |
| Sign        | ساین     | نہ، علامہ                       |
| Sight       | سایت     | لیدنہ، نہ، نظر دید، لید         |
| Sick        | سیک      | مریض، رنخور                     |
| Share       | شیر      | شریکول، برخہ اخیستل             |
| Shake       | شیک      | لرزول، بودیدل                   |
| Several     | سیورل    | خو، یو خو، خانگری               |
| Senior      | سینیر    | مشر، اوچت، مخکی                 |
| Semi        | سیمہ     | نیم، نیمایی تہ نودی             |
| Sell        | سیل      | خرخول                           |
| See         | سی       | کتل، ازمویل، پوهیدل، پہ زپہ لول |
| Secretary   | سیکریتری | منشی، سکرتر                     |
| Secret      | سکرت     | راز، پت، خفیہ                   |
| Season      | سبزن     | برخہ، فصل                       |
| Sculpture   | سکچر     | مجسمہ، سنگ تراشی                |
| Scramble    | سکریمبل  | تیلہ کول                        |
| Score       | سکور     | سکور، نمرہ                      |
| Scholarship | سکالرشپ  | وظیفہ، زده کرہ، پوہہ            |
| Scholar     | سکالر    | پوہ، عالم                       |
| Scene       | سین      | د پینی صحنہ، حادثہ، پردہ        |
| Scatter     | سکاتر    | پاشل، تبتول، شیندل، خپرول       |
| Scare       | سکپر     | دارول، بپرول، وپرول             |
| Saucer      | ساسر     | نالبکی، قاب، قابکی              |



|         |         |                                |
|---------|---------|--------------------------------|
| Sauce   | ساس     | انگلیسی به ۹۹ ورځو کې زده کړئ! |
| Satisfy | ساتسفاي | چکنې، ساس، سپین سترگې کول      |
| Sample  | سمپل    | راضې کول، خوشالول، خوبول       |
| Sale    | سیل     | نمونه، نښه، مثال               |
| Salary  | سالیري  | خرخلاو، لیلام، بازار           |
| Safety  | سیفتي   | معاش، تنخا                     |
| Sacred  | سیکریډه | ساتنه، خوندي توب، امنیت        |
|         |         | مقدس، پاک                      |

### 44th Day / څلور څلورینیمه ورځ

## Choosing a time to meet / د لیدو لپاره د وخت ټاکل

| English  | پښتو مانا   |
|--|---|
| Wahdat: Dawran, would you like to have dinner with me?   | وحدت: دوران، غواړئ، چې د ماښام دوډې په گډه وخورو؟ |
| Dawran: yes. That would be nice. When do you want to go? | دوران: هو. ډېر به ښه شي. کله غواړئ چې لاړ شي؟     |
| Wahdat: Is today OK?                                     | وحدت: نن ورځ، سمه ده کنه؟                         |
| Dawran: sorry, I can't go today.                         | دوران: بښنه غواړم، زه نن نشم کولای.               |
| Wahdat: How about tomorrow night?                        | وحدت: سبا شپه به څنگه وي؟                         |
| Dawran: OK. What time?                                   | دوران: سمه ده، څه وخت؟                            |
| Wahdat: Is 9   | وحدت: نهه بجې څنگه دي؟                            |
| Dawran: I think that's too late.                         | دوران: فکر کوم ډېر ناوخته دی.                     |
| Wahdat: Is 6   | وحدت: شپږ بجې سم وخت دی؟                          |
| Dawran: Yes. That's good. Where would you like to go?    | دوران: هو. دا ښه وخت دی. چېرته غواړئ چې لاړ شي؟   |
| Wahdat: The Italian restaurant 5 <sup>th</sup> street.   | وحدت: د پنځمې کوڅې ایټالوي رستورانته.             |

|   |  |
|---|--|
| Dawran: Oh, I don't like that restaurant. I don't want to go there. | دوران: اوح، هغه رستوران مې نه خوښېږي. نه غواړم چې هلته لاړ شم. |
| Wahdat: How about the Korean restaurant next to it?                 | وحدت: هغه ته مخامخ کورايي رستوران څنگه دی؟                     |
| Dawran: OK, I like that place.                                      | دوران: سمه ده، هغه مې خوښېږي.                                  |

4: In narration simple present tense describes past event. (gives past meaning).

په نقلونو او روایاتو کې ساده حال زمانه تېر واقعات څرگندوي. (یانې د تېر وخت مانا ورکوي).

Examples:

Prophet Mohamad (Peace be upon him) says: ((the best among you is one who learns Quran and teaches)).

Sayed Jamaluddin Afghan Says, "We want the unity of Muslims in the world".

بیلگې:

محمد (صلی الله علیه وسلم) ویلي دي: ((په تاسې کې غوره هغه څوک دی، چې قران زده کړي او نورو ته یې وښايي)).

سید جمال الدین وايي: مونږ د اسلامي نړۍ یووالی غواړو.

5- Simple present tense: Express state of being.

ساده حال زمانه: په جملو کې حالت بیانوي.

Examples:

Zahid is an intelligent boy. زاهد یو هوشیار زده کوونکی دی.

He is happy. هغه خوشحاله دی.

They are boys.. دوي هلکان دي.

### د لغاتونو برخه / Words Section

| T     | تې  | T               |
|-------|-----|-----------------|
| Take  | ټېک | اخیستل، نیول    |
| Talk  | ټاک | خبرې کول        |
| Teach | ټیچ | درس ورکول، ښودل |
| Tear  | ټېر | لوښکه، خبرې کول |



|          |        |                            |
|----------|--------|----------------------------|
| Teenager | تینجر  | خوان، ۱۳-۱۹ کاله عمر پورې  |
| Tell     | تیل    | ویل                        |
| Terrible | تیربل  | وحشتناک، ډارونکی           |
| Terrific | تیرفیک | زبردست، عجیب               |
| Think    | تینک   | فکر کول                    |
| Thirsty  | تړستی  | تړی، لېوال                 |
| Throw    | ترو    | غورخول، اچونه              |
| Thus     | توس    | ځکه چې، په دې ډول ځکه نو   |
| Tired    | تایرډ  | ستړی، ستومانه              |
| Tour     | توور   | سیاحت، سیاحت کول، دوره کول |
| Trip     | تړیپ   | لنډ سفر، تیروتنه، اوچت گام |
| True     | ترو    | سم، درست، سمول، اصلی       |
| Trust    | تړسټ   | باور کول، اعتماد کول       |
| Try      | تړای   | هڅه کول، کوښښ              |

## پنځه څلورېنېسټمه ورځ / 45th Day

## ته څنگه یې؟ / How have you been?

پښتو مانا

Sentences

|  |  |
|--|--|
| Mosaver: Hello Maqsood.  | مصور: سلام مقصوده.   |
| Maqsood: Hi Mosaver.   | مقصود: سلام مصویره.  |
| Mosaver: How have been?  | مصور: تاسې څنگه یاست؟  |
| Maqsooda: Not to good.   | مقصود: نه نه یم.   |
| Mosaver: Why?  | مصور: ولې؟   |
| Maqsood: I'm sick.   | مقصود: زه ناروغ یم.  |
| Mosaver: Sorry to hear that.                                       | مصور: خفه دې کړم؟ خفه شوم چې داسې خبره اورم.                   |
| Maqsood: It's OK. It's not serious.                                | مقصود: سمه ده، ډېره جدي نده.                                   |
| Mosaver: That's good. How is your wife?                            | مصور: نه ده، میرمن دې څنگه ده؟                                 |
| Maqsood: She's good.   | مقصود: نه ده.  |
| Mosaver Is she in American now?                                    | مصور: آیا هغه اوس هم په امریکا کې ده.                          |
| Maqsood: No, she is not here yet.                                  | مقصود: نه، هغه تراوسه پورې دلته نده راغلي.                     |
| Mosaver: where is she?   | مصور: هغه چېرته ده؟  |
| Maqsood: She's in Canada with our kids.                            | مقصود: هغه په کانادا کې ده د خپلو ماشومانو سره.                |
| Mosaver: I see. I have to go now. Please tell your wife I said hi. | مصور: بوه شوم. زه باید اوس لاړ شم. میرمن ته دې زما سلام ورسوه. |
| Maqsood: OK, I'll take to you later.                               | مقصود: سمه ده، وروسته سره بیا گورو.                            |
| Mosaver: I hope you feel better.                                   | مصور: پدې هیله چې روغ رمت شي.                                  |
| Maqsood: thanks.   | مقصود: مننه.   |



## رنگونه / Colors

| Words       | تلفظ      | پښتو مانا  |
|-------------|-----------|------------|
| White       | وايت      | سپين       |
| Milk white  | ملک وايت  | شیر چایی   |
| Black       | بلیک      | تور        |
| Red         | ریډ       | سور        |
| Dark red    | ډارک ریډ  | جگري       |
| Light red   | لایټ ریډ  | روښانه سور |
| Turquoise   | تور کیوز  | فیروزه یی  |
| Green       | گرین      | شین        |
| Light green | لایټ گرین | روښانه شین |
| Golden      | گلډن      | طلايي      |
| Silver      | سلور      | نقره یی    |
| Pink        | پینک      | گلابي      |
| Dark green  | ډارک گرین | تیاره شین  |
| Peach       | پیچ       | شفتالوی    |
| Off white   | اف وايت   | خړ چک      |
| Blue        | بلو       | آبي        |
| Dark blue   | ډارک بلو  | سرمه یی    |
| Light blue  | لایټ بلو  | روښانه آبي |
| Orange      | اورنج     | نارنجي     |
| Yellow      | یلو       | ژېړ        |

## د دوستني برخه / Reading Section

## Friendship

Life without friend is death without witness. Of course all the people like to have good friends to discuss their problems with them and run the life happily. It is clear that friendship is necessary as human cannot overcome the problems alone and does not enjoy life without friends.

But it is necessary to identify good friends and choose the best ones.

The young are recommended to have good friends and pay attention to choose the real friends.

Those who are on purpose friends are not qualified for friendship, they are too poor to be called friend and helping them are waste of time.

The real friends are always like to help us.

But how can we find the real friends and what to do to find real friends, honesty and kindness is the issue that helps us in this way.

### ملگرتيا

پې ملگري ژوند بې شهادته مرگ دی. يقيناً هر څوک خوښوي چې ملگري ولري تر څو خپلې ستونزې ورسره شريکې کړي او ژوند په خوشحالي سره پر مخ بوځي. دا ښکاره ده چې ملگرتيا اړينه ده څرنگه چې انسان نشي کولای په يوازې ډول په ستونزو غالب شي او بغير د ملگري د ژود څخه خوند واخلي.

مگر دا اړينه ده چې ښه ملگري وپېژنې او غوره يو وټاکې. ځوانانو ته دا توصيه کېږي چې ښه ملگري ولري او د ريښتيني ملگري په ټاکلو کې پاملرنه وکړي.

هغه چې د اهدافو ملگري دي د ملگرتيا لپاره مناسب نه دي او په دې نه ارزې چې ملگري دي ورته وويل شي او د هغوي مرسته کول د وخت ضايع ده. ريښتيني ملگري تل خوښوي چې زمونږ سره مرسته وکړي.

مگر ځنکه کولای شو چې ښه ملگري پيدا کړو او څه وکړو، صداقت او مهرباني هغه موضوع گاني دي چې مونږ سره په دې برخه کې مرسته کوي.



## د ملگری پیرندل / Introducing a friend

## Sentences

## پنتو مانا

|  |   |
|--|---|
| Ali: Kamal, this is my friend, Mrs. Nadia.                                 | علی: کماله، دا زما ملگری اعلی نادیه ده.                                   |
| Kamal: Hi, Nice to meet you.   | کمال: سلام، له لیدو مو خوشاله شوم.  |
| Mrs. Nadia: Nice to meet too.  | نادیه: ستاسی له لیدو هم خوشاله شوم.                                       |
| Kamal: Mrs. Nadia, what do you do work?                                    | کمال: اعلی نادیه، تاسی څه دنده لری؟                                       |
| Mrs. Nadia: I'm a doctor.  | نادیه: زه ډاکتیره (رنځپوه) یم.  |
| Kamal: Oh. Where do you work?  | کمال: اوج. تاسی چیرته کار کوی؟  |
| Mrs. Nadia: New York university hospital in New York city. What do you do? | نادیه: د نیویارک ښار د نیویارک پوهنتون په روغتون کې. ستاسی دنده څه شی ده؟ |
| Kamal: I'm a teacher.  | کمال: زه ښوونکی یم.   |
| Mrs. Nadia: What do you teach?   | نادیه: تاسی څه شی تدریسوی؟  |
| Kamal: I teach English.  | کمال: انگلیسی تدریسوم.  |
| Mrs. Nadia: Where?   | نادیه: چیرته؟   |
| Kamal: At a high school in New jersey.                                     | کمال: د نیوجرسی په عالی لیسہ کې.  |
| Mrs. Nadia: That's nice. How old are you?                                  | نادیه: ډېره ښه ده. تاسی څو کلن یاست؟                                      |
| Kamal: I'm 32.   | کمال: زه دوه دیرش کلن یم.   |

## د گرامر برخه / Grammar Section

## Present Continuous / Progressive Tense

Structure: جوړښت

Subject + To be (Is, Am, Are) + V ing + Complement.

Ex: I am writing a letter.

They are eating lunch

Present Continuous / Progressive Tense

USAGES:

1- Present continuous tense shows an action which is happening at the time of speaking.

### جاري حال زمانه

تعريف: جاري حال زمانه هغه عمل نښي، چې د خبرو کولو په وخت کې واقع کېږي.

Or: Present continuous tense shows an action which is happening right now.

پا: جاري حال زمانه هغه عمل نښي، چې همدا اوس واقع کېږي.

### Examples:

I am teaching right now.

They are playing cricket at the moment.

Jawad is listening to music right now.

Karim is performing his homework now.

### بيلگې:

زه همدا اوس تدريس کوم.

دوي همدا اوس د کرکټ لوبه کوي.

جواد همدا اوس موزیک ته غور نښي.

### Proverbs / منلونه

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A nod to the wise and a rod fool.                           | هوښيار ته اشارت دي کم عقل ته کوټک. |
| A burnt child dreads the fire.                              | مارچيچلي له پري هم ويرېږي.         |
| A blow with a word strikes deeper than a blow with a sword. | د توري زخم جوړېږي خو دخولي نه.     |
| A bird in hand is worth, two in the bush.                   | سل نغدي نښي دي له قرض حلواڅخه.     |
| Action is the proper fruit of knowledge.                    | بي عمله عالم بي ثمره ونه ده.       |
| A friend will cause you to weep, an enemy to laugh.         | دښمن دي خندوي او دوست دي ژړوي.     |



انگلیسی به ۹۹ ورخو کپ زده کړئ!

As you sow, so will you reap.

چي څه کړي هغه به ربيي.

A widow's mite.

تورتوتان له ناقربان.

A tree is known by its fruit.

هره ونه په خپله ميوه پيژندل کيږي.

All truths will not bear telling.

له شراچوونکي درواغوڅخه مصلحت آميزه درواغ غوره دي.

All is for the best.

پيش آمد، خوش آمد.

An injury forgiven is better than an injury revenged.

کوم خوند چي په عفوډ کي دي په انتقام کي نشته.

A middle course is the best.

ميانه روي ترټولو غوره ده.

A big head has a big ache.

چي اوبان ساتي دروازي به ورته لوړي جوړوي.

A fool knows more in his house than a wise man in others.

ليونې به خپل کارکي هوسيار دي.

# اووه څلوېښتمه ورځ / 47th Day

## د جامو رانيول / Buying a shirt

پښتو مانا

| English   | پښتو مانا  |
|---|--|
| Yasir: Excuse me.   | ياسر: بښنه غواړم.  |
| Maria: Hello sir, may I help you?   | ماریه: سلام ښاغلیه، کولای شم درسره مرسته وکړم؟   |
| Yasir: Yes. Can I see that shirt on the top shelf please?                                 | ياسر: هو. کولای شم د تاخچې د پاسه هغه کالي وگورم.  |
| Maria: Sure. Here it is.  | ماریه: یقیناً. ویې گوره.   |
| Yasir: how much does it cost?   | ياسر: د دې بیه څومره ده؟   |
| Maria: 50dollars.   | ماریه: پنځوس ډالره.  |
| Yasir: 50dollars. That's too much.  | ياسر: پنځوس ډالره. دا ډېرې دي.   |
| Maria: How about this one?  | ماریه: د دې بیه څومره ده؟  |
| Yasir: I don't like that one.   | ياسر: دا یو یې زما خوښ نه شو.  |
| Maria: How about the one next to the black gloves? It's very similar to the one you like. | ماریه: د هغه یو بیه څومره ده، چې د تورو دستکشو سره پرتې دي؟ کوم یې چې ما خوښ کړی هغه ته ورته دی. |
| Yasir: that's nice. How much is it?   | ياسر: هغه ښکلې دی، د دې بیه څومره ده؟  |
| Maria: 30dollars.   | ماریه: دیرش ډالر.  |
| Yasir: that I'll be fine.   | ياسر: دا یې زما خوښ شو.  |
| Maria: is this color OK, or would you like a different color?                             | ماریه: آیا دا رنگ یې مناسب دی یا غواړې مختلف رنگونو واله واخلي.                                  |
| Yasir: that blue one's fine.  | ياسر: هغه آبی رنگ یې ښه دی.  |
| Maria: Do you need any more of these shirts?  | ماریه: آیا همدې ته ورته نورې جامې دې پکار دي؟  |
| Yasir: Yes.   | ياسر: هو.  |
| Maria: How many do you want?  | ماریه: څومره یې غواړې؟   |
| Yasir: I'll take two more, a red one and a white one.                                     | ياسر: دوه جوړه نورې هم راکړه، سور او سپین رنگ کې.  |



## د لوستنې برخه / Reading Section

### (Ramadan/ Fast)

Ramadan is the month of the Islamic calendar.

It is a time of fasting for the Muslim peoples.

Each day during this month Muslims all over the world abstain from eating, drinking and smoking.

Fasting is educating the Muslim in spirituality, humility and patience.

Fasting is cleansing the sins of all Muslims around the world.

Ramadan is a time for Muslims to fast for the sake of God and this is very good and important to do more prayer in this month than other months.

Fasting is one of the five pillars of the Islam religion and also one of the main types of Islamic worship.

In comparison to the solar calendar the Ramadan dates differ moving forward approximately ten days every year and guessed to be the fact that it is a moving holiday which is dependent on the moon.

Ramadan is the month in which the holy verses of the Quran were revealed on Prophet Muhammad (s.a.w). Children are required to begin fasting from the age of puberty.

### رمضان (روژه)

رمضان د اسلامي کليزې میاشت ده.

دا د مسلمانانو لپاره د روژه کیدو وخت دی.

هره ورځ ددې میاشتې په دوران کې د ټولې نړۍ مسلمانان ډډه کوي له خوراک کولو، څښلو او سگرې څښلو څخه.

روژه نیول مسلمانانو ته روحانیت، تواضع او صبر کول ورځده کوي.

روژه د نړۍ د ټولو مسلمانانو لپاره یو موقع ده چې د الله تعالی د رضا او خوښۍ لپاره روژه ونیسي.

او دا ډیره بڼه او مهمه ده چې په دې میاشت کې له زیات عبادت وښي نسبت نورو میاشتو ته.

روژه نیونه د اسلام د دین د پنځو بڼو څخه یوه ده او همدارنگه د عبادت یو له اصلي نمونو څخه هم ده.

د لمريزې کليزې په پرتله د رمضان تاريخ تخمیناً يا لږ و زيات لس ورځې په هر کال کې په اختلاف سره پرمخ ځي.

او رښتيا اټکل شوی دی چې هغه د يوې رخصتۍ نيوریدل دي کوم چې د سپوږمۍ پورې تعلق لري يا تر لاس لاندې يې دي.

رمضان هغه مياشت ده په کومه کې چې د قرآن کریم سپيڅلي آيتونه پر محمد صلی الله عليه وسلم باندې نازل شوي دي.

ماشومانو ته بکار ده چې د بلوغ له حالته روژه نيونه پيل کړي.

### متلونه / Proverbs

1. Alms are the golden keys that open the gates of the heaven.

صدقه رد بلا ده.

2. A sound mind is in a sound body.

سالم عقل په سليم بدن کې دي.

3. A noble doesn't break his word and an inferior doesn't keep.

اصیل خطا نه لري کم اصل وفا.

4. Amongst the blind a one eyed man is a king.

به رندوکي يو سترگي باچادي.

5. April showers bring May flowers.

بي زحمته راحت نشته.

6. A city's gates can be shut, but not people's mouth.

دښار دروازي بندېږي خودخلکو خولي نه.

7. A river doesn't become muddy from the clod.

سیند دسپي په خوله نه مردارېږي.

8. A stone solidly placed is very steady.

نېره په خپل ځاي درنده وي.

9. A wise enemy is better than a foolish friend.

نه کم عقل دوست څخه هوښيار دښمن غوره دي.

10. A nail can't be separated by the finger tip.

نوک له وري نه جلا کېږي.



## 48th Day / اته ڄلو پښتمه ورځ

## Asking about location : د موقعیت په اړه پوښتنه کول

## Sentences

| Sentences  | پښتو مانا  |
|--|--|
| Naseem: excuse me, I'm looking for the holiday Inn. Do you know where it is?             | نسیم: بښه غواړم، زه د رخصت تیرولو لپاره د یو مسافر خانې (هوتل) په لټه کې یم. آیا تاسې پوهیږئ، چې چېرته دی؟ |
| Alia: Sure. It's down this street on the left.   | علیه: یقیناً. د دې کوڅې چپ لاس ته بسکته برخه کې موقعیت لري.  |
| Naseem: Is it far from here?   | نسیم: لدې ځایه لرې دی؟   |
| Alia: No, it's not far.  | علیه: نه، لرې ندی.   |
| Naseem: How far is it?   | نسیم: څومره لرې دی؟  |
| Alia: About a mile and a half.   | علیه: نږدې یو نیم میل لری دی.  |
| Naseem: How long does it take to get there?  | نسیم: څومره وخت کې به هلته ورسیرم؟   |
| Alia: 5 minutes or so.   | علیه: پنځه او یا هم لږ ډېر وخت.  |
| Naseem: Is it close to the subway station?   | نسیم: د ځمکې لاندې گاډو هډې ته نږدې دی؟  |
| Alia: Yes, it's very close. The subway station is next to the hotel. You can walk there. | علیه: هو، ډېر نږدې دی. د ځمکې لاندې گاډو هډه هوتل ته مخامخ ده. کولای شئ په هلته په قدم لار شئ.             |
| Naseem: thanks a lot.  | نسیم: ډېر د مننه.  |

## د لغاتونو برخه / Words Section

| U             | یو            | U                      |
|---------------|---------------|------------------------|
| Understand    | اندرستېد      | پوهېدل، پوهول          |
| Unfortunately | انفار چونډېلې | بد بختانه، له بده مرغه |
| Universe      | یونیورس       | دنیا، کاینات           |

|         |        |                       |
|---------|--------|-----------------------|
| Unlock  | انلاک  | بیرته کول، خلاصول     |
| Until   | انتیل  | تر، تردې چې، ان تر    |
| Upset   | اږسیت  | پرمخې، نسکور، اندېښمن |
| Use     | یوز    | استعمالول، عادت       |
| Useful  | یوزفل  | ګټور، کومکي           |
| Usually | یوزولي | عموماً                |

### Usages of Present Perfect Tense

Structure: Subject + 3rd form of the verb + object/complement.

1- It shows an action which happened or didn't happened in the past at unspecified time.

#### حال بشپړه زمانه

د هغه کړنې د ښودلو لپاره استعمالېږي چې د تیر په یو نه ټاکلي وخت کې واقع یا نه وي واقع شوی.

Examples:

Usman has written his homework.

Hewadulhaq has passed the exam.

We have done our homework.

بیلګې:

عثمان مخ د مخه کورنۍ دنده لیکلې.

هېواد الحق په ازموینه کې بریالی شوی دی.

موږ خپله کورنۍ دنده ترسره کړې ده.

2-It also shows repeated actions with once, twice, thrice and many times.

دا زمانه تکراري عملونه هم ښايي.

Examples:

I have gone to Kabul many times.

Mr. Sajjid has watched Koyla filam twic.

I have eaten luch at this hotel several times.

We have studied simple present tense many times.

We have seen this movie twice.



انگلیسی په ۹۹ ورځو کې زده کړئ!

بیلگې:

- زه کابل ته ډیر ځلې تللې يم.
- بناغلي ساجد کویلا فیلم دوه ځلې کتلې ده.
- ما په دغه هوټل کې څو ځلې د غرمې ډوډۍ خوړلې ده.
- مونږ ساده حال زمانه ډېر ځلې مطالعه کړې ده.
- مونږ دغه فلم دوه ځلې کتلې دی.

## ايا ته يې په پته پوهېږي؟ / Do you know the address?

| Sentences  | پيشو مانا  |
|--|--|
| Jibran: excuse me. Do you know how to get to the mall?   | جبران: بېسه عوارم. ايا ته پوهېږي چې څنگه چکر (مېلې) ځای ته لاړ شو؟   |
| Seema: Sure, I used to work there. Go straight for about a mile, then turn left at the light. The mall will be on the right. | سيما: البته، هلته کار کول زما عادت وه. مخامخ يو ميل لاړ شئ، بيا د څراغ کين (چپ) طرف ته تاو شئ. د چکر ځای به هلته ښې طرف کې وي. |
| Jibran: Do you know the address?   | جبران: ايا تا ته يې پته معلومه ده؟   |
| Seema: Yes, the address is 541 main street.  | سيما: هو، پته يې ۵۴۱ منځنۍ کوڅه.   |
| Jibran: Can you write it down for me please?   | جبران: کولای شې همدا پته راته وليکنې؟  |
| Seema: No problem.   | سيما: په سترگو.  |
| Jibran: Is it faster if I take highland avenue?  | جبران: که چېرته د لويې لارې د جادې نه حرکت وکړم، ايا ژر به ورسيرم؟   |
| Seema: No, that way is longer. There are more stop lights on that street.  | سيما: نه، دا لاره اوږده ده. په کوڅه کې ډېر د ودرېدو ترافيکي څراغونه دي.  |
| Jibran: I think you're right. Thank you.   | جبران: زه فکر کوم ته رښتيا وايې. مننه کوم.   |

## د لغاتونو برخه / Words section

| V          | وي      | V                      |
|------------|---------|------------------------|
| Volunteer  | ولنټېر  | داوطلب، رضا کار        |
| Vocabulary | وکابلري | فاموس، دلغاتونه مجموعه |
| Visit      | ويزيت   | ملاقات کول             |
| Visa       | ويزا    | ويزه، اجازه ليک        |
| View       | ويو     | منظره، کتنه، نظر       |



|              |           |                                  |
|--------------|-----------|----------------------------------|
| Victory      | ویکتوري   |                                  |
| Victimize    | ویکتایمیز | فتح، بری، سوبه                   |
| Vegetable    | ویجیټبل   | قرباني کول، اخته کول             |
| Variety      | واریټي    | د وښو، نباتی                     |
| Vanish       | وانیش     | فرق، راز راز، اختلاف             |
| Valuable     | والیبل    | له منځه وړل                      |
| Validate     | والیدیټ   | ارزښتناک، گران، ډیر گټور         |
| Valid        | والید     | داتباری کول، قانونی کول، تائیدول |
| Valiant      | ولاینټ    | سم، روغ، اتباری                  |
| Valet        | والیټ     | زړه ور، باتور، توربالی، اتل      |
| Vainglorious | وینگلوریس | نوکر، خدمتگار                    |
| Vagrant      | وېگرنټ    | لابو، مغرور.                     |
| Vagabond     | وېگابونډ  | اوتر، ترور، پریشان، لالهانده     |
| Vacation     | وېکیشن    | بی کوره، ایله گرد، کوڅه ډب       |
| Vacate       | وېکېټ     | رخصتی، دمه، سیاله                |
| Vacant       | وېکنټ     | تشول، خالی کول، باطلول           |
|              |           | قش، وزگار، چنی                   |

## متلونه / Proverbs

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Be true and fear not.         | چي غل نه بي له پاچا مه ویرېږه.        |
| 2. Beat one to frighten another. | لوري تاته بي وایم اینگور ته بي واوره. |
| 3. Barking dogs don't bite.      | هغه سپي چي غاښي ډاږل نه کوي.          |
| 4. Blood will tell.              | هرشي خپل اصل ته گرځي.                 |

5. Better doubt than lock.

خپل مال ساته گاوندې غل مه نيسه.

6. Begin your web the God will send you the thread.

نه حرکت وکړه خدای به برکت وکړي.

7. Better to be alone than a bad company.

له بد ملگري یوازیتوب غوره دي.

8. Be slow to promise and quick to perform.

لږه وعده کوه اوډیر عمل.

9. Between two tools, one falls to the ground.

په یوه لاس کې دوه هندوانې نه ځایېږي.

10. Birds of a feather flock together.

مړغان هغه کیني چي ښي یي سره یو وي.

11. Better the head of a dog than tail of loin.

دکور سپي اوسه نه دکور کوچني.

12. Bad war is never cheap.

آرزان یي علت نه وي قیمت یي حکمت.

13. Cry wine and sell vinegar.

ورښي پلورونکي غنم ښکاره کوونکي.

14. Charity begins at home.

چي په کور کې ډیوه بلېږي مسجدته صبردي.

15. Cloths do not make a man.

انسان په لباس نه جوړېږي.



## 50th Day: / پنجوسمہ ورخ /

## Words Section / د لغاتونو برخہ /

| Words   | تلفظ   | پنتو مانا          |
|---------|--------|--------------------|
| Wait    | وہت    | صبر کول، معطل کیدل |
| Want    | وانت   | خواستل             |
| Warm    | وارم   | گرم، گرمول         |
| Wash    | واش    | پریمنخل            |
| Watch   | واچ    | کتل، محافظت کول    |
| Wealth  | ویلت   | دارایی، طاقت       |
| Wedding | ویدینگ | واده کول           |
| Week    | ویک    | ہفتہ، ونی          |
| Weight  | وایت   | دروند، وزندار      |
| Well    | ویل    | بنہ                |
| Wide    | واید   | فراخ، هموار        |
| Wild    | ویلڈ   | وحشی، خنگلی        |
| Win     | وین    | گنل دلوی           |
| Winner  | وینر   | دلوی گتون کی       |
| Worry   | ووری   | وارخطا             |
| Worth   | ورت    | آرزیت، قیمت        |
| X       | ایکس   | ایکس               |
| x-ray   | ایکسری | ورانگہ             |
| Xenon   | زینون  | یوڈول گاز دد       |
| Y       | وای    | ۷                  |
| Yard    | یارد   | میدان، انگر        |

|      |     |          |
|------|-----|----------|
| Year | بیر | کال، سنه |
|------|-----|----------|

## د لوستنې برخه / Reading Section

### Love marriage

Love marriage is a legal right for two lovers who care and love is very important for each life.

In love everyone should know each other well and by love you will not going to be with any danger or you may not have many problems if you know about that person well. After this you decide to spend your life together.

A love become unsuccessful if you had a very short time knows each other and just decided to get married.

If you are knowing each other well and you are sure that you can get along with each other without any problems then you can decide to get married.

In short advantage for a love marriage is that you are going to stand your life with a person who you know well and you are sure you can get along well.

It is not easy to go for a love marriage.

You need to first fall in love with someone and that person should like you as well.

It takes time to know each other and both of you should feel comfortable with each other.

After that decide to get married to a person who love you more than you.

You should give sufficient time to the other person whom you love to know you more and you should take sufficient time to learn your partner well.

### د مینې واده

د مینې واده یو رواه حق دی د دوو مینانو لپاره څوک چې غوښتنه لري او مینه د هر یو لپاره مهمه ده تر څو یو ځای ژوند وکړي او له خپل ژوند سره پرمخ لاړ شي.

په مینه کې باید هریو، یو بل ښه وپېژني او په مینه باندې ته به له کوم خطرناکه شخص سره یو ځای نشي اوته په کوم مشکل هم ونلري که چېرته ته د هغه شخص په هکله ښه پوه شي.

وروسته له دې ته فیصله وکړه چې ژوند یو ځای تېرکړي.

که چېرې ته د یو بل د ښه معرفت لپاره ډیر لنډ وخت ولري او واده کولو فیصله وکړي نو مینه



ناکامېدلی شي.

که چېرې ناسو یو بل ښه وپېژنی او په هغه څه مطمن یې چې ته کولای شي ډیره موده یو بل سره اوسې بنیر له کومو مشکلاتو څخه بیا ته کولای شي د واده کولو فیصله وکړي.

د مینې د واده کولو لنډه گټه هغه ده چې ته خپل ژوند د یو شخص سره تېروي کوم چې ته یې ښه پیژنی او ته په دې مطمن یې چې ته کولای شي ترډیره ورسره ارامه او هوساوسي. دا اسانه نه ده چې په مینه واده وکړي.

ته اړمن یې چې لمړی له یوچا سره مینه وکړي او هغه شخص باید تا خوښ کړي ستا په شان.

دا وخت نیسي چې یو بل وپېژنی او دواړه باید له یو بل سره ارامتیا او هوساینې او احساس وکړي. وروسته له هغې له یو شخص سره د واده کولو فیصله وکړی څوک چې تاسره له تا زیاته مینه لري. نه باید هغه چاته څوک چې له تاسره مینه کوي کافي وخت ورکړي تر څو ستا په هکله پوره پوه شي او نه هم باید ترې پریمانه یا کافي وخت واخلي چې خپل ملگری ښه مطالعه کړي.

### متلونه / Proverbs

1. Cleanliness is next to Godliness.

نظافت دایمان جز دي.

2. Christmas comes but once a year.

هره ورځ اختر نه دي چې کلچي وخورې.

3. Don't do anything that you will be sorry for.

داسې څه مه کوه چې بیا پرې پښیمانه شي.

4. Don't cast pearls before swine.

خر په مالگه څه پوهېږي.

5. Draw blood out of stone.

له کاینو غوړي ویستل.

6. Drop by drop fills the tub.

له څاڅکي، څاڅکي درياب جوړېږي.

7. Don't retest, someone already tested.

دازمويل شوي بيا ازمويل خطادي.

8. Do no evil, see no evil.

بد مه کوه چې بد نه ويني.

9. Don't be so sweet as to be swallowed and not so bitter as to be spit out.

مه دومره خوږ بڼه چې څوک دي و خوري اونه دومره تریخ چې څوک دي وغورځوي.

10. Don't walk behind a mule and before a chief.

دآمر مخ اودخر شانه مه تیر بڼه.

11. Every cook praises his own broth.

هیڅوک نه وايي چې شرومبي يي تروي دي.

12. Every dog has its own day.

هره بد عمله خپله سزا ويني.

13. Eat little and don't visit a doctor.

کم وخوره تل وخوره.

14. Few words are the best.

ډیري خبري خطا خبري.

15. For a man, either a swift flight or a swift blow.

د مږه يا ترپ دي يا خړپ.



## 51st Day / یو پنخوسمه ورخ

## The weather / اقلیم

| Conversation   | تلفظ  | پښتو مانا                                      |
|--|---|--|
| What a lovely day!                                   | وټ ا لفلې ډی!                                     | څه یو په زړه پورې ورخ!                         |
| What awful weather!                                  | وټ او فُل ویدر!                                   | څه یو خرابه هوا!                               |
| It is very hot today.                                | اټ ا ز ویری هاپ ټوډی.                             | نن هوا ډیره گرمه ده.                           |
| It is very cold today.                               | اټ ا ز ویری کولډ ټوډی.                            | نن هوا ډیره یخه ده.                            |
| What is the weather forecast?                        | وټ ا ز ده ویدر فورکیست؟                           | د هوا وړاندوینه څه ده؟                         |
| Do you think it is going to be rain tomorrow?        | ډو یو ټینک اټ ا ز گوینگ ټو بی رین ټومارو؟         | آیا فکر کوې چې سبا به باران وي؟                |
| The month of June is the hottest in Jalalabad.       | ده منت اف جون ا ز ده هاتیست اِن جلال آباد.        | گرمترینه میاشت په جلال آباد کې د جون میاشت ده. |
| In the dessert the days are hot and nights are cold. | اِن ده ډیزرت ده ډی ایز آر هاپ اِنډ نایتس ار کولډ. | په دښتو کې ورخ گرمه وي او شپه یخه وي.          |
| In winter we wear warm clothes.                      | اِن وینټر وی ویر وارم کلوتس.                      | په ژمي کې مونږ معتدله کالي اغوندو.             |
| It is cloudy today.                                  | اټ ا ز کلوډی ټوډی.                                | نن اسمان ورېځ دی.                              |
| It is drizzling last night.                          | اټ ا ز ډریزلینگ لاسټ نایت.                        | تیره شپه نری نری باران وریده.                  |
| It was clear yesterday.                              | اټ ا ز کلیر یسټرډی.                               | پرون اسمان شین وو.                             |
| People come to Jalalabad in spring.                  | پیپل کم ټو جلال اباد اِن سپرنگ.                   | خلک په پسرلي کې جلال اباد ته راځي.             |
| It hailed yesterday.                                 | اټ هی ایلډ یسټرډی.                                | پرون ډلی وریده.                                |
| It is foggy today.                                   | اټ ا ز فوگی ټوډی.                                 | نن ورخ ډیره تپته ده.                           |
| It was clear and sunny this morning.                 | اټ ا ز کلیر، سنی ډس مارننگ.                       | نن سهار اسمان لمړیز وو.                        |



|                                       |                                     |  |
|---------------------------------------|-------------------------------------|--|
| Spring season brings new flowers      | سپرنگ سیزن برینگس نو (نیو) فلاورز.  | پسرلی له ځان سره نوي گلونه راوړي.      |
| The sun is very bright.               | ده سن از ویری برایت.                | لمر ډیر ځلپړي.                         |
| It is snowing at Kabul in these days. | اب از سنوونگ اب کابل ان ده دیز ډیز. | په دغو ورځو کې په کابل کې واوره وریږي. |
| I like spring season.                 | ای لایک سپرنگ سیزن.                 | زه پسرلی خوښوم.                        |

## د لوستني برخه / Reading Section

### School

Every student thinks school is just a place

Where we learn, get homework and sit in classroom all day and we all feeling tired of going to go to the same school and don't not like to get up in the morning to go to the same school and same routing .

But what I have noticed is that school is connected to everything which we want to do in our current and future life.

School is shapes us and teaches us all important skills which we want to growth and supporting ourselves.

In fact school is most important because it can complete your all impossible and unattainable dreams in your future life.

I really enjoy about going to school our school sport team keep us to succeed in school and also keep us active and careful to meeting whit new friends.

Sports is a way for school's and college's students because sports protect fresh their mind. I think school is a good place for getting experience. School helps us be successful in our lives and helps us move on our lives from kindergarten to college.

I am very grateful from my school experience because without it I would be uneducated and would not have a good future.

### ښوونځی

هر زده کوونکي دا فکر کوي چې ښوونځي یو ځای دی چېرته چې زده کړه کوو، کورنۍ دنده اخلو او ټوله ورځ په یو صنف کې کېنو او مور ټول ښوونځي ته په تلو د ستړیا احساس کوو.



او نه خوښوو چې په سهار کې پاڅېږو او هم هغه یو ښوونځي او هم هغه ورځني کار ته لار شو. مگر هغه څه ته چې زما پام دی هغه دا چې ښوونځی له هر څه سره تړلی دی کوم چې موږ غواړو په اوسني او راتلونکي ژوند کې یې اجرا کړو.

ښوونځی موږ ته ټول هغه مهارتونه برابروي او تدریسوي کوم ته چې زموږ ضرورت پیدا کېږي او هر کله چې موږ وغواړو پرمختګ وکړو او په خپل ځان تکیه کوونکي شو یا د خپل ځان ملاتړې شو. په حقیقت کې ښوونځي ډیر مهم دی په دې خاطر دا کولای شي په راتلونکي کې ستا ټول ناممکن او نه حاصلېدونکي خوبونه تکمیل کړي.

زه په رښتیا سره ښوونځي ته له تلو څخه خوند اخلم زموږ د ښوونځي د ورزش لوبډله موږ په ښوونځي کې بریالي ساتي او همدارنګه موږ فعال او متوجه ساتي تر څو له نویو ملګرو سره ملاقات وکړو.

سپورټ د ښوونځيو د زده کوونکو او د پوهنځيو د زده کوونکو لپاره یوه د پرمختګ لار ده ځکه سپورټ د دوی مغز تازه ساتي.

ښوونځی له موږ سره مرسته کوي چې په خپل ژوند کې بریالي اوسو او همدارنګه له موږ سره مرسته کوي چې په خپل ژوند کې له وړکتونه تر پوهنتونه پرمختګ وکړو.

زه ډیر خوښ یم د خپل ښوونځي له تجربې څخه ځکه ددې بغیر به یې سواده وای او ښه آینه به مې نه درلودای.

**متلونه / Proverbs**

- 1. First come, first served. ژرنده که دپلار ده هم په وارده.
- 2. Fear faces need no paint. عیان ته څه بیان؟
- 3. Fools have the best luck. لوده بخنور وي.
- 4. God never sends the mouth but he sends meat for it. چې خوله یې پیدا کړي روزي یې هم ورکوي.
- 5. Good give bird to good and bad to bad. له ښونه زیږي له بدو وابنه.
- 6. Hunger will take a loin. ضرورت له زمري هم گیدر جوړوي.

7. Here is a yard measure, and here is some level ground.

داتره د میدان.

8. Habit is second nature.

عادت نه هیرېږي.

9. He that runs fast will not run long.

آسمان چي څومره غورېږي هغومره نه ورېږي.

10. He can't contain himself for joy.

ه خوښی نه په جامو کي نه ځاییدل.



## 52nd Day / دوه پنځوسمه ورځ

## Vacation to Canada. / د کاناډا په لور رخصتي

## Sentences

## پښتو مانا

|   |  |
|---|--|
| Asia: what's today's date?                              | آسیا: نن ورځ کوم تاریخ دی؟                       |
| Meena: It's July 5 <sup>th</sup> .                      | مینہ: نن د جولای پنځمه ده.                       |
| Asia: When are you going on vacation?                   | آسیا: ته کله به رخصت ځي؟                         |
| Meena: I'm leaving on Sunday. We're going to Kunar.     | مینہ: د یکشنبې په ورځ حرکت کوم. مونږ کونړ ته ځو. |
| Asia: Really? The day after tomorrow? That's very soon. | آسیا: رښتیا؟ سبا نه بل سبا، دا خو ډېر نږدې دی.   |
| Meena: Yeah I know.                                     | مینہ: هو، زه پوهیږم.                             |
| Asia: How long are you going to stay there?             | آسیا: هلته د څومره وخت لپاره پاتې کېږي؟          |
| Meena: About 2 weeks.                                   | مینہ: شاوخوا دوه اوونۍ.                          |
| Asia: When are you coming back?                         | آسیا: کله به بیرته راځي (راستېری)؟               |
| Meena: I'm coming back on the 17 <sup>th</sup> .        | مینہ: زه بیرته په اوولسم تاریخ راځم.             |
| Asia: Alright. Have nice trip.                          | آسیا: بېخي سمه ده، ښه سفر ولری.                  |

## د گرامر برخه / Grammar Section

## Usages of Present Perfect Tense

Structure: Subject + 3rd form of the verb + object/complement.

1- It shows an action which happened or didn't happened in the past at unspecified time.

## حال بشپړه زمانه

د هغه کړنې د ښودلو لپاره استعمالېږي چې د تیر په یو نه ټاکلي وخت کې واقع یا نه وي واقع شوی.

Examples:

Usman has written his homework.

Hewadulhaq has passed the exam.

We have done our homework.

بیلگې:

عثمان مخ د مخه کورنۍ دنده لیکلې.

هبوات الحق په ازموینه کې بریالی شوی دی.

مونږ خپله کورنۍ دنده ترسره کړې ده.

2-It also shows repeated actions with once, twice, thrice and many times.

دا زمانه تکراري عملونه هم ښايي.

Examples:

I have gone to Kabul many times.

Mr. Sajjid has watched Koyla filam twic.

I have eaten luch at this hotel several times.

We have studied simple present tense many times.

We have seen this movie twice.

بیلگې:

زه کابل ته ډیر ځلې تللي يم.

ښاغلي ساجد کویلا فیلم دوه ځلې کتلې ده.

ما په دغه هوټل کې څو ځلې د غرمې ډوډۍ خوړلې ده.

مونږ ساده حال زمانه ډېر ځلې مطالعه کړې ده.

مونږ دغه فلم دوه ځلې کتلې دی.

3-It shows an action which started in the past and continuous to the present and may or may not go the future. with (Since) and (for)

کله چې له دې زمانې سره د Since, او for کلمې استعمال شي نو بیا هغه کړنه ښايي چې په ماضي (تیر) کې پیل او تر حاله جریان ولري او کېدای شي چې راتلونکې ته هم لاړ شي.

Examples:

She has been in Germany since 1999.

I have in London for three years.

Jamal has studied this magazine since he was a child.

They have collected coins for many years.



بیلگې:

هغه د ۱۹۹۹مېلادی کال څخه را پدېخوا په جرمني کې استوگن دي  
 درې کاله کېږي چې په لندن کې اوسېږم.  
 جمال دغه مجله د ماشوم راهبې لولې.  
 دوي د کلونو راهبې سپکې (ماتي پېسي) راټولوي.

Since:

Shows an action from a particular time in the past until now. (*shows specific starting time*)

For:

used in order to talk about a particular length of time. (*shows duration of an action*)

Examples:

- My brother-in-law *has been* a teacher since 2008.
- Faisal *has worked* in Afghanistan since 2001.
- He *hasn't smoked* for three years.
- We *have lived* here for fifteen years.
- I have worked in this firm since this morning.

بیلگې:

زما اوښې د ۲۰۰۹ م کال راهبې ښوونکی دی.  
 فیصل د ۲۰۰۱ م کال راهبې په افغانستان کې کار کوي.  
 هغه د درېیو کلونو لپاره سگړن ځکلې.  
 مونږ دلته د ۱۵ کلونو لپاره اوسیدلې یاست.  
 د سهار راهبې په دغه دفتر کې کار کوم.

4- Present perfect tense is used to show an action which happened in the past but the result is still seen in the present time.

حال بشپړه زمانه د هغه عمل د ښودلو لپاره استعمالېږي چې په تېر کې واقع شوي وي خو د کار نښې ښانې د حال په زمانه کې شته.

Examples:

We have painted the kitchen.

I have cut my finger.

Our teacher has signed the homeworks.

Alam has drawn this picture.

پیلگي:

مونږ اشپزخانه رنگ کړی دی.

ما خپله گوته پریکړې ده.

زمونږ ښوونکي کورنی دندی امضاء کړي دي.

تالم دغه تصویر رسم کړې دی.

5- In news reports, you will often read or hear events introduced with present perfect, and then the simple past tense is used to give the details.

د خبرونو په راپورونو کې هم حال بشپړه زمانه استعمالېږي او بیا وروسته د نورو جزیاتو لپاره ساده نېره زمانه استعمالېږي.

Examples:

Ahmad Zahir the famous singer of Afghanistan has died of cancer. He was 50 and lived in Kabul.

د افغانستان مشهور سندرغاړی احمد ظاهر د سرطان ناروغی له امله ومړ. هغه ۵۰ کلن و او په کابل کې اوسېده. ...

A bomb has gone off in front of Kabul Bank. The bomb blasted at 10 AM and.....  
د کابل بانک مخې ته د بم چاودنه شوې ده. بم په لس بجو کې وچاودېد او ...

The US Space shuttle Atlantic has returned safely. It landed in Florida this morning....

6- It expresses an action which finishes at the time of speaking.

دا زمانه هغه عمل ښيي کوم چې د خبرو کولو پر مهال پای ته رسېږي.

Examples :

I have not written for a long time. (Now I am writing)

I have not seen you for long time. (Now I see you)

7- With the word (already) Present perfect tense expresses an action which happened before the expected time.

Ex: Abu Baker: Let's have lunch.

Sardar: Thanks, I have already eaten.



## سبزجات / Vegetables

| Words       | تلفظ     | پنتو مانا    |
|-------------|----------|--------------|
| Leek        | لیک      | گندنه        |
| Onion       | الین     | پیاز         |
| Garlic      | گارلیک   | هوره         |
| Squash      | سکویش    | کدو          |
| Pumpkin     | پمپکین   | ترائی        |
| Potato      | پوتیتو   | کچالو        |
| Tomato      | تومیتو   | رومی         |
| Okra        | اکرا     | بامیه (لیرو) |
| Spinach     | سپینیچ   | پالک         |
| Cauliflower | کالیفلور | گلی          |
| Bean        | بین      | لوبیا        |
| Pea         | پی       | نخود         |
| Green bean  | گرین بین | فاصلیه       |
| Turnip      | ٹرنپ     | شلغم         |
| Cabbage     | کابج     | کرم          |
| Carrot      | کیروت    | گازره        |
| Lettuce     | لیتیوس   | کاهو         |
| Radish      | رادیش    | ملی سرخک     |
| Cucumber    | کوکمبر   | بادرنگ       |

## 53rd Day / نړی پنځوسمه ورځ

## هغه مېرمن څوک ده؟ / Who is that woman?

| Sentences  | پښتو مانا  |
|--|--|
| Wali: Rehan, who is that woman?                      | ولي: ريحان، هغه مېرمن څوک ده؟                        |
| Rehan: That's Wafa.                                  | ريحان: هغه وفا ده.                                   |
| Wali: What does she do for work?                     | ولي: هغه څه دنده لري؟                                |
| Rehan: She's a lawyer.                               | ريحان: هغه وکيله ده.                                 |
| Wali: Is she Afghani?                                | ولي: آيا هغه افغانه ده؟                              |
| Rehan: No, but she speaks Poshto fluently.           | ريحان: نه، خو هغه په پښتو روانې خبرې کولای شي.       |
| Wali: She's really tall. Do you know her?            | ولي: هغه په رښتيا هم اوږده ده. آيا ته يې پېژني؟      |
| Rehan: Yes, I know her. We're friends.               | ريحان: هو، زه يې پېژنم. مونږ سره ملگري يو.           |
| Wali: Who's that man standing next to her?           | ولي: هغه سړی چې يې څنگ ته ولاړ دی څوک دی؟            |
| Rehan: Which man?                                    | ريحان: کوم سړی؟                                      |
| Wali: That short guy on her right. What's his name?  | بې طرف ته يې هغه لنډ سړی د هغه نوم څه شی دی؟         |
| Rehan: Oh, that's Ali                                | ريحان: اوح، هغه علي دی.                              |
| Wali: He's really good looking.                      | ولي: هغه ډېر ښه ښکاري.                               |
| Rehan: Yeah.   | ريحان: هو.   |
| Wali: Do you know him?                               | ولي: آيا ته هغه پېژني؟                               |
| Rehan: I don't know him, but I think my sister does. | ريحان: زه هغه نه پېژنم. خو فکر کوم خور مې هغه پېژني. |
| Wali: Is he married?                                 | ولي: آيا هغه واده کړی؟                               |
| Rehan: Yea, he's married.                            | ريحان: هو، واده يې کړی.                              |



Wali: I remember now. I met hem before.

ولې: اوس مې په یاد شو، یو ځل مې مخکې ورسره لیدلې.

متلونه

He that seeks finds.

طلبوونکي موندونکي دي.

He showed a clean pair of shoes.

دوه يې خپلي اودوه يې راپور کړي.

Haste makes waste.

عجله د شيطان کار دي.

In at one ear and out the other.

په يو غوږ يې اوري او په بله يې اوباسي.

Honesty is the best policy.

کوږبار تر منزله نه رسېږي.

In for a penny, in for a pound.

اوبه چې له سره واوښتي څه يومتر څه سل.

If rain falls on you, drops will fall on me.

که په تا وورېږي په ما به وڅڅېږي.

Idleness is the cradle of wretchedness.

بيکاري د بدمرغۍ زانگوده.

I taught you how to swim, now you drawn me.

زما پيشو اوماته مياو!

Learn from cradle to grave.

له زانگو تر گوره زده کړه وکړه.

Learn a trade, no matter what.

زده کړه او په ناخچه کې يې کېږده.

Leave the town, but not its customs.

له ښاره وځه خو له نرخه مه!

Lending is the seed of enmity.

پوردېدی تخم دي.

Look before you leap.

نراوبو مخکې موزي ایستل خطا دي.

## لنډیزونه / Abbreviation

| Abbreviations | Full form                         | Meaning                        |
|---------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| ABC           | American broadcasting corporation | د امریکا خپرنډویه آژانس        |
| B.B.C         | British broadcasting corporation  | د بریتانیا خپرنډویه آژانس      |
| CID           | Criminal investigation department | د جنایې خپرنو څانګه            |
| A.D.B         | Asian development bank            | اسیایي مرختیایي بانک           |
| CIA(USA)      | Central intelligence Agency       | د امریکا مرکزي استخباراتي شبکه |
| AF            | Afghanistan                       | افغانستان                      |
| AFG           | Afghani                           | مروجه افغانی پیسې              |
| B.C           | Before Christ                     | د مسیح له زیږون څخه وړاندې     |
| Assist        | Assistant                         | معاون، مرستیال                 |
| Assoc         | Association                       | ټولنه، اجماع                   |
| FM.D          | Female medical doctor             | د زنانه (سخینه) طبي ډاکټره     |
| G.B           | Great Britain                     | لویه بریتانیا                  |
| F.O           | Foreign office                    | بهرني دفترونه                  |
| Gov(t)        | Government                        | حکومت                          |
| MB            | Medicine Bachelor                 | د طب لیسانسه                   |



## Common questions / عامې پوښتنې

## English

| English  | پښتو مانا  |
|--|--|
| Israr: Popal, do you know how to speak English?  | اسرار: پوپل. آیا نه پوهیږي چې څنګه په انگلیسي خبرې وکړي؟ |
| Popal: Yes.                                      | پوپل: هو.  |
| Israr: Where did you learn?                      | اسرار: چېرته دې زده کړې؟                                 |
| Popal: I learned in college.                     | پوپل: په کاليج کې مې زده کړې.                            |
| Israr: You speak really well.                    | اسرار: نه په رښتیا بې خبرې کوې.                          |
| Popal: Thank you.                                | پوپل: مننه کوم.  |
| Israr: How long have you been in the U.S.?       | اسرار: په امریکا کې د څومره وخت لپاره پاتې شوي؟          |
| Popal: 3 weeks.                                  | پوپل: د درې اوونیو لپاره.                                |
| Israr: Is your wife with you?                    | اسرار: آیا میرمن دې هم درسه وه؟                          |
| Popal: Yes, she just got here yesterday.         | پوپل: هو، هغه پرون دلته راوړسېده.                        |
| Israr: Have you been to California before?       | اسرار: آیا مخکې کله کالیفورنیا ته تللي وې؟               |
| Popal: No. I've never been there.                | پوپل: نه، زه هېڅکله نه وم تللی.                          |
| Israr: Have you ever been to Las Vegas?          | اسرار: آیا کله هم هم لاس وینګاس ته تللی یې؟              |
| Popal: Yes. I went there once on a business trip | پوپل: هو. زه هلته یو ځل د سوداګریز سفر په موخه تللی وم.  |

متلونه

Life without friend is death without witness.

له ملګري پرته ژوند له شهادته پرته مرګ دي.

Life is a battle, not a feast.

ژوند د امتحان ځای دي نه د آسوده ګۍ.

Misfortune tells us what fortune is?

انگلیسی بہ ۹۹ ورخو کي زده کړئ!

د روغتیا قدر مریض ته معلومېږي.

Money begets money.

پیسہ پیسو پسي ځي.

Man is harder than a stone and softer than a rose.

انسان ترکانی کلک دي او تر گل نازک.

No use crying over spilt milk.

به تلو او بو پسي بیلچه وړل خطا دي.

No calamity befalls a bad eggplant.

بد بوټي بلا هم نه وهي.

One word leads to another.

له خبري خبره پیدا کيږي.

One must not try to do two jobs at once.

به یوه موزه کي دوه پني نه ځایېږي.

One slap makes hundreds faces red.

به یوه څپره سل مخه خوږېږي.

One flower doesn't make spring.

به یو گل نه پسرلي کيږي.

One is dying of hunger another one is searching for cake under his head.

یو له لوړي مړه کیده بل یي سرته پراتي لتولي.

Pass by your acquaintance in the street; forget his appearance.

بارله کوڅي تیرکه رنگ یي هیرکه.

Speak the truth and shame the devil.

زښتیا وایه چي شیطان به شرمیدوشي.

Since he can't be revenged on the ass, he falls on the back saddle.

به خړي زور نه رسید کتي ته یي لتي نیولي وي.

Spare the rod and spoil the child.

چي ډب نه وي ادب نه وي.



## Abbreviation

|       |                                   |   |
|-------|-----------------------------------|---|
| MBA   | Master of business administration |   |
| L.T.O | Long Term Objective               | د تجارت د ادارې لسانہ   |
| MA    | Master of Arts                    | اورد مهاله هدفونه   |
| MD    | Medical doctor                    | د اجتماعي علومو ماسټر   |
| A.M   | Antem eridrem, before noon        | طبي ډاکټر   |
| AC    | Account                           | له ماسټرین مخکې (د شپې له دولس بجو څخه د شپې د دولس بجو پورې) |
| @     | At                                | حساب  |
| Agt   | Agent                             | في، في واحد   |
| Dr.   | Doctor                            | نماینده، وکیل   |
| Dep   | Department                        | ډاکټر، رنځپوه   |
| Cl.   | Class                             | خانګه   |
| Etc.  | Et Cetera. the rest               | ټولګی   |
| F.B.I | Federation of British industries  | او داسې نور   |
| Hr.   | Hour                              | د فدرال څېړنيزه اداره   |
| Fri   | Friday                            | ساعت  |
|       |                                   | جمعه  |

## 55th Day / پنجه پنخوسه ورخ

## د سوپر جیبرا پہ نوم نیت کلب بند دی

## The super Jibra net is closed.

| English  | Meaning  |
|--|--|
| Imran: Khadim, I'm going to the superJibranet. Do you want to come with me?      | عمران: خادمه، زه سوپر جیبرا نیت کلب ته خم. آیا ته غوارې چې له ما سره لاړ شي؟ |
| Khadim: I think the superJibranet is closed now.                                 | خادم: زه فکر کوم د سوپر جیبرا نیت کلب اوس بند دی.                            |
| Imran: Oh, when does it close?   | عمران: اوح، دا کله بندیري.   |
| Khadim: It closes at 7   | خادم: اووه بجې بندیري.   |
| Imran: That's too bad.   | عمران: دا خو ډېر بده ده.   |
| Khadim: Don't worry, we can go tomorrow morning. It opens at 8                   | خادم: اندېښنه مه کوه، مونږ کولای شو سبا سهار لاړ شو. اته بجې خلاص وي.        |
| Imran: Alright. What do you want to do now?                                      | عمران: سمه ده. اوس نو غوارې چې څه وکړي؟                                      |
| Khadim: Let's take a walk for a half an hour. My sister will get here at about 8 | خادم: راځه چې د نیم ساعت لپاره قدم ووهو. زما خور به دلته اته بجې راورسېري.   |
| Imran: Where does she live?  | عمران: هغه چېرته ژوند کوي؟   |
| Khadim: She lives in San Francisco.  | خادم: هغه په سن فرانسیسکو کې ژوند کوي.                                       |
| Imran: How long has she lived here?  | عمران: هلته یې د څومره وخت لپاره ژوند وکړو/تیر کړو؟                          |
| Khadim: I think she's lived there for about 10 years.                            | خادم: زه فکر کوم هغې هلته لس کاله ژوند وکړو.                                 |
| Imran: That's a long time. Where did she live before that?                       | عمران: ډېر وخت یې تیر کړی. له هغې وړاندې یې چېرته ژوند کولو؟                 |
| Khadim: San Diego.   | خادم: سن ډیاگو.  |



## Abbreviation

|       |                                    |   |
|-------|------------------------------------|---|
| For.  | Foreign                            |   |
| G.P.O | General post office                | بهرلی، خارجي  |
| ISI   | Inter services intelligence        | عامه (عمومي) پسته خانه  |
| Jnr.  | Junior                             | بين الخدماتي استخبارات  |
| Lang. | Language                           | ځوان  |
| Lit.  | Liter                              | ژبه   |
| MP    | Member of parliament               | ليټر  |
| NATO  | North Atlantic treaty organization | د ولسي جرگې (پارلمان) غړی   |
| No    | Number                             | د شمالي سازمان اتلانتيک تړون                                      |
| OIC   | Organization of Islamic conference | شمېره   |
| Opp.  | Opposite                           | د اسلامي هېوادونو سازمان  |
| PhD   | Physical education                 | مخالف، ضد   |
| PM    | Post meridum, after noon           | فيزيکي زده کړه  |
| P.O   | Popular                            | وروسته له ماسپښين (د غرمې له دولس بجو څخه د شپې تر دولس بجو پورې) |
| Pr.   | Price                              | مشهور، نامتو  |
|       |                                    | قيمت  |

## Proverbs

Search others for their virtues.

بدي په ځان کې خويي په نورو کې وگوره.

Seeing is believing.

اوريدل د ليدلو په شان نه وي.

Shamefulness is a main stay for faithfulness.

حيا دايمان بناخ دي.

Stretch your leg according to your carpet.

له خپلې پرستن سره دي خپلې غزوه.

Say you saw me not.

اوسن لیدلي، نه لیدلي.

The more iron is beaten the stronger it becomes.

اوسپنه چې څومره ټکيږي هومره کلکيږي.

There is no problem, can't be solved.

که غر لوړ دي په سر لار لري.

There is something in the wind.

له کاسي لاندې نيم کاسه ده.

Threaten him with death and he will not complain about a fever.

په مرگ يې ونيسه چې په درد راضي شي.

The most fruitful branch is nearest to the ground.

له ميوې د ډکې څانگې سر نښکته وي.

Think twice before you speak once.

دوه ځله سوچ وکړه يو ځل خبره.

There is no pain, no gain.

بي زحمته راحت نشته.

The full stomach speaks Persian.

مړه خيټه فارسي وايي.

The inevitable laughs at man's schemes.

تقدير په تدبير خاندي.

The pot calls the kettle black.

غلبيل کوزي ته ويل په تاكي دوه سوري دي.



## 56th Day / شپږ پنځوسمه ورځ

## Help with pronunciation له تلفظ سره مرسته وکړه

| English   | پښتو مانا   |
|---|---|
| Kamal: Adnan, do you like study English?  | کمال: عدنانه، آیا ستا انگلیسي- لوستل خوښېږي؟  |
| Adnan: I like studying English, and I can read well, but speaking can't difficult.              | عدنان: زما د انگلیسي- لوستل خوښېږي، زه کولای شم به لوستل وکړم، خو خبرې راته لږې سختې دي.                |
| Kamal: It's not that bad. If you talk to your American friends every day, you'll learn quickly. | کمال: دا ډېره بده خبره نده، که ته هره ورځ د خپلو امریکایي ملگرو سره خبرې وکړې، نه به یې ډېر ژر زده کړې. |
| Adnan: Can I ask you a question?  | عدنان: کولای شم له تا څخه یو پوښتنه وکړم؟   |
| Kamal: Sure, what do you want to know?  | کمال: یقیناً، ته غواړې چې په څه شي پوه شي؟  |
| Adnan: I have my book from class here. How do you say this word?                                | عدنان: دلته زما د ټولګي د برخې یو کتاب پروت دی. دا کلمه ته څنگه وايي؟                                   |
| Kamal: Laptop   | کمال: لپټ ټاپ.  |
| Adnan: Sorry, I don't understand. What does that mean?  | عدنان: بښه غواړم، زه پوه نشوم، دا څه مانا لري؟  |
| Kamal: A laptop is a type of computer that you can carry with you. Do you understand?           | کمال: لپټ ټاپ یو ډول کمپیوټر دی چې کولای شې له یو ځای څخه یې بل ځای ته انتقال کړې. آیا ته پوه شوې؟      |
| Adnan: Yes, I think so. Can you say it again?   | عدنان: هو، فکر کوم پوه شوم. کولای شې همدا خبره یو ځل بیا وکړې؟  |
| Kamal: laptop   | کمال: لپټ ټاپ.  |
| Adnan: Laptop. did I pronounce that correctly?  | عدنان: لپټ ټاپ. آیا ما د کلمې سم تلفظ وکړو؟   |

|  |  |
|--|--|
| Kamal: Yes, that's right. That's very good.              | کمال: هو، سم تلفظ دې وکړو، ډېر ښه يې.              |
| Adnan: Thanks. And this word? How do you pronounce this? | عدنان: مننه، او دا کلمه، دا ته څنگه تلفظ کوي؟      |
| Kamal: That word is pronounced kitchen.                  | کمال: دا کلمه کيچن تلفظ کېږي.                      |
| Adnan: Thanks so much. You're a good teacher.            | عدنان: ډېر زياته مننه کوم. تاسې يو ښه ښوونکی ياست. |
| Kamal: Thanks.   | کمال: مننه.  |

## منلو نه / Proverbs

|  |  |
|--|--|
| The earth betrays no trust.                      | امانت ځمکه هم نه خيانتوي.                          |
| Too many cooks spoil the broth.                  | په سلو قصابانو کي غوا مردارېږي.                    |
| There is no clapping with one hand.              | له يوه لاسه ټک نه خيژي.                            |
| The owner is alive, his property is inherited.   | څښتن حيات مال يې ميراث.                            |
| The nest of a blind bird is built by God.        | دمظلومو خداي کومکي وي.                             |
| There is honor among thieves.                    | نوره جي څومره تيره شي خپل غلاف نه خوري.            |
| Two wrongs do not make right.                    | ويښه په ويښه نه مينځل کېږي.                        |
| What is bred in the bone will come out in flash. | دلبوه بچي لبوه وي.                                 |
| What can't be cured must be endured.             | له کومي بلا جي خلاصي نه وي دوه لاسي ورنه سلام کوه. |



When two fall out, a third gains by it.

د دوو چې جگړه شي، د درېم کس پکې ښه شي.

Whether the hearth is drawn, thither the foot tends.

چیرته چې زړه ځي نو هلته ښي ځي.

Water can't be carried in a sieve.

ښوروا په غلبیل کې نه وړل کېږي.

Where there are bees, there is honey.

چیرته چې مچۍ وي نو هلته شهد وي.

Work is the greatest entertainment.

کار ښه تفریح ده.

Who dies, has lost.

چې مړ شو نو پېر شو.

"Your lover is dead." She said, "Of which street?"

یار دې مړ شو، دکومې کوڅې؟

### Abbreviations

|        |  |   |
|--------|--|---|
| RD.    | Road   | سړک   |
| U.K    | United Kingdom   | انگلستان، بریتانیا                                |
| U.N    | United Nation  | ملګري ملتونه                                      |
| U.N.O  | United Nation organization                                     | د ملګري ملتونو سازمان                             |
| UNCTAD | United Nations conference on trade development                 | د تجارت د ودې او پراختیا لپاره د ملل متحد کنفرانس |
| UNESCO | United Nation educational scientific and cultural organization | د ملل متحد ښوونیز، علمي او ثقافتي سازمان          |
| UNICEF | United Nations international children's emergency fund         | د کوچنیانو د مرستې نړیوال صندوق                   |
| UNCHR  | United Nation High commercial refugees.                        | د مهاجرینو لپاره د ملل متحد عالي کمیشنره          |
| VOA    | Voice of America   | د امریکا غږ                                       |

|       |                                     |                                   |
|-------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| UAE   | United Arab Emirates                | عربي متحده امارات                 |
| U.S.A | United state of America             | د امریکا متحده ایالات             |
| WHO   | World Health organization           | د روغتیا نړیوال سازمان            |
| WWC   | World council of churches           | د کلیسا نړیواله شورا              |
| Prog. | Program                             | پروگرام، برنامه                   |
| Prof. | Professor                           | پروفیسور                          |
| Pron. | Pronunciation.                      | تلفظ                              |
| N.Y   | New York                            | نیو یارک (د امریکا یو ښار دی)     |
| MTN   | Muslim technology network           | د مسلمانانو لپاره د تکنالوجی شبکه |
| St.   | Street                              | کوڅه                              |
| Ave.  | Avenue                              | جاده، څلور لاری                   |
| TOEFL | Test of English as foreign language | د انگلیسی ژبې بهرنی آزمونی        |
| SE    | South east                          | سویل ختیځ                         |
| VOA   | Voice of America                    | د امریکا غږ                       |
| BOOK  | Big ocean of knowledge              | د علم لوی سمندر                   |
| Pak.  | Pakistan                            | پاکستان                           |



## 57th Day / اووه پنځوسمه ورځ

### I lost my wallets / ما مې بټوه ورکړه کړه

English

پښتو مانا

Shoaib: Hey, how's it going?

شعیب: هی، څنگه یې؟

Sajjid: Not good. I lost my wallet.

ساجد: ښه نه یم. ما مې بټوه ورکړه کړه.

Shoaib: Oh, that's too bad. Was it stolen?

شعیب: اوح، دا خو ډېر بد کار شوی، چا درڅخه پټه کړې؟

Sajjid: No, I think it come out of my pocket when I was in the taxi.

ساجد: نه، فکر کوم کله چې په ټیکسي- ډوله موټر ناست وم له جیبه مې غورځېدلې.

Shoaib: Is there anything I can do?

شعیب: آیا زه درته کوم کار کولای شم؟

Sajjid: Can I borrow some money?

ساجد: کولای شې یو اندازه پیسې پور راکړې؟

Shoaib: Sure, how much do you need?

شعیب: البته، ته څومره پیسو ته اړتیا لري؟

Sajjid: About 50 Afghani.

ساجد: تقریباً پنځوس افغانی.

Shoaib: That's no problem.

شعیب: کومه مشکل نشته.

Sajjid: I'll pay you back on Friday.

ساجد: زه به یې بیرته د جمعې په ورځ درکړم.

Shoaib: That'll be fine. Here you are.

شعیب: ښه خبره ده. دا دې واخه.

Sajjid: What are you going to do now?

ساجد: اوس به کوم کار کوې؟

Shoaib: I'm going to buy some books and then I'm going to the gas station.

شعیب: زه به ځینې کتابونه واخلم او له هغې وروسته د گیس سټیشن (تمځای) ته ځم.

Sajjid: If you wait a minute I can go with you.

ساجد: که ته چېرته یو دقیقه ودرېږې، زه کولای شم چې له تا سره لاړ شم.

Shoaib: OK. I'll wait for you.

شعیب: سمه ده، زه به درته په تمه پاتې شم.



## Reading

### Best friend

Best friend is a very important key to many people.

The world looks gloomy in the absence of true friends.

They are very important to me I choose friends to be important to me because when you are feeling sad they are always there for you.

My best friends that help me would be Said Salar Sajjid.

As a matter of fact, I am lucky that a person like Said Salar Sajjid is my best friend.

Sajjid is a very popular teacher I really proud of him.

Friend helps when you need it.

Sometimes when I don't understand something on my homework my friends give me information how to solve my problem.

Sometimes when Sajjid does not understand I will help him also when I am feeling sad I look to my friends.

So they help me not to feel so sad.

It is nice to have a best friend.

You have a very special person and it is also good to have a best friend to be there for someone.

All of my friends are very close to me because my best friends don't leave alone me in my every small and big problem.

Also I am so glad to have best friends.

I have many friends it is good to have best friends all of my best friends are very nice to me.

My entire friends are very kind and have good manners. Like: Said Salar Sajjid, Alam Khan Barkzai, Jawad Ahmadzai, Dr. Usman Sarwari, Imran le haz, Dr. Inamullah Hanani and my small and cute cousin Asrar Agha.

We all have the same mind and idea.

Every one of my friends ready to hang over friendship in our society to keep active our best friend forever.



When I am with my friends I have enjoy my life.

My friends keep my life interesting I do not know what I would do without friends they are extremely important to me.

My friends keep me like sane when lift gets out of control and also my friends are very sympathetic to the poor.

At the end every one of my friends are sea of knowledge.

### غوره ملگری

ښه دوست د ډیرو خلکو لپاره یوه ډیره مهم کیلي ده.

نړۍ د ښه او دینستینو دوستانو په نه شتون کې غمجنه ښکاري.

ملگری زما لپاره ډیر مهم دي زه د ځان لپاره مهم دوستان خوبنوم ځکه کله هم چې ته خفگان احساسوې دوی همپشه هلته له تا سره وي.

زما غوره دوست هغه چې له ما سره مرسته کوي هغه به سید سالار ساجد وي. د یوې ریښتینې موضوع په هکله زه خوشبخته یم هغه شخص چې ساجد دی زما غوره ملگری دی.

ساجد یو ډیر مشهور استاد او ژورنالست دی په واقعت سره زه پرې ویاړم.

کله چې اړتیا وي ملگری درسه مرسته کوي.

ځینې وختونه کله چې زه په کورنۍ دنده کې په څه پوهه نشم زما ملگری ماته معلومات راکوي چې څنگه خپل مشکل حل کړم.

ځینې وختونو کې کله چې ساجد پوهه شوي نه وي زه به د هغه سره مرسته کوم کله چې زه د خواشینۍ احساس کوم زه خپلو ملگرو ته گورم نو دوی له ما سره مرسته کوي تر څو د ډېرې خواشینۍ احساس ونکړم.

دا ډیره ښه ده چې ته یو ډیر خاص شخص او یو ملگری ولرې.

او همدارنگه دا ډیره ښه ده چې یو غوره ملگری ولرې.

ماته مې زما دوستان ډېر نږدې دي ځکه زما غوره دوستان ما په هر وړوکي او ستر مشکل کې یوازې نه پرېږدي.

زما ټول دوستان ډیر خواخوږي دي او ښه خویونه لري.

لکه: سید سالار ساجد، عالم خان بارکزی، جواد احمدزی، ډاکټر عثمان سروری، عمران لحاظ، انعام الله حناني او وړوکي او زیرک د کاکا زوی اسرار اغا مور ټول یو شان فکر او نظر لرو.

زما هر یو دوست زمونږ په ټولنه کې دې ته آماده دي چې د ملگریا پر سر په دار شي تر څو زمونږه

دوستي د همېش لپاره فعاله پاتې شي.  
 کله چې زه له خپلو ملگرو سره يم زه مې له خپل ژونده خوند اخلم.  
 ملگري مې زما ژوند په زړه پورې او خوندور ساتي.  
 زه نه پوهېږم چې زه به له ملگرو پرته څه کوم دوی ماته بې شانه (ډیر زیات) مهم دي.  
 کله چې له کنټروله بهر شم ملگري مې ما د نورمال فکر څښتن ساتي او همدارنگه زما ملگري پر غریبو ډیر خواخوږي دي.  
 په پای کې زما له دوستانو څخه هر یو د علم سیند دی.



### Idioms and phrases

|  |                         |
|--|-------------------------|
| Back-up  | مرستندويه               |
| The back-up forces will arrive soon.                     |                         |
| مرستندويه ځواکونه (قواوې) به ژر راورسيږي.                |                         |
| Be from  | د (کومکې فعل پر مټ)     |
| The writer of that book is from France.                  |                         |
| د دې کتاب ليکوال د فرانسې څخه دی.                        |                         |
| Be going to  | اراده لرل               |
| We are going to buy a new house.                         |                         |
| مونږ اراده لرو، چې يو نوی کور واخلو.                     |                         |
| Be in a hurry  | بېرته کول، وارخطايي کول |
| Don't be in a hurry, you will get the train.             |                         |
| بېرته مه کوه، ته به اورگاډي ته ورسېږي.                   |                         |
| Be in touch with   | په اړيکه کې             |
| Please be in touch with me next week.                    |                         |
| لطفاً په راتلونکې اوونۍ کې له مونږ سره په اړيکه کې اوسه. |                         |
| Break down   | خرابيدل، له کاره لويدل  |
| The telephone system has broken down.                    |                         |
| د تېلېفون سيستم خراب شوی دی.                             |                         |



|   |   |
|---|---|
| Break up  | خرابیدل   |
| The ship broke up on the rocks.                               | کینستی د ډبرو په سر خرابه شوه.                            |
| Bring about   | ایجادول، رامنځته کول                                      |
| The government brought about changes in the education system. | حکومت په خپل درسي (تعلیمی) سیستم کې بدلونونه رامنځته کړه. |
| By means of   | په وسیله  |
| She succeeded to open the lock by means of a key.             | هغه د کیلي په واسطه بریالی شو، چې قلف خلاص کړي.           |

# Grammamr

## Simple past tense

ساده تیره زمانه

### Structure:

جوړښت

Subject + 2nd verb + Complement.

I wrote a letter.

Definition: Simple past expresses an action that started and ended at a particular time in the past.

Ex:

I wrote a letter yesterday.

He went to school.

تعریف: ساده تیره زمانه هغه کړنه بیانوي چې په یو ټاکلی وخت کې شروع او پای ته رسیدلي وي.

2: Simple past tense also expresses an action or state existed in the past but no longer exists in present time.

ساده تیره زمانه په هغې کړنې دلالت کوي چې په ماضي کې یې شتون درلود خو اوس شتون نه لري.

Ex: I went to school everyday

زه هر ورځ ښوونځي ته تلیم.

They watched dari morchal drama every night.

دوی هر شپه د درې مورچل ډرامه لیده.

### Structure:

#### Affirmative Form:

Subject + 2<sup>nd</sup> verb + Complement.

For example:

Shoaib went to Kabul last week.

#### Negative Form:

Sub + did + not+ 1<sup>st</sup> -verb +Complement.



For example:

We did not play cricket yesterday.

Question Form:

Did + sub + 1<sup>st</sup> -verb + Complement+?

For example:

Did you play cricket yesterday?

## Daily Words

### د بدن غړي / Parts of Body

| Words    | تلفظ   | پښتو مانا |
|----------|--------|-----------|
| Head     | هید    | سر        |
| Hair     | هیر    | ویښته     |
| Eye      | ای     | سترگه     |
| Face     | فیس    | مخ        |
| Nose     | نوز    | پزه       |
| Lip      | لیپ    | شونډه     |
| Teeth    | تیت    | غابښونه   |
| Leg      | لیگ    | پښه       |
| Ear      | ایر    | غور       |
| Brain    | برین   | دماغ      |
| Chin     | چن     | زنه       |
| Wrist    | ریست   | مړوند     |
| Hand     | هیند   | لاس       |
| Heart    | هیرت   | زړه       |
| Skull    | سکل    | ککری      |
| Backbone | بک بون | د ملا تیر |
| Cheek    | چییک   | انگی      |
| Tongue   | تانگ   | ژبه       |



|            |         |            |
|------------|---------|------------|
|            | بلد     | وینه       |
| Blood      | ارم     | بازو       |
| Arm        | فینگر   | گوتہ       |
| Finger     | بوون    | ھڊوکی      |
| Bone       | لنگ     | سڙی        |
| Lung       | ارم پیٽ | تخرگ       |
| Armpit     | چیسٽ    | سینہ       |
| Chest      | جا      | زامہ       |
| Jaw        | فوٽ     | پنبہ       |
| Foot       | ھیل     | پوندہ      |
| Heel       | فورھیل  | تندی       |
| Forehead   | ای برو  | وریحی      |
| Eye brow   | ای لیش  | بانہ       |
| Eye lashes | تام     | غٽہ گوتہ   |
| Thumb      | نی      | زنگون      |
| Knee       | ابدومن  | معدہ، خیتہ |
| Abdomen    | بک      | شا         |
| Back       | انکل    | ھنگری      |
| Ankle      |         |            |

### Sayings of Mohammad (P.B.U.H) (Hadiths)

#### مبارک حدیثونہ

| No: | Hadiths                         | Meaning                                 |
|-----|---------------------------------|---|
| 1.  | Modesty is a part of faith.     | حیا د ایمان یوہ خانگہ دہ. (بخاری، مسلم) |
| 2.  | Meetings are with deposits.     | مجلسونہ امانت سرہ وی. (ابو داود)        |
| 3.  | Prayer is the core of worship.  | دعا د عبادت (بندہ گی) مغز دی. (ترمذی)   |
| 4.  | Religion is goodness.           | دین خیر خواھی دہ. (مسلم)                |
| 5.  | Wine is source of bad deeds.    | شراب د گناھونو ټولگہ دہ. (مشکوت شریف)   |
| 6.  | Backbiting worse than adultery. | غیبت لہ زنا نہ سخت دی. (بیہقی)          |



|     |  |  |
|-----|--|--|
| 7.  | Cleanliness is half of faith.  | پاکوالی نیم ایمان دی. (مسلم)   |
| 8.  | Miswak is the cleaner of mouth and consent of Allah.                               | مسواک خوله پاکونکی او د الله تعالی رضا کوونکی دی. (مشکوات شریف)                        |
| 9.  | Women are nets of devils.  | بخځې د شیطان جالونه دي. (حذیفه)  |
| 10. | Violence is darkness on judgment day.  | ظلم د قیامت په ورځ د تیارو په ډول وي. (بخاري مسلم)                                     |
| 11. | The world is heaven for unbeliever and prison for believer (Muslim).               | دا دنیا د مومن لپاره زندان او د کافر لپاره جنت دی.                                     |
| 12. | Upper hand is better than lower hand.  | پورتنی لاس له بنکتنی لاس څخه بهتره دی. له سوال کولو څخه زحمت ایستل ډېر ښه دي. (مشکوات) |
| 13. | The sacred Quran is evidence for you or evidence over you.                         | قران ستا لپاره دلیل او یا په تا باندې دلیل دی. (مسلم)                                  |
| 14. | Repentant from sins is like innocent.  | له گناهونو څخه توبه کوونکی داسې وي لکه هېڅ گناه چې یې نه وي کړي. (مشکوات)              |
| 15. | An honest merchant will be among prophets, martyrs and honest in the judgment day. | رښتینی امانتکار سوداگر به د قیامت په ورځ د پېغمبرانو، صادقو او شهیدانو سره وي. (ترمذي) |



## نهمه پنځوسمه ورځ / 59th Day

## د الوتکې د ټيکټ اخیستل / Buying a plane ticket

پښتو مانا

English

|  |  |
|--|--|
| Sadam: Next please. Hello how can I help you?  | صدام: مهربان وکړې بل دې راشي، سلام څه ډول مرسته درسره کولای شم؟  |
| Majeed: I'd like to buy a ticket to New York?  | مجید: زه غواړم چې نیویارک ته یو ټيکټ واخلم.  |
| Sadam: Would you like one way or round trip?   | صدام: غواړی چې دوه طرفه او که یو طرفه ټيکټ ترلاسه کړی؟   |
| Majeed: Round trip.  | مجید: دوه طرفه.  |
| Sadam: When will you be leaving?   | صدام: کله به تاسې سفر کوی؟   |
| Majeed: When does the next plane leave?  | مجید: راتلونکی الوتنه څه وخت ده؟   |
| Sadam: In about 2 hours.   | صدام: تقریباً په دوه ساعتونو کې.   |
| Majeed: I'd like a ticket for that flight please.  | مجید: زه غواړم چې د همدې الوتکې لپاره ټيکټ واخلم.  |
| Sadam: First class or coach?   | صدام: لومړی قطار او که وروسته؟   |
| Majeed: Coach.   | وروسته.  |
| Sadam: OK, let me check availability. I'm sorry. Tickets for that flight are sold out.                   | سمه ده، اجازه راکړئ چې موجودیت یې وگورم. زه بښنه غواړم. د دې الوتکې لپاره ټيکټونه پلورل شوي.                 |
| Majeed: How about the one after that?  | مجید: له هغې څخه وروسته الوتکه څنگه ده؟  |
| Sadam: Let me see. Yes, that one still has seats available. Would you like me to reserve a seat for you? | صدام: اجازه راکړئ چې ویې وگورم. هو، دا الوتکه تراوسه تشې چوکې لري. تاسې غواړی چې یو چوکې درته له مخکې ونیسم؟ |
| Majeed: Yes, please.   | مجید: هو، مهرباني وکړئ.  |
| Sadam: That I'll be 120 Afghani.   | صدام: د دې بیه ۱۲۰ افغانی شوی.   |



|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Majeed: OK.                           | مجید: سمه ده.                          |
| Sadam: Thank you, here's your change. | صدام: مننه کوم. دا دې ستاسې پاتې پیسې. |

## حدیثونه

| No | Sentences   | پښتو مانا   |
|----|---|---|
| 1. | Two habits can't be seen in a pagan, good manner and religious knowledge.                     | دوه صفتونه په منافق کې نه پیدا کېږي، ښه اخلاق او په دین کې پوهه. (ترمذي)  |
| 2. | Prayer is the key to paradise and neatness is the key to prayer.                              | د جنت کیلي لمونځ دی او د لمانځه کیلي پاکوالی دی. (مسند احمد)  |
| 3. | Allah fevers good deed which is forever, even if its less.                                    | الله تعالی ته تر ټولو غوره عمل هغه دی، چې لږ هم وي خو چې د تل لپاره وي. (بخاري مسلم)                            |
| 4. | Wedlock and pilgrimage not allowed in Islam.  | په اسلام کې د نکاح پرېښودل او حج نه کول نشته. (ابوداود)   |
| 5. | Anyone not thinking people can't thank Allah either.  | څوک چې د خلکو شکر په نشي- ادا کولی، نو د الله تعالی شکر په هم نشي- ادا کولی. (ترمذي)                            |
| 6. | Preferred worship is (la Elaha, ilallah) and pray is (Alhamdulillah).                         | غوره ذکر لاله الاالله او غوره دعاء الحمد لله ده. (ترمذي)  |
| 7. | A deceitful will have a blazy tongue in the judgment day.                                     | څوک چې په دنیا کې دوه مخی وي د قیامت په ورځ به د هغه ژبه له اور څخه جوړه شوې وي. (مشکوات)                       |
| 8. | Anyone who builds a mosque for Allah's sake, Allah will reward him/her a place in the heaven. | چا چې د الله تعالی د رضا په موخه جومات جوړ کړ، الله تعالی به هغه ته په جنت کې کور (ماني) جوړه کړي. (بخاري مسلم) |
| 9. | Muslims are like parts of body.   | مومنان د یو بدن د غړو په څیر دي. (مسلم)   |

|     |   |   |
|-----|---|---|
| 10. | One who is excluded from flexibility in manners, indeed he is excluded from every blessing. | خوڪ جي نه نرم خويي ڇڪهه جي خوشي جي، هڪه نه قبول خبر نه ٿي، خوشي جو، بخاري، صلح!                         |
| 11. | Who swears without of the name of Allah or others, he mad partners with Allah.              | خوڪ جي نه الله تعاليٰ نه نوم ٿر نه به ٻي ڪو سواند (قسم) وکري، تو پرت نه نه نه جي هڪه شوڪه وکري، اترهذي! |
| 12. | The best jihad is to express reality against crudding or leaders.                           | تر توبو شورج جهان نه ظالم باجا يا قتاليم خبر به وراعتي نه عمل (حق) وينا قبول نه ٿي، ترمهذي!             |
| 13. | Anyone who fulfils the needs of Muslims, may Allah fulfill his/her need.                    | خوڪ جي نه خيال مسلمان ورور ايجاري پور نه ٿوي، الله تعاليٰ به نه هڪه اڻياڻي پوره ڪري.                    |
| 14. | The happiness and anger of Allah is in the happiness and anger of father.                   | نه الله تعاليٰ خوشي نه يلاز به خوشي ڪي نه، او نه الله تعاليٰ خيڪان نه يلاز به خيڪان ڪي نه، (شڪوت)       |
| 15. | The tree with the world is the source of every sin.   | نه دنيا عينه نه ٻيري ڪم نه نسبت نه، (بنيان)   |

### Grammar

#### Simple future Tense

- 1. Simple future tense expresses an action or state which will or will not happen at a particular time in the future.

#### سادو راتلونگي زمانه

سادو راتلونگي زمانه هڪه عمل راجسي جي به راتلونگي به پوڻاڪي وقت ڪي واقع ڪري

Examples:

I will go to Kabul next Friday.

They will win the game.

She will leave soon.

They will go to USA next week.



They won't attend the class tomorrow.

We will see later.

I will be present here next week.

بیلگې:

زه به په راتلونکې جمعه کې کابل ته لاړ شم.

دوې به لوبه وگټې.

هغه به ډېر ژر حرکت وکړي.

دوي به په راتلونکې اونۍ کې امریکې ته لاړ شي.

دوی به سبا په صنف کې گډون ونه کړي.

مونږ به وروسته سره ووينو

زه به دلته په راتلونکې اوونۍ کې حاضر يم.

2- With the word "Will" Simple future tense expresses promise not (be going to).

د (well) کلمې سره ساده راتلونکې زمانه ژمنه بنایي.

Ex: I will call you when I arrive. = Shows promise.

کله چې ورسیدم زه به درته زنگ ووهم.

I promise I will not tell him about the surprise party.

Simple Future Tense Structures:

Affirmative Form:

Subject + will + base - verb + Complement.

Subject + be going to +

base - verb + Complement.

For example:

Mansoor will attend the meeting tomorrow.

منصور به سبا په غونډه کې گډون وکړي.

Mansoor is going to attend the meeting tomorrow.

Negative Form:

Subject + will + not (won't) + base - verb + Complement.

Subject + be + not + going to + base - verb + Complement.

For example:

They will not attend the conference next year.

iv.

انگلیسی پہ ۹۹ ورخو کپ زده کرئ!

دوي به په راتلونکي کال کې کنفرانس کې گډون ونکړې.

They are not going to go to the conference next year.

Question Form:

Will + subject + base - verb + Complement+?

Be + subject + going to + base - verb + Complement+?

For example:

Will I write homework tonight?

آيا زه به سبا خپله کورنۍ دنده وليکم.

Am I going to write the homework tonight?



## شپږمه ورځ / 60th Day

## په رستوران کې / At the restaurant

| Sentences  | پښتو مانا  |
|--|--|
| Ikram: This looks like a nice restaurant.                                    | اکرام: دا رستوران بڼکلی بڼکاري.  |
| Scott: Yeah, I come here all the time.                                       | سکوټ: هو، زه هر وخت دلته راځم.   |
| Ikram: Let's sit over there.   | اکرام: راځه چې هلته کینو.  |
| Scott: OK.   | سکوټ: سمه ده.  |
| Ikram: Can you pass me a menu please?  | اکرام: کولای شې زما په خوښه د خوړو لېست وټاکي؟                                       |
| Scott: Sure, what are you going to have to drink?                            | سکوټ: یقیناً، ته څه شې غواړي چې وخورې؟   |
| Ikram: I'm going to have a glass of beer.<br>How about you?                  | اکرام: زه غواړم یو گیلای بیر وڅکم او ته څه کوي؟                                      |
| Scott: I think I'll have a glass of wine.                                    | سکوټ: زه فکر کوم، یو گیلای شراب به وڅکم.   |
| Ikram: Do you want to order an appetizer first?                              | اکرام: آیا تاسې غواړي چې د لومړي مشتبې (اشتها راوړونکي دارو) فرمایش ورکړو؟           |
| Scott: Not really, maybe we can just order some bread.                       | سکوټ: اصلاً نه، کیدای شې چې مونږ د یو اندازه ډوډی فرمایش ورکړو.                      |
| Ikram: OK. What are you going to have to eat?                                | اکرام: سمه ده. ته به څه شې خورې؟   |
| Scott: I'm not sure. I haven't decided yet.<br>Can you recommend something?  | سکوټ: زه باوري نه یم. ما تراوسه پریکړه نده کړې. تاسې کولای شې د کوم څه فرمایش ورکړې؟ |
| Ikram: Sure, I've had the steak and the soup before. They're both very good. | اکرام: یقیناً، ما مخکې کباب او سوپ خوړو، دا دواړه ډېر خونډور دي.                     |

|   |  |
|---|--|
| Scott: I think I'll have the lobster. What are you going to have?                         | سکوت: زه فکر کوم لوبستر به ښه وي. ته به څه شي خوري؟                                    |
| Ikram: I'm not that hungry. I think I'm just going to have a salad.                       | اکرام: زه ډېر وړی نه يم. فکر کوم زه به یواځې سلاټه وخورم.                              |
| Scott: I'm gonna go to the bathroom. When the waitress comes back, will you order for me? | سکوت: زه به تشاب ته لاړ شم. کله چې خدمتگاره بیرته راغله، آیا زما فرمایش به ورته ووايي؟ |
| Ikram: Sure. No problem.  | اکرام: یقیناً. مشکل نشته.  |

### Idioms and Phrases

|    |                   |  |   |
|----|-------------------|--|---|
| 1. | Call out          | The boss called out his secretary.                   | مشر خپل مرستیال (مشارو) ته غږ وکړو.       |
| 2. | Call up           | I will call you up again.                            | زه به تاته تېلېفون وکړم.                  |
| 3. | Carry on          | Carry on working when I am away.                     | زه چې کله بهر وم، خپل کار ته ادامه ورکړئ. |
| 4. | Carry out         | Several tests have been carried out on the patient.  | په ناروغ باندې څو معاینې ترسره شوې.       |
| 5. | Catch a cold      | You will catch a cold if you don't wear your jacket. | که چېرته جاکټ وانغوندي، نو زکام به شي.    |
| 6. | Change into       | Caterpillars change into butterflies.                | د وریښمو چنجان په شومپرک بدلیږي.          |
| 7. | Change one's mind |  |   |



|   |            |
|---|------------|
| Samim decided to join us, but he changed his mind later.              |            |
| صمیم پریکړه وکړه، چې مونږ سره به وي، خو وروسته یې خپله خبره بدله کړه. |            |
| 8.  | Come back  |
| She came back very late last night.                                   |            |
| هغه (مونډ) پرون شپه ډېر ناوخته راغله.                                 |            |
| 9.  | Come from  |
| Where do you come from?   |            |
| تاسې له کوم ځای څخه راځئ؟   |            |
| I am from Afghanistan.  |            |
| زه د افغانستان څخه یم.  |            |
| 10.   | Crowd into |
| The people crowded into the stadium.                                  |            |
| په لوبغالي کې د خلکو گڼه گڼه جوړه شوه.                                |            |
| 11.   | Cool down  |
| Don't eat the cake before it cools down.                              |            |
| ترڅو چې کیک یخ شوی نه وي، مه یې خوره.                                 |            |

### Never come down, go high!

One day a hungry deer was walking in the forest in search of food.

At last it saw a small bunch of grapes but they were high, the deer was very happy to see them, it thought "I finally got something to eat". It jumped and tried to get them but was not able to reach them.

It tried much way to get the bunch of grapes but all in vain.

The deer stop trying and console itself by saying "the grapes are not good for my health, I will find something nice to eat.

It walked away contentedly and remains hungry.

There are many important information's about ability in this paragraph I think this is an unhappy event for hungry deer.

When who want to complete successful his all dream keep my words in your mind.

## هیڅکله بنکته مه راځه، لوړ ځه!

یوه ورځ یوې وړې هوسۍ د خوراک د پیدا کولو لپاره په ځنگله کې گرځیدله. په وروستیو کې د انگورو یوه وړه غوشمه ولیده مگر هغه اوچته وه. هوسۍ چې غوشمه ولیده ډیره خوشحاله شوه.

او فکر یې وکړ بالاخره مې د خوراک لپاره څه و موندل. ورتپو یې کړ او د را اخیستلو کوشش یې وکړ مگر د دې قابلیت یې نه درلود چې ور ورسېږي. په ډیرو لارو یې کوشش وکړ تر څو د انگورو غوشمه راواخلي مگر ټول کوششونه یې بې گټې و.

هوسۍ کوششونه بس کړل او ځان یې ددې په ویلو سره دلاسا کولو، ډاډه کولو چې: (انگور مې صحت لپاره ښه نه دي).

زه به د خوراک لپاره ښه څیز پیدا کړم.

په پای کې یې په لاره قانع او راضي قدمونه ووهل. او وړې پاتې شو.

دلته په دې متن کې د وړتیا په هکله ډیر مهم معلومات دي.

زه فکر کوم دا د خفگان پېښه وه د یوې وړې هوسۍ لپاره.

کله هم که څوک غواړي خپل خوبونه په بریالیتوب سره پوره کړي زما دا الفاظ دې په ذهن کې

وساتي:

(هیڅکله بنکته مه راځه، لوړ، اوچت ځه!)



## یوشپتمه ورځ / 61st Day

## Usages of Present Perfect Continuous Tense

1- Present Perfect Continuous Tense shows the duration of an action that started in the past, comes to present, & may or may not go to future.

## حال بشپړه جاري زمانه

د هغه عمل د جریان د بنودلو لپاره استعمالیږي چې په تیر کې پیل او اوس هم جریان ولري او کیدای شي چې راتلونکې ته هم ولاړ شي.

Examples:

I have been watching TV for three hours.

درې ساعته کیږي چې تلویزون ته گورم.

I have been teaching at Kabul Educational Center since 2013.

د ۲۰۱۳ کال راهیسي کابل ښوونیز مرکز کې تدریس کووم.

## Present Perfect Continuous Tense Structures

A.F:- Sub+have/has+been+v/ing+com.

N.F:- Sub+have/has+not+been+v/ing+com.

Q.F:- Have/has+Sub+ been+v/ing+com?

## Present perfect Versus

## present perfect continuous tense

| Present perfect           | present perfect continuous         |
|---------------------------|------------------------------------|
| It can show repetition    | It can not show repetition         |
| It emphasizes on          | It emphasizes on duration          |
| The action is mostly      | The action is continuously         |
| It shows complete actions | It shows incomplete actions        |
| It can be used with all   | It's only used with dynamic verbs. |

## وزگار وخت په څه تېروي؟ / How Do You Spent Your Free Time?

| Conversation            | تلفظ                       | پښتو مانا              |
|-------------------------|----------------------------|------------------------|
| A: What did you do last | وتې ديدې يو ډو لاسټ ويکنډ؟ | د اوونۍ په رخصتې کې دې |

|                                     |                             |                                      |
|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| weekend?                            |                             | خه وکرل.                             |
| B: Nothing special. What about you? | نه تینگ سپیشل. وټ اباوټ یو؟ | هیڅ. تا خه وکرل؟                     |
| A: Well, I went to the beach.       | ویل، ای وینټ ټو ده بیچ.     | بڼه ده، زه ساحل (سیند غاړې) ته لارم. |
| B: How was that?                    | هاو واز دټ؟                 | څنگه وو؟                             |
| A: I had a really nice time.        | ای هد آریلی نایس ټیم.       | ما بڼه وخت درلود.                    |



## Past Continouos Tense

### Past Continuous tense Structures

#### Affirmative Form:

Subject + was/were + verb-ing + Complement.

For example:

Ali was riding a horse.

We were studying Pashto subject.

#### Negative Form:

Subject + was/were + not + verb-ing + Complement.

For example:

Ali was not riding a horse.

We were not studying Pashto.

#### Question Form:

Was/were + sub + verb-ing + Complement+?

For example:

Was Ali riding a horse?

Were we studying Pashto subject?

### Usages of Past Continuous tense

STRUCTURE: - Sub + was/were + verb + ing + complement +.

1- Past Continuous tense show the duration of an action, which was or was not in progress at a particular/clear time in the past.

### تېره جاري زمانه

تېره جاري زمانه د هنې کړنې ښودلو لپاره په کار وړل کېږي چې په یو ټاکلې وخت کې جریان او یا یې جریان نه درلود.

#### Examples:

We were watching Pashto movie last night.

مونږ تېره شپه د پښتو فلم په کتلو بوخت وو. (مونږ تېره شپه فلم کاته)

The boys were playing football in the ground yesterday.

هملکانو تېره ورځ په میدان کې د فوټبال لوبه کوله.

He was working at 9:00 last night.

هغه تېره شپه په نهه بجو کې مطالعه کوله.

2- It shows that one action was in progress and suddenly another action interrupted the first action.

تیره جاري زمانه هغه کړنه بسې چې په تیره کې جریان درلود او پردغه مهال بله کړنه هم واقع شوی وي او ناڅاپه دغه لومړی عمل یې قطع کړی.

په هوټل کې مې خوراک وگړو / I ate the hotel

| Sentences  | پښتو مانا   |
|--|---|
| Ray: Hi Maria, did you have breakfast yet?                                       | رای: سلام ماریه، آیا تراوسه دې د سهارنې کړې؟                                  |
| Maria: Yes, I ate at the hotel with my son and my husband.                       | ماریه: هو، ما د خپل خاوند او زوی سره په هوټل کې سهارنې وخوره؟                 |
| Ray: Oh, they have good food there. What did you have?                           | رای: اوح، هغوی هلته ښه خواړه تیاروي. تاسو څه شی وخورل؟                        |
| Maria: I had some cereal, fried eggs and orange juice.                           | ماریه: ما لږ حبوبات (غله)، سرې کړې هگی او د نارنج جوس وڅکلو.                  |
| Ray: How was it?   | رای: خوند یې څنگه و؟  |
| Maria: The food didn't taste very good, and actually I don't feel very well now. | ماریه: خواړه یې ډېر خوندور نه وو او په حقیقت کې زه اوس لږ د ناروغۍ احساس کوم. |
| Ray: That's too bad, do you want to take a break?                                | رای: دا خو ډېره بده ده، آیا ته غواړی چې لږ دمه وکړې؟                          |
| Maria: No, I'm going to go back to the hotel at lunch time to lie down.          | ماریه: نه، زه به بیرته هوټل ته لاړه شم د غرمې ډوډی پرمهال به لږ آرام وکړم.    |
| Ray: OK, I'm going to the drug store later. Is there anything I can get for you? | رای: سمه ده، زه وروسته درملتون ته ځم. آیا ستا کوم څه په کار دي چې رای یې وړم؟ |



Maria: No, that's OK. I think if I rest for a little while I'll better.

ماریہ: نہ، کومہ خبرہ نشته. زہ فکر کوم کہ لہ  
ارام وکرم نو بنہ بہ شم.

## Daily Words

## Professions / دندی

| Words          | تلفظ        | پستو مانا    |
|----------------|-------------|--------------|
| Doctor         | ڈاکٲر       | داکٲر        |
| Engineer       | انجینر      | انجینر       |
| Lawyer         | لایر        | وکیل         |
| Teacher        | ٲیچر        | استاد        |
| Police officer | پولیس افسر  | دپولیسو افسر |
| Author         | آٲر         | لیکوال       |
| Translator     | ٲرانسیلیٲر  | ژبا رونیکی   |
| Merchant       | میرچنٲ      | سوداگر       |
| Gabblor        | گیبلر       | موچی         |
| Druggist       | ڈراگیسٲ     | دوا ساز      |
| Mason          | میسن        | گلگار        |
| Labor          | لیبر        | مزدور        |
| Tailor         | ٲیلر        | خیاط         |
| Cook           | کووک        | اشپز         |
| Waiter         | ویٲر        | خدمتگار      |
| Pilot          | پایلٲ       | پیلوٲ        |
| Nurse          | نرس         | نرس          |
| Guard          | گارڈ        | ساتونکی      |
| Chaplain       | چیپلن       | ملا          |
| Electrician    | الیکٲریشن   | برقی         |
| Correspondent  | کوریسٲونڈنٲ | خبریال       |
| Carter         | کارٲر       | جوالی        |

|             |          |                  |
|-------------|----------|------------------|
| Shop keeper | شاپ کیپر | دوکاندار         |
| Mechanic    | میکانیک  | مستری            |
| Jeweler     | جیویلر   | زرگر             |
| Washer      | واشر     | دوبی             |
| Gardner     | گاردنر   | باغوان           |
| Actor       | اکٹر     | ادآکار           |
| Athlete     | اتلیت    | لوبغاری          |
| Watch maker | واچ میکر | ساعت ساز         |
| Barber      | باربر    | سلمان (نایی)     |
| Baker       | بیکر     | نانوایی (نان پز) |
| Tourist     | توریست   | سیاح             |
| Farmer      | فارمر    | دهقان            |
| Bucher      | بُچر     | قصاب             |
| Sphered     | شپر      | شپون             |



## 63rd Day / درې شپتمه ورځ

## Idioms and Phrases

|   |                        |
|---|------------------------|
| Do one's best   | خپله وروستی هڅه کول    |
| In order to pass the exam, you should do your best.   |                        |
| که غواړئ، چې په ازموینه کې بریالی شې، نو خپله وروستی هڅه وکړه.                                |                        |
| Don't worry   | اندېښنه مه کوه         |
| Don't worry If you can't finish it tonight.   |                        |
| که نن شپه یې پای ته ونه رسوې، اندېښنه مه کوه.   |                        |
| Of course   | بلکل                   |
| Of course I will call him.  |                        |
| البته زه به ورسره اړیکه ونیسم.  |                        |
| Excuse me   | بښنه غواړم             |
| Excuse me for being late.   |                        |
| د ناوخته راتگ لپاره بښنه غواړم.   |                        |
| Fall asleep   | ویده کېدل              |
| Shoaib was so tired; he fell asleep as soon as he arrived.                                    |                        |
| هغه ډېر ستړی و، نو څنگه، چې راوړسیدو ویده شو.   |                        |
| Far apart   | له یو بل څخه لرې       |
| Farsheed lives in England, but Waheed lives in France. They are far apart.                    |                        |
| فرشید په انگلستان کې ژوند کوي، خو وحید په فرانسه کې ژوند کوي، هغوي یو له بل څخه لرې ژوند کوي. |                        |
| Find one's way back   | خپله لاره بیا پیدا کول |
| Don't worry. He'll find his way back home.  |                        |
| مه خپه کېږه، هغه به بیا خپل کور پیدا کړي.   |                        |
| Find out  | اختراع کول، پیدا کول   |

## Invitation / بلنه

## Conversation.

## تلفظ

## پښتو مانا

Here is an invitation card

هیریزان انوایتیشن کارډ فار

ستا لپاره دعوت کارت راغلی

|  |   |   |
|--|---|---|
| for you.                                       | یو.                                       | دی.   |
| Would you like to have dinner with us on.....? | وود یو لایک ټو هاف آ ډینر ویت از ان.....؟ | آیا خوبه مو ده چې ماښام راسره ..... کې تیر کړئ؟               |
| Can you come for a drink this evening?         | کن یو کم فار آ ډرینک دس ایوینګ؟           | آیا کولای شئ چې نن وروسته د غرمې نه د څښاک لپاره تشریف راوړئ؟ |
| Thanks for a lovely evening.                   | تینکس فار آ لفلې ایوینګ.                  | مننه ښایسته مازدیگری وو.                                      |
| Are you free this evening?                     | آر یو فری دس ایوینګ؟                      | آیا نن ورځ وروسته د غرمې نه وزگار یې؟                         |
| Would you like to go out with me?              | وود یو لایک ټو گو اوټ ویت می؟             | آیا خوبه مو ده چې نن شپه له ماسره بیرون راشئ؟                 |
| Where shall we meet?                           | وییر سل وی مییت؟                          | چېرته به سره یوځای شو؟  |
| I will call you at 8:00.                       | ای ول کال یو ات ایت.                      | زه به درته اته بجې زنگ ووهم.                                  |
| I will pick you up at your hotel.              | ای ول پیک یو ات یور هوټل.                 | زه به تا ستاسې له هوټل څخه سپور کړم.                          |
| I would love to. Thanks.                       | ای وود لیو (لف) ټو. تینکس                 | په خونې سره، مننه.  |

## گرامر / Grammar

### Definition of Past Perfect Tense

1- Past Perfect tense expresses an action or state, which was or was not completed before another action or time in the past.

### تېره بشپړه زمانه

تعريف: هغه كړنه ښئ چې په تير وخت كې د يو بلې كړنې څخه د مخه پېښ او يا نه وي پېښ شوي.

Ex:- I had learnt English at Kabul English institute (English language and computer institute).

ما په كابل انستېټيوټ (كابل د انگليسي ژبې او كمپيوټر انستېټيوټ) كې انگليسي زده كړې وه.



Example: We had lived in Peshawar, before came to Jalalabad.

مخکی له دې چې جلال اباد ته راشو، مونږ په پېښور کې استوگن وو.  
The people had seized the thief, before the police arrived.

Note: The action which occurs previously in time is expressed in the Past perfect Tense, and the action which occurs later is expressed in the Simple Past Tense.

Examples:

- *When* Uzma arrived, her husband had left.
- Uzma had *already* finished her homework *when* Haroon came.
- Idress had painted the fence *before* his friends arrived.
- *After* I had cooked, the dinner I watched TV.
- Yousif had eaten lunch *before* we got home. *Before* we got home, Yousif had eaten lunch

(2) Past Perfect Tense is used to show an action which had happened a long time ago.

- I *had lived* in Kabul.
- She *had gone* to Germany.
- They *had played* tennis.
- He *had learned* Arabic.
- We *had visited* England.

(2) Past Perfect Tense is used to show and action started in the past and continued up to sometime in the past.

- ☞ I had lived in Spain for 3 years before I got used to the country.
- ☞ He had worked there for two years before he got fired.
- ☞ They had lived in New York for 5 years before they moved to Los Angeles.

### Past perfect tense structures:

Affirmative Form:

Sub+ had +3rd \_ verb + Complement.

For example:

**I had studied Mathematics**

**Negative Form:**

**Sub+ had + not + 3rd \_verb + Complement.**

**For example:**

**I had not studied Mathematics.**

**Question Form:**

**Had + Sub+ 3rd \_ verb + Complement +?**

**For example:**

**Had I studied Mathematics?**



## 64th Day / څلور شپېتمه ورځ

## تکر او جوړونه / Accident and Repairing

| Conversation                         | تلفظ                             | پښتو مانا                                   |
|--------------------------------------|----------------------------------|---|
| Please call the police.              | پلیز کال ده پولیس                | هیله کوم پولیس را خبر کړئ.                  |
| There has been an accident.          | دیر هز بین ان اکسیدنټ.           | دلته تکر شوی دی.                            |
| It is about 2 miles from.....        | اب از ابوت تو میلز فرام          | له .... څخه دوه میله لیرې دی.               |
| Four people are injured.             | فور پیل ار انجرډ.                | څلور تنه تپیان شوي دي.                      |
| Call a doctor/ an ambulance quickly. | کال ا ډاکټر/ ان امبولانس کویکلی. | سمدستي ډاکټر/ امبولانس خبر کړئ.             |
| What is your name and address?       | وټ از یور نیم اند اډرس؟          | ستاسې نوم او ادرس څه دی؟                    |
| What is your insurance company?      | وټ از یور انشورینس کمپنی؟        | تاسې له کوم شرکت سره بیمه یاست؟             |
| Can you repair my car?               | کن یو ریپیر مای کار؟             | آیا کولای شی زما موټر جوړ کړی؟              |
| How long will it take?               | هاو لانگ ول اټ ټیک؟              | څومره وخت به ونیسي؟                         |
| Can you give me an estimate?         | کن یو گیف (گیو) می ان ایستیمیت؟  | کولای شی راته ووايې چې څومره خرچه پرې راځي. |

## Grammar Section

## Future Continuous Tense

Usage 1: Future continuous tense expresses an action, which will or will not be in progress in a particular/exact/clear time in the future.

## راتلونکې جاري زمانه

هغه کړنه نښې چې په راتلونکې کې به یو ټاکلې وخت کې به جریان او یا جریان ونه لري.

Examples:

The children will be playing football tomorrow morning.

She will not be watching movie tonight.

He will be playing cricket at 6.00 PM.

He will be going to Kabul tomorrow morning.

بېلگې:

سبا سهار به ماشومان د فوټبال لوبې په کولو بوخت وي.

هغه به نن شپه د تلویزون په کتلو بوخته نه وي.

هغه به په شپږو بجو د کرکټ په کولو بوخت وي.

هغه به سبا سهار کابل ته د تللو په حال کې وي.

Usages: 2: we use future continuous tense to express future schelduled activities.

راتلونکې جاري زمانه د راتلونکې ډله بندې شویو فعالیتونو او عملونو لپاره استعمالېږي.

Examples:

Karzai will be meeting Obama on Friday in White House.

Shoaib will be eating lunch in Baba –e – Wali Hotel next week.

Jawad will be graduating on Friday.

بېلگې:

کرزی له اوباما سره په سپینه ماڼۍ د جمعې په ورځ وگوري.

شعیب به په راتلونکې اونۍ کې په بابا ولی هوټل کې د غرمې کولو لگیا وي.

جواد به د جمعې په ورځ فارغېږي.



## 65th Day / پنځه شپېته ورځ

## Visiting family / له کورنۍ څخه لېدنه

## Sentences

|  | پښتو مانا  |
|--|--|
| Henry: Judy, your husband has a really nice car.   | هینري: جوډي، ستا خاوند سره په رښتیا هم ښکلې موټر دی.   |
| Judy: Thanks. It's a lot better than mine, and it's new.   | جوډي: مننه کوم. زما له موټر څخه ډېر ښکلې دی او نوی دی.   |
| Henry: where are you going?  | هینري: تاسې چیرته روان یاست؟   |
| Judy: We're going to visit my sister in the city.  | جوډي: مونږ به په ښار کې د خپلې خور سره ملاقات وکړو.  |
| Henry: I didn't know your sister lives in the city, when did she move there?                             | هینري: زه پدې نه پوهیدم چې ستاسې خور په ښار کې ژوند کوي، هغې کله هلته کډه کړې؟                           |
| Judy: About a year ago. She lives an apartment on 3rd street, across from the public library.            | جوډي: نږدې یو کال کېږي. هغه په دریم سرک یو آپارتمان کې ژوند کوي چې عمومي کتابتون څنگ ته موقعیت لري.      |
| Henry: I see. It's almost 5  | هینري: پوهه شوم. تقریباً پنځه بجې شوي.   |
| Judy: Oh, We're not driving. We're going to take the subway. The subway only takes about 20 minutes.     | جوډي: اوح! مونږ په موټر کې نه ځو. مونږ به د ځمکتلي له لارې لاړ شو. د ځمکتلي له لارې یواځې شل دقیقې نیسي. |
| Henry: Yes, but it can be very crowded around this time. I always feel uncomfortable taking the sub way. | هینري: هو، خو دا وخت هلته ډېره ګڼه ګوڼه وی. زه هر وخت د ځمکتلي له لارې د ناراحتۍ احساس کوم.              |
| Judy: I take the subway to work every day, so I'm used to it now.  | جوډي: زه هر ورځ کار ځای ته د ځمکتلي له لارې ځم، نو پدې اساس زه ورسره عادت شوې یم.                        |
| Henry: Doesn't your mother live in the city?   | هینري: آیا ستا مور په ښار کې ژوند نه کوي؟  |

|  |  |
|--|--|
| Judy: Yes, She's lived there for about ten years.                                  | جوډي: هو، هغه نږدې لس کاله کېږي چې هلته ژوند کوي.  |
| Henry: I remember when she moved there. Apartments were a lot cheaper then.        | هینري: زما په یاد دي کله چې هغې هتله کډه کوله. آپارتمانونه له اوس نه هغه وخت کې ارزانه وو. |
| Judy: I know that you mean. It's hard to find anything that's reasonable now.      | جوډي: زه ستا په موخه پوهه شوم. اوس وخت کې د مناسبو شیانو پیدا کول سخت کار دی.              |
| Henry: Have a good time. Next time you're free, give me a call and we'll go movie. | هینري: ښه وخت ولرې. کله چې بې کاره شوی، ما سره اړیکه ونیسه چې سینما ته لاړ شو.             |
| Judy: See you later.   | جوډي: وروسته سره گورو.   |

## Fruits / مېوې

| Words       | تلفظ      | پښتو مانا |
|-------------|-----------|-----------|
| Apple       | ایپل      | مېنه      |
| Banana      | بانا      | کیله      |
| Orange      | اورنج     | نارنج     |
| Mango       | مینگو     | ام        |
| Grapes      | گراپس     | انگور     |
| Pomegranate | پومیگرانټ | انار      |
| Date        | ډیټ       | خرما      |
| Sugarcane   | شوگر کین  | گنی       |
| Melon       | میلن      | ختکی      |
| Water melon | واتر میلن | هندوانه   |
| Coconut     | کو کو نټ  | کوپره     |
| Pear        | پیر       | ناک       |
| Mulberry    | ملبری     | توت       |
| Pine Apple  | پاین ایپل | اناناس    |



|               |           |         |
|---------------|-----------|---------|
| Pistachio     | پس تیشیو  | پسته    |
| Almond        | امونڊ     | بادام   |
| Apricot       | اپریکاپ   | زردالو  |
| Raisin        | ریزن      | ممیز    |
| Litchi        | لیچی      | لیچی    |
| Sweet - lemon | سویٹ لیمن | متابی   |
| Loquat        | لوکاپ     | لوکاپ   |
| Fig           | فیگ       | انخر    |
| Walnut        | والنٹ     | چارمغز  |
| Damson        | ڊام زن    | الوجه   |
| Cherry        | چبری      | الوبالو |

## شپږ شپږمه ورځ / 66th Day

### Definition of Past Perfect Tense

1- Past Perfect tense expresses an action or state, which was or was not completed before another action or time in the past.

#### تیره بشپړه زمانه

تعریف: هغه کړنه بڼی چې په تیر وخت کې د یو بلې کړنې څخه د مخه پېښ او یا نه وي پېښ شوي.

Ex:- I had learnt English at Kabul English institute (English language and computer institute).

ما په کابل انستیتیوت (کابل د انگلیسی ژبې او کمپیوټر انستیتیوت) کې انگلیسی زده کړې وه.

Example: We had lived in Peshawar, before came to Jalalabad.

مخکې له دې چې جلال اباد ته راشو، مونږ په پېښور کې استوگن وو.

The people had seized the thief, before the police arrived.

خلکو مخکې لدې چې پولیس راورسیږي، غل نیولی وو.

Note: The action which occurs previously in time is expressed in the Past perfect Tense, and the action which occurs later is expressed in the Simple Past Tense.

Examples:

- *When* Uzma arrived, her husband had left.
- Uzma had *already* finished her homework *when* Haroon came.
- Idress had painted the fence *before* his friends arrived.
- *After* I had cooked, the dinner I watched TV.
- Yousif had eaten lunch *before* we got home. *Before* we got home, Yousif had eaten lunch

(1) Past Perfect Tense is used to show an action which had happened a long time ago.

- I *had lived* in Kabul.
- She *had gone* to Germany.
- They *had played* tennis.



➤ He had learned Arabic.

➤ We had visited England.

(2) Past Perfect Tense is used to show an action started in the past and continued up to sometime in the past.

☞ I had lived in Spain for 3 years before I got used to the country.

☞ He had worked there for two years before he got fired.

☞ They had lived in New York for 5 years before they moved to Los Angeles.

**Past perfect tense structures:**

**Affirmative Form:**

Sub+ had +3rd \_ verb + Complement.

For example:

I had studied Mathematics

**Negative Form:**

Sub+ had + not + 3rd \_ verb + Complement.

For example:

I had not studied Mathematics.

**Question Form:**

Had + Sub+ 3rd \_ verb + Complement +?

For example:

Had I studied Mathematics?

**Daily Words**

**لوړې زده کړې / Higher Education**

| Words                                    | Meaning                       |
|--|-------------------------------|
| The faculty of Engineering               | د انجینرۍ پوهنځی              |
| The faculty of polytechnic               | د پولی تخنیک پوهنځی           |
| The faculty of language and literature   | د ژبو او ادبیاتو پوهنځی       |
| The faculty of fine arts                 | د هنرونو پوهنځی               |
| The faculty of law and political science | د حقوقو او سیاسي علومو پوهنځی |

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| The faculty of geology                    | د خمکي پيژندنې پوهنځی       |
| The faculty of agriculture                | د زراعت پوهنځی              |
| The faculty of social science             | د اجتماعي علومو پوهنځی      |
| The faculty of theology                   | د شرعياتو پوهنځی            |
| The faculty of pharmacy                   | د دوا سازي پوهنځی           |
| The faculty of Education                  | د تعليم تربیې پوهنځی        |
| The faculty of journalism                 | د ژورناليزم پوهنځی          |
| The faculty of economics                  | د اقتصاد پوهنځی             |
| Medical institute                         | د طب پوهنځی                 |
| Preventive medicine                       | طب وقايوي                   |
| Curative medicine                         | معالجوي طب                  |
| Pediatrics                                | د اطفالو طب                 |
| Institute of intermediate medical studies | د منځنيو طبي زده کړو پوهنځی |
| Teacher training college                  | دارالمعلمين                 |
| Army school                               | حربي ښوونځی                 |
| Army academy                              | نظامي اکاډمي                |
| Academy of science                        | د علومو اکاډمي              |
| The faculty of Computer science           | د کمپيوټر ساينس پوهنځی      |

### مشابې لغاتونه / Analogous Words

| Word     | Meaning               | Word     | Meaning              |
|----------|-----------------------|----------|----------------------|
| Discuss  | بحث کول، خپل          | Discus   | اوسپنه ایزه کری      |
| Despot   | ظالم حکمران، دیکتاتور | Deposit  | سپارل، تسلیمول       |
| Vocation | کار، مسلک             | Vacation | رخصتي                |
| Suck     | رودل، زبېښل           | Sack     | لوټل، چورول          |
| Stripped | لوخ، بربنډ            | Striped  | خط لرونکی، تغمه داره |
| Peel     | خرمن                  | Peal     | شورماشور، چني        |
| Two      | دوه (۲)               | Tow      | راکښل، کشول          |



|        |                         |         |                     |
|--------|-------------------------|---------|---------------------|
| Mud    | خاوره                   | Mad     | ليونی               |
| Leader | مشر، رهبر               | Leather | چرم، خرمن           |
| Quit   | پرینودل                 | Quite   | بشپړ، مکمل          |
| Soup   | سوروا                   | Soap    | صابون               |
| Stile  | د زینې پاټکی، د پښې ځای | Style   | انداز، طرز          |
| Wood   | لرگی                    | Woods   | ځنگل                |
| Water  | اوبه                    | Waters  | نهر، سیند           |
| Seduce | بې لارې کول             | Deduce  | پایله، نتیجه اخیستل |

## اووه شپیتمه ورخ / 67th Day

## د اسلام په اړه خبرې کول / Talking About Islam

| Conversation   | تلفظ   | پښتو مانا  |
|--|--|--|
| What is your religion?   | وټ از یور ریلیجن؟                                | ستاسې دین څه دی؟   |
| My religion is holy Islam.                                     | مای ریلیجن از هالی اسلام.                        | زما دین اسلام دی.  |
| What is your sect?   | وټ از یور سیکټ؟                                  | ستا مذهب څه دی؟  |
| I am Hanafi.   | ای ایم حنیفی.                                    | زه د حنفي په مذهب یم.                                      |
| Whose sect are you in?   | هوز سیکټ آر یو ان؟                               | ته د چا په مذهب یې؟  |
| I am in sect of Imam _e_ Abuhanifa.                            | ای ایم ان سیکټ اف امام ابوحنیفه.                 | زه د امام ابوحنیفه په مذهب یم.                             |
| What are the bases of Islam?                                   | وټ آر ده بیسیس اف اسلام؟                         | د اسلام بناوې کومې دي؟                                     |
| It is five. Kalima, (Creed) prayer, Fast, Alms and pilgrimage. | ایټ از کلیمه (کریډ) پریر، فسټ، امس آنډ پیلگرامج. | پنځه دي: کلیمه، لمونځ، روژه، زکات او حج.                   |
| What is the first base of Islam?                               | وټ از ده فرسټ بس اف اسلام؟                       | د اسلام لومړنی بناء کومه یوه ده؟                           |
| It is Kalima -e- taeba. (Creed)                                | ایټ از کلمه طیبه (کریډ)                          | کلیمه طیبه.  |
| And what is the second?  | اینډ وټ از ده سیکنډ؟                             | او دوهمه؟  |
| It is prayer.  | ایټ از پریر.                                     | لمونځ.   |
| Where is your Qibla?   | ویار از یور قبله؟                                | قبله چیرته ده؟   |
| That is in Makkah.   | دټ از این مکه.                                   | په مکه کې.   |
| What is the mean of Qibla?                                     | وټ از ده مین اف قبله؟                            | د قبلي معنا څه ده؟   |
| Qibla is the place, which we turn our face for prayer.         | قبله از ده پلیس ویچ وي ټرن اور فس فار پریر.      | قبله هغه ځای دی، کوم چې مونږ ورته د لمانځه پرمهال مخ اړوو. |



|  |   |   |
|--|---|---|
| Where is Makkah?                           | ویار از مکہ؟                                      | مکہ چہرہ دہ؟  |
| Makkah is a province in Soudia Arabia.     | مکہ از آ پراوینس این سعودیہ عربیہ.                | مکہ پہ سعودی عربستان کي یو ولایت دی.                  |
| Where is Soudia Arabia?                    | ویار از سعودیہ عربیہ؟                             | سعودی عربستان چہرہ دی؟                                |
| That is the country of Asia continent.     | دب از دہ کنٹری اف ایشیا (ایژا) کنٹیننٹ.           | سعودی عربستان د اسیا براعظم یو ہبواد دی.              |
| Who is our prophet?                        | ہو از آور پرافیت؟                                 | زموڻر پیغمبر خوک دی؟                                  |
| Our prophet is Mohammad Mustafa (P.B.U.H). | اوور پرافیت از محمد مصطفی (پیس . بی . اپن . ہیم). | زموڻر پیغمبر حضرت محمد مصطفی (صلی اللہ علیہ وسلم) دی. |
| Who is the messenger of Islam?             | ہو از دہ میسنجر اف اسلام؟                         | د اسلام پیغمبر خوک دی؟                                |
| Mohammad Mustafa (P.B.U.H).                | محمد مصطفی پیس بی اپن ہیم.                        | محمد مصطفی (صلی اللہ علیہ وسلم).                      |
| What is his father's name?                 | وت از ہز فادرز نیم؟                               | د ہغه د پلار نوم خہ دی؟                               |
| His name is Abdullah.                      | ہز نیم از عبد اللہ.                               | د ہغه نوم عبد اللہ دی.                                |
| What is his grandfather's name?            | وت از ہز گراند فادرز نیم؟                         | د ہغه نیکہ نوم خہ دی؟                                 |
| His name is Abdul Mutalib.                 | ہز نیم از عبدالمطلب.                              | د ہغه نوم عبدالمطلب دی.                               |
| What is his mother name?                   | وت از ہز مادر نیم؟                                | د ہغه د مور نوم خہ دی؟                                |
| His mother name is Be Be Amina.            | ہز مادر نیم از بی بی امینہ.                       | د ہغه د مور نوم بی بی امینہ دی.                       |
| How many wives did our prophet have?       | ہاو منی وایفز دیدہ آور پرافیت ہاف؟                | زموڻر پیغمبر خوشخې درلودې؟                            |
| Eleventh.                                  | الیونت.   | یوولس.  |
| What was his first wife name?              | وت واز ہز فرست وایف نیم؟                          | د ہغه د لومړنی خوشخې نوم خہ دی؟                       |



Subject + had + been + verb-ing + Complement.

For example:

He had been studying English.

Negative Form:

Subject + had + not + been + verb-ing + Complement.

For example:

He had not been studying English.

Question Form:

Had + Subject + been + verb-ing + Complement +?

For example:

Had she been studying English before school?

### مشابه لغاتونہ

| Cognition  | پوہہ             | Cognition   | اڙیکي                 |
|------------|------------------|-------------|-----------------------|
| Vary       | تغير ورکول       | Very        | ڊپر                   |
| Hell       | دوزخ، جهنم       | Hill        | تپہ، غونڊی            |
| Hug        | پہ غپر کی نپول   | Hag         | یہ شرمہ بنخہ          |
| Splendid   | دروند، باغیرتہ   | Splendor    | دروندوالی، لوی        |
| Weather    | هوا              | Whether     | کہ چہرتہ              |
| Relinquish | پرینسودل         | Distinguish | پیژندل                |
| Peak       | د خولی خوکہ، پیک | Peek        | کتل، د بنو لاندی کتل  |
| Absurd     | بی فایدی، ناسم   | Absorb      | جذب کول               |
| See        | لیدل، دیدن       | Sea         | سمندر                 |
| Sell       | پلورل، خرخول     | Sill        | دربار، درشل           |
| Size       | اندازہ، مقدار    | Seize       | توقیف کول، محاصرہ کول |
| Seek       | لتیول، غونبتل    | Seed        | زری، دانہ             |
| Flee       | تنبہدل           | Flea        | وربہ                  |
| Snuff      | نسوار            | Sniff       | سوغول، سونیدل         |



## د انگلیسی مروجې جملې / English Common Sentences

| Sentences                           | تلفظ                                 | پښتو مانا                                 |
|-------------------------------------|--------------------------------------|---|
| We are with them, not against them. | وی آر ویت (ویث) دیم، ناپ اگینست دیم. | مونږ د دوی ملگري یو. مخالف یې نه یو.      |
| Let him, not kill him.              | لیت هیم، ناپ کیل هیم.                | هغه پرېږده مه یې وژنه.                    |
| Whose son are you?                  | هوز سن آر یو؟                        | ته د چا زوی یې؟                           |
| To whom are you talking?            | ټو هوم آر یو ټاکینگ؟                 | چا سره خبرې کوی؟                          |
| To whom did you speak?              | ټو هوم ډید یو سپیک؟                  | چا سره مو خبرې وکړې؟                      |
| Did you admit him?                  | ډید یو ادمیت هیم؟                    | آیا تاسو هغه ته د دننه راتلو اجازه ورکړه؟ |
| Yes, I have admitted him.           | یس، ای هاف ادمیتید هیم.              | هو، ما هغه ته اجازه ورکړه.                |
| Let him decide.                     | لیت هیم ډیساید.                      | پرېږده چې تصمیم ونیسي.                    |
| He has not decided yet.             | هی هز ناپ ډیسایدید یټ.               | هغه تراوسه تصمیم نه دې نیولی.             |
| He hid himself.                     | هی هایډ هیمسلف.                      | هغه ځان پټ کړ.                            |
| I have spent all my money.          | ای هیف سپینټ ال مای مټی.             | ما خپل ټولې پیسې مصرفې کړی.               |
| She sang a beautiful song.          | شی سنگ آ بیوتیفل سانگ.               | هغه ښه سندره وویل.                        |
| Don't waste your time.              | ډونټ ویست یور ټیم.                   | وخت دې مه ضایع کوه.                       |
| I have not wasted my time.          | ای هاف ناپ ویستید مای ټیم.           | ما خپل وخت ندې ضایع کړی.                  |
| He has wasted his money.            | هی هز ویستید هز مټی.                 | هغه خپلې روپۍ ضایع کړی.                   |
| He has stolen your coat.            | هی هز ایستولن یور کوټ.               | هغه ستا گرتی غلا کړی.                     |
| I have seen him somewhere.          | ای هاف سین هیم سام وییر.             | هغه مې چېرته لیدلی دی.                    |
| He said something.                  | هی سیډ سامټینگ.                      | هغه څه وویل.                              |
| He has promised to come.            | هی هز پرامیزډ ټو کم.                 | هغه وعده کړی چې راشي.                     |
| Kindly remember me to               | کاینډلی ریممبر می ټو یور             | مهرباني وکړه پلار ته دې زما               |



|   |  |  |
|---|--|--|
| your father.  | فادر.  | سلام ورسوه.  |
| Take a seat please.   | ټيک آسيټ پليز.   | لطفاً چوکي کې کينه.                                |
| He is not a good singer.  | هي از ناټ آگډ سينگر.                                   | هغه ښه سندرغاړی نه دی.                             |
| He doesn't work well.   | هي ډزنټ ورک ول.  | هغه ښه کار نه کوي.                                 |
| Mr. Fawad is a good writer.   | مستیر. عثمان از آگډ رايټر.                             | ښاغلی فواد يو ښه ليکوال دی.                        |
| Mr. Karim is a good announcer.  | مستیر. کریم از آگډ آونسر.                              | ښاغلی کریم يو ښه ويناوال دی.                       |
| We need some workers.   | وی نيدپ سام ورکرز.                                     | مونږ څو کاریگرو ته اړتیا لرو.                      |
| He is a gate keeper.  | هي از آگيټ کيپر.                                       | هغه څوکيدار دی.                                    |
| Who is the seller of books?   | هو از ده سيلر اف بوکس؟                                 | څوک کتاب پلورنکی دی.                               |
| I looked up for him up and down.  | ای لوکډ اپ فار هيم اپ انډ ډاون.                        | ښکته پورته هغې پسې وگرځيدم.                        |
| Escape from here.   | سکيپ فرام هيير.  | لډې ځايه وتښته.                                    |
| He departed from Iran to India.   | هي ډيپارټيد فرام ايران ټو انډيا.                       | هغه له ايران نه هندوستان ته لاړ.                   |
| The current president of Afghanistan is Mohammad Ashraf Ghani Ahmadzai. | ده کرنټ پريزيډنټ اف افغانستان از محمد اشرف غني احمدزی. | د افغانستان اوسني ولسمشر— محمد اشرف غني احمدزی دی. |
| The Ex-president of Afghanistan was Hamid Karzai.                       | ده ایکس پريزيډنټ اف افغانستان واز حامد کرزی.           | د افغانستان پخواني ولسمشر— حامد کرزی وو.           |
| He is dear to me.   | هي از ډيیر تو می.                                      | هغه پرما گران دی.                                  |
| It is your useless efforts.   | ايټ از یور یوزلیس ایفورټس.                             | دا ستا بی ځايه کوشنونه دي.                         |
| I saw him but, he didn't see me.  | ای سا هيم بټ هي ډيدنټ سی می.                           | ما هغه وليد، ولی هغې زه ونه ليدم.                  |
| The sky is above.   | ده سکای از اېف.  | آسمان پورته دی.                                    |
| The earth is below.   | ده ایرټ از بیلو.                                       | ځمکه ښکته ده.                                      |
| Mohammad (PBUH) is the last and major prophet of                        | محمد از ده لاسټ انډ ميچر پرافټ اف اسلام.               | حضرت محمد (ص) د اسلام ستر او وروستي پيغمبر دی.     |



|  |  |   |
|--|--|---|
| Islam.   |  |   |
| I am worshiper of Allah.                             | ای ایم ورشپیر اف الله.                           | زه د الله بنده یم.                                |
| Switch on the fan.                                   | سویچ ان ده فن.                                   | پکې چالان کړه.                                    |
| Switch off the fan.                                  | سویچ اف ده فن.                                   | پکې بند کړه.                                      |
| Turn on the radio.                                   | ترن ان ده ریډیو.                                 | راډیو چالان کړه.                                  |
| Turn off the TV.                                     | ترن اف ده تی وی.                                 | تلویزیون بند کړه.                                 |
| Increase the sound of radio.                         | انکریز ده ساونډ اف ریډیو.                        | د راډیو آواز پورته کړه.                           |
| Decrease the sound of radio.                         | دیکریز ده ساونډ اف ریډیو.                        | د راډیو آواز کمه کړه.                             |
| Stay with me.  | ستي ویت می.                                      | له ماسره پاتې شه.                                 |
| If I were you?                                       | اف ای ور یو.                                     | که چېرې زه ستا پر ځای وای.                        |
| I wish I were a teacher.                             | ای ویش ای ور آ تیچر.                             | کاشکې زه استاد وای.                               |
| May I come in?                                       | می ای کم ان؟                                     | کولای شم دننه راشم.                               |
| They waited for you from 6 o, Clock till 7 o, clock. | دی ویتید فار یو فرام سیکس و کلاک ټل سیون و کلاک. | دوی له ۶ بجو څخه تر ۷ بجو پورې تاسې ته انتظار وو. |
| I listen to radio.                                   | ای لیسن تو ریډیو.                                | زه راډیو ته غوږ ووم.                              |
| We love Afghanistan.                                 | وی لف افغانستان.                                 | مونږ له افغانستان سره مینه لرو.                   |
| I am senior to you.                                  | ای ایم سینیر ټو یو.                              | زه لا تانه مشر یم.                                |
| I don't understand.                                  | ا ډونټ انډرستینډ.                                | زه نه پوهیږم.                                     |
| How much does cost is it?                            | هاو مچ ډز کاسټ آز ایټ.                           | دده قیمت څو دی؟                                   |
| He is double dealer.                                 | هی از ډبل ډیلر.                                  | هغه دوه مخې (منافق) دی.                           |
| He is spy.   | هی از سپای.                                      | هغه جاسوس دی.                                     |
| He is a brave man.                                   | هی از آ براف من.                                 | هغه یو زړه ور سړی دی.                             |
| He killed him mistakenly.                            | هی کیلډ هیم مستیکنلی.                            | هغه یې په سهواً ډول وواژه.                        |
| It is not your mistake.                              | ایټ از ناټ یور مستیک.                            | دا ستا تیروتنه نه ده.                             |
| They are our enemy.                                  | دی آر آور اینیمی.                                | دوی زمونږ دښمنان دي.                              |
| She is very shameless girl.                          | شی از ویری شملیس ګرل.                            | هغه یو بې حیاء انجلې ده.                          |
| She is very shameful girl.                           | شی از ویری شیم فول ګرل.                          | هغه یو حیاناکه انجلې ده.                          |
| She is shy.  | شی از شای.                                       | هغه شرمیږي.                                       |



|                                   |                            |                                      |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| You are look like my brother.     | یو آر لوک لایک مای برادر.  | ته زما د ورور په شان یې.             |
| He is not like you.               | هی از ناټ لایک یو.         | هغه تا په شان نه دی.                 |
| I am hungry.                      | ای ایم هنگری.              | زه وړې یم.                           |
| I am angry.                       | ای ایم انگری.              | زه په قهر یم.                        |
| He is thirsty.                    | هی از ترستی.               | هغه ترې دی.                          |
| It is raining.                    | اټ از ریننگ.               | باران وریږي.                         |
| Can you speak English?            | کن یو سپیک انگلش.          | ایا تاسو په انگلیسي - خبرې کولای شئ. |
| Where can I buy a newspaper?      | ویبر کن ای بای آ نیوزپیپر. | چېرته کولای شم چې یو اخبار واخلم.    |
| Where is the nearest hospital?    | ویبر از ده نیبرست هسپتال.  | تر ټولو نږدې روغتون چېرته دی؟        |
| It is good for your health.       | ایټ از گډ فار یور هیلت.    | دا ستا د صحت لپاره ښه دی.            |
| He is good for nothing.           | هی از گډ فار نټینگ.        | هغه په هیڅ درد نه خوري.              |
| Keep it in a cool place.          | کیپ ایټ ان آ کول پلیس.     | هغه په سوړ ځای کې کېږده.             |
| He is a good man.                 | هی از آ گډ من.             | هغه ښه سړی دی.                       |
| I don't want to talk further.     | ای ډونټ وانټ ټو ټاک فرتر.  | زه نه غواړم چې ډیرې خبرې وکړم.       |
| Make up your bed.                 | میک اپ یور بید.            | بستره دې سمه کړه.                    |
| Don't make noise.                 | ډونټ میک نویز.             | شور مه جوړوه.                        |
| He is making fun of you.          | هی از میکینگ فن اف یو.     | هغه تا پورې ملنډې وهي.               |
| Where is the other one?           | ویبر از ده ادر ون؟         | هغه بل چېرته دی؟                     |
| Someone must stay here.           | سم ون مسټ سټی هیر.         | یو سړی باید دلته پاتې شي.            |
| One should always tell the truth. | ون شد الویس ټل ده ترت.     | سړی باید تل رښتیا ووايي.             |
| I know him well.                  | ای نو هیم ول.              | زه هغه ښه پېژنم.                     |
| It would be well to ask him.      | اټ ووډ بی ول ټو اسک هیم.   | ښه به وي، چې پوښتنه ځیني وکړم.       |



|   |  |  |
|---|--|--|
| I didn't receive your letter.             | ای ډیدنټ ریثیف یور لیټر .              | ما ستا لیک ترلاسه نه کړ .                      |
| People speak well of him.                 | پېپل سپیک ول اف هییم .                 | خلک د هغه ستاینه کوي .                         |
| Did you find him?                         | ډید یو فاینډ هییم؟                     | آیا هغه دې پیدا کړ؟                            |
| It is time to go.                         | ایټ ایز ټایم ټو ګو .                   | د تگ وخت دی .                                  |
| There is no need to be angry.             | ډییر از نو نیید ټو بی انګری .          | غوسې ته ضرورت نشته .                           |
| Never mind.                               | نیور ماینډ .                           | مه خفه کېږه .                                  |
| When I was a boy, I used to play cricket. | ون ای واز آ بوای ای یوزډ ټو پلی کرکټ . | کله چې کوچنې ووم، ډیر ښه د کرکټ لوبه می کاوه . |
| The present year is 2016.                 | ده پریزنټ بیر از ۲۰۱۶ .                | سږ کال ۲۰۱۶ دی .                               |
| Last year was 2015.                       | لاست بیر واز ۲۰۱۵ .                    | تیر کال ۲۰۱۵ وو .                              |
| Next year will be 2017.                   | نیکس بیر ول بی ۲۰۱۷ .                  | رانلوونکې کال به ۲۰۱۷ وي .                     |
| How is your father?                       | هاو از یور فادر .                      | پلار دې څنگه دی؟                               |
| I am sorry to hear that.                  | ای ایم ساری ټو هییر دټ .               | متاسف یم چې داسې اورم .                        |
| How is your health?                       | هاو از یور هیلت؟                       | صحت دې څنگه دی؟                                |
| How do you do?                            | هاو ډو یو ډو .                         | صحت دې څنگه دی؟                                |
| Wait a minute please.                     | ویټ آ مینټ پلیز .                      | یو دقیقه صبر وکړه .                            |
| He drinks wine.                           | هی ډرینکس واین .                       | هغه شراب څکي .                                 |
| I can't read it.                          | ای کنټ ریډ ایت .                       | زه هغه نشم لوستلی .                            |
| Can you drive a car?                      | کن یو ډرایف آ کار .                    | آیا موټر چلولې شي .                            |
| He is the best player in the team.        | هی از ده بیسټ پلیر ان ده ټیم .         | هغه د ټیم ښه لوبغاړې دی .                      |
| One man was chosen from among the rest.   | ون من واز چوزن فرام امانګ ده ریسټ .    | یو تن د پاتې کسانو له منځه غوره شو .           |
| I agree with you.                         | ای اګری ویت یو .                       | زه له تاسره موافق یم .                         |
| He is with me.                            | هی از ویت می .                         | هغه له ما سره دی .                             |
| Who else is with you?                     | هو ایلز از ویت یو؟                     | بل څوک له تاسره دی؟                            |

## اقتصادي خبرونه / Economic news

### Security Gains Enables Road Improvement Project

Baghlan province is a key economic engine of the country. The province was in need of serious road improvement and an asphalt project to facilitate and expand trade and businesses. Local people asked the Government of the Islamic republic of Afghanistan (GIROa) for better infrastructure so that they could move their products more easily to the markets. In response, GIROa and ANDSP cleared the way for a massive road improvement project and stood united against both insurgents and criminals who impeded commerce.

بغلان د هیواد له مهمو اقتصادي ولایتونو شمېرل کېږي. د سوداګرۍ او کاروبار د ودې په موخه ددې ولایت سرکونو بیارغونې او کرپر کولو ته جدي اړتیا درلوده. د بغلان ولایت اوسیدونکو د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت څخه وغوښتل چې د دغه ولایت بنسټیزو پروژو ته پاملرنه وکړي. څو دوی وکولی شي له کومې ستونزې پرته او په لږ وخت کې خپل محصولات بازارونو ته ولېږدوي. په پایله کې د افغانستان اسلامي جمهوریت دولت او د هیواد دفاعي او امنیتي ځواکونو ورته د بیارغونې د یوې لویې پروژې زمینه برابره کړه او ترڅنګ یې د جنایتکارانو او بلواګرو مخه ډپ کړه چې په دغه ولایت کې د سوداګرۍ مخه نیوله.



## د حیرانتیا جملې / Exclamatory Sentences

| Sentences                   | تلفظ                    | پښتو مانا               |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| What a beautiful picture!   | وټ ا بېټیفل پکچر!       | څومره ښایسته عکس!       |
| What a sad news!            | وټ ا سید نیوز!          | څه یو بد خبر!           |
| What a beautiful day it is! | وټ ا بېوتیفل ډی اټ ا ز! | څومره ښه ورځ ده.        |
| What a nice man he is!      | وټ ا نایس مین هی ا ز!   | څومره ښه سړی دی!        |
| Ah! Is the child dead?      | اح! ا ز ده چلډ ډید؟     | اوه! هلک مړ شوی دی.     |
| Well! What else?            | ول! وټ ایلز؟            | ښه! بل څه / نور څه.     |
| Hurrah! We won the match.   | هورا! وی ون ده میچ.     | هورا! مونږ سیالي وگټله. |
| What an idea!               | وټ ان ایډیا!            | څه یو نظریه!            |
| What a shameless girl!      | وټ ا شیملیس گرل!        | څه بې شرمه انجلی!       |
| What a fool you are!        | وټ ا فل یو ار!          | ته څه احمق یې!          |
| Hush! The baby is asleep.   | هوش! ده بیبی ا ز اسلیپ. | وش! ماشوم ویده دی!      |
| How wonderful!              | هاو ونډرفل!             | څومره عالی!             |
| Oh! God.                    | اوه! گاډ.               | اه خدایه!               |
| Well done!                  | ول ډن!                  | آفرین ښه!               |
| What a shameful girl!       | وټ ا شیمفل گرل!         | څه باشرمه انجلی!        |

## Idioms:

|  |   |
|--|---|
| Find out   | اختراع کول، پیدا کول  |
| Did you find out who has eaten the ice-cream?                        | آیا کله دې هم پام شوی، چې کوم څوک ایسکریم خوري.   |
| For a while  | لږ وخت لپاره  |
| Ismat Ullah zaland worked in a bank for a while before studying law. | وړاندې لدې چې عصمت ځلانده د حقوقو مطالعه وکړي، د یو څه وخت لپاره یې په بانک کې کار کړی. |
| For certain  | یقیناً  |

|   |                      |
|---|----------------------|
| If you don't call the doctor, he will die for certain.  |                      |
| که ډاکټر ته خبر ورنکړې، نو یقیناً هغه به مړ شي.         |                      |
| Get into trouble  | په ستونزه کې غورځېدل |
| The police found the robber, so they got into trouble.  |                      |
| پولیس چې کله غل ونيولو، نو خپله د خطر سره مخامخ شو.     |                      |
| Get lost  | وز کېدل              |
| Don't leave us, otherwise we'll get lost.               |                      |
| مونږ مه پرېږده، کله مونږ به ورک شو.                     |                      |
| Get milk  | شیدي لوشل            |
| That farmer is getting milk.                            |                      |
| هغه بزگر شیدي لوشي.                                     |                      |
| Get off   | بنکته کېدل           |
| Don't get off the bus before it has stopped completely. |                      |
| ترڅو، چې موټر په پوره ډول ونه درېږي، مه بنکته کېږئ.     |                      |
| Get on  | ختل، پورته کېدل      |
| Get on is the opposite of get off.                      |                      |
| ختل د بنکته کېدلو برعکس دی.                             |                      |
| Get out of  | خلاصول               |
| Smoking is a habit that he can't get out of.            |                      |
| سگرت څکول هغه عمل دی، چې نشي کولای ځان ترې خلاص کړي.    |                      |
| Get up  | وېښېدل               |



20th Day : اور پہلے شروع

My pronunciation is not good - میرا تلفظ ابھی بہتر نہیں ہے

| Conversation   | اردو   | پشتو  |
|--|--|---|
| Khan: Do you have any plans for the summer?                            | تو یو ہواک تیرے پانچ ماہر کے بارے میں کیا ہے؟                        | خان: آیا آپ کوئی پروگراموں کے بارے میں سوچ رہے ہیں؟       |
| Zaid: No I don't, do you have any suggestions?                         | نہیں، تو ای تو کہو، تو یو ہواک کوئی تجاویز ہیں؟                      | زاید: نہیں، تو کوئی پروگراموں کے بارے میں سوچ رہے ہیں؟    |
| Khan: Why don't we take Arabic language course together?               | ہاں، ڈونست وی تیسک عرابی زبان لیکچرنگ کورس لیتے ہیں؟                 | خان: ہاں، ہمیں عربی زبان لیکچرنگ کورس لیتے ہیں؟           |
| Zaid: Arabic language! I don't think I have a bad pronunciation.       | عربیک لیکچرنگ! ای تو نہ تیسک ای حساب آہیں پرائیوٹیشن۔                | زاید: عربی زبان بولنے کی آواز تمہاری بہتر ہے۔             |
| Khan: Let's take English then. It will make your pronunciation better. | ہاں، تیسک انگلش لیتے ہیں، ای تو ویل تیسک انگریز پرائیوٹیشن لیتے ہیں۔ | خان: ہاں، تو لیتے ہیں، انگریز زبان لیکچرنگ کورس لیتے ہیں۔ |
| Zaid: That sounds great. When do we sign up?                           | ہاں، حوالہ دے کر لیتے ہیں، ویل تو ویل تیسک ای ہیں؟                   | زاید: اچھا، کب تک لیتے ہیں، کب تک لیتے ہیں؟               |

اصطلاحات : Idioms

I usually get up at 7 a.m.

میں عموماً صبح 7 بجے اٹھتا ہوں۔

Get used to

The food in China is strange but you'll soon get used to it.

چین کی غذا عجیب ہے لیکن آپ جلد ہی اس سے عادی ہو جائیں گے۔

Give back

Give back that bag, it isn't nice.

وہ ہتھیار لوٹاؤ، اس کا رنگ اچھا نہیں ہے۔

## 71st Day / یو اويا یمه ورځ

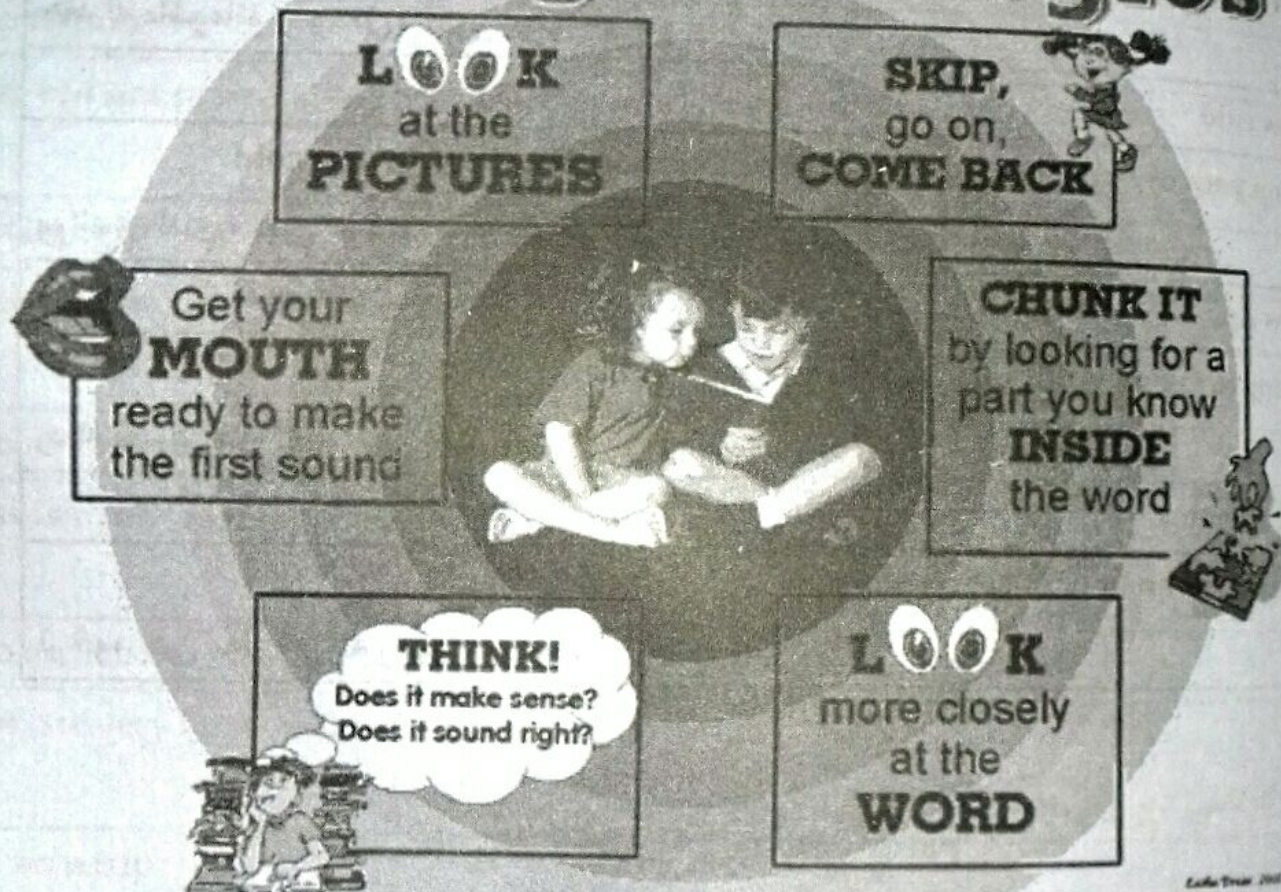
### Reading / لوستنه

Reading is an important skill of a language through which we can improve our general knowledge, vocabulary and reading ability.

Reading strategies

### (How to read?)

# Reading Strategies



### How to read?

The most important rule about reading that good readers suggest is.

While reading a difficult book or composition for the first time, read it without stopping. Pay attention to what you can understand and don't stop by what you can't immediately understand.



## د لوستلو گټې

### Benefits of Reading

One of the main benefits of reading is that it exercises your mind.

د لوستنې یوه گټه داده چې زموږ ذهن ته تمرین ورکوي

Reading expands your vocabulary and general knowledge.

لوستنه زموږ د لغاتونو زخیره او عمومي پوهې ته پرمختگ ورکوي

Reading strengthen your spelling and can make you a better writer.

لوستنه زموږ سپیلینګ ته پرمختگ ورکوي او همدارنگه د لوستنې په مرسته تاسې یو ښه لیکوال

کیدای شئ.

Reading expands your imaginations.

لوستنه ستاسې تصورات، فکرونه (خیالات) پراخوي.

Reading helps you know what other people know.

د لوستنې په مرسته تاسې پدې پوهېږئ، چې نور په څه پوهېږئ.

Reading can make one to learn not only languages, but also cultures and civilizations of past and present.

د لوستنې په مرسته موږ یوازې یوه ژبه نه زده کوو، بلکې د تېر او حال په کلتورونو، فرهنګونو او تمدنونو په اړه پوهه ترلاسه کوو.

Reading can be fun and give you joy.

لوستنه یو ساتیري ده او کولای شې تاسې ته یو خوښې درکړي.

Reading increased your ability to focus.

لوستنه ستاسو استعداد لوړوي، ترڅو د یو شې په اړه تمرکز وکړئ.

### Ineffective Reading habits & Their Solutions

1. Moving your head as you read.

2. Moving your lips as you read.

3. Using Index.

4. Angle of Vision.

5. Regression.

6. Conflicting physical activates.

## 72nd Day / دوه اويا يمه ورځ

## Irregular Verbs / بې قاعدې فعلونه

| First form | Second form | Third form | Pashto meaning     |
|------------|-------------|------------|--------------------|
| Abide      | Abode       | Abode      | پاتې کيدل          |
| Arise      | Arose       | Arisen     | پاڅيدل، پورته کيدل |
| Awake      | Awoke       | Awoken     | وښيدل، بيداريدل    |
| Be         | Was, were   | Been       | وجود درلودل        |
| Backbite   | Backbitten  | Backbitten | غيبت کول           |
| Bear       | Bore        | Born       | زېږول، پيدا کول    |
| Become     | Became      | Become     | کيدل               |
| Bet        | Bet         | Bet        | شرط وهل            |
| Bite       | Bitten      | Bitten     | چېچل               |
| Blow       | Blew        | Blown      | ضربه ورکول         |
| Bleed      | Bled        | Bled       | وښه تويول          |
| Break      | Broke       | Broken     | مانول              |
| Bring      | Brought     | Brought    | راوړل              |
| Broadcast  | Broadcast   | Broadcast  | خبرول              |
| Build      | Built       | Built      | جوړول              |
| Beat       | Beat        | Beat       | ماتي ورکول         |
| Burn       | Burnt       | Burnt      | سوځول              |
| Buy        | Bought      | Bought     | اخيستل             |
| Cast       | Cast        | Cast       | اچول               |
| Catch      | Caught      | Caught     | نيول               |
| Choose     | Chose       | Chosen     | انتخابول           |
| Come       | Came        | Come       | راتلل              |
| Cost       | Cost        | Cost       | قيمت لول           |
| Cut        | Cut         | Cut        | پرېکول             |



|         |         |          |               |
|---------|---------|----------|---------------|
| Deal    | Dealt   | Dealt    |               |
| Dig     | Dug     | Dug      | معامله کول    |
| Do      | Did     | Done     | کبندل         |
| Draw    | Drew    | Drawn    | اجرا کول، کول |
| Drink   | Drank   | Drunk    | رسمول         |
| Drive   | Drove   | Driven   | خکل           |
| Dream   | Dreamt  | Dreamt   | چلول          |
| Eat     | Ate     | Eaten    | خوب لیدل      |
| Fall    | Fell    | Fallen   | خوپل          |
| Feed    | Fed     | Fed      | غورخیدل       |
| Feel    | Felt    | Felt     | غذا ورکول     |
| Fight   | Fought  | Fought   | احساس کول     |
| Fit     | Fit     | Fit      | جنگ کول       |
| Fly     | Flew    | Flown    | برابرو        |
| Forget  | Forgot  | Forgot   | پرواز کول     |
| Forgive | Forgave | Forgiven | هیرو          |
| Find    | Found   | Found    | بخشل          |
| Give    | Gave    | Given    | پیدا کول      |
| Go      | Went    | Gone     | ورکول         |
| Grow    | Grew    | Grown    | تل            |
| Get     | Got     | Gotten   | کرل           |
| Hang    | Hung    | Hung     | ترلاسه کول    |
| Have    | Had     | Had      | خوپندول       |
| Hear    | Heard   | Heard    | لرل           |
| Hit     | Hit     | Hit      | اوریدل        |
| Hide    | Hid     | Hidden   | وهل           |
| Hold    | Held    | Held     | پتول          |
| Hurt    | Hurt    | Hurt     | نیول          |
|         |         |          | ژوبلول        |

|         |          |          |                 |
|---------|----------|----------|-----------------|
| Keep    | Kept     | Kept     | ساتل            |
| Know    | Knew     | Known    | پیزندل          |
| Lead    | Led      | Led      | رهبری کول       |
| Leave   | Left     | Left     | پرینودل         |
| Lend    | Lent     | Lent     | قرض ورکول       |
| Let     | Let      | Let      | اجازه ورکول     |
| Lie     | Lied     | Lied     | درواغ ویل       |
| Loose   | Lost     | Lost     | له لاسه ورکول   |
| Make    | Made     | Made     | جوړول           |
| Mean    | Meant    | Meant    | معنی ورکول      |
| Meet    | Met      | Met      | ملاقات کول      |
| Misdeal | Misdealt | Misdealt | غلطه معامله کول |
| Mistake | Mistook  | Mistaken | غلطی کول        |
| Pay     | Paid     | Paid     | نادیه کول       |
| Put     | Put      | Put      | ایښودل          |
| Read    | Read     | Read     | لوستل           |
| Ring    | Rang     | Rung     | زنگ وهل         |
| Ride    | Rode     | Ridden   | چکر وهل، سوړیدل |
| Rise    | Rose     | Risen    | پورته کیدل      |
| Run     | Run      | Run      | منډه وهل        |
| Say     | Said     | Said     | ویل             |
| See     | Saw      | Seen     | لیدل            |
| Seek    | Sought   | Sought   | پلټل            |
| Sell    | Sold     | Sold     | خرخول           |
| Send    | Sent     | Sent     | لیرل            |
| Set     | Set      | Set      | ترتیبول         |
| Shake   | shook    | Shaken   | خوخول           |
| Shine   | shone    | shone    | خپیدل           |



|        |         |          |                    |
|--------|---------|----------|--------------------|
| Shoot  | Shot    | Shot     | ویشتل              |
| Show   | Showed  | Showed   | ښودل               |
| Shrink | Shrank  | Shrunken | غونجیدل            |
| Shut   | Shut    | Shut     | بندول              |
| Sing   | Sang    | Sung     | سندری ویل          |
| Sit    | Sit     | Sat      | کیناستل            |
| Sleep  | Slept   | Slept    | خوب کول            |
| Slide  | Slid    | Slid     | ښوویدل             |
| Spend  | Spent   | Spent    | مصروفول            |
| Split  | Split   | Split    | جلا کول            |
| Spread | Spread  | Spread   | خپړول              |
| Stand  | Stood   | Stood    | دریدل              |
| Steal  | Stole   | Stolen   | غلا کول            |
| Stick  | Stuck   | Stuck    | سرښول، نښتل        |
| Swear  | Swore   | Sworn    | قسم خوړل           |
| Swim   | Swum    | Swum     | لمبل               |
| Strive | Strove  | Striven  | زیار ویستل         |
| Smell  | Smelt   | Smelt    | مسکا کول           |
| Sweep  | Swept   | Swept    | جارو کول           |
| Slay   | Slew    | Slain    | حلالول             |
| Speak  | Spoke   | Spoken   | خبری کول           |
| Sting  | Stung   | Stung    | چپچل               |
| Sew    | Sewed   | Sewed    | گنډل               |
| Take   | Toke    | Taken    | اخیستل، نیول، خوړل |
| Teach  | Taught  | Thought  | درس ورکول          |
| Tear   | Tore    | Torn     | خیری کول           |
| Tell   | Told    | Told     | ویل                |
| Think  | Thought | Thought  | فکر کول            |

|            |            |            |             |
|------------|------------|------------|-------------|
| Throw      | Threw      | Thrown     | ویشتل       |
| Understand | Understood | Understood | پوهیدل      |
| Upset      | Upset      | Upset      | خپه کیدل    |
| Wake       | Woke       | Woken      | وینیدل      |
| Wear       | Wore       | Worn       | اغوستل      |
| Win        | Won        | Won        | گټل         |
| Wind       | Wound      | Wound      | باد لگیدل   |
| Write      | Wrote      | Written    | لیکل        |
| Weave      | Wove       | Woven      | اوبدل       |
| Withdraw   | Withdrew   | Withdrawn  | په شا تلل   |
| Weep       | Wept       | Wept       | ژړل         |
| Wed        | Wedded     | Wedded     | واده کول    |
| Wring      | Wrung      | Wrung      | پیچل، تاوول |



## 73rd Day / درې اویا بېمه ورځ

## Accident and Repairing / ټکر او جوړونه

| Conversation                         | تلفظ                            | پښتو مانا                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------|---|
| Please call the police.              | پليز کال ده پوليس               | هيله کوم پوليس را خبر کړئ.                  |
| There has been an accident.          | ديبر هز بين ان اکسيډنټ.         | دلته ټکر شوی دی.                            |
| It is about 2 miles from.....        | اټ اڅ ابوت ټو ميلز فرام         | له .... څخه دوه ميله ليرې دی.               |
| Four people are injured.             | فور پيپل ار انجرډ.              | څلور تنه ټپيان شوي دي.                      |
| Call a doctor/ an ambulance quickly. | کال اډاکټر/ ان امبولانس کويکلي. | سمدستي ډاکټر/ امبولانس خبر کړئ.             |
| What is your name and address?       | وټ اڅ يور نيم انډ اډرس؟         | ستاسې نوم او ادرس څه دی؟                    |
| What is your insurance company?      | وټ اڅ يور انشورينس کمپني؟       | تاسې له کوم شرکت سره بيمه ياست؟             |
| Can you repair my car?               | کن يو ريپير مای کار؟            | آيا کولای شې زما موټر جوړ کړي؟              |
| How long will it take?               | هاو لانگ ول اټ ټيک؟             | څومره وخت به ونيسي؟                         |
| Can you give me an estimate?         | کن يو گيف (گيو) می ان ايسټيميټ؟ | کولای شې راته ووايې چې څومره خرچه پرې راځي. |

## Idioms / اصطلاحات

|  |  |
|--|--|
| Get used to  |  |
| The food in China is strange but you'll soon get used to it. | په چين کې خواړه به مختلف وي، خو ته ورسره ډېر ژر عادت شي. |
| Give back  |  |
| Give back that bag, it isn't nice.                           | هغه بکس ماته بيرته راکړه، ډېر ښکلی ندی.                  |
| Give off   |  |
| The sun gives off light.                                     | لمر رڼا منعکس کوي.                                       |
| Give Up  |  |



You should give up smoking.

ته باید سگرت خښل پریردي.

Go away

The smell still hasn't gone away.

بوي تراوسه بیرون ندي وتلی.

Go fishing

Naveed has gone fishing and hasn't returned yet.

نوید کب نیولو ته تللی او تراوسه ندي راغلی.

Go hungry

When I saw the cake, I went hungry.

کله چې می کیک ولیدو، نو وږی شوم.

Good-Looking

She is really a good-looking girl.

هغه یوه ډېره ښکلي جني ده.

Go on a diet

You are very fat; you should go on a diet.

که تاسې ډېر چاق یاست، تاسې باید پرهیز وکړئ.

Go on a trip

Israr is abroad. He has gone on a trip.

اسرار بهر دی، هغه په سفر تللی.

Go round

The earth goes round the sun.

Go shopping

ځمکه د لمر په شاوخوا کې تاوېږي.

Where is your mother?

She has gone shopping.

ستا مور چېرته ده؟

هغه په سودا پسې تللي.



## 74th Day / څلور اويا يمه ورځ

## Illness / ناروغي

| Conversation                              | تلفظ                                | پښتو مانا                             |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|
| I am not feeling well.                    | ای ایم ناټ فیلینګ ول.               | ښه نه یم.                             |
| I am ill.                                 | ای ایم ال.                          | ناروغ یم.                             |
| I am dizzy.                               | ای ایم ډیزی.                        | سر راباندې ګرځي.                      |
| I have a fever or temperature.            | ای هاف آ فیور آر تیمپریچر.          | تبه می ده.                            |
| My temperature is 38 digress.             | مای تیمپریچر از ایتیی ډیگریز.       | زما د بدن د تودوخې درجه ۳۸ ۵۵.        |
| My blood pressure is too high. / Too low. | مای بلډ پریشر از ټو های / ټو سلو.   | زما د وینې فشار ډیر لوړ / ډیر ټیټ دی. |
| I had a heart attack.                     | ای هډ آ هرټ آټیک.                   | ما د زړه حمله درلوده.                 |
| How long have you been feeling like this? | هاو لانګ هاف یو بین فیلینګ لایک ډس؟ | څومره وخت کیري چې دغسې یې.            |
| I have difficulties breathing.            | ای هاف ډیفیکلټیز بریتینګ.           | زه نفس تنګي لرم.                      |
| I am a bit under the weather.             | ای ایم آ بیت انډر ده ویدر.          | زما طبیعت ښه نه دی.                   |
| I am healthy now.                         | ای ایم هیلټی ناو.                   | زه اوس ښه یم.                         |

## Idioms / اصطلاحات

|   | لامبو ته تلل                                     |
|---|--|
| Go swimming                                     |  |
| It's very warm today, we prefer to go swimming. | نن هوا ګرمه ده، مونږ غواړو چې لامبو ته لاړ شو.   |
| Go to bed                                       | د خوب ځای ته تلل                                 |
| He asked the children to go to bed.             | هغه له ماشومانو وغوښتل، چې خوب ځایونو ته لاړ شي. |



|   |  |
|---|--|
| Grow cold   | یخېدل  |
| Put on your overcoat before you leave house, because it's growing cold. | وړاندې لدې، چې له کور څخه بهر لاړ شې باراني کورتې دې واغونده چې یخ دی. |
| Grow up   | غټېدل، لویدل   |
| I promise to buy you a bicycle when you grow up.                        | زه له تاسره ژمنه کوم، چې غټ شوی باسیکل درته اخلم.                      |
| Half an hour  | نیم ساعت   |
| It takes half an hour to reach home.                                    | ترڅو، چې مونږ کور ته رسیږو نیم ساعت وخت نیسي.                          |
| Hand in   | تحویلول  |
| The teacher asked the student to hand in their test papers.             | ښوونکي له زده کوونکو څخه غوښتنه وکړه، چې د ازموینې پاڼې تحویل کړي.     |
| Have a break  | ځنډ کول، وقفه کول  |
| They have an hour's break for launch.                                   | هنوي د غرمې ډوډې لپاره یو ساعت وخت لري.                                |
| Have a cold   | ذکام لرل   |
| All didn't attend the class yesterday, because he had a cold.           | احمد تیره ورځ په ټولگي کې لدې امله گډون ونکړو، چې ذکام وه.             |
| Have a difficult life   | سخت ژوند لرل   |
| They are poor. They have a difficult life.                              | هنوي غریب دي، د هنوي ژوند سخت دی.                                      |
| Have a good time  | ښه وخت لرل   |
| We are going to the party.  | مونږ یو چکر (میلې) ته روان یو.   |
| Have a headache   | سر درد لرل   |
| Take an aspirin if you have a headache.                                 | که په سر دې درد وي، نو د آسپرین درمل وخوره.                            |
| Have an accident  | ټکر کول  |



۳۳

Mr. Asad had an accident last night. His wife was injured terribly.

بناغلي اسد تيره شپه ټکر وکړو، میرمن یې سخته ټپي شوې وه.

Help yourself

خان سره مرسته کول

The host told the guest: help yourself.

کوربه میلمنو ته وویل، خپل خان سره مرسته وکړئ.

Here you are!

بښنه غواړم واخلي

Please give me the camera!

وښه هغه کمره ماته راکړه!

Here you are!

واخلي صاحب (دغه دی صېب)

Hold one's breath

ساه نیول

How long can you hold your breath?

خومره وخت خپله ساح نیولې شي؟

پنخه اويا یمه ورخ / 75th Day

Future Perfect Tense

Definitions:

1- Future Perfect Tense is used to express an action that will be completed in the future (usually before another action or event in the future.)

راتلونکی بشپړه زمانه

راتلونکی بشپړه زمانه د هغو کړنې د بنودلو لپاره په کار وړل کیږي چې په راتلونکې کې د یو بل عمل څخه د مخه بشپړه یا نه وي بشپړ شوی.

Examples:

I will have prepared every thing, when you arrive home.

We will have cooked lunch before our friends arrives.

They will have gone to Laghman.

You will have eaten when she comes.

By the end of the month we will have finished the course.

پېلگې:

څو چې بیرته کور ته راگرځې، ما به ټول توکې چمتو کړي وي.  
مخکې لدې چې زمونږ ملگري راوړسېږي، مونږ به د غرمې پخلی کړي وي.  
هنوی به لغمان ته تللي وي.

ناسو به خوراک کړې وي کله چې هغه راځي.  
د میاشت په پای کې به مو کورس پای ته رسولې وي.

2- Note: In future perfect tense the second action will be in simple present.

نوټ: په راتلونکې بشپړه زمانه کې دویم عمل به په ساده حال زمانه کې وي.

Usage 2: Future perfect tense expresses a completed action in the future.

راتلونکې بشپړه زمانه هغه عمل بنایي کوم چې په راتلونکې کې بشپړه شوي وي.

Examples:

I will have finished First Semester by this time next month.

He will have learned English by this time next year.

راتلونکې میاشتي تر دې وخته پورې ما به لومړی سیمستر ختم کړي وي.



Usage 3: With word (since or for) Future perfect tense expresses duration of an action which will or will not be in progress before another action or time in the future.

د (For او Since) کلمو سره راتلونکې زمانه هغه عمل بڼایي کوم چې په راتلونکې کې له بل څخه د مخه جریان ولري او یا ونه لري.

Examples:

Khalil will have taught for ten years when he graduates.

خلیل به د لسو کلونو لپاره تدریس کړي وي مخکې لدې چې له پوهنتون څخه فارغ شي.

I will have been in Kabul for 12 years by 2018.

د ۲۰۱۸ کال پورې به زما په کابل کې ۱۲ کاله وشي.

Note:

When future perfect tense used with (Since and For) in this case it gives the meaning of future perfect continuous tense

یادښت:

هر کله چې راتلونکې جارې زمانه د (For او Since) سره استعمال شي نو بیا د راتلونکې بشپړې جارې زمانې مانا ورکوي.

Example:

When Jawad come here we will have studied for two hours.

کله چې جواد دلته راځي، مونږ به د دوه ساعتو لپاره مطالعه کړي وي.

## شپږ اويا يمه ورځ / 76th Day

### راتلونکې مکمله جاري زمانه

## Future perfect continuous tense structures

### Affirmative Form:

Subject + will + have + been + verb-ing + Complement. For example:

He will have been studying for two hours by the time they take the exam.

هغه به د دوو ساعتونو لپاره مطالعه کړې وي مخکې لدې چې ازموینه ورکړې.

She will have been watching T.V for 30 minutes before she goes to bed.

### Negative Form:

Subject + will not + have + been + verb-ing + Complement.

For example:

They will not have been studying for two hours by the time they take the exam.

### Question Form:

Will + subject + have + been + verb-ing + Complement +?

For example:

Will they have been studying for two hours by the time they take the exam?

## Future perfect continuous tense

1- Future perfect continuous tense expresses the duration of an action or activity which will or will not be in progress before another action or time in the future.

### بشپړه راتلونکې جاري زمانه

بشپړه راتلونکې جاري زمانه د هغې کړنې د جریان د بنودلو لپاره په کار وړل کېږي چې د یو بل عمل څخه د مخه په راتلونکې کې بشپړه او یا نه وي بشپړه شوی.

Ex:

She will have been watching T.V for 30 minutes before she goes to bed.

هغه به د دیر شو دقیقو لپاره د تلویزیون په کتلو بوخته وي مخکې له دې چې خوب وکړي.

Bilal will have been waiting for his friends before they meet him.

بلال به د انتظار په حالت کې وي مخکې لدې څخه چې د ملگرو ورسره ملاقات وشي.

NATO forces will have been getting out from Afghanistan in 2022.



د ناپو ځواکونه به په ۲۰۲۲ م کال کې د افغانستان څخه د وتلو په حال کې وي.

They will have been studying for two hours by the time they take the exam.

Note: in the future perfect continuous tense the second action will be in simple present.

یادانست: په راتلونکې بشپړه جاري زمانه کې دویم عمل به په ساده حال زمانه کې وي.

2- This tense is used to indicate a progress action that will be completed at some specific time in the future.

دا زمانه داسې د یو کار جریان بڼې چې په معلوم وخت کې بشپړ شوی وي.

Examples:

We will have been studying English for two years by the end of 2018.

د ۲۰۱۸ م کال په پای کې به مونږ د دوو کلونو لپاره مسلسل انگلیسی مطالعه کړي وي.

### Idioms / اصطلاحات

|   |   |
|---|---|
| Hurry up  | بېرته کول، عجله کول   |
| Hurry up, the bus is leaving the station.                             | بېرته وکړه بس تم ځای پرېږدي.                                      |
| In addition   | پرتله لږې، برعلاوه  |
| In addition to the names on the list, there are six other applicants. | علاوه د لېست د نومونو څخه مونږ شپږ نور درخواست کوونکي هم لرو.     |
| In Charge of  | مسؤل  |
| Intizar was in charge of the shop while the manger was away.          | چې کله مشر بهر وي، هغه د پلورنځي مسؤل وو.                         |
| In fact   | په حقیقت کې، په ریښتیا  |
| In fact, she is the only girl who would lend me her glasses.          | په حقیقت کې هغه یواځینې جنی ده، چې ماته عینکې (چشمې) امانت راکوي. |
| In favor of someone   | د چا په گټه   |
| This law is in favor of workers.                                      | دا قانون د مزدورانو په گټه دی.                                    |
| In front of   | مخې ته، مخامخ   |

|   |  |
|---|--|
| Please sit down in front of me.                           | لطفاً زما مخې ته کینه.                               |
| In general  | په عمومي ډول   |
| In general, he is a nice person.                          | په عمومي ډول، دا یو ښه انسان دی.                     |
| In order to   | د دې په خاطر   |
| She came early in order to get a good seat.               | هغه د دې لپاره وختي راغله، چې ښه چوکۍ ونیسي.         |
| In part   | تر یو حد پورې  |
| Mr. Inam was in part responsible for the accident.        | ښاغلی انعام تر یو حده پورې د پېښې په اړه مسؤل وه.    |
| In print  | چاپ شوی  |
| Is this book in print?                                    | آیا دا کتاب چاپ شوی؟                                 |
| In return   | په بدل کې، په عوض کې                                 |
| I bought him a drink in return for his help.              | د هغه د مرستې په بدل کې ما ورته جوس واخیست.          |
| In short  | په لنډ ډول   |
| In short, it was a tiring movie.                          | په لنډ ډول، دا یو زړه تنگی فلم دی.                   |
| In stead  | د دې پرځای   |
| I can't attend the meeting, I sent my brother.            | زه خپل ناستې ته نشم تللای، د ځان پرځای مې ورور لیږم. |
| Keep accounts   | حساب ساتل  |
| They hired an accountant to keep accounts of the company. | هنوي یو محاسب په دنده وگماره، چې د شرکت حساب وساتي.  |
| Keep a record   | ثبت کول  |



## 77th Day / اوه اويا يمه ورځ

## Ministries / وزارتونه

| Words   | پښتو مانا                           |
|---|-------------------------------------|
| Ministry of Civil aviation                      | دملکي هوانوردی وزارت                |
| Ministry of Commerce                            | د تجارت وزارت                       |
| Ministry of Construction                        | د ساختمانی وزارت                    |
| Ministry of Defense                             | د دفاع وزارت                        |
| Ministry of Education                           | د ښوونې وزارت                       |
| Ministry of Finance                             | د مالیه وزارت                       |
| Ministry of Foreign affairs                     | د باندنیو چارو وزارت                |
| Ministry of Frontier affairs                    | د سرحداتو وزارت                     |
| Ministry of Higher Education                    | د لوړو زده کړو وزارت                |
| Ministry of Information and culture             | د اطلاعاتو او کلتور وزارت           |
| Ministry of Intelligence Agency                 | د استخباراتو وزارت                  |
| Ministry of interior affairs                    | د کورنیو چارو وزارت                 |
| Ministry of irrigation                          | د اوبو لگولو وزارت                  |
| Ministry of Islamic affairs and Religious trust | د اسلامي شنونو حج او اوقافو وزارت   |
| Ministry of Justice                             | د عدلیه وزارت                       |
| Ministry of labor and social affairs            | د کار او ټولنیزو چارو وزارت         |
| Ministry of light industries and food stuffs    | د غذایی موادو او خفیفه صنایعو وزارت |
| Ministry of Mine and industries                 | د کانو او صنایعو وزارت              |
| Ministry of Nationalities                       | د قومونو وزارت                      |
| Ministry of Planning                            | د پلان وزارت                        |
| Ministry of Public health                       | د عامي روغتیا وزارت                 |
| Ministry of State security                      | د دولتي امنیت وزارت                 |
| Ministry of Statistic                           | د احصایي وزارت                      |
| Ministry of Telecommunication                   | د استخباراتو وزارت                  |



|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Ministry of Transportation  | دمخابراتو وزارت       |
| Ministry of Transportation  | د ترانسپورت وزارت     |
| Ministry of Water and Power | داوبو او بریښنا وزارت |
| Ministry public welfare     | د عامه رفا وزارت      |

### Idioms / اصطلاحات

The police have kept a record of the recent accident.

پولیسو د وروستي ټکر جریان ثبت کړی.

Keep on a diet

You're very thin. Why you keep on a diet?

ته ډېر ډنگر یې، ولې پرهیز کوي؟

Keep on

I kept on reading that book until I finished it.

د هغه کتاب لوستلو ته مې دوام ورکړو، تر هغې چې خلاص مې کړ.

Keep quiet

Keep quiet, the children are asleep.

آرامه اوسئ، چې کوچنيان ویده دي.

Labor-saving

Washing-machine is a labor-saving device.

د جامو مینځلو ماشین د انسانانو لپاره د کار اسانه کولو یوه وسیله ده.

Leave out

A word has been left out of this sentence, you must find it.

پدې جمله کې یو لغت پاتې شوی، تاسې باید هغه پیدا کړئ.

Light up

I can't see you. Please light up lamp.

زه نشم کولای چې تاسې ووينم، لطفاً چراغ روښانه کړه.

Look after

Who will look after the children while their mother is in hospital?

څوک به لدې ماشومانو څخه ساتنه وکړي، تر هغې د دوي مور په روغتون کې وي.



|  |  |
|--|--|
| Look at  |  |
| Look at me when talk to you.   |  |
| Look for   | کله چې تا سره خبرې کوم نو ماته گوره.   |
| We are looking for an efficient secretary.                           |  |
| Look like  | مونږ د یو باکفایته (مؤثر) منشي پلټنه کې یوو.                                 |
| Zabih ullah looks like me.   |  |
| Look up  | زبیح الله زما په شان دی. (زبیح الله په خپره کې ماته شوی)                     |
| If you don't know the meaning of a word, look It up in a dictionary. |  |
| Make a living  | که چېرته د یو لغات په مانا نه پوهیږې، نو په سیندگي (قاموس) کې یې پلټنه وکړه. |
| A writer makes a living by writing books.                            |  |
| Make a mistake   | یو لیکوال د کتاب لیکنې په واسطه خپل ژوند جوړوي.                              |
| The waiter had made a mistake over the bill.                         |  |
| Make an attempt  | د میلستون خدمتگار (گارسون) د بیل په حساب کې تیروتنه کړې.                     |
| The robber made an attempt to escape, but the police arrested him.   |  |
| Make friend with   | غل کوش کولو چې وتبتي، خو پولیس هغه ونیولو.                                   |
| Zubair made friend with their new classmates Sajjid and Inam ullah.  |  |
|  | زبیر د خپلو نویو ټولگیوالو ساجد او انعام الله سره ملگری شو.                  |

### د لوستني برخه / Happy Independence Day

The general director Ustad Samiullah Salim and the leading corps of the Ibni Sena Educational Center do congratulate the ninety sixth anniversary of independence jubilee for the Afghanistan Muslim nations.

Ninety six years ago our ancestors did bravely with very ordinary weapons could achieve the independence of our beloved Afghanistan from the most powerful empire of the world Britain which here was no sunset in its territory as it was said our brave nation in the course of history has fought against different super powers and always knelt them to knees; the afghan have written the page of history with their blood and defended their homeland by all means, they have always fought for independence not only for themselves but also for the world people.

Once again availing the opportunity we do congratulate the in depend once day for our brave and which them a brilliant, prosperous and successful life.

### Complex words

| Words        | پښتو مانا             | Words       | پښتو مانا           |
|--------------|-----------------------|-------------|---------------------|
| Congratulate | مبارکي ويل            | Against     | په ضد               |
| Independence | ازاد، مستقيل          | History     | تاريخ               |
| Jubilee      | جشن                   | Blood       | وينه                |
| Nations      | ملتونہ                | Defend      | دفاع کول            |
| Ancestors    | نېکونه                | Homeland    | وطن                 |
| Bravely      | په زړه وړتيا          | Prosperous  | نېکمرغه، خوشحاله    |
| Weapons      | وسلې                  | World       | نړی                 |
| Achieve      | لاسته راوړل           | Avail       | مرسته، په کار راتلل |
| Beloved      | گران                  | Opportunity | موقع، فرصت          |
| Territory    | په قلمرو کې دننه سيمه | Brilliant   | خلاند               |



انگلیسی پہ ۹۹ ورخو کج زده کری!

78th Day / اته اویایمه ورخ

Make noise

Don't make noise when I'm angry.

کله جره غه سه بمر نه شور ماشور مه کوه.

Māy I help you

On time

The train arrived on time, it had no delay.

اور گاڊی پہ خپل وخت راورسید، هېڅ ونه خنډید.

Once more

I've seen that film once, but I would like to see it once more.

هنه فلم مې یو ځل لیدلی، خو زه غواړم یو ځل بیا یې وگورم.

Out of order

The car is out of order, we should have it repaired.

گاډی خراب شوی، مونږ باید هغه جوړ کړو.

Out of reach

Keep the pills out of reach of the children.

درمل د کوچنیانو د رسیدو څخه وساتئ (یعنې کوچنیان د درملو له کارونې ځایونو څخه لرې وساتئ)

Over and over

I've told you over and over not to do that.

ډېر ځلې مې درته وویل، چې هغه کار مه کوه.

Over there

Where is my ruler?

زما خط کش چېرته دی؟

It's over there.

هنه هلته دی.

Part with

He has never parted with his mother.

هنه هېڅکله د خپلې مور څخه ندی بېله شوې.

### ورځني لغاتونه

### Medical / طبي

طبي جراحي خانگه  
د پوهنې بانک

Abdominal surgery

Blood bank



|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Clinical labs              | طبي لابراتوار           |
| Dead room                  | مردده خانه              |
| E.N.T ward                 | دسترگو، عور او پوزي بخش |
| Electro cardiogram section | د زړه د گراف بخش        |
| Emergency department       | عاجله خانگه             |
| Eye ward                   | دسترگو واټ              |
| G.B.S.T ward               | نسايي ولادي خانگه       |
| I.C.U ward                 | د جدي مراقبت خانگه      |
| Internal                   | داخله                   |
| Labour room                | د کارگرو خونه           |
| Landry                     | دوبي خانه               |
| Neuter logic surgery       | د عصابو او جراحي خانگه  |
| Operation theatre          | عمليات خانه             |
| Orthopaedic ward           | دهډوکو خانگه            |
| Paediatrics                | د ماشومانو خانگه        |
| Physiotherapy              | مساج                    |
| Recovery unit              | د مراقبت خانگه          |
| Surgery                    | جراحي                   |
| Urology ward               | د گردې او مثاني بخش     |

## د لوستنې برخه / Reading Section

### How to use internet?

Internet is one of the latest technologies in the world. Most of the people utilize in it in the life's affairs for solution their difficulties as it is aboveboard to all of you that internet has mutual uses and it depends on how is utilized through someone. It is mentionable that internet does not only contain advantages but it contains a lot of disadvantages, new generation think that it is only useful and here are no disadvantages in the using of internet. The Allah almighty has recommended the older to direct or guide al, their juniors to the right path if they are going wrong.

Internet has many segments like face book, twitter, Skype, Google and so on.

It is true that nowadays the young generations utilize mostly internet in schools, universities, shops, homes and so on. But the only point that they do not pay attention for it, is usage of face book not any things else.

Let's try to use Google searching segments of internet to aware about the innovations and new technologies.

### Complex words

| Words       | پښتو مانا   | Words         | پښتو مانا    |
|-------------|-------------|---------------|--------------|
| World       | نړۍ         | Disadvantages | ناوانونه     |
| Utilize     | گټه اخیستل  | Generation    | نسل          |
| Affairs     | چارې        | Useful        | گټور         |
| Solution    | حل لاره     | Recommend     | سپارښتنه کول |
| Aboveboard  | ښکاره       | Segments      | برخي         |
| Mutual      | دوه جانبه   | Pay attention | توجه کول     |
| Mentionable | د یادولو وړ | Try           | هڅه کول      |
| Advantages  | گټي         | Search        | پلټنه کول    |



## د لوستنې برخه / Reading Section

### Current government of Afghanistan

Afghanistan's system is a presidential one similar to United States, where the president has the power to elect minister, whom together with ministerial bureaucracy, because the organs of government. The president has extensive power as outlined in article 64 of the constitution. The president is the commander in chief of the army, can proclaim states of emergency, appoint ministers, the attorney general, and head of central bank. He also has the power to declare war and peace, with the endorsement of the national assembly. He may appoint the Chief Justice of the Supreme Court plus other judges, member of army etc. He also has power to appoint foreign representative to other countries, and to pardon or reduce the sentence of convicts. The government is comprised of the ministers who operate under stewardship of the president.

The government is responsible for various tasks as set out in article 75 of the constitution, including execution of law, preserving security and defense of the country, maintain order, preparation of budgets and regulation of financial matters. The houses of parliament (Wolesi Jerga) House of the people. The national assembly or parliament is comprised of two houses. The Wolesi Jerga, House of the people and the Meshrano Jerga, House of elders. The Wolesi Jerga is like a house of representatives and is comprised of 249 members, chosen from different constituencies and is, representing each province plus Kuchis or nomads. The number of member from each province varies depending on population.

**Mashrano Jerga: House of the elders**

The Mashrano Jerga is comprised of members of provincial councils, district councils and those chosen by president. The provincial councils are bodies' setup especially to govern each province. The size of each council varies depending on population and size of province. The district councils are established to deal with



matters of district within each province.

### Complex words

| Words        | پښتو مانا                            | Words             | پښتو مانا             |
|--------------|--------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| Current      | اوسنی                                | National assembly | ملي جرگه              |
| President    | ولسمشر                               | Parliament        | پارلمان               |
| Power        | واک، صلاحیت                          | Representatives   | استازي                |
| Elect        | انتخابول                             | Nomads            | کوچیان                |
| Bureaucracy  | د حکومتی مامورانو<br>ډله، بیوروکراسی | Member            | غړی                   |
| Extensive    | لوی، پراخ                            | Population        | نفوس                  |
| Constitution | اساسي قانون                          | Provincial        | ولایتی                |
| Proclaim     | خبرول، اعلانول                       | Govern            | حکومت کول،<br>سمبالول |
| Attorney     | څارنوال، وکیل                        | Council           | غونډه                 |
| Endorsement  | تصدیق، لاسلیک                        | Deal              | معامله کول            |

### Daily Words / ورځني لغاتونه

#### Animals / حیوانات

| WORDS     | پښتو مانا |
|-----------|-----------|
| Dragon    | ښامار     |
| Lion      | زمری      |
| Tiger     | شیر       |
| Elephant  | فیل       |
| Bear      | خرس       |
| Swine     | خوگ       |
| Alligator | تمساح     |
| Ape       | بیزو      |
| Crocodile | تمساح     |



انگلیسی پہ ۹۹ ورخو کپ زده کری!

|         |             |
|---------|-------------|
| Deer    |             |
| Fox     |             |
| Giraffe | هوسی        |
| Hyena   | گیدره       |
| Jackal  | زرافه       |
| Monkey  | کور         |
| Rat     | شغال        |
| Snake   | شادی        |
| Frog    | صحرايي مورک |
| Flea    | مار         |
| Louse   | چونگنه      |
| Bee     | وربه        |
| Wasp    | سپره        |
| Wolf    | مچی         |
| Camel   | غالبوزه     |
| Calf    | لیوه        |
| Cat     | اوبن        |
| Cow     | خوسی        |
| Dog     | پیشو        |
| Ewe     | غوايي       |
| Goat    | سپی         |
| Horse   | میره        |
| Hound   | وزه         |
| Lamb    | اس          |
| Sheep   | تازی        |
| Ox cow  | وری         |
| Puppy   | میره        |
| Ass     | دعوايي قلبه |
|         | کوچنی سپی   |
|         | خره         |

|             |           |
|-------------|-----------|
| Peacock     |           |
| Pea hen     | نرطاوس    |
| Parrot      | بنخه طاوس |
| Nightingale | طوطی      |
| Swallow     | بلبل      |
| Dove        | غچی       |
| Ant         | فاخته     |
| Fly         | میری      |
| Cock        | مچ        |
| Hen         | چرگ       |
| Butter fly  | چرگه      |
| Cuckoo      | پتنگ      |
| Falcon      | قمری      |
| Fly catcher | بابه      |
|             | نونکی     |



80th Day / اتيايمه ورځ

اصطلاحات

|   |  |
|---|--|
| Pass an exam                                  | په ازموینه کې بریالی کېدل                                    |
| Few of the students passed the English exam.  | یو څو تنه زده کوونکي د انگلیسي په ازموینه کې بریالي شول.     |
| Pay attention to                              | پام کول  |
| You should pay attention to your teacher.     | تاسو باید خپل ښوونکي ته پاملرنه وکړئ.                        |
| Pay back                                      | بیرته ورکول  |
| I'll pay you back the money I owe you.        | زه به ستا هغه پیسې، چې امانت دې راکړې وې بیرته درکړم.        |
| Pick up                                       | اوچتول، پورته کول  |
| Pick up the pencil and give it to me.         | هغه پنسل اوچت کړ او ماته یې راکړ.                            |
| Point out                                     | په نښه کول   |
| I must point out that you made a big mistake. | زه یې باید تاته وښایم، چې تا لویه تیروتنه کړې.               |
| Pull out                                      | ویستل  |
| The dentist pulled out two of his teeth.      | د غاښونو ډاکټر د هغه دوه غاښونه وویستل.                      |
| Put together                                  | یوځای کول  |
| Are you able to put the clock together?       | آیا ته کولای شي، چې د ساعت ځینې برخې (آجزاوې) سره یوځای کړې؟ |
| Right away                                    | همدا اوس   |
| I want my car to be repaired right away.      | زه همداوس غواړم، چې موټر مې جوړ شي.                          |
| Right now                                     | همدا اوس   |

When do you need your car?

Right now.

کله دې خپل موټر پکار دی؟

Run out of

We've run out of sugar, please buy some.

همدا اوس.

ختمول، خلاصیدل

زمونږ بوره خلاصه شوې ده، لطفاً لږه بوره واخله.

### Military / نظامي

| WORDS                  | پښتو مانا           |
|------------------------|---------------------|
| Aggression             | یرغل                |
| Air gun                | بادي توپک           |
| Air office             | هوايي ځواک          |
| Ambush                 | کمین                |
| Ammunition             | مهمات               |
| Armed                  | مسلح                |
| Armed force            | مسلح ځواک           |
| Army                   | فوخ                 |
| Army mobilization      | نظامي تجهیزات       |
| Artillery              | توپ                 |
| Battle field           | دجگړې میدان         |
| Binocular              | دوربین              |
| Booty                  | غنیمت               |
| Brigade                | غند، لوا            |
| Bullet                 | مرمي                |
| Cartridge belt         | چانټه               |
| Casualty               | تلفات               |
| Cease fire             | اوربند              |
| Chief of the air force | دهوايي قواو قومندان |



|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| Chief of the army  | لوی درستیز         |
| Clean up operation | تصفیوی عملیات      |
| Cold war           | سورجنگ             |
| Collusion          | ایتلاف             |
| Colony             | مستعمرہ            |
| Conflict           | اخ و دہ            |
| Conquer            | فتح کول            |
| Conquest           | بریالیتوب          |
| Conscription       | عسکری اخذارات      |
| Corp               | قول اردو           |
| Coup               | کودتا              |
| Curfew             | دشی گرخیڈنی قیودات |
| Defeat             | ماتی               |
| Demining           | ماین پاکی          |
| Demonstration      | مظاہرہ             |
| Disarmament        | خلع سلاح           |
| Dispersion         | تالاشی             |
| Division           | فرقہ               |
| Explosion          | انفجار             |
| Explosive material | منفجرہ مواد        |
| Girdle             | کمر بند            |
| Guerrilla          | چریک               |
| Gun                | توپک               |
| Gun powder         | باروت              |
| Hand up            | دریش               |
| Head quarter       | دقومندی مرکز       |
| Heavy armed        | نقلیہ وسلہ         |
| Holy war           | جہاد               |

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Hurl               | پروت کول         |
| Internal war       | کورنی جگره       |
| Jail               | جیل              |
| Kidnap             | اختطاف           |
| Military base      | نظامی مرکز       |
| Military coup      | فوجی کودتا       |
| Military court     | نظامی محکمہ      |
| Military operation | نظامی عملیات     |
| Military threat    | نظامی تھدید      |
| Military uprising  | عسکری قیام       |
| Navy               | سمندری خواک      |
| Nuclear weapons    | اتومی وسلہ       |
| Offense            | یرغل             |
| Ordnance           | توپخانہ          |
| Password           | شفر              |
| Patrol             | گزمہ             |
| Pistol             | تمانچہ           |
| Prisoner           | بندی             |
| Prisoner of war    | دجگری بندی       |
| Rank               | رتبہ             |
| Regiment           | غند              |
| Repel              | دفع کول          |
| Resistance         | مقاومت           |
| Revolution         | انقلاب یا پاخون  |
| Siege              | محاصرہ           |
| Soldier            | عسکر             |
| Squadron           | لوا              |
| Strategic point    | استراتیژیکی نقطہ |



## انگلیسی پہ ۹۹ ورخو کپ زده کری!

|              |                |
|--------------|----------------|
| ۲۴۳          |                |
| Strike       | اعتصاب         |
| Struggle     | مبارزه         |
| Suicide      | خان وژنه       |
| Surrender    | تسلیم کیدل     |
| Surveillance | خارنه          |
| To lay mine  | ماین کینودل    |
| Trench       | سنگر           |
| Troop        | زمکني خواک     |
| War victims  | دجگري قربانیان |
| Weapons      | وسله           |
| Wireless     | مخابره         |
| Withdraw     | شاته تگ        |
| World war    | جهاني جگړه     |
| Zonal war    | منطقوي قطعه    |

## یو اتیايمه ورځ / 81st Day

### اصطلاحات

Run short of

Get some more oil so that we don't run short of it.

لږ ډېر غواړي واخله، چې ژر خلاص نه شي.

Say good by

He said good bye and left us.

هنه خدای پاماني وکړه او لاړو.

Say hello to

I said hello to all, but I received no reply.

ما ټولو ته سلام واچولو، خو هېچا د سلام ځواب رانکړو.

Say prayer

Muslims say prayers five times a day.

مسلمانان د ورځې پنځه وخته لمونځ کوي.

Set off

They've set off on a journey round the world.

هنوي نړۍ ته خپل سفر پیل کړو.

Set up

They will set up a large company here next year.

هنوي به راتلونکي کال ته دلته یوه نوی شرکت (کارخانه) تاسیس کړي.

Shake hands

They said hello to each other and shook hands.

هنوي یو بل ته سلام واچولو او لاسونه یې سره ورکړه.

Slow down

The train slowed down as it approached the station.

اورگاډی چې کله تم ځای ته ورسید، نو ورو شو.

So far



Do you know that man?

آیا هغه کس پیژنی؟

No. I Haven't seen him so far.

نه، هغه می تراوسه پوری ندی لیدلی.

So far as

So far as I remember she hasn't tell me a lie.

تر کومه خایه، چی زما په یاد دی هغی ماته درواغ ندی ویلی.

Stand in line

The students were asked to stand in line.

د زده کوونکو څخه غوښتنه وشوه، چی په کرښه کی ودریږی.

Stand up

When the boss entered the room, everybody stood up.

کله چی مشر خونې ته دننه شو، نو ټول زده کوونکی ودرېدل.

Stay awake

You don't need to stay awake late; you can do your homework tomorrow.

ته ضرورت نلری، چی تر ناوخته وینس پاتی شی، خپل کورنی کار سبا ته وکړه.

Stick to mind

Repeat this sentence to yourself until it sticks to your mind.

دا جمله تر هغی ځان سره تکرار کړه، چی ذهن کی دې ځای ونیسی.

Take a bath

Ahmad usually takes a bath after he gets up.

احمد ډېری وخت، چی د خوب څخه پاڅېږی لامبی.

په لیلیه کی د پاتی کېدو لپاره غوښتنلیک

### Application for a Hostel Seat

Write an application to your Headmaster for a seat in the school hostel

29 January, 2018

The Headmaster/Principal

Alfalah University.

۲۴۶

Subject: an application for a seat in the school hostel.

Dear Sir.

I beg most respectfully to that I am a student of class X of you school. Recently my father has been transferred from Nangarhar to Kunar. Here I have no relatives to reside with. So, I am badly in need of a seat in your school hostel.

I, therefore, pray and hope that you would be kind enough to grant me a seat in the school hostel and oblige thereby.

Yours obediently.

Inam ullah Hanani

Second semester

**د کمپیوٹر د کلب د خلاصو لو لپاره غوښتنلیک**

### **Opening a Computer Club**

Write an application for opening a computer club

20 March 2018

The Headmaster

Mia omer high school.

Subject: an application for opening a computer club./ the establishment of a debating club

Dear Sir.

We, the students of your school, beg most respectfully to state that we are very much interested in computer/ a debating club/...../ there is no computer club/ debating club in our school To keep peace with the other countries of world, we need to set up a computer club/debating club in our school.

Our English teacher has kindly agreed to render honorary service to help us

I there for pray and hope that you would be kind enough to open a computer club in the school and oblige thereby,

Yours obediently

Class: Eleventh



## CONSTRUCTION / ساختمان

## WORDS

## پستو مانا.

|              |                |
|--------------|----------------|
| Apartment    | اپارتمان       |
| Balcony      | بالکن          |
| Basement     | زهر زمینی      |
| Block        | بلاک           |
| Block wall   | گتاره          |
| Brace        | پیک            |
| Brick        | خسته           |
| Building     | تعمیر          |
| Ceiling      | لاندي چت       |
| Cellar       | ناکاوو         |
| Cement       | سیمت           |
| Chimney      | دودکش          |
| Clay         | گیل ماله       |
| Clay pail    | بوکه           |
| Compaction   | عوره گل        |
| Concrete     | کانکریٹ        |
| Corner stone | دقهداب تیگه    |
| Crane        | کرن            |
| Crushed rock | جعل            |
| Designing    | پروژه سازی     |
| Excavation   | کنده کونه      |
| Filling      | ډکونه          |
| Flat         | اپارتمان       |
| Float        | دلرگی گیل ماله |
| Girder       | گادر           |
| Gravel       | جعل            |

## 83rd Day / درې اتيايمه ورځ

## Words Political / اخباري لغاتونه

| WORDS                  | پښتو مانا         |
|------------------------|-------------------|
| Acting president       | دريس جمهور سرپرست |
| Advisor minister       | دوزير مشاور       |
| Alliance               | اتحاد             |
| Ambassador             | سفیر              |
| Chairman               | مشر               |
| Constitution           | اساسي قانون       |
| Consulate              | قنسلگيري          |
| Defence minister       | وزير دفاع         |
| District governor      | ولسوال            |
| Embassy                | سفارت             |
| Ethnic differences     | دليز پرکونه       |
| Exterior minister      | دبهرنيو چارو وزير |
| Foreign minister       | وزير خارجه        |
| Governor               | والي              |
| Governor of banks      | دبانک ريس         |
| Grand council          | لويه جرگه         |
| Home minister          | وزير داخله        |
| Interim administration | مواقته اداره      |
| King                   | پاچا              |
| Kingdom                | پاچاهي            |
| Leader                 | رهبر              |
| Mayor                  | شاوال             |
| Migration office       | دمهاجرينو ريس     |
| Municipality           | ښاروالي           |
| National assembly      | ولسي جرگه         |
| National compromise    | ملي روعه جوړه     |



|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| National sovereignty | ملي روعه جوړه         |
| Parliament           | پارلمان               |
| Peace keepers        | سوله ساتونکي          |
| Presidency           | صدارت                 |
| President            | ريس جمهور             |
| Prime minister       | وزير اعظم             |
| Prince               | شهزاده                |
| Princess             | شهزادگي               |
| Queen                | ملکه                  |
| Royal family         | شاهي کورني            |
| Royal rein           | شاهي حکمت             |
| Senate               | دمشرانو جرگه          |
| Vice president       | دولس مشر لمړی مرستيال |

### Idioms

|  |   |
|--|---|
| Take an aspirin  |   |
| If you feel a toothache, take an aspirin.                | که د غاښ درد احساسوی، نو آسپرين وخورئ.                                      |
| Take an exam   |   |
| Tomorrow, I have to take an exam, so have to study hard. | سبا ته بايد زه ازموینه ورکړم، نو د همدې لپاره بايد ډېره (سخته) مطالعه وکړم. |
| Take care of   |   |
| Please take care of the baby while I'm out.              | کله، چې زه بهر يم لطفاً په ماشوم پام کوه.                                   |
| Take off   |   |
| The plane takes off at 9 and lands at 11.                | الوتکه سهار مهال ۹ بجې پرواز کوي او ۱۱ بجې بیرته نښته کېږي.                 |
| Take part in   |   |
| Twenty people took part in the meeting.                  | شل تنو په ناسته کې گډون وکړو.   |
| Take place   |   |

The accident took place at 10 a.m.

تکر په ۱۰ بجو واقع شو.

Tell a lie

Some people are used to telling lies about their ages. (Especially ladies)

د ځینې خلکو عادت دی، چې د خپل عمر په ویلو کې درواغ وايي (په ځانگړې ډول انجونې)

Take the truth

Tell me the truth, when I ask you question.

چې کله مې پوښتنه کوله، نو رښتیا راته وایه.

Throw out

Throw out that old chair, it's complete broken.

هغه زړه چوکۍ بهر وغورځوه، دا په بشپړ ډول ماته شوې.

Time-consuming

This job is very time-consuming, I don't like it.

دغه دنده ډیر وخت نیسي زما نه خوښیږي.

To some extent

To some extent you are right, but I don't agree with you completely.

تقریباً ته سم وایي، خو زه له تا سره پوره موافق نه یم.

Turn down

Turn down the radio, I'm reading a book.

د راډیو غږ لږ ښکته کړه، زه کتاب مطالعه کوم.

Turn into

Ice turns into water if you warm it.

که چېرته یخ ویلي کړې، په اوبو بدلېږي.

Turn off

Turn off the light before you go to bed.

وړاندې لدې چې د خوب ځای ته لاړ شي څراخ بند (مړ) کړه.

Turn on

Turn on the light, the room is dark.

څراغ روښانه کړه، چې ځونه (کوټه) کې تور تم دی.



## Punctuation / نقطہ گذاری

### (Punctuation rules)

Punctuation marks are symbols which

Organize the structure of written language, and indicate intonation and pauses to be observed when reading aloud.

Punctuation marks are also used to avoid ambiguity. For example, "woman, without her man, is nothing" has a different meaning from "woman: without her, man is nothing"

This is a summary of punctuation rules.

Read the punctuation rules and study the examples given.

End punctuation marks:

#### 1. Full stop, or period (.)

Used a full stop at the end of a sentence:

She stood up and went away.

Used for abbreviations:

Co. (Company)

M.P. (Member of Parliament)

#### 2. Question marks (?)

Question marks are used at the end of direct questions: Where do you live?

Are you crazy?

Did you do the homework?

Use a question mark at the end of tag questions: You will help me, won't you?

He likes soccer, doesn't he?

#### 3. Exclamation marks (!)

Used to indicate strong emotions:

She's so beautiful!

What a nice girl

How interesting!

Used after interjection

Oh! It's awful.

Hi! What's up?

#### 4. Commas (,)

Commas are used between items in a series or list. The last two items of the series usually do not need a comma between them. They are separated by "and".

I like spaghetti, fish, pizza and couscous.

Commas are also used between adjectives or adverbs:

I'd like to have a big, black, German car.

She speaks slowly, quietly and eloquently.

After the street address and city in an address:

34 Hassan II Street, Rabat, Morocco.

Before or after direct speech:

He said, "I hate being treated like that."

"I'm sorry", she replied.

Before a coordinating conjunction (for, and, nor, but, or, yet, so)

He woke up late, so he had to drive to work.

#### 5. Semicolons (;)

Semicolons are used instead of a full stop or period to separate independent sentences:

They woke up early; then they went jogging.

Use a semicolon to separate items in a series when those items contain punctuation such as a comma:

They visited the Eiffel Tower, Paris; Big Ben, London; and the statue of liberty, New York

#### 6. Colons (:)

Use a colon to introduce a list:

He visited three cities last summer holiday: Madrid, Roma and Athens.



To introduce an idea or an explanation:

He had one idea in mind: to see her as soon as possible.

To introduce direct speech or a quotation:

The secretary whispered in his ear: "Your wife is on the phone."

### 7. Dashes (--)

To introduce parenthetical information:

I put on a blue jacket --the one my mother bought me-- and blue jeans.

To show an afterthought:

I explained to him my point of view-- at least I tried!

### 8. Apostrophes (')

Use an apostrophe to indicate a missing letter or letters in a contraction.

I'm fed up with his stories

Use an apostrophe plus the letter "s" to show possession.

My brother's girlfriend is such a sweet girl.

### 9. Quotation marks ("")

Quotation marks are used to quote speech, sentences or words.

She said, "I love you."

## 85th Day / پنخہ اتیا یمہ ورخ

### How to start a speech?

In the name of Allah, who is the most merciful and most compassionate!

In the name of Allah, who is the real owner of everything!

In the name of Allah, who knows the secrets of our hearts!

In the name of sustainer Allah who has the perception of our hearts and authority over our souls and spirits!

First of all, I want to grant my best wishes and regards with golden present of our beloved prophet Muhammad (P. B. U. H) ASALAMUALAICOM. And I profoundly welcome all of you to the class:

**Dears,**

I want to embark on my today's speech. With the permission of dignified and respected gusts especially his Excellency Mr. Blah. blah. blah .

How to end a speech?

Thank you all for your close attention.

May Allah bless us all, Thanks.

Thanks a million.

Finally, May Allah bring peace, prosperity and tranquillity to our beloved homeland! Be it so!

At the end I am really appreciative to all for having nice consideration!

Thanks for being with us.

Thank you very much.

Thanks a lot.

Let me finalize my speech with saying wish you all the best.

### Reading Section / دوستنی برخہ

#### Importance of Time

Do you know time is money, money is honey and honey is the sweetest thing in the



۲۵۷  
world? It means that time is very important, so we must not waste our time in thoughtless and in meaningless activities. If we take care of it, you won't be hopeless in the future. The great people of the world don't waste their times in meaningless activities. They know the value of time in it is upcoming fruit. Every minute is valuable (important) for them so they take care of it properly. Time once last can never be recovered. It is reality that we can waste time, but in real time is wasting us. Time is all powerful. Every person should know the value of time and spend time in a proper way. It is very foolishness to postpone today's work (task) for tomorrow. There is no tomorrow nor yesterday. It is always today. Today means hardworking, labor, sweat and toil. It means the best use of time and opportunity.

### Complex words

| Words       | پښتو مانا       | Words       | پښتو مانا               |
|-------------|-----------------|-------------|-------------------------|
| Importance  | اهمیت           | Valuable    | ارزښتناک، گټور          |
| Money       | پيسې            | Never       | هېڅکله                  |
| Sweetest    | خوږترین         | Reality     | واقعیت، رښتینولي        |
| Honey       | شات، عسل        | Waste       | ضایع کول                |
| Thoughtless | بی فکره         | Postpone    | ځنډول                   |
| Meaningless | بی معنی         | Labour      | مزدوری                  |
| Activities  | فعالیتونه       | Toil        | سخت کار کول             |
| Take care   | پاملرنه کول     | Opportunity | فرصت، موقع              |
| Hopeless    | نا امید، ناهیلی | Hardworking | خواری کښ، سخت کارکوونکی |
| Upcoming    | راتلوونکي       | Use         | استعمالول               |



## Idioms

|  |   |
|--|---|
| Turn up  | د آواز پورته کول  |
| Turn up the radio, there is nice news.           | د راډيو (غږ د بلي) آواز پورته کړه، چې په زړه پورې خبر دی. |
| Up to now  | تراوسه  |
| We haven't received a letter from her up to now. | مونږ تراوسه پورې د هغې څخه خط ندی ترلاسه کړی.             |
| Well equipped                                    | سنبال، مجهز   |
| The soldiers were well equipped with weapons.    | عسکر (پولیس) په مهماتو سنبال دي.                          |
| Well known                                       | نامتو   |
| Rahman BaBa was a well-known poet.               | رحمان بابا یو نامتو شاعر دی.                              |
| Would like                                       | خوښول   |
| What would you like?                             | ته څه شی خوښوي؟   |
| I would like some tea.                           | چای مې خوښیږي.  |
| What is the matter?                              | څه موضوع ده؟ څه مشکل دی؟                                  |
| You seem angry today. What is the matter?        | ته لږ خفه یې. څه مشکل دی؟                                 |
| Would you mind...?                               | که خفه کېږې نه...   |
| Would you mind helping me?                       | که خفه کېږې نه ماسره مرسته کولای شې.                      |
| You're welcome                                   | بخیر راغلي  |
| Thank you for your hospitality.                  | ستاسې له میلمه پالنې نه ډېره مننه.                        |



## مشابه لغاتونہ

|       |                          |       |                                  |
|-------|--------------------------|-------|----------------------------------|
| Sex   | جنس                      | Six   | شپڙ                              |
| Sleek | غور، نرم                 | Sleep | خوب                              |
| Fool  | کم عقل                   | Foul  | ناپاک                            |
| Fowl  | د چرگ غوبنہ              | Pore  | هغه سوری چی د هر ویبسته لاندی وی |
| Pox   | دانه، تپاکه              | Pax   | سوله، پخلاینه                    |
| Leak  | سوری                     | Leek  | گندنه                            |
| Poor  | غریب، بیچاره             | Power | قوی، حواکمن                      |
| Real  | ریبستینی، واقعی          | Reel  | تاویدل، خرخ                      |
| Week  | اوونی                    | Weak  | کمزوری                           |
| Spell | هجا کول، لیکدود          | Spill | توبدل، غورخول                    |
| Steal | غلا کول                  | Steel | فولاد                            |
| Stoop | کربدل، کوپیدل            | Stop  | ودریدل، بس                       |
| Veil  | پردہ، حجاب               | Veal  | د خوسی غوبنہ                     |
| Rob   | غلا کول، یه زور سره لوٹل | Robe  | شپی، کمپله، جامه                 |
| Bell  | زنگ                      | Bill  | مبوکہ، د مبوکہ سر                |

## د لوستنی برخه / Reading Section

### A short biography of Hamid Karzai

#### Introduction

Hamid Karzai was born in 1957, first president of Afghanistan, elected in 2004 in the country's first popular election of a leader. Serving as the country's transitional head of state since June 2002, Karzai had been responsible for preparing the country for the election. Previously, he had served as Afghanistan's interim prime minister since December 2001, when the Islamic fundamentalist Taliban regime collapsed.

#### Early years

Karzai was born in Kandahar into the prestigious Popolzai (Popolzai) clan of the Durrani tribe of ethnic Pashtuns. From 1747 until the Afghan monarchy was overthrown in 1973, all Afghan kings came from the Durrani. The Karzai family had long played a leading role in Afghan politics. Kara's father, Abdul Ahad Karzai, held influence as chief of the Popolzai. He also served in several high-level government posts in Kabul, the Afghan capital, under monarch Muhammad Zahir Shah, who reigned from 1933 to 1973. The younger Karzai spent most of his childhood in Kandahar and attended Habibia High School in Kabul. He then pursued studies in political science at Himāchal Pradesh University in Shimla, India. As a student Karzai became fluent in Urdu, English, French, and Hindi; he also speaks Pashto (Pashto) and Dari, the two official languages of Afghanistan.

#### War and the Taliban regime

In 1979, while Karzai was a student in India, the Soviet Union invaded Afghanistan. Kara's family fled to Quetta, Pakistan; most of his siblings soon immigrated to the United States, where they established a chain of Afghan restaurants. Karzai chose to join the guerrilla movement to liberate Afghanistan



۱۷۱  
 from Soviet military occupation. Although he was not on the front lines, Karzai was a key planner and strategist and, from his base in Pakistan, helped route supplies to the anti-Soviet Islamic guerrillas called *mujahedeen*. The Afghan-Soviet War finally ended with the withdrawal of Soviet troops in 1989, and Karzai returned to his homeland.

In 1992 Karzai was appointed deputy foreign minister in the administration of Afghan president Burhanuddin Rabbani. Political infighting led Karzai to resign from the post. Meanwhile, the country was beset by civil war as certain mujahedeen factions and warlords fought against the new government. In 1996 the Taliban dislodged the Rabbani government in Kabul, reestablishing Pashtun dominance and imposing a fundamentalist regime in most of the country. Karzai briefly aligned himself with the Taliban, but as a moderate Muslim and advocate of women's rights, he soon became alarmed by the Taliban's authoritarian policies based on its interpretation of Islam.

Karzai returned to Quetta in 1997, joining his father and younger brother in opposition to the Taliban. They launched a movement to establish a *loya jirga*, or grand council, to devise a plan to replace the Taliban regime. Karzai and others advocated the return from exile of former king Zahir to help lead the country, and in 1999 Karzai was a key participant in the Loya Jirga that Zahir organized in Rome, Italy.

Karzai became leader of the Popolzai, a clan of about 500,000 members, when his father was assassinated in 1999. In the belief the assassins were Taliban agents, Karzai stepped up his efforts to effect political change in Afghanistan. In 2000 Karzai testified before the Foreign Relations Committee of the United States Senate on the urgent need to replace the Taliban.

In 2001 Karzai was further galvanized into action after the September 11 terrorist attacks in the United States. The Taliban's links to the terrorist organization suspected of planning the attacks, and its leader, Osama bin Laden, made it a target in the U.S.-led war on terrorism. Soon after the United States began bombing



Afghanistan in early October, Karzai entered the country to recruit support among other Pashtun leaders and rally them to fight against the Taliban. Karzai helped negotiate the Taliban's surrender of Kandahar, its last remaining stronghold, in December.

### Leader of Afghanistan

On December 22 Karzai was sworn in as interim prime minister of Afghanistan, having been chosen for the role by Afghan factions participating in United Nations-sponsored negotiations earlier that month. While the power of the interim government was largely confined to Kabul, and U.S.-led bombing continued in many areas, Karzai strove to secure international aid for the postwar reconstruction of Afghanistan. In June 2002 a special loya jirga, comprising more than 1,500 Afghan representatives, voted overwhelmingly to appoint Karzai transitional head of state. His transitional government was charged with leading the country for up to two years and preparing it for its first democratic election.

Afghanistan held its presidential election on October 9, 2004. Karzai won 55.4 percent of the vote, easily beating 15 other candidates in the first round of voting. His victory was officially announced on November 3, after an UN-led investigation found no significant effect of reported voting irregularities on the outcome of the election. Karzai announced he would use his new mandate to try to unite a country long divided by ethnic, religious, and regional rivalries.

### Complex words

| Words       | پښتو مانا | Words       | پښتو مانا        |
|-------------|-----------|-------------|------------------|
| President   | ولسمشر    | Prestigious | عزت مند، قدر مند |
| Elected     | منتخب شوی | Clan        | قوم، قبيله       |
| Popular     | مشهور     | Tribe       | تبر، قبيله       |
| Election    | انتخابات  | Politic     | سياست            |
| Biography   | ژوند لیک  | Chief       | ریس، مشر         |
| Responsible | مسوول     | Influence   | نفوذ لرل         |



|                |            |            |                    |
|----------------|------------|------------|--------------------|
| Interim        | انتقالي    | Government | حکومت، دولت        |
| Prime minister | وزير اعظم  | Monarch    | پاچا               |
| Introduction   | معرفت      | Official   | رسمي، اداري        |
| Regime         | رژيم، نظام | Invade     | يرغل کول، حمله کول |

مشابه لغاتونه

|        |                                     |         |                            |
|--------|-------------------------------------|---------|----------------------------|
| Coop   | د چرگو خای، پنجره، مرغانچه          | Cope    | جگره کول                   |
| Cop    | عسکر                                | Coup    | کودتا                      |
| Sore   | تپ، زخم                             | Sour    | تروش، تريخ                 |
| Pepper | مرچ                                 | Paper   | کاغذ، پاڼه                 |
| Mess   | گډوډي، وړانه وړاني                  | Miss    | له لاسه ورکول              |
| Sooth  | شدت کمول                            | Soothe  | آرامول                     |
| Seer   | سترگور، د نظر خاوند، استازی، پیغمبر | Sear    | مړاوی، داغول               |
| Sheer  | فقط، نازک، نری، بالکل، مطلق         | Shear   | بیاتي کول، پرې کول، غوڅول  |
| Sheath | جامه، پوښاک                         | Sheathe | پوښول، جامه ورکول          |
| Idle   | تنبل، لپ                            | Idol    | بُت                        |
| Peer   | تماشا کول                           | Pear    | ناک، نشپاتی                |
| Desert | دښته، صحرا                          | Dessert | خواره، شیرني               |
| Bowl   | لوبڼی، کاسه                         | Bawl    | فریاد کول، سر تکل          |
| Rear   | مخې ته، مخکې                        | Rare    | نایاب، غیر معمولي، ډېر ښه. |
| Middle | منځ، منځنی برخه                     | Meddle  | لاسوهنه کول، مداخله        |
| Rout   | تگ لاره                             | Root    | رېښه، جرړه                 |
| Matter | موضوع                               | Mutter  | بنگیدل، زم زمه کول         |
| Raw    | خام، کچه                            | Row     | کتار، کرښه                 |
| Cruse  | منگی، کوزه                          | Cruise  | خبرې کول                   |

|                       |                                       |                        |                                   |
|-----------------------|---------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Gull                  | ڊنگ، ساده کول،<br>دوکه کول، تیر اہستل | Gale                   | ناخاپي شمال، باد                  |
| Principe              | سرچپنه، منبع                          | Principal              | اصلي، عمدہ                        |
| Farmer                | بزرگر، دھقان                          | Former                 | پخوانی، سابقہ                     |
| Corps                 | ہیئت، استازی                          | Corpse                 | جسد                               |
| Cow                   | غویي                                  | Caw                    | د کارغہ اواز، قاقا کول            |
| Guest                 | میلہ                                  | Gust                   | ناخاپي شمال                       |
| Shout                 | فریاد کول، کریکی<br>کول               | Shoot                  | وہستل، پہ ننبہ کول                |
| Toil                  | زیار ایستل، خواری<br>کول              | Tail                   | لکی، لم                           |
| Log                   | کرکہ، غیر فعال                        | Lock                   | قلف، قلف کول                      |
| Coarse                | بی ادبہ، بی نزاکتہ                    | Course                 | دورہ، جریان                       |
| Lesson                | درس                                   | Lessen                 | کمیدل، کمول                       |
| Hear (out of control) | آوریدل                                | Listen (Under control) | آوریدل                            |
| Hallow                | سپہلی، مقدس                           | Hello                  | سلام                              |
| Rock                  | کانی، ڊبرہ                            | Rack                   | آخور، وابہ ورکول                  |
| Fate                  | سرنوشت، برخلیک                        | Fat                    | چاق، وازگہ                        |
| Shame                 | شرم                                   | Sham                   | جعلی، غیر قانونی                  |
| Fade                  | مراوی کیدل                            | Fad                    | لنہمہالہ بوختیا، موقتی<br>مصروفیت |
| Bait                  | گیرول، وارخطا کول                     | Bat                    | پہ کوتک وهل، شوپرک                |
| Map                   | نقشہ، طرحہ                            | Mop                    | خمکہ پاکونکی، یوہ وسیلہ<br>دہ     |
| Jab                   | سیخ کول                               | Job                    | دندہ                              |
| Pad                   | لارہ                                  | Pod                    | پوین، جامہ                        |
| Lack                  | نیستی، قحطی                           | Luck                   | بخت، قسمت                         |



|        |                                    |        |   |
|--------|------------------------------------|--------|---|
| Lock   | بندول، قفلول                       | Look   | بنکاریدل، معلومیدل                      |
| Flap   | گپوچول                             | Flop   | گوډ گوډ تلل، دروند<br>دروند تلل په لاره |
| Smock  | گنډی (د بنځې د<br>کمپس لاندې گنډی) | Smack  | بنکلول، مچول                            |
| Dime   | د لس سنتو سکه                      | Dim    | تیاره، تورتم، تررمی                     |
| Dairy  | د یادانست کتابچه                   | Dari   | دري ژبه                                 |
| Plate  | پلیټ، نالبکی، قاب                  | Plat   | ټوټه، د ځمکې وړه ټوټه                   |
| Pate   | ککری، وچ مغز                       | Pat    | نازول، درناوی کول                       |
| Laid   | بنودل                              | Lace   | د بوټ بند، د پایزار تړل                 |
| Glue   | سریښول                             | Glow   | ځلیدل، برېښیدل، ځلا<br>کول              |
| Rude   | بې ادبه، بې عقله                   | Rode   | موټرواني کول، ډریوري<br>کول             |
| Wed    | واده کول                           | Weed   | واښه، پروړه                             |
| Fate   | سرنوشت، طالع                       | Faith  | ایمان                                   |
| Listen | غوږ نیول                           | Lesson | درس                                     |
| Steak  | کباب                               | Stack  | درمن کول، باره کول                      |

## د بدن داخلي اعضا / Internal parts of body

|                 |               |                  |
|-----------------|---------------|------------------|
| Heart           | هړت           | زړه              |
| Brain           | برین          | ماغزه            |
| Larynx          | لرنیکس        | منجره            |
| Pharynx         | فارنیکس       | ستوني            |
| Lung            | لنگ           | سږي              |
| Kidney          | کیدنی         | پښورگی           |
| Stomach         | ستومیک        | معهه             |
| Intestine       | انټیسټین      | کولمه            |
| Spleen          | سپلین         | توري             |
| Urinary bladder | یورینری بلیډر | مټانه            |
| Vein            | وین           | رگ               |
| Blood           | بلډ           | ونیه             |
| Blood cells     | بلډ سیلز      | دوینی کرویات     |
| Appendix        | اپینډکس       | اپنډکس           |
| Diaphragm       | ډیافرام       | حجاب حاجز        |
| Rectum          | ریکټم         | بني کولمه        |
| Scapula         | سکاپیولا      | دوگی هډوکی       |
| Sternum         | سټرنم         | دسیني هډوکی      |
| Phalanx         | فیلنګس        | دگوتي دبند هډوکی |
| Bone            | بون           | هډوکی            |
| Back bone       | بک بون        | دملاتیر          |

## د لوستني برخه / Reading Section

## Education

Education is very important for every person. I like education, because by education I can develop my life. We can get education at schools and courses. We



have three categories of education.

1) Primary education 2) Secondary education and 3) Higher education.

Education encourages both the teaching and learning of knowledge, proper conduct and technical competency. Formal education consists of systematic instruction teaching and training by professional teachers.

Education system is established to provide education and training often for children and the young.

A curriculum defines what students should know understand and be able to do as the result of education a teaching profession delivers teaching which enable learning and system of polices regulations examinations structure and funding enable teachers to each to the best of their abilities.

### Complex words

| Words        | پښتو مانا        | Words       | پښتو مانا   |
|--------------|------------------|-------------|-------------|
| Education    | تعلیم            | Establish   | تاسیسول     |
| Important    | مهم              | Provide     | اماده کول   |
| Life         | ژوند             | Curriculum  | تعلیمی نصاب |
| Knowledge    | علم، پوهه        | Define      | تعریف کول   |
| Conduct      | تنظیم کول، اخلاق | Able        | قابل، لایق  |
| Competency   | استعداد          | Result      | نتیجه       |
| Formal       | رسمی             | Profession  | مسلک        |
| Systematic   | منظم             | Deliver     | تسلیمول     |
| Instruction  | لارښوونه         | Regulations | قوانین      |
| Professional | مسلکی            | Abilities.  | استعدادونه  |

| WORDS                  | پستو مانا           |
|------------------------|---------------------|
| Aggression             | یرغل                |
| Air gun                | بادی توپک           |
| Air office             | هوايي ځواک          |
| Ambush                 | کمين                |
| Ammunition             | مهمات               |
| Armed                  | مسلح                |
| Armed force            | مسلح ځواک           |
| Army                   | فوخ                 |
| Army mobilization      | نظامي تجهيزات       |
| Artillery              | توپ                 |
| Battle field           | دجگري ميدان         |
| Binocular              | دوربين              |
| Booty                  | غنيمت               |
| Brigade                | غندپ، لوا           |
| Bullet                 | مرمي                |
| Cartridge belt         | چانپه               |
| Casualty               | تلفات               |
| Cease fire             | اوربند              |
| Chief of the air force | دهوايي قواو قومندان |
| Chief of the army      | لوي درستيز          |
| Clean up operation     | تصفيوي عمليات       |
| Cold war               | سور جنگ             |
| Collusion              | ايتلاف              |
| Colony                 | مستعمره             |



|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Conflict           | اخ وڊب              |
| Conquer            | فتح کول             |
| Conquest           | برياليتوب           |
| Conscription       | عسکري اخڙارات       |
| Corp               | قول اردو            |
| Coup               | کودتا               |
| Curfew             | دشپي گرځيدني قيودات |
| Defeat             | ماتي                |
| Demining           | ماين پاڪي           |
| Demonstration      | مظاهره              |
| Disarmament        | خلع سلاح            |
| Dispersion         | تالاشي              |
| Division           | فرقه                |
| Explosion          | انفجار              |
| Explosive material | منفجره مواد         |
| Girdle             | کمر بند             |
| Guerrilla          | چريڪ                |
| Gun                | ٽوپڪ                |
| Gun powder         | باروت               |
| Hand up            | دریش                |
| Head quarter       | دقومندي مرکز        |
| Heavy armed        | نقلیه وسله          |
| Holy war           | جهاد                |
| Hurl               | پروت کول            |
| Internal war       | کورني جگره          |
| Jail               | جیل                 |
| Kidnap             | اختطاف              |
| Military base      | نظامي مرکز          |



۱۷.

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Military coup      | فوخی کودتا       |
| Military court     | نظامی محکمہ      |
| Military operation | نظامی عملیات     |
| Military threat    | نظامی تھدید      |
| Military uprising  | عسکری قیام       |
| Navy               | سمندری خواک      |
| Nuclear weapons    | اتومی وسلہ       |
| Offense            | یرغل             |
| Ordnance           | توپخانہ          |
| Password           | شفر              |
| Patrol             | گزمہ             |
| Pistol             | تمانچہ           |
| Prisoner           | بندی             |
| Prisoner of war    | دجگری بندی       |
| Rank               | رتبہ             |
| Regiment           | غندپ             |
| Repel              | دفع کول          |
| Resistance         | مقاومت           |
| Revolution         | انقلاب یا پاخون  |
| Siege              | محاصرہ           |
| Soldier            | عسکر             |
| Squadron           | لوا              |
| Strategic point    | استراتیژیکی نقطہ |
| Strike             | اعتصاب           |
| Struggle           | مبارزہ           |
| Suicide            | خان وژنہ         |
| Surrender          | تسلیم کیدل       |
| Surveillance       | خارنہ            |



|             |                 |
|-------------|-----------------|
| To lay mine | ماين کينودل     |
| Trench      | سنگر            |
| Troop       | زمکني ځواک      |
| War victims | د جگړې قربانيان |
| Weapons     | وسله            |
| Wireless    | مخابره          |
| Withdraw    | شاته تگ         |
| World war   | جهاني جگړه      |
| Zonal war   | منطقوي قطعه     |

## سیاسی جملې / Political Sentences

|  |  |
|--|--|
| A great number of people Participated in the great Kunar summit. | د کنړ په غونډه کې ګڼ شمیر خلکو ګډون وکړ.                       |
| A great number of tribal elders met Dr. Abdullah Abdullah.       | پرون ګڼ شمیر قبائلي مشرانو له ډاکټر عبدالله عبدالله سره وکتل.  |
| A local commander killed.  | یو سیمه ییز قومندان ووژل شو.                                   |
| A lot of civilian injured in the bombardment of yesterday.       | پرون په بمبارۍ کې زیات ملکې وګړي زخمیان شول.                   |
| A lot of explosions take place in Afghanistan.                   | افغانستان کې ډېرې چاودنې کېږي.                                 |
| A lot of the people died in the explosion of last day.           | د تیرې ورځې په چاودنه کې زیات خلک مړه شول.                     |
| A mine exploded yesterday and killed two people in Kunar.        | پرون په کنړ کې د بمې چاودنې له امله دوه تنه ووژل شول.          |
| A serious clashed occurred between two groups of Taliban.        | د طالبانو د دوه ډلو ترمنځ سخته نښته وشوه.                      |
| A serious earthquake occurred in India yesterday.                | پرون په هند کې سخته زلزه وشوه.                                 |
| A Talib fighter killed an American by grenade.                   | یو طالب جنګیالی په یو لاسي بم سره یوه امریکائي وواژه.          |
| Afghan authorities met with Pakistan authorities.                | افغان چارواکو د پاکستانی چارواکو سره لیده کاته وکړه.           |
| Afghan demand for independence.                                  | افغانان د ازادې لپاره غوښتنه کوي.                              |
| Afghan refugees live in mud houses.                              | افغان مهاجرین په سختو حالاتو کې له خټو جوړ کورونو کې ژوند کوي. |
| Afghan refugees should return to their country.                  | افغان مهاجرین باید زر خپل وطن ته ستانه شی.                     |



|   |   |
|---|---|
| Afghanistan government wants to make good ties with Turkey country. | د افغانستان حکومت غواړي د ترکی هیواد سره ښې اړیکې جوړې کړي. |
| Afghanistan has good climate.                                       | افغانستان ښه اب هوا لري.                                    |
| Afghanistan has good economic ties with India.                      | افغانستان له هند سره ښې اړیکې لري.                          |
| Afghanistan has good relation with it is neighbouring countries.    | افغانستان د خپلو ګاونډیو هیوادونو سره ښې اړیکې لري.         |
| Afghanistan is our homeland.  | افغانستان زموږ ټاټوبی دی.                                   |
| Afghanistan needs reconstruction.                                   | افغانستان بیارغونې ته اړتیا لري.                            |
| Afghanistan was the global war battle field.                        | افغانستان د نړیوال جنگ ډګر وه.                              |
| After inauguration Sehat Samsoor addressed the people.              | د افتتاح څخه وروسته صحت سمسور خلکو ته وینا وکړه.            |
| After the retirement, Hameed Hassan plans to begin business.        | د تقاعد څخه وروسته حمید حسن د تجارت د شروع کولو تصمیم لري.  |
| Ashraf Ghani became the president of Afghanistan.                   | اشرف غنی د افغانستان ولسمشر شو.                             |
| All population of Afghanistan is less than fifty million.           | دا افغانستان ټول نفوس تر پنځوس میلیونو کم دي.               |
| All the people are uneasy on the Bilal death.                       | د بلال په مرګ ټول خلک خفه دي.                               |
| All the sources have to be put on action for economic development.  | ټولې سرچینې باید د اقتصاد د پیاوړتیا لپاره لاس په کار شي.   |
| All the world admire afghan.  | ټوله دنیا د افغانانو صفت کوي.                               |
| All the youths should join in the National Army.                    | په ملي اردو کې باید ټول ځوانان ګډون وکړي.                   |
| America might extend their five years duration.                     | امریکا شاید خپله پنځه کلنه موده اوږده کړي.                  |

|   |  |
|---|--|
| An identified man killed two guys.                            | یو نامعلوم سړي دوه کسان ووژل.              |
| Anti-nuclear weapons investigate process is going on in Iran. | ایران کې د اتومي وسلو خلاف پلټنه روانه ده. |
| Ashraf Ghani is the current president of Afghanistan.         | اشرف غني د افغانستان اوسني ولسمشر دي.      |



## ۹۱st Day / یو نویمه ورځ

|  |   |
|--|---|
| Ashraf Ghani met with the tribal elders.                                 | اشرف غنی له قومي مشرانو سره ولېدل.  |
| Ashraf Ghani suspended his two days' trip to America.                    | اشرف غني امریکا ته خپل دوه ورځني سفر وځنډاوه.                             |
| Assertion earthquake occurred in Iran last week.                         | په ایران کې تیره هفته سخته زلزله وشوه.                                    |
| B.B.C spokesman added.   | د بي بي سي خبريال زیاته کړه.  |
| Because they wanted to surround them.                                    | ځکه هغوي غوښتل چې محاصره یې کړي.  |
| Border troops should effort for security.                                | سرحدی قواوې باید د امنیت لپاره هلې ځلې وکړي.                              |
| Children kidnapping is illicit action.                                   | د ماشومانو تښتول یو ناروا کار دی.   |
| Constitution is very necessary for a country.                            | اساسي قانون د هیواد لپاره ډېر ضروري دی.                                   |
| Cooperation with central government is our responsibility.               | مرکزی حکومت سره مرسته زموږ مسؤلیت دی.                                     |
| Dr. Abdullah shakes hands with foreign minister of India in the airport. | ډاکټر عبدالله د هند بهرنیو چارو د وزیر سره په هوایی ډگر کې ستړي مشي وکړه. |
| Dr. Najeeb was the former president of Afghanistan.                      | ډاکټر نجیب د افغانستان پخوانی ولس مشر- ۹۹                                 |
| Dr. Sabawoon resigned from his post.                                     | ډاکټر سابوون له خپلي دندې استعفا ورکړه.                                   |
| Earthquake is a great destruction.                                       | زلزله یوه لویه تباهي ده.  |
| Every Afghan wants to devote himself for his country Afghanistan.        | هر افغان غواړي چې د خپل هیواد افغانستان لپاره ځان قرباني کړي.             |
| Expanding of troops to provinces is an interesting action.               | ولایتونو ته د ځواکونو خپرېدل او پراخول یو نیک اقدام دی.                   |
| Explosive material discovered in a car.                                  | په یو موټر کې چاودېدونکې مواد کشف شول.                                    |



|  |   |
|--|---|
| External forces may stay in Afghanistan for a long time.                                     | خارجي ځواکونه شاید په افغانستان کې تر اوږدې مودې پاتې شي.                 |
| Abraham Armnani is ambassador of Afghanistan in London.                                      | ابراهیم ارمني په لندن کې د افغانستان سفير دی.                             |
| Fewer people are missing in the snow.  | کم مقدار خلک په واوره کې ورک شوي.   |
| Firing has prohibited.   | ډزي کول منع دي. ډزي کول منع دي.   |
| Floods Harms to field.   | سیلابونه پټيو ته تاوان رسوي.  |
| For advancement of our country every kind of financial natural origins should put on action. | د هېواد د پرمختګ لپاره هر ډول اقتصادي او طبعي منابع باید په کار واچول شي. |
| Former king Zahir shah spent thirty years in exile of country.                               | پخواني پاچا ظاهر شاه ۳۰ کاله په جلاوطني کې تېر کړل.                       |
| Former president Hamid Karzai added during his interview.                                    | پخواني ولسمشر حامد کرزی پخپله بیانیه کې زیاته کړه.                        |
| Government is getting preparation for next election.   | د راتلونکې انتخاباتو لپاره دولت تیاري نيسي.                               |
| Great number of people died in plane crashing.   | د الوتکې په غورځېدو سره ډېر خلک مړه شوي.                                  |
| He earned a lot of money.  | هغه ډېرې پیسې لاس ته راوړې.   |
| He has denied from murder case.  | هغه د قتل له الزام نه خپل انکار وښود.                                     |
| He said nothing.   | هغه هیڅ هم ونه ویل.   |
| He told to the people in brief.  | هغه په لنډه وینا کې خلکو ته وویل.   |
| Helmand is remote area of Afghanistan.   | هلمند د افغانستان یو لرې پرته سیمه ده.                                    |
| How do you compare these two matters?  | دا دوه موضوعات سره څنګه مقایسه کوې؟                                       |
| I am the resident of Amla.   | زه د املې اوسیدونکې یم.   |
| I caught this home at lease.   | دا کور ما په اجاره اخیستی.  |
| I have four most good topics for report.   | زه د راپور لپاره څلور بهترین سوژي لرم.                                    |



|   |  |
|---|--|
| I like commercial announcement.   | زه سوداگریز اعلانونه خوښوم.  |
| I think they try to cheat me.   | زه فکر کوم، هغوی ما دوکه کوي.  |
| I want interview with you about China cooperation with Afghanistan.                               | زه غواړم چې له تا سره د افغانستان سره د چین د مرستو په اړه مرکه وکړم.                                    |
| I wanted to interview with him but he did not present.  | ما غوښتل چې د هغه سره مرکه وکړم، خو هغه حاضر نه شو.  |
| Ibrahim wants peace in his country.   | ابراهیم په هېواد کې سوله غواړي.  |
| In global war America got a lot of losses.  | په نړیواله جگړه کې امریکا ته سخت تاوان ورسید.  |
| In Pakistan the census process of Afghan refugees postponed up to next week due to some problems. | په پاکستان کې د افغان مهاجرینو د نفوس د شمیر پروسه د ځینو مشکلاتو په اساس تر راتلونکې هفتې پورې وځنډېده. |
| India must continue the brotherhood with Afghanistan.   | هندوستان باید له افغانستان سره خپله وروړگلوې ته دوام ورکړي.  |
| Irfan is the resident of Afghanistan.   | عرفان د افغانستان استوګن دی.   |
| It happen bilateral attack on Taliban.  | په طالبانو دوه طرفه حمله وشوه.   |
| It is a great dispute.  | دا یو غټه لاندې ده.  |
| It is an apparent proof.  | دا یو ښکاره ثبوت دي.   |
| It is an important theory.  | دا یو مهمه مفکوره ده.  |
| It is deregulation.   | دا بې قوانینه ده.  |
| It is questionable topic.   | دا د پوښتني وړ موضوع ده.   |
| It is your useless efforts.   | دا ستا بې ځایه کوښښونه دي.   |
| Javed answered to Haseeb bitterly.  | جاوید حسیب ته په سخته لهجه ځواب ورکړو.   |
| Jawad is the advisor of Fawad.  | جواد د فواد مشاور دي.  |
| Karzai has got title in good presidency.  | کرزي په ښه ولسمشرې کې لقب ترلاسه کړې.  |
| Karzai performs remarkable efforts for  | کرزي د افغانستان لپاره ډېری هلې ځلې  |



|   |   |
|---|---|
| Afghanistan.  | وکړې.   |
| Karzai told to the newsman during an interview.                                   | کرزي د مرکې په مهال خبريالونو ته وويل.                        |
| Long live Afghanistan.  | ژوندي دې وي افغانستان   |
| Majority of Afghans want from government to recognize the enemies of Afghanistan. | دېري افغانان د حکومت څخه غواړي، چې د افغانستان دښمنان وپېژني. |
| Mansoor Hayat is the ambassador of America.                                       | منصور حيات د امریکا سفير دې.                                  |



## 92nd Day / دوه نوی یمه ورځ

|  |  |
|--|--|
| Maybe something bad happened with him.                             | شاید کومه بده واقعه پېښه شوې وي.                             |
| Mistrust is a great problem.                                       | بې باوري یو لوی مشکل دي.                                     |
| Mahmoud Abas appointed as a president after Yasser Arafat death.   | محمود عباس د یاسر عرفات د مرګ څخه وروسته ولس مشر وټاکل شو.   |
| Much playing is the waste of time.                                 | ډېره لوبه د وخت ضایع کول دي.                                 |
| Multinational central bank cooperated with Afghanistan.            | نړیوال مرکزي بانک د افغانستان سره مرسته وکړه.                |
| Abu baker is brave.  | ابوبکر زړور دي.  |
| Nangarhar officials struggle to convince them to the peace.        | د ننگرهار چارواکي هڅه کوي چې هغوي د سولې لپاره تشویق کړي.    |
| News agency said to the public it may happen earth quake at night. | خبري رسنیو خبر ورکړه چې کېدای شي په شپه کې زلزله رامنځته شي. |
| Next generation should serve to their country.                     | راتلونکي نسل وطن ته باید خدمت وکړي.                          |
| Non-government organization should spend money in right places.    | غیري دولتي سازمانون باید په سمو ځایونو کې پېسې مصرف کړي.     |
| Nothing can be done with demonstration.                            | مظاهره سره هیڅ نه کېږي.                                      |
| Now are also the majority of afghans in Peshawar.                  | اوس هم اکثره افغانان په پېښور کې میشت دي.                    |
| Once again it started bloody clashes.                              | یو ځل بیا د هغوي ترمنځ شخړې ونښتي.                           |
| Paktika is a great province of Afghanistan.                        | پکتیکا د افغانستان یو لوی ولایت دی.                          |
| Pashtun have a good publicity in hospitability.                    | پښتانه مېلمه پالنه کې ډېر شهرت لري.                          |
| People faced with troubles due to raining.                         | خلک د باران له امله له سختو مشکلاتو سره مخامخ کېږي.          |



|  |   |
|--|---|
| Planning is necessary before every starting activity.                    | تصميم نيونه د هر کار له پيل نه مخکې ضروری وي.           |
| Planting bomb is an illicit action.                                      | بم کينودل يو ناروا کار دې.                              |
| Please Call him soon.  | مهرباني وکړه هغې ته ژر زنگ ووه.                         |
| Please do not hide anything from people of Afghanistan.                  | مهرباني وکړې، د افغانستان د خلکو څخه څه مه پټوي.        |
| Please say everything clearly to them.                                   | مهرباني وکړه هغوي ته هر څه په ښکاره ډول ووايه.          |
| Please! Please! Bring peace.   | مهرباني وکړي! سوله راوړي.                               |
| Police arrested Ahmad as a murder case.                                  | پوليسو احمد د مرگ په تور ونيو.                          |
| Political jobs shouldn't perform in school.                              | سياسی وظيفې بايد په مکتب کې ترسره نه شي.                |
| Political parties must get ready for negotiation.                        | سپاسي ډلي بايد مذاکراتو ته چمتو اوسي.                   |
| President and defence minister added in joint struggle press conference. | ولسمشر او د دفاع وزير په گډه خبرې غونډه کې ووېل.        |
| President Ashraf Ghani is our great leader.                              | ولسمشر اشرف غني زموږ لوی رهبر دی.                       |
| President commented on the country situation.                            | ولس مشر د هېواد په حالاتو تبصره وکړه.                   |
| Prime minister Shawkat Aziz went to America yesterday.                   | وزير اعظم شوکت عزيز پرون امريکا ته لاړ.                 |
| Rajab Taib Ordoghan is real, punctual, and patriot president.            | رجب طيب اردوغان يو رښتيني، دقيق او وطن دوسته ولسمشر دې. |
| Relief agencies should help with local people.                           | خيريه مؤسسي - بايد د عوامو سره مرسته وکړي.              |
| Say everything truly.  | هر څه رښتيا ووايه.                                      |
| SAMSUNG is a multinational company.                                      | سمنگ يو نړيوال شرکت دی.                                 |



|   |  |
|---|--|
| Smoking is forbidden here.                                    | سگریټ ځکول دلته منع دي.  |
| Supreme court called the drug trafficking an illicit job.     | سترې محکمي د مخدره موادو قاچاق یو ناروا عمل وباله.                       |
| Taliban and American are ready to compromise.                 | طالبان او امریکایان روغی جوړی ته تیار دي.                                |
| The Afghanistan security situation is very good.              | د افغانستان امنیتي حالات ډېر ښه دي.                                      |
| The Afghans asylum seekers have face with great troubles.     | په امریکا کې افغانان پناه غوښتونکي د سختو مشکلاتو سره مخامخ دي.          |
| The annual budget of U.S announced.                           | د ملل متحد کلني بودیجه اعلان شوه.  |
| The B.B.C correspondence added.                               | د بی بی سی خبریال زیاته کړه.   |
| The basic trouble of life is illiteracy.                      | د ژوند اساسي ستونزه بی سوادې ده.   |
| The continuous rains destroyed the people houses.             | پرله پسې بارانونو د خلکو کورونه ته سخت زیان واړو.                        |
| The current situation in Kabul is normal.                     | د کابل اوسني حالات په عادي ډول دي.                                       |
| The disarmament program started in Afghanistan.               | په افغانستان کې د بی وسلې کولو پروگرام شروع شو.                          |
| The drug production should stop.                              | د مخدره موادو تولید باید بنده شي.  |
| The effected people should serve.                             | د زیانمنو خلکو سره باید کومک ترسره شي.                                   |
| The helpless people should be assisted in Afghanistan.        | په افغانستان کې د ناچارو خلکو سره باید مرسته وشي.                        |
| The illiteracy should end in Afghanistan.                     | بی سوادې باید په افغانستان پای ته ورسېږي.                                |
| The investigation is going on about incident of yesterday.    | د پروني پېښې په اړه څېړنه روانه ده.                                      |
| The Kabul residents faced with problems due to a lot of cold. | د کابل اوسېدونکي د ډېرې یخني له امله د ډېرو ستونزو سره لاس او گریوان دي. |



|  |   |
|--|---|
| The landlord asked for rent from us.                                       | د کور مالک نن له موږ څخه کرایه وغوښتله.                       |
| The national flag of Afghanistan is black, red and green.                  | د افغانستان ملي بیرغ تور، سور او شین دی.                      |
| The network of internet doesn't work today.                                | د انټرنیټ شبکه نن ورځ کار نه کوي.                             |
| The northern alliance is no longer power in Afghanistan.                   | شمالي اتحاد نور په افغانستان کې په واک نه دي.                 |
| The Peshawar residents faced with great difficulties.                      | د پېښور اوسیدونکي د ډېرو ستونزو سره مخامخ دي.                 |
| The police captured three rebels today.                                    | نن پولیسو درې باغیان گرفتار کړل.                              |
| The project will complete in a weak.                                       | پروژه به په یو هفته کې تکمیل شي.                              |
| The rain effect less people should serve.                                  | باران خپلو خلکو سره باید مرسته وشي.                           |
| The rebuilding activities begun provincial level.                          | په ولایتي ساحه کې د بیارغونې کارونه پیل شو.                   |
| The red crescent international committee helped from financial and health. | د سره صلیب نړیوالې کمیټې د خلکو سره مالي او صحیحې مرستې وکړې. |
| The security forces arrested three rebels.                                 | امنیتي ځواکونه درې باغیان ونېول.                              |
| The student association started its annual session yesterday.              | د محصلینو د اتحادیې کلنې غونډه پرون پیل شوه.                  |
| The nuclear weapon program is a peaceful struggle for Iran.                | د ایران اتومي پروگرام یو سولېزه هڅه ده.                       |
| The women life standard is very low here.                                  | د بشری ژوند سطحه دلته ډېره ټیټه ده.                           |
| There are security problems in Afghanistan.                                | په افغانستان کې امنیتي مشکلات شته.                            |
| There is need for joined effort against of terrorism.                      | د ترورېزم په ضد گډې هڅې ته اړتیا ده.                          |
| They should destroy the poppy crop.  | هغوی باید د کوکنارو فصل له منځه یوسي.                         |
| This is a big opportunity for U.S.   | دا د امریکا لپاره یوه لویه موقعه ده.                          |



|  |   |
|--|---|
| This is an educational program.                    | دا یو تعلیمي پروگرام دی.                      |
| This is our last resolution.                       | دا زموږ وروستي پرېکړه ده.                     |
| Three people killed in a last day suicide attack.  | تېره شپه په ځانمرغي بريد کې درې تنه ووژل شول. |
| Three people killed in suicide attack.             | درې تنه په یو ځانمرغي بريد کې ووژل شول.       |
| Three persons killed in the incident of yesterday. | په پرونې پېښه کې درې تنه ووژل شول.            |
| Throwing stones is not good action.                | ډبرې ویشتل بڼه کار ندي.                       |
| Turkey is an Islamic country.                      | ترکیه یو اسلامي هېواد دی.                     |
| Two attackers killed.                              | دوه حمله کوونکي ووژل شول.                     |
| Two persons died of hunger.                        | دوه کسان له لوړې مړه شول.                     |
| U.S has rivalry with Iran.                         | امریکا د ایران سره مخالفت لري.                |
| U.S should cooperate with Afghanistan.             | ملل متحد باید له افغانستان سره مرسته وکړي.    |

## درې نوي یمه ورځ / 93rd Day

|  |   |
|--|---|
| Unidentified people killed Amir.   | نامعلومو کسانو امیر ووژه.   |
| Usman discussed about the current situation of the country with guests in round table. | عثمان په گردې میز کې د میلمنو سره د افغانستان په اوسنیو حالاتو خبرې وکړې. |
| Various animals find in forest.  | په ځنګل کې ډول ډول حیوانات پیدا کېږي.                                     |
| Wahdat Ullah is a patriot.   | وحدت الله یو وطن دوسته سړې دې.  |
| Without disable people all the radices participated in election.                       | له معذورو خلکو پرته ټولو عراقیانو په رایه اچونه کې برخه واخیسته.          |
| Warlords should be arrested.   | جنگ سالاران باید ونیول شي.  |
| We all respect to human rights.  | موږ ټول د بشري حقوقو ته درناوی کوو.                                       |
| We are from upper village.   | موږ د بر کلي یو.  |
| We are ready for negotiation with opposition.  | موږ د مخالفینو سره مذاکراتو ته چمتو یو.                                   |
| We are ready for negotiation with Taliban.   | موږ له طالبانو سره مذاکراتو ته تیار یو.                                   |
| We deterged the poppy crop.  | موږ د کوکنارو فصل له منځه یوړه.   |
| We did not get any assistance yet.   | موږ تر اوسه کومه مرسته نده ترلاسه کړې.                                    |
| We don't want hostility with neighbouring countries.                                   | موږ د ګاونډي هېوادونو سره دښمنی نه غواړو.                                 |
| We know our enemy.   | موږ خپل دښمن پیژنو.   |
| We live in an Islamic society.   | موږ په اسلامي ټولنه کې اوسیږو.  |
| We must have sympathy with each other.   | موږ باید له یو بل سره خواخوږي ولرو.                                       |
| We must participate in jihad against of drugs.   | موږ باید د مخداره موادو خلاف جهاد کې برخه واخلو.                          |
| We need professional people.   | موږ مسلکي خلکو ته ضرورت لرو.  |
| We should all join in national Army.   | موږ ټول باید په ملي اردو کې ګډون وکړو.                                    |
| We should be more attention for our health.  | موږ باید خپل روغتیا ته ډېره توجه وکړو.                                    |
| We Should keep a mutual cooperation.   | موږ باید خپل منځي همکاري جاري وساتو.                                      |
| We should maintain our study.  | موږ باید خپلي مطالعه ته ادامه ورکړو.                                      |
| We should pay attention to his speech.   | موږ باید د هغوی خبرو ته توجه وکړو.  |
| We should promote to our country.  | موږ باید خپل هیواد ته ترقي ورکړو.   |



|   |   |
|---|---|
| We should study Afghanistan bright history.   | موږ باید د افغانستان روښانه تاریخ مطالعه کړو.                                     |
| We should success in joint struggle against of drug.  | موږ باید د مخدره موادو په ضد په گډه هڅه کې کامیاب شو.                             |
| We should take care of the punctuality of time so then we can do perform every action on time by right way. | وخت باید په نظر کې ونیسو، څو وکولای شو چې هر کار په خپل وخت په ښه توگه ترسره کړو. |
| We want good relation with India.   | موږ د هند سره نیکې اړیکې غواړو.   |
| We want independence.   | موږ ازادې غواړو.  |
| We want women rights.   | موږ د ښځو حقوق غواړو.   |
| Wearing of turban is the Tradition of Pashtun.  | د پگړي په سر کول د پښتنو رواج دی.   |
| What are the advantages and disadvantages of Journalism?  | د ژورنالیزم گټې او تاوانونه کوم دي؟   |
| What he said in the meeting?  | هغه په ناسته کې څه وویل؟  |
| What is the difference between literature and journalism?   | د ادبیاتو او ژورنالیزم ترمنځ توپیر په څه کې دی؟                                   |
| What kind of the goals American have In Afghanistan.  | د امریکایانو په افغانستان کې څه هدفونه دي؟  |
| Where is your document?   | ستا اسناد چېرته دي؟   |
| Why he did not attend in the meeting?   | ولې هغې په ناسته کې گډون ونکړو؟   |
| You should bring your document on the day of interview.   | ته باید د مرکې په ورځ ټول سندونه راوړې.   |
| You should have capability for swimming.  | ته باید د لامبو صلاحیت ولري.  |
| Your letters and our responses.   | ستاسو خطونه او زموږ ځوابونه.  |

۹۴th Day / څلور نوي یمه ورځ

1: Now you are talking.

اوس دی زما د زړه خبره وکړه .

2: I take shower.

زه لاسم .

3: I took bath.

ما ولاسم .

4: I take ablution.

اودس کوم .

5: It's calling for prayer.

اذان دی .

6: We all due respect you.

موږ درته پوره درناوی لرو .

7: I have taken the fast.

روژه مې نیولې ده .

8: We break the fast, when the Imam calls for evening prayer.

موږ هغه وخت روژه ماتو چې ملا ماښام اذان وکړی .

9: I don't care.

زه یې کومه پروا نه لرم .

10: I don't give the shit.

ما ته یې څه .

11: She doesn't panic about work.

هغه ډکار په خیال کې نده .

12: What's happened to you?

تاسره څه شوی؟

13: Tell, what's wrong with you?

ووايه په تا څه شوی؟

14: I don't know, what's wrong with me today?

نه پوهیږم چه نن په ما څه شوی؟



15: What are you waiting for?

څه ته به انتظار یې؟

### Reading Section

#### Mother

Mother is the light for the darkest path of life.

Mother is the entity who loves too much with his family.

Whiteout mother the universe is incomplete,

Whiteout mother home is idle.

Mother is the best teacher, the disobedience of mother is the gravest sin, a mother give a lot love to her children's, when the baby falls down she kisses the part which is hurt.

She tells interesting stories to her issues.

She teaches the baby how to pray, she teaches it to

Follow wise courses in life to lad a happy life and also she teaches it to respect the holy book.

In short mother is the sweetest creature of the world.

And according to the prophet Muhammad (s.a.w)

SINING:(heaven lies under the feet of mother).

#### مور

مور د ژوند تيارې دښتې ته رڼا ده، مور يوه هستی ده چې له خپلې کورنۍ سره زیاته مينه کوي، له مور پرته کاینات نامکمله دي، د مور پرته کور یې ارزښته دی، مور یو غوره استاد دی د مور نافرمانی لویه اشتباه ده.

مور خپل ماشوم ته شیدې ورکوي، مينه ورکوي کله چې ماشوم وغورځي نو مور ورمندپه کړي هغه برخه یې وربنکل کړي کومې ته چې زیان رسېدلې.

په زړه پورې کیسې خپل اولاد ته کوي، مور هغه درس ماشوم ته ورکوي چې لمونځ څنگه وکړي، د مقدس کتاب قرآنکریم احترام څنگه وکړي.

همدارنگه درس ورکوي چې په ژوند کې د پرمختگ لپاره کومه طریقه تعقیب کړي چې د یو خوشحاله ژوند سبب یې شي.



په لنډو کې مور د نړۍ خوږ ترین مخلوق دی د محمد (صلی الله علیه وسلم) د حدیث مطابق چې وایي: (جنت د مور د پښو لاندې دی).



پنځه نوي یمه ورځ / 95th Day

Idioms



As easy as pie: very easy.

"I thought you said this was a difficult problem. It isn't. In fact, it's as easy as pie".



be broke: be without money.

"No, I can't lend you ten dollars. I'm completely broke until payday."



chow down: eat.

"It's almost 6:00. Are you ready to chow down?"



do a bang-up job: do a very good job; do very well at something.

"Have you seen Frank's home page? He did a bang-up job with it."



every other \_\_\_\_: alternately; omitting the second one in each group of two.

"In your essays, please write on every other line. That will make the essays much easier to read."



fire someone: dismiss someone from a job because of poor performance.

"If you continue to be late for work, the company will fire you."



get a move on: hurry

"If you don't want to be late, you'd better get a move on."





have/has ('ve/'s) got: have/has.

"Dave's got a son whose name is Benjamin and a daughter whose name is Shannon."

◆ ◆ ◆

in the black: profitable; not showing a financial loss.

"What did you do to increase profit and eliminate losses?

We've been in the black for two months in a row."

◆ ◆ ◆

in the red: unprofitable; showing a financial loss.

"We have to do something to increase profit and decrease losses.

We've been in the red for two months in a row."

◆ ◆ ◆

jump the gun: do something before it's time to do it.

A: "How did Marsha know about the party? It was supposed to be a surprise."

B: "Chuck jumped the gun. Without thinking, he said, 'I'm bringing the cake at your party;

I hope you like it!"

◆ ◆ ◆

kid (noun): child.

A: "You have three kids, don't you?"

B: "That's right. I have two girls and a boy."

◆ ◆ ◆

kid (verb): playfully say something that isn't true.

"I was kidding when I said my teacher was a monster. She's strict, but she's actually a very nice person."

◆ ◆ ◆

lend someone a hand: help someone.

"I can't do this alone. Can you lend me a hand?"

◆ ◆ ◆

۲۹.

make up one's mind: decide what to do.

A: Where are you going on your vacation?

B: Maybe Canada, maybe Mexico. I can't make up my mind."

◆◆◆

now and then: occasionally; from time to time.

A: "Do you see Jennifer often?"

B: "No, not really. I see her now and then, but not regularly."

◆◆◆

OK: (1) yes (to show agreement--often reluctant agreement).

A: "Come on, Ali. We really need your help!"

B: "Oh, OK; I may be crazy, but I'll help you."

◆◆◆

OK: (2) neither good nor bad; so-so.

A: "How was the movie?"

B: "OK, I guess, but I've seen better ones."

◆◆◆

OK: (3) in satisfactory condition; well.

A: "You look awfully pale. Are you OK?"

B: "Actually, I'm not. I have a terrible headache. "

◆◆◆

OK: (4) approve (verb).

A: "Did your boss OK your vacation plans?"

B: "No, but he said that taking them two weeks later would be all right."

◆◆◆

plastic: credit card(s).

"Oh, no! I forgot to get any cash! I hope this restaurant accepts plastic!"

◆◆◆

quite a few: several; numerous.



"I don't think I can meet you after work. I have quite a few errands that I have to do."

◆ ◆ ◆

R and R: rest and relaxation (a vacation).

"I think you're working too hard, Dave. You need some R and R."

◆ ◆ ◆

sleep on it: take at least a day to think about something before making a decision.

"The job that you're offering me sounds really good, but I'd like to sleep on it before giving you my final decision."

◆ ◆ ◆

take it easy: relax.

"I don't have any special vacation plans. I'm just going to take it easy."

◆ ◆ ◆

under the weather: ill; sick; unwell.

"Ted was feeling under the weather yesterday, so he decided not to go to work."

◆ ◆ ◆

What for?: Why?

A: "Come here for a minute. I need you."

B: "What for?"

◆ ◆ ◆

You don't say!: Really? / Is that really true?

A: "Have you heard the news? Jessica got married!"

B: "You don't say!"

zilch: nothing.

A: "How much money do you have?"

B: "Zilch. I'm broke until payday."

## د انگلیسی مروجې جملې / The Common Sentences of English

| Sentences  | Pashto meaning                             |
|--|--|
| Abu baker is the chaplain of our masjid.         | ابوبکر زموږ د جومات ملا امام دی.           |
| Bring me a glass of water.                       | یو ګلاس اوبه راکړه.                        |
| Call out the names.                              | نومونه په زوره سره واخله.                  |
| Can you drive a car?                             | کولای شی چې موټر وچلوی؟                    |
| Can you play cricket?                            | کولای شی چې کرکټ لوبه وکړئ؟                |
| Come with me.                                    | له ما سره راشه.                            |
| Come, let us go.                                 | راځه چې لاړ شو.                            |
| Don't make noise.                                | شور مه جوړوه.                              |
| Escape from here.                                | لږې ځایه وتبته.                            |
| He came by foot.                                 | هغه په پښو راغی.                           |
| He departed from Afghanistan to India.           | هغه له افغانستان نه هندوستان ته ولاړ.      |
| He doesn't work will.                            | هغه ښه کار نه کوی.                         |
| He is a good man.                                | هغه یو ښه سړی دی.                          |
| He is a watch maker: but he cannot make a watch. | هغه ساعت جوړونکی دی، لېکن ساعت نشي جوړولی. |
| He is against me.                                | هغه زما مخالف دی.                          |
| He is from Iran.                                 | هغه له ایران څخه دی.                       |
| He is home.                                      | هغه په کور کې دی.                          |
| He is not with us.                               | هغه له موږ سره نه دی.                      |
| He is taller than me.                            | هغه تر ما لوړ دی.                          |
| I know him well.                                 | زه هغه ښه پېژنم.                           |
| I am about to go.                                | زه تلونکې یم.                              |
| I am in search of him.                           | زه د هغه په لټه کې یم.                     |
| I cannot ride a motor bike.                      | زه موټر سایکل نشم چلولی.                   |



|   |  |
|---|--|
| I don't drink wine.                           | زه شراب نه خنيم.                               |
| I looked up for him up and down.              | بنسخته پورته هغه پسې وگرخيدم.                  |
| I must help him.                              | زه بايد له هغه سره مرسته وکړم.                 |
| I want to sell my phone.                      | غواړم خپل موبایل خرڅ کړم.                      |
| I wish your success.                          | زه ستاسو کامیابی غواړم.                        |
| It is up to you.                              | دا ستاسو په خوبنه ده.                          |
| Jawad is a good author.                       | جواد یو ښه لیکوال دی.                          |
| Keep it in a cool place.                      | هغه په سوړ ځای کې کېږده.                       |
| Khalid is my friend.                          | خالد زما ملگری دی.                             |
| Laila is milking the cow.                     | لیلا غوا لوشي.                                 |
| Leave the room, otherwise you will be caught. | له کونې ووځه که نه نو وبه نېول شي.             |
| Look at me.                                   | ماته وگوره.                                    |
| Make up your bed.                             | بستره دې سمه کړه.                              |
| May I come in.                                | آیا کولای شم دننه راشم.                        |
| Mr. Fawad is a best speaker.                  | ښاغلی فواد یو ښه ویناوال دی.                   |
| Mr. Ismail is a teacher.                      | ښاغلی اسماعیل یو ښوونکی دی.                    |
| No, I cannot.                                 | نه، زه نشم کولای.                              |
| One is here.                                  | هیڅوک دلته نشته.                               |
| Open the door please; someone is knocking     | مهربانی وکړئ دروازه خلاصه کړئ، څوک دروازه وهي. |



|   |  |
|---|--|
| I don't drink wine.                           | زه شراب نه څښم.                                |
| I looked up for him up and down.              | ښکته پورته هغه پسې وگرځیدم.                    |
| I must help him.                              | زه باید له هغه سره مرسته وکړم.                 |
| I want to sell my phone.                      | غواړم خپل موبایل خرڅ کړم.                      |
| I wish your success.                          | زه ستاسو کامیابی غواړم.                        |
| It is up to you.                              | دا ستاسو په خوښه ده.                           |
| Jawad is a good author.                       | جواد یو ښه لیکوال دی.                          |
| Keep it in a cool place.                      | هغه په سوړ ځای کې کېږده.                       |
| Khalid is my friend.                          | خالد زما ملگری دی.                             |
| Laila is milking the cow.                     | لیلا غوا لوشي.                                 |
| Leave the room, otherwise you will be caught. | له کورنې ووځه که نه نو وبه نېول شي.            |
| Look at me.                                   | ماته وگوره.                                    |
| Make up your bed.                             | بستره دې سمه کړه.                              |
| May I come in.                                | آیا کولای شم دننه راشم.                        |
| Mr. Fawad is a best speaker.                  | ښاغلی فواد یو ښه ویناوال دی.                   |
| Mr. Ismail is a teacher.                      | ښاغلی اسماعیل یو ښوونکی دی.                    |
| No, I cannot.                                 | نه، زه نشم کولای.                              |
| One is here.                                  | هیڅوک دلته نشته.                               |
| Open the door please; someone is knocking     | مهرباني وکړئ دروازه خلاصه کړئ، څوک دروازه وهي. |



## 97th Day / اووه نوي یمه ورخ

|  |   |
|--|---|
| Please close the window.                                       | مهربانی وکړه کړکی بنده کړه.                 |
| Please let him.  | مهربانی وکړه هغه ته اجازه ورکړه.            |
| Please open the door.  | مهربانی وکړه دروازه خلاصه کړه.              |
| Put off the light.   | خراغ مړ کړه.                                |
| Shaaliz is the best player in our team.                        | شالیز زمونږ په تیم کې یو ښه لوبغاړی دی.     |
| Sher Ali khan is the director of Habib Yar Educational center. | شیر علی خان د حبیب یار ښوونیز مرکز مدیر دی. |
| The sky is over us.  | اسمان زمونږ له پاسه دی.                     |
| The sun set down.  | لمر ولوید.                                  |
| The time is over.  | وخت پوره شو.                                |
| There is one God.  | خدای یو دی.                                 |
| They have two children; one son and one daughter.              | هغوی دوه ماشومان لري یو زوی او یو لور.      |
| This is good for your health.                                  | دا ستا صحت لپاره ښه دی.                     |
| This is not good for your health.                              | دا ستا د صحت لپاره ښه نه دی.                |
| Usman was with me.   | عثمان له ماسره وو.                          |
| We need some workers.  | مونږ ځینو کاریگرو ته ضرورت لرو.             |
| Who was with you?  | له تاسې سره څوک وو.                         |
| Yes, I can.  | هو، زه یې کولای شم.                         |
| Yes, I can.  | هو، زه کولای شم.                            |
| You are not a winner.  | ته کتونکی نه یې.                            |
| You are not brave as he.                                       | ته د هغه غوندي زړه ور نه یې.                |
| You are winner.  | ته کتونکی یې.                               |

98th Day / اته نوي یمه ورځ

## 7 Rules for Excellent Speaking

- Study phrases, not individual words.
- Don't study too much grammar.
- Listen first. It means learn with your ears not with your eyes. Listen, listen, and listen. Listen is the key of speaking.
- Learn deeply. Think in English.
- Point of view stories. It means to read mini stories.
- Use real English materials. Don't use text books, cds, use native speaker's videos.
- Use listen and answer stories. Don't translate the stories.

## Daily Words / ورځني لغاتونه

## Places / ځايونه

| Places / ځايونه |             |
|-----------------|-------------|
| College         | پوهنځي      |
| Clinic          | کلينیک      |
| City            | ښار         |
| Cinema          | سينما       |
| Church          | کلیسا       |
| Chamber         | دمجلس اطاق  |
| Casino          | قمار ځاي    |
| Cafeteria       | کفتریا      |
| Beach           | ددریاب غاړه |
| Bank            | بانک        |
| Apartment       | اپارتمان    |
| Airport         | هوایي میدان |
| Company         | کمپني       |
| Garden          | باغ         |



|              |              |
|--------------|--------------|
| Play ground  | دلوبو میدان  |
| Guard room   | محافظ خانہ   |
| Guest house  | مہمانخانہ    |
| Hospital     | روغتون       |
| Hostel       | لیلیہ        |
| Hotel        | ہوتل         |
| House        | کور          |
| Kindergarten | ورکتون       |
| Library      | کتابخانہ     |
| Market       | مارکیٹ       |
| Mosque       | مسجد         |
| Waiting room | انتظار خانہ  |
| Wedding hall | د وادہ سالون |
| Work place   | دکار خای     |
| Work shop    | ورکشاپ       |
| Zoo          | زوبن         |
| Office       | دفتر         |
| Squire       | چلور لاری    |
| Show room    | نمایش خای    |

99th Day / نہہ نوي یمہ ورخ

## Tongue Twisters

Peter Piper picked a peck of pickled peppers. How many pickled peppers did Peter Piper pick?

How can a clam cram in a clean cream can?

Denise sees the fleece,

Denise sees the fleas.

At least Denise could sneeze

and feed and freeze the fleas.

Sheena leads, Sheila needs.

The thirty-three thieves thought that they thrilled the throne throughout Thursday.

Something in a thirty-acre thermal thicket of thorns and thistles thumped and

thundered threatening the three-D thoughts of Matthew the thug - although,

theatrically, it was only the thirteen-thousand thistles and thorns through the

underneath of his thigh that the thirty year old thug thought of that morning.

Can you can a can as a canner can can a can?

Seth at Sainsbury's sells thick socks.

Roberta ran rings around the Roman ruins.

Clean clams crammed in clean cans.

Six sick hicks nick six slick bricks with picks and sticks.

I wish to wish the wish you wish to wish, but if you wish the wish the witch

wishes, I won't wish the wish you wish to wish.

Stupid superstition!

There was a fisherman named Fisher

who fished for some fish in a fissure.

Till a fish with a grin,

pulled the fisherman in.

Now they're fishing the fissure for Fisher.



To sit in solemn silence in a dull, dark dock,  
In a pestilential prison, with a life-long lock,  
Awaiting the sensation of a short, sharp shock,  
From a cheap and chippy chopper on a big black block!

To sit in solemn silence in a dull, dark dock,  
In a pestilential prison, with a life-long lock,  
Awaiting the sensation of a short, sharp shock,  
From a cheap and chippy chopper on a big black block!

A dull, dark dock, a life-long lock,  
A short, sharp shock, a big black block!

To sit in solemn silence in a pestilential prison,  
And awaiting the sensation

From a cheap and chippy chopper on a big black block!

Picky people pick Peter Pan Peanut-Butter, 'tis the peanut-butter picky people pick.

If Stu chews shoes, should Stu choose the shoes he chews?

Luke Luck likes lakes.

Luke's duck likes lakes.

Luke Luck licks lakes.

Luck's duck licks lakes.

Duck takes licks in lakes Luke Luck likes.

Luke Luck takes licks in lakes duck likes.

There those thousand thinkers were thinking how did the other three thieves go through.

Santa's Short Suit Shrunk

I scream, you scream, we all scream for icecream!

Wayne went to Wales to watch walruses

One-one was a race horse.

Two-two was one too.

One-one won one race.

Two-two won one too.

Six sleek swans swam swiftly southwards

Gobbling gorgoyles gobbled gobbling goblins.

Pirates Private Property

When you write copy you have the right to copyright the copy you write.

A big black bug bit a big black dog on his big black nose!

Ann and Andy's anniversary is in April.

Hassock hassock, black spotted hassock. Black spot on a black back of a black spotted hassock.

How many cookies could a good cook cook If a good cook could cook cookies? A good cook could cook as much cookies as a good cook who could cook cookies.

How much ground would a groundhog hog, if a groundhog could hog ground? A groundhog would hog all the ground he could hog, if a groundhog could hog ground.

How much pot, could a pot roast roast, if a pot roast could roast pot.

How much wood could Chuck Woods' woodchuck chuck, if Chuck Woods' woodchuck could and would chuck wood? If Chuck Woods' woodchuck could and would chuck wood, how much wood could and would Chuck Woods' woodchuck chuck? Chuck Woods' woodchuck would chuck, he would, as much as he could, and chuck as much wood as any woodchuck would, if a woodchuck could and would chuck wood.

Mary Mac's mother's making Mary Mac marry me.

My mother's making me marry Mary Mac.

Will I always be so Merry when Mary's taking care of me?

Will I always be so merry when I marry Mary Mac?

Mr. Tongue Twister tried to train his tongue to twist and turn, and twit an twat, to learn the letter "T".

Pete's pa pete poked to the pea patch to pick a peck of peas for the poor pink pig in the pine hole pig-pen.



She saw Sherif's shoes on the sofa. But was she so sure she saw Sherif's shoes on the sofa?

Through three cheese trees three free fleas flew.

While these fleas flew, freezy breeze blew.

Freezy breeze made these three trees freeze.

Freezy trees made these trees' cheese freeze.

That's what made these three free fleas sneeze.

Rudder valve reversals

Birdie birdie in the sky laid a turdie in my eye.

If cows could fly I'd have a cow pie in my eye.

How many cans can a cannibal nibble

if a cannibal can nibble cans?

As many cans as a cannibal can nibble

if a cannibal can nibble cans.

Thirty-three thirsty, thundering thoroughbreds thumped Mr. Thurber on Thursday.

Four furious friends fought for the phone.

Bobby Bippy bought a bat.

Bobby Bippy bought a ball.

With his bat Bob banged the ball

Banged it bump against the wall

But so boldly Bobby banged it

That he burst his rubber ball

"Boo!" cried Bobby

Bad luck ball

Bad luck Bobby, bad luck ball

Now to drown his many troubles

Bobby Bippy's blowing bubbles.

Black background, brown background, black background, brown background,

black background, brown background.

Why do you cry, Willy?

Why do you cry?

Why, Willy?

Why, Willy?

Why, Willy? Why?

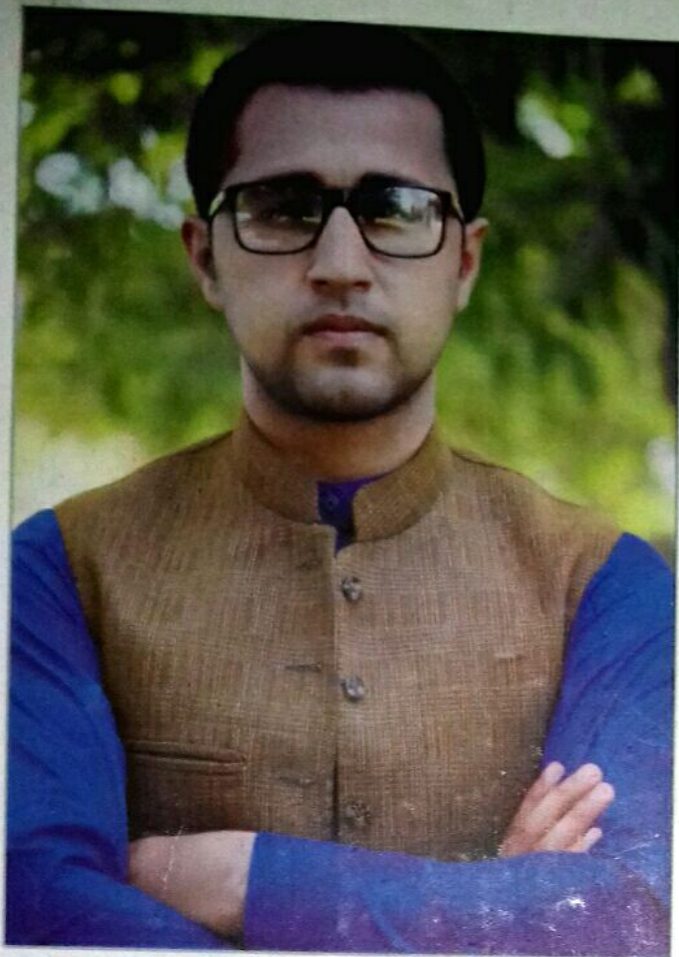
Tie twine to three tree twigs.

Rory the warrior and Roger the worrier were reared wrongly in a rural brewery.



## References

- ☞ Top Notch Series
- ☞ Headway Series
- ☞ Streamline Series
- ☞ Summit Series
- ☞ Touch Stone Series
- ☞ English File Series
- ☞ Google.com
- ☞ Let us Learn English
- ☞ English Teacher
- ☞ Goodar English and Pashto Topics
- ☞ Nice English Topics
- ☞ Ibni Sena Educational Chapter Conversation Chapters
- ☞ Kabul Educational Center Differen Chapters
- ☞ English Journalistic Words
- ☞ English Conversation
- ☞ Goodar Military Words
- ☞ Goodar News Word



**Zubair Hayat**



**Salar Khadim**

**Learn English in 99**

**Days!**



کھتیخ خیرندوہ تولنہ

چاپ چارپ

د کھتیخ خیرندوہ ویب تولنی تخنیک کی خانگہ۔ جلال آباد

کھتیخ خیرندوہ تولنہ / facebook.com

۰۷۷۲۷۱۹۰۳۰۰۷۷۱۱۰۴۲۴۲



**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**